INNERGIZE

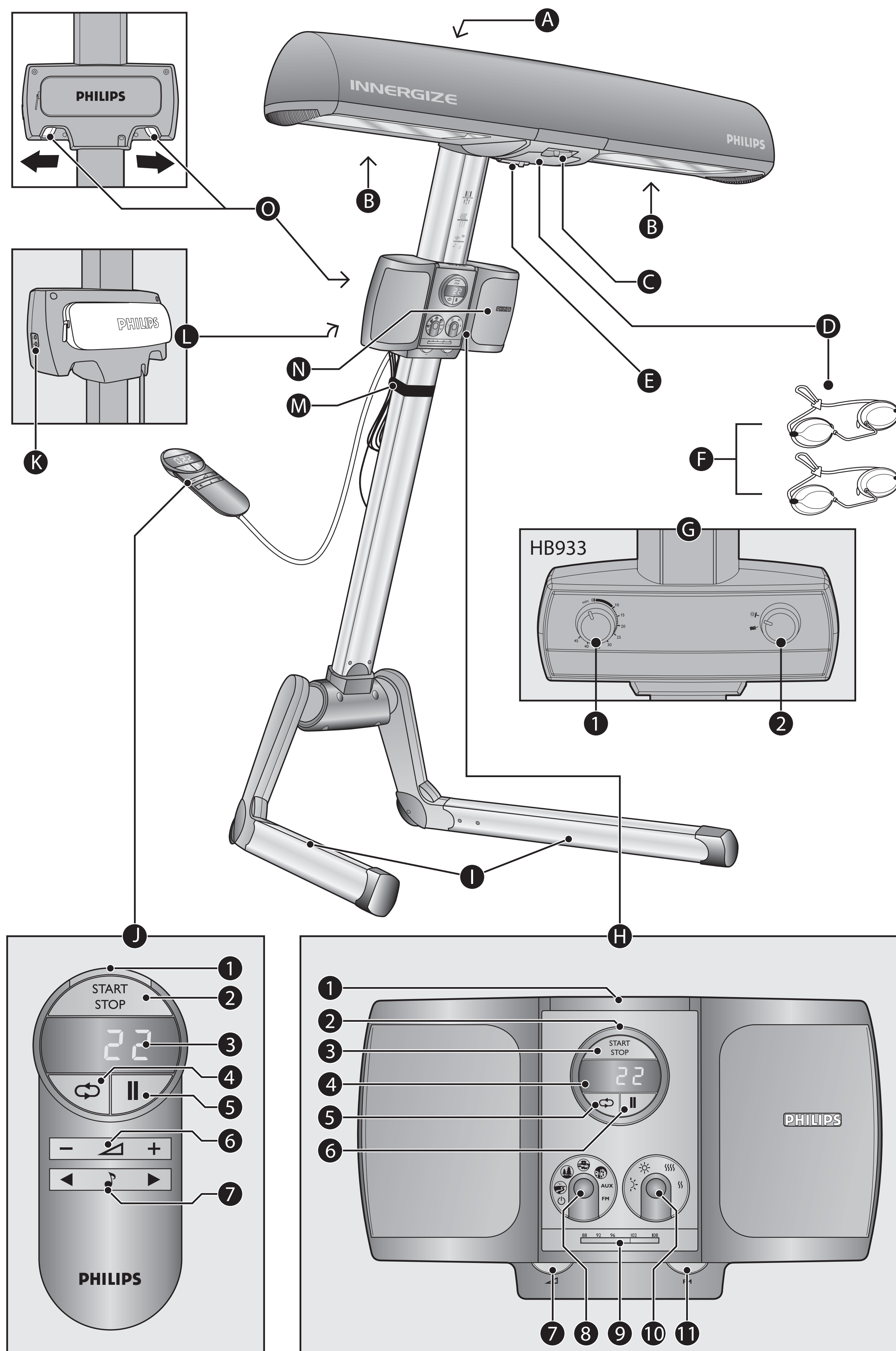
Wellness Solarium

HB947, HB945, HB933



PHILIPS

1


A
B
B
C
D
E
F
G
HB933
1
2
H
I
J
K
L
M
N
O
PHILIPS
INNERGIZE
START
STOP
22
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
AUX
FM
88 92 96 102 108

HB947,HB945,HB933

General description (Fig. 1)

A Handgrip
B Lamp unit
- 2 UV lamps (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 Infrared lamps (Philips 1504R 1100 W 230V)

C Measuring tape
D Storage compartment for protective goggles
E Fragrance cartridge
F Protective goggles (type number HB072; service number 4822 690 80147)
G Control panel (HB933 only)
1 Time selection wheel
2 Function selection wheel
H Control panel (HB947/HB945 only)
1 SNOOZE button
2 Time-selection ring
3 START/STOP button
4 Time display
5 Repeat button (⮔)
6 Pause button (⏸)
7 Volume dial
8 Sound selection button
9 Radio display (HB947 only)
10 Function selection button
11 Radio tuning dial (HB947 only)
I Legs
J Remote control (HB947 only)
1 SNOOZE button
2 START/STOP button
3 Time display
4 Repeat button (⮔)
5 Pause button (⏸)
6 Volume buttons (+/-)
7 Sound selection buttons (◂ / ▸)
K AUX socket
L Pouch for remote control (HB947 only)
M Velco cord wrap strip
N Stereo active speakers
O Dual push button

Introduction

The Innergize is a Wellness Solarium that offers a revitalising summer sun experience by combining infrared warmth or infratan with ambient scents and sounds*. The infrared function warms you, relaxes your muscles and joints and makes you feel revitalised. The infratan function (a combination of infrared warmth and UV light) allows you to enjoy a natural full-body tan. The Innergize folds to a compact size in three simple steps to save valuable space. HB947 also features a remote control and an FM radio.
* HB933 does not feature any sound options.

Important

Read the user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance becomes hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always unplug the appliance after use.
- Water and electricity are a dangerous combination. Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before you use the appliance.
- Let the appliance cool down after use for approx. 15 minutes before you fold it back into transport position and store it.
- Make sure the vents in the centre and at both ends of the lamp unit housing remain open during use.
- The appliance is fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance switches off automatically. Once you have removed the cause of overheating and the appliance has cooled down, the appliance automatically switches on again.
- The UV filters become very hot when you use the appliance. Do not touch them.
- The appliance contains hinging parts, so be careful not to get your fingers stuck between these parts.
- Never use the appliance when a UV filter is damaged, broken or missing.
- Never use the appliance when the timer, the control panel or the remote control (HB947 only) is defective.
- Keep the scent granules out of the reach of children.
- The scent granules are not edible.
- In case of eye contact with the scent granules, flush the eyes immediately with plenty of water.
- Do not use the scent cartridge if you are allergic to scent. Consult your doctor in case of doubt.
- Make sure children do not play with the appliance.
- Do not exceed the recommended session time and the maximum number of tanning hours (see section 'Tanning sessions: how often and how long?').

- Do not take a tanning and/or relax session if you have a disease and/or use medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light or IR light. Consult your doctor in case of doubt.
- Do not use the tanning appliance and consult your doctor if unexpected effects such as itching occur within 48 hours after the first session.
- Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons who suffer from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes from excessive doses of visible light, UV light and IR light (also see chapter 'Tanning and your health').
- Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- If your skin feels taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- To acquire an even tan, lie down straight below the lamp unit.
- Do not choose a tanning distance of less than 70cm.
- Only move the appliance when it is in transport position.
- Colours fade under the influence of the sun. The same effect may occur when you use this appliance.
- Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this user manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

Tanning and your health

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunrays provides the heat in which we like to bask.
Just as with natural sunlight, the tanning process takes some time. The first effect only becomes visible after a few sessions (see section 'Tanning sessions: how often and how long?').
Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.
Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.
The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin. Therefore it is highly important:

- that you follow the instructions in chapter 'Important' and section 'Tanning sessions: how often and how long?'.
- that the tanning distance (distance between the UV filters and the body) is 70cm.
- that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (i.e. 22 hours or 1320 minutes).
- that you always wear the goggles provided while you are tanning.

Tanning sessions: how often and how long?

- Do not take more than one tanning session a day, over a period of 5 to 10 days.
- Take a break of at least 48 hours between the first and the second session.
- After this 5 to 10-day course, we advise you to stop tanning for a while.
- Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.
- If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue with one or two tanning sessions a week.
- Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours.
- For this appliance, the maximum is 22 tanning hours (= 1320 minutes) a year.

Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 9-minute session on the first day and a 20-minute session on the nine following days.
The entire course then lasts (1 x 9 minutes) + (9 x 20 minutes) = 189 minutes.
This means you can take 6 of these courses in one year, as 6 x 189 minutes = 1134 minutes.
Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back or front of the body).

Tip: For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.

Tip: If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.

Tip: If you use function ☼ (HB947/HB945 only), we advise you to extend the tanning sessions by approximately 5 minutes. This does not apply to the first tanning session, which must not last longer than 9 minutes.

Table

As the table shows, the first session of a tanning course must always last 9 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.
If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.

Duration of the tanning session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	9 minutes	9 minutes	9 minutes
break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours
2nd session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
3rd session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*

Duration of the tanning session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
4th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
5th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
6th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
7th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
8th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
9th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
10th session	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*

*) or longer, depending on your skin sensitivity.

Relaxation and your health

Warmth has a relaxing effect. Think of what a hot bath or lazing in the sunshine does to you. You can enjoy the same relaxing effect by selecting the relax function ≀ or ≋.
Bear in mind the following when you have a relax session:
- Avoid getting too hot. Increase the distance between yourself and the lamps, if necessary.
- If your head gets too hot, cover it or move your body so that less heat is emitted towards your head.
- Close your eyes during a relax session.
- Do not let the relax session last too long (see section 'Relax sessions: how often and how long?').

Relax sessions: how often and how long?

If you want to pamper your muscles or joints or want to enjoy the relaxing warmth of the Innergize without getting a tan, only switch on the infrared lamps to get a deep relaxation. If you want to continue enjoying the Innergize's warmth after your tanning session, switch on the infrared lamps only for a relax session.
You can take infrared relax sessions several times a day (e.g. 30 minutes in the morning and in the evening).

Preparing for use

- **You can easily move and store the appliance in transport position (Fig. 2).**

1 Put the appliance on the floor as shown in the figure (Fig. 3).
Make sure there is sufficient room on either side of the appliance to allow the legs to move outwards.

2 Press the dual push button in the handgrip (1) and pull the stand slightly up (2). Then release the push button (Fig. 4).
On a smooth floor, the legs of the appliance automatically move outwards. If the floor is not smooth, e.g. a carpeted floor, you may have to put your foot on one of the legs to allow the other leg to move outwards.

3 Pull up the stand by the handgrip as far as it goes. (Fig. 5)
The stand locks into position with a click.

4 Turn the lamp unit in the direction indicated in the figure. (Fig. 6)
This requires some force at first. Push the lamp unit in the direction indicated until it locks into position with a click.
- **You can only switch on the appliance for a tanning or relax session if the lamp unit is in the correct position.**

5 Push the legs of the appliance under the bed or sofa you intend to lie down on. The lamps for functions ☼ and ≀ are on the marked side of the appliance (HB947/HB945 only). (Fig. 7)

6 Press the release buttons in the recesses of the control panel and push the control panel upwards along the stand. Let go of the release buttons when the lamp unit is at the required height. (Fig. 8)
- **The distance between the UV filters and your body must be 70cm. The distance between the UV filters and the surface on which you lie (e.g. a bed) must be 90cm. (Fig. 9)**
- **Pull out the measuring tape to determine whether the appliance is at the required height. (Fig. 10)**
- **The measuring tape automatically rewinds when you operate the red tab. (Fig. 11)**

Using the appliance

Tanning or relaxing (HB933)

1 Fully unwind the mains cord.

2 Put the plug in the wall socket.

3 Set the selector to the desired position (Fig. 12).
Choose ☼ if you want to tan your body.
Choose ≋ if you prefer a relax session.

4 Consult the chapters 'Tanning and your health' and 'Relaxation and your health' for the correct tanning or relax time.

5 Put on the protective goggles provided.
- **Only use these protective goggles when you tan with a Philips tanning appliance. Do not use them for other purposes.**
- **The protective goggles comply with protection class II according to directive 89/686/EEC.**

6 Lie down straight below the lamp unit of the appliance.

7 Set the timer to the appropriate time for the session. (Fig. 13)

Note: It can take a few seconds for the lamps to go on. This is normal.
- **The appliance beeps during the last minute of the session.**

- During this minute, you can reset the timer to tan the other side of your body. If you reset the timer during this minute, you avoid the 3-minute waiting time which is necessary to let the tanning lamps cool down after they have switched off. This waiting time does not apply to the infrared lamps.

Tanning or relaxing (HB947 and HB945)

1 Fully unwind the mains cord.

2 Put the plug in the wall socket.

Adjusting functions

- The function selection button shows the different functions. (Fig. 14)

1 Press the function selection button to switch from function to function. (Fig. 15)
The symbol that turns yellow shows the function you have selected.

2 Choose:
- symbol ☼ if you want to tan your whole body
- symbol ☼ if you want to tan a specific part of your body
- symbol ≋ if you want to relax
- symbol ≀ if you want to warm up a part of your body

Setting the time for a tanning or relax session.

1 Consult the chapters 'Tanning and your health' and 'Relaxation and your health' for the correct tanning or relax time.

2 Turn the time-selection ring to set the time of the tanning or relax session (Fig. 16).
Turn the ring clockwise to increase the time and turn it anticlockwise to decrease the time.

3 Put on the protective goggles provided.
- Only use these protective goggles when you tan with a Philips tanning appliance. Do not use them for other purposes.
- The protective goggles comply with protection class II according to directive 89/686/EEC.

4 Lie down straight below the lamp unit of the appliance.

5 Press the START/STOP button to switch on the tanning lamps or the infrared lamps (Fig. 17).

Note: It can take a few seconds for the lamps to go on. This is normal.

6 A blinking dot appears on the display next to the time. (Fig. 18)
The countdown of the set tanning or relax time starts.

Last minute

- The appliance beeps during the last minute of the session.
- During the last minute, you can repeat the set time. Press the repeat button (⟲). (Fig. 19)

Note: The display shows the set time and starts to count down. The appliance stops beeping.
- During the last minute, you can set a new time. Turn the time-selection ring to the desired time (1) and then press the START/STOP button (2). (Fig. 20)

Note: By setting a new time, you can avoid the 3-minute waiting time which is necessary to let the tanning lamps cool down after they have switched off. This 3-minute waiting time does not apply to the infrared lamps.
- During the last minute of the tanning or relax session, you can press the SNOOZE button to enjoy the warmth of the infrared lamps for 9 more minutes. You can press the SNOOZE button as often as you like. (Fig. 21)

Interrupting the tanning or relax session

- To interrupt a tanning session, press the pause button (II). (Fig. 22)

The lamps go out. The cool-down time of 3 minutes blinks on the display and counts down. During these 3 minutes, the lamps cool down. When the time has counted down to 0 and stops blinking, you can switch the appliance back on. Press the START/STOP button or the pause button (II) to start the countdown of the remaining session time.
- To interrupt a relax session, press the pause button (II). (Fig. 23)

The lamps are switched off and the pause symbol and the remaining time appear on the display. The waiting time does not apply to the infrared lamps, so you can switch the appliance back on whenever you want. Press the STOP/START button or the pause button (II) to start the countdown of the remaining time.

Changing the tanning or relax time during a session

- To change the set time during a tanning session, press the START/STOP button (Fig. 24).

The lamps are switched off. Set a new time with the time-selection ring. Wait until the set time stops blinking (this takes 3 minutes because the lamps have to cool down first). Then press the START/STOP button to switch the appliance back on.
- To change the set time during a relax session, turn the time-selection ring. The cool-down time of 3 minutes does not apply to the infrared lamps.

Remote control (HB947 only)

Use the remote control to perform the following actions (see also section 'Tanning or relaxing (HB947 and HB945)):
- start/stop the session
- see the remaining session time
- pause the session
- repeat the session
- snooze

You can also use the remote control to select a sound and to set the volume (see also section 'Stereo Active Speakers & ambient sounds (HB947/HB945 only)):

1 Press the ◂ or ▸ button to select a sound.

2 Press the + or - button to set the volume.

Natural fragrances

During the tanning or relax session, you can enjoy your favourite fragrance. You can choose from three different fragrances.

- The scent granules have been specially developed for use in this appliance. Do not use other granules.

Filling the cartridge

1 Pull the cap off the cartridge while you apply pressure on the small pressing points. (Fig. 25)

2 Open the sachet at the small opening at the top.

3 Fill the cartridge with the content of one whole sachet of scent granules.

4 Put the cap back onto the cartridge ('click').

Placing or removing the cartridge

1 Place the cartridge in the holder. It only fits in one way and locks in place with a click. (Fig. 26)

2 To remove the cartridge, place your thumb and index finger on the sides of the cartridge. Press on the disc to remove the cartridge from the holder. (Fig. 27)

Setting the fragrance level

1 Turn the cartridge to set the fragrance level. (Fig. 28)
Turn the cartridge in the direction of the large flower symbol to increase the fragrance level. Turn it in the opposite direction to reduce the fragrance level.

2 When you store the appliance or do not want it to emit a fragrance, turn the cartridge away from the large flower symbol as far as it goes. (Fig. 29)
The holes are no longer visible.

3 Replace the granules when the cartridge no longer emits any fragrance. Replacement packages with 3 sachets of scent granules are available under type number HB080.

- Please bear in mind that the fragrance level depends on a number of factors, such as the following:
  - Habituation may cause fragrances to be perceived less or not at all, but this is normal.
  - When you lie on your belly, the fragrance is less noticeable than when you lie on your back.
  - Airflows in the room where you use the appliance may also affect the fragrance level.
  - Your personal condition may also influence the degree to which you perceive the fragrance.

Stereo Active Speakers & ambient sounds (HB947/HB945 only)

During the tanning or relax session, you can choose an ambient sound that appeals to you and that helps you relax optimally. There are four different ambient sounds to choose from.
You can also listen to your own favourite music on the built-in radio (HB947 only). You can also connect your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the INNERGIZE.

Listening to ambient sounds

1 Press the sound selection button one or more times to select the preferred sound.

- Seashore sound (Fig. 30)
- Forest sound (Fig. 31)
- Oriental garden sound (Fig. 32)
- City sound (Fig. 33)

Note: The selected sound symbol turns yellow.

Tip: To listen to the sounds undisturbed by other background noises, you can use the in-ear headphones that come with the appliance.

Note: The ambient sounds are meant to be background sounds. This means that they should not be too dominant. The relaxing effect is optimal when the sounds are just audible. Avoid high sound levels,

Listening to the radio (HB947 only)

1 To select the radio, press the sound selection button until the FM symbol turns yellow. (Fig. 34)

2 To select your favourite radio station, turn the radio tuning dial (Fig. 35).

Listening to your own favourite music

To connect your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the appliance, use the cable with 2 jack plugs supplied with the appliance.

1 Insert one jack plug into the AUX socket on the right side of the control panel.

2 Insert the other jack plug into the headphone socket of your audio player (e.g. CD, MP3 or radio).

3 Press the sound selection button until the AUX symbol lights up. (Fig. 36)
The Philips Stereo Active Speakers amplify the signal according to your preference.

Adjusting the volume

1 Turn the volume dial to adjust the volume. (Fig. 37)

Cleaning

Always unplug the appliance and let it cool down before you start to clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Do not let any water run into the appliance.

1 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

2 Clean the outside of the UV filters with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

3 Clean the protective goggles with a moist cloth.

Storage

Let the appliance cool down for 15 minutes before you put it in transport position and store it.

1 Store the protective goggles in the storage compartment between the two lamps. (Fig. 38)

2 Put the remote control and the cord in the pouch on the back of the control panel (HB947 only). (Fig. 39)

3 Make sure the cord does not get stuck between parts of the appliance when you put the appliance in transport position.

4 Turn the appliance away from the bed or sofa and make sure there is enough space around the appliance to collapse it.

5 Press the two release buttons in the recesses of the control panel and slide the control panel down the stand as far as it goes. (Fig. 40)

6 Turn the lamp unit in the direction of the arrow. (Fig. 41)
You hear a click when the lamp unit locks in vertical position.

7 Pull the stand slightly backwards and then press the dual push button. Lower the stand slowly until the lamp unit rests on the floor between the legs. (Fig. 42)

8 Wind the cord and fasten it with the Velcro cord wrap strip. (Fig. 43)
- You can store the appliance in a wardrobe or under a bed.

Replacement

Tanning lamps

Have the Philips tanning lamps (Cleo HPA Synergy) replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

The light that the tanning lamps emit becomes less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you notice a decrease in the tanning capacity of the appliance.
- After 750 operating hours the tanning capacity of the lamps has decreased so much that replacement of the tanning lamps is advisable.
- HB947/HB945: the appliance has a counter that records the operating hours of the tanning lamps. After 750 operating hours, an L appears on the left-hand side of the display to indicate that replacement of the tanning lamps is advisable (Fig. 44).

Note: Of course, you can choose to postpone replacement for a while by setting a longer tanning time.

Viewing the operating hours of the tanning lamps

1 Set the time to 00 and press the repeat button (⮌) at least 2 seconds to make the operating hours appear on the display. The maximum number of hours that can be displayed is 999. When this value has been reached, the counter starts to count up from 000 again.

Note: The operating hours disappear from the display as soon as you release the repeat button (⮌).

HB947/HB945: removing the L from display

To remove the L from the display:

1 Make sure time indicated on the display is 00.

2 Press and hold down the START/STOP button.

3 Press and release the repeat button (⮌).

4 Press and release the pause button (**II**).

5 Press and release the repeat button (⮌).

6 Press and release the repeat button (⮌).

7 Release the START/STOP button (Fig. 45).
The L disappears from the display.

Other parts

Have the Philips infrared lamps (1100W) and the UV filters replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

- Have the infrared lamps replaced when they stop functioning.
- The UV filters protect against exposure to undesired UV light. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Ordering scent granules

You can obtain scent refill packages with 3 sachets of scent granules under type number HB080 through www.philips.com/shop or from your Innergize dealer.

Environment

- The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste, but handed in at an official collection point.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 46).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the tanning lamps and the infrared lamps.

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the appliance. If you cannot find the answer to your question, please contact the Customer Care Centre in your country.

Question	Answer
Why doesn't the appliance work?	The plug may not be properly inserted in the wall socket. Put the plug properly in the wall socket.
	There may be a power failure. Test if the power supply works by connecting another appliance.
	The tanning lamps may still be too hot to go on. Let them cool down for 3 minutes first.
	The overheat protection may have switched off the appliance automatically because it overheated. Remove the cause of overheating (e.g. a towel that blocks one or more vents). Let the appliance cool down for a while and then switch the appliance back on.
	Make sure the lamp unit is in the right position. See chapter 'Preparing for use'.
Why does the top of the control panel become hot during use?	The lamps heat up the top of the control panel. This is normal.
Why does the fuse of the circuit to which the appliance is connected cut off the power when I switch on or use the appliance?	The fuse of the circuit to which the tanning appliance is connected must be a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse. You may also have connected too many appliances to the same circuit.
Why are the tanning results not as good as I expected?	Perhaps you use an extension cord that is too long and/or does not have the correct current rating. Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You may have followed a tanning course that is not appropriate for your skin type. Check the table in section 'Tanning sessions: how often and how long?'
	The distance between the lamps and the surface you lie on may be larger than prescribed. See chapter 'Preparing for use'.
	When the lamps have been used for a long time, the tanning capacity decreases. This effect only becomes noticeable after several years. To solve this problem, select a slightly longer tanning time or have the lamps replaced. HB947/HB945 only: after 750 operating hours, an L appears on the display which tells you that it is advisable to have the lamps replaced.
	The tanning result depends on your skin type and the tanning course you are taking. The first effect only becomes visible after a few sessions.
Why doesn't the appliance produce enough fragrance?	Read the last part of section 'Natural fragrances' in chapter 'Using the appliance'.
What should I do when the display shows 'Err' (HB947/HB945 only) and/or the appliance beeps?	Stop using the appliance and unplug it. Wait two seconds and put the plug back into the wall socket. Contact your dealer or a Philips service centre if the problem reoccurs.

Generel beskrivelse (fig. 1)

A Håndtag
B Lampeenhed
- 2 UV-lamper (Philips Cleo HPA-SYNERGY)
- 2 infrarøde lamper (Philips 1504R 1100 W 230V)
C Målebånd
D Opbevaringsrum til beskyttelsesbriller
E Duftpatron
F Beskyttelsesbriller (typenummer HB072; servicenummer 4822 690 80147)
G Betjeningspanel (kun HB933)
1 Hjul til valg af tid
2 Hjul til valg af funktion
H Betjeningspanel (kun HB947/HB945)
1 SNOOZE-knap
2 Ring til valg af tid
3 Start/stop-knap
4 Tidsdisplay
5 Gentageknap (⟲)
6 Pauseknap (⏸)
7 Lydstyrkevælger
8 Knap til valg af lyd
9 Radiodisplay (kun HB947)
10 Funktionsknap
11 Radioindstillingsvælger (kun HB947)
I Ben
J Fjernbetjening (kun HB947)
1 SNOOZE-knap
2 START/STOP-knap
3 Tidsdisplay
4 Gentageknap (⟲)
5 Pauseknap (⏸)
6 Lydstyrkeknapper (+/-)
7 Knapper til valg af lyd (◂ / ▸)
K AUX-stik
L Etui til fjernbetjening (kun HB947)
M Velcro-bånd til ledningen
N Stereo active-højttalere
O Dobbelt skydeknap

Introduktion

Innergize er et Wellness Solarium, der giver en velgørende soloplevelse ved at kombinere infrarød varme eller infratan (ekstra infrarødt lys) med dufte og lyde*. Den infrarøde funktion opvarmer kroppen, afslapper dine muskler og led og giver dig ny energi. Infratan-funktionen (en kombination af infrarød varme og UV-lys) giver dig mulighed for at blive naturligt brun over hele kroppen. Innergize kan foldes sammen til kompakt opbevaringsstørrelse i tre enkle trin. HB947 har også en fjernbetjening og en FM-radio.
* HB933 har ikke nogen funktioner til valg af lyd.

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- Før der sluttes strøm til apparatet, skal du kontrollere, om spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- Hvis der er dårlig(e) forbindelse(r) i den anvendte stikkontakt, bliver stikket på apparatet varmt. Kontrollér, om apparatet er tilsluttet en korrekt installeret stikkontakt.
- Apparatet skal tilsluttes en fase, der er beskyttet med en 16A standardsikring eller en langsom automatisk sikring.
- Hvis ledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Vand og elektricitet er en farlig kombination. Anvend aldrig apparatet i våde omgivelser (f.eks. i badeværelset eller i nærheden af en bruser eller swimmingpool).
- Efter en svømmetur eller et brusebad skal du tørre dig grundigt, før du bruger solariet.
- Lad apparatet køle af i 15 minutter efter brug, inden det klappes sammen og stilles væk.
- Sørg for, at ventilationshullerne i midten samt i begge ender af lampeenheden ikke tildækkes under brug.
- Apparatet er udstyret med automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis apparatet ikke afkøles tilstrækkeligt (f.eks. hvis lufthullerne er tildækkede), slår det automatisk fra. Når årsagen til overophedningen er fjernet, og apparatet er kølet af, tænder det automatisk igen.
- UV-filtrene bliver meget varme, når apparatet er i brug. Rør ikke ved dem.
- Apparatet har flere hængslede dele, så pas på ikke at få fingrene i klemme.
- Anvend aldrig solariet, hvis et UV-filter er beskadiget, knækket eller taget af.
- Brug aldrig apparatet, hvis timeren, betjeningspanelet eller fjernbetjeningen (kun HB947) er defekt.
- Hold duftkuglerne uden for børns rækkevidde.
- Duftkuglerne er ikke spiselige.
- I tilfælde af, at du får duftgranulat i øjet, skal du omgående skylle øjet med masser af vand.
- Undlad at bruge duftpatronen, hvis du er allergisk over for duftstoffer. Kontakt din læge, hvis du er i tvivl.
- Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med solariet.
- Overskrid ikke de anbefalede behandlingstider og det maksimale antal årlige “solbruningstimer” (se afsnittet “UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?”).

- Undlad brug af solariet, når du er syg og/eller i medicinsk behandling - eller hvis du bruger kosmetiske midler, som øger hudens følsomhed. Vær ekstra forsigtig, hvis du er meget følsom overfor UV-stråler eller infrarødt lys. I tvivlstilfælde - bør du rådføre dig med din læge.
- Kontakt din læge og undlad brug af solariet, hvis der opstår uventede bivirkninger som f.eks. kløe inden for 48 timer efter den første behandling.
- Ingen kropsdel bør solbrunes mere end én gang dagligt. Undgå for meget naturligt sollys samme dag.
- Rådfør dig med din læge, hvis der opstår vedvarende hævelser eller sår på huden, eller hvis der sker ændringer i hudens pigmentering (modermærker eller skønhedspletter).
- Solariet må ikke anvendes af personer, der bliver forbrændte af den naturlige sol uden at blive brune, af personer, der er solskoldede, af børn eller af personer, der lider (eller tidligere har lidt) af hudkræft, eller som er disponerede for hudkræft.
- Benyt altid de medfølgende beskyttelsesbriller under en UV-behandling for at beskytte øjnene mod for store doser synligt lys, UV-stråler og infrarødt lys (se også afsnittet "UV-stråler, solbad og sundhed").
- Fjern altid creme, læbestift og andre kosmetiske midler før UV-behandling.
- Brug ikke nogen former for solcreme og/eller selvbrunende præparater.
- Føles huden stram efter behandlingen, kan du smøre den med lidt fugtighedscreme.
- Hvis du vil opnå en jævn solbruning, skal du ligge lige under lampeenheden.
- Behandlingsafstanden skal være minimum 70 cm.
- Apparatet må kun flyttes, når det er klappet sammen i transportposition.
- Farver bleges af den naturlige sols påvirkning, og det samme kan være tilfældet ved brug af dette apparat.
- Man kan ikke forvente at opnå bedre resultater ved brug af solariet end ved naturlig solbestråling. OBS! I henhold til "Vejledende retningslinier for markedsføring af UV-bestrålingsapparater (UV-sole og UV-solarier)", udstedt af Forbrugerombudsmanden, skal vi orientere om følgende: Der har i en lang årrække været foretaget videnskabelige studier af lyset fra solen. Herigennem er påvist en vis sammenhæng mellem langvarig bestråling med UV-stråler og forekomsten af alvorlige hudskader. Ligeledes er en ændring af hudens elasticitet konstateret. Der må derfor advares mod overdreven udsættelse for UV-stråling. Den i vejledningen angivne brugsafstand, bestrålingshyppighed og maksimale bestrålingstid bør endvidere nøje overholdes. Forvent ikke, at apparatet giver bedre resultater, end naturligt sollys ville gøre.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejleding er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Solbad og sundhed

Solen udsender forskellige former for energi: Synligt lys, som gør det muligt for os at se, ultraviolet (UV) lys, som bruner huden, og infrarødt (IR) lys, som giver os en behagelig varme.
Ligesom ved naturligt sollys tager bruningsprocessen lidt tid. Den første virkning ses først efter et par behandlinger (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?").
Udsættes man for overdreven ultraviolet bestråling (fra den naturlige sol eller ved brug af solarie), kan huden blive forbrændt.
Flere faktorer, bl.a. overdreven soldyrkelse samt forkert eller overdreven brug af solarie, vil forøge risikoen for hud- og øjenskader. Hvor store skadelige virkninger, der kan opstå, afhænger dels af strålingens karakter, styrke og varighed - og dels af den pågældende persons følsomhed.
Jo længere tid hud og øjne udsættes for UV-bestråling, desto større risiko er der for skadevirkninger som hornhinde- og/eller bindehindebetændelse, beskadigelse af nethinden, grå stær, rynket hud samt hudkræft. Visse former for medicin og kosmetik øger følsomheden over for UV-bestråling. Det er derfor meget vigtigt,
- at du følger anvisningerne i afsnittene "Vigtigt" og "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?";
- at bestrålingsafstanden (afstanden mellem UV-filtre og krop) er 70 cm.
- at du ikke overskrider det maksimale antal årlige behandlingstimer (dvs. 22 timer eller 1320 minutter).
- at du altid bruger de medleverede beskyttelsesbriller under UV-behandlingen.

UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe ?

- Tag ikke mere end én behandling om dagen i en periode på 5 til 10 dage.
- Vent mindst 48 timer mellem den første og den anden behandling.
- Efter et forløb på 5 til 10 dage, anbefales det at holde en pause.
- Ca. 1 måned efter en serie behandlinger, vil huden have mistet megen farve, og du kan starte en ny serie behandlinger.
- Du kan også vælge at fortsætte med 1 til 2 behandlinger om ugen for at vedligeholde kuløren.
- Uanset om du vælger at holde en pause, eller om du fortsætter behandlingerne med længere intervaller, skal du altid huske, at du ikke må overskride det maksimale antal årlige solbruningstimer.
- For dette solarium er maksimum 22 timer (= 1320 minutter) pr. år.

Eksempel

Lad os antage, at du tager en 10-dages serie bestående af en 9-minutters behandling dag ét og en 20-minutters behandling de efterfølgende 9 dage.
Hele serien varer således (1 x 9 minutter) + (9 x 20 minutter) = 189 minutter.
Det betyder, at du kan tage 6 af disse serier på et år, da 6 x 189 minutter = 1134 minutter.
Det maximale antal solbruningstimer gælder naturligvis for hver enkelt del eller side af kroppen (f.eks. for eller bag).

TipsDu får en flot ensartet, solbrun kulør ved at dreje kroppen en smule under behandlingen, så UV-strålerne også rammer kroppens sider.

TipsFøles huden lidt stram efterbehandlingen, kan du smøre den med lidt fugtighedscreme.

TipsBruger du funktion ☀ (kun HB947/HB945), tilrådes det at forlænge behandlingstiden med ca. 5 minutter - dog undtaget den første behandling, som højst må vare 9 minutter.

Tabel

Som det fremgår af tabellen, må den første behandling i en serie aldrig vare mere end 9 minutter, uanset hudens følsomhed.
Hvis du føler, at behandlingstiden er for lang (hvis huden f.eks. føles stram og øm bagefter), anbefales det at nedsætte behandlingstiden med f.eks. 5 minutter.

Tidstabel for UV-behandling gældende for hver del af kroppen	For personer med meget følsom hud	For personer med normalt følsom hud	For personer med mindre følsom hud
1. behandling	9 minutter	9 minutter	9 minutter
pause på mindst 48 timer	pause på mindst 48 timer	pause på mindst 48 timer	pause på mindst 48 timer
2. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
3. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
4. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
5. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
6. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
7. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
8. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
9. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*
10. behandling	10-15 minutter	20-25 minutter	30-35 minutter*

*) eller længere, alt afhængigt af din huds følsomhed.

Varmebehandling og sundhed

Varme har en afslappende effekt. Tænk blot på hvordan det føles, når du tager et varmt bad eller slapper af i solen. Samme behagelige fornemmelse opnås ved at vælge varmebehandlingsfunktionen ⫽ eller ⫽⫽.
Husk især på følgende, når du slapper af under de infrarøde lamper:
- Undgå at blive for varm. Øg eventuelt afstanden mellem krop og lamper.
- Bliver du for varm i ansigtet, kan du enten tildække det eller flytte dig, så ansigtet rammes af færre IR-stråler.
- Hold øjnene lukkede.
- Lad ikke varmebehandlingen vare for længe (se afsnittet "Varmebehandling: Hvor ofte og hvor længe?").

Varmebehandling: Hvor ofte og hvor længe?

Ønsker du at pleje muskler og led eller nyde den afslappende varme fra INNERGIZE uden at tage sol, skal du kun tænde for de infrarøde lamper.
Ønsker du at blive liggende lidt længere efter at have taget sol, kan du også tænde for de infrarøde lamper.
Du kan tage flere infrarøde varmebehandlinger om dagen (f.eks. 30 minutter morgen og aften).

Klargøring

- **Apparatet kan nemt flyttes og opbevares i transportposition (fig. 2).**

1 Læg apparatet på gulvet som vist på tegningen (fig. 3).
Sørg for, at der er tilstrækkelig plads på begge sider af apparatet, så benene kan foldes ud.

2 Tryk på den dobbelte skydeknap i håndtaget (1) og træk standeren en lille smule op (2). Slip herefter skydeknappen igen (fig. 4).
Benene slås automatisk ud, hvis gulvet er glat. Er gulvet derimod tæppebelagt, må du eventuelt skubbe lidt til det ene ben med foden, således at begge ben slås ud.

3 Tag fat i håndtaget og træk standeren så langt op, den kan komme. (fig. 5)
Standeren fastlåses i positionen, når du hører et "klik".

4 Drej lampeenheden i den retning, der er angivet på tegningen. (fig. 6)
Dette kræver lidt kræfter. Skub lampeenheden i den indikerede retning, indtil den fastlåses med et "klik".
- **Apparatet kan kun tændes til en UV- eller varmebehandling, hvis lampeenheden sidder korrekt.**

5 Skub apparatets ben ind under den seng eller sofa, du har tænkt dig at ligge på. Lamperne til funktionerne ☼ og ⫽ findes på den markerede side af apparatet (kun HB947/HB945). (fig. 7)

6 Tryk på betjeningspanelets udløserknapper og træk betjeningspanelet op langs standeren. Slip udløserknapperne, når lampeenheden er i den ønskede højde. (fig. 8)
- **Afstanden mellem UV-filtre og krop skal være 70 cm, hvilket svarer til en afstand mellem UV-filtre og overfladen på seng/sofa på 90 cm. (fig. 9)**
- **Brug målebåndet til at bestemme, om apparatet er indstillet i den rigtige højde. (fig. 10)**
- **Målebåndet spoles automatisk tilbage, når du flytter den røde tap til siden. (fig. 11)**

Sådan bruges apparatet

UV- eller varmebehandling (HB933)

1 Rul netledningen helt ud.

2 Sæt stikket i en stikkontakt.

3 Sæt funktionsvælgeren i den ønskede position (fig. 12).
Vælg symbol ☼ hvis du vil tage sol.
Vælg symbol ⫽⫽ hvis du vil slappe af.

4 Se den korrekte behandlingstid i afsnittene "UV-stråling, solbad og sundhed" og "IR-stråling, varmebehandling og sundhed".

5 Tag de medleverede beskyttelsesbriller på.
- **Brug kun beskyttelsesbrillerne, når du tager sol i et Philips-solarium. De bør ikke bruges til andre formål.**
- **Beskyttelsesbrillerne overholder betingelserne i beskyttelsesklasse II iht. direktiv 89/686/EEC.**

6 Læg dig lige under apparatets lampeenhed.

7 Indstil timeren på det anbefalede minuttal. (fig. 13)

Bemærk:Det kan vare et par sekunder, inden lamperne tænder. Dette er helt normalt.

- Apparatet udsender en bip-lyd i det sidste minut af behandlingsperioden.
- I løbet af dette minut kan du nulstille timeren, hvis du vil tage sol på den anden side af kroppen. På den måde, kan du undgå den 3-minutters ventetid, som kræves for at afkøle UV-lamperne, efter de er blevet slukket. Denne ventetid gælder ikke for de infrarøde lamper.

UV- eller varmebehandling (HB947 og HB945)

1 Rul netledningen helt ud.

2 Sæt stikket i en stikkontakt.

Funktionsindstilling

- Funktionsknappen viser de forskellige funktioner. (fig. 14)

1 Tryk på funktionsknappen, hvis du vil skifte fra funktion til funktion. (fig. 15)
Symbolet for den funktion, du har valgt, lyser gult.

2 Vælg:
- symbolet ☼ hvis du ønsker at tage solbad over hele kroppen
- symbolet ☼ hvis du ønsker kun at brune en enkelt kropsdel
- symbolet ≋ hvis du ønsker en varmebehandling
- symbolet ≋ hvis du ønsker kun at brune en enkelt kropsdel

Tidsindstilling til UV- eller varmebehandling

1 Se den korrekte behandlingstid i afsnittene “UV-stråling, solbad og sundhed” og “IR-stråling, varmebehandling og sundhed”.

2 Drej på ringen til valg at tid for at indstille den ønskede behandlingstid (fig. 16).
Drej ringen med uret for at øge tiden og mod uret for at nedsætte tiden.

3 Tag de medleverede beskyttelsesbriller på.
- Brug kun beskyttelsesbrillerne, når du tager sol i et Philips-solarium. De bør ikke bruges til andre formål.
- Beskyttelsesbrillerne overholder betingelserne i beskyttelsesklasse II iht. direktiv 89/686/EEC.

4 Læg dig lige under apparatets lampeenhed.

5 Tryk på START/STOP-knappen for at tænde UV-lamperne eller de infrarøde lamper (fig. 17).

Bemærk:Det kan vare et par sekunder, inden lamperne tænder. Dette er helt normalt.

6 En blinkende indikator vises på displayet ved siden af tidsangivelsen. (fig. 18)
Nedtællingen af den indstillede behandlingstid begynder.

Sidste minut

- Apparatet udsender en bip-lyd i det sidste minut af behandlingsperioden.
- I løbet af det sidste minut kan du gentage den indstillede tid. Tryk på gentageknappen (⟲). (fig. 19)

Bemærk:Den indstillede tid ses i displayet, og nedtællingen begynder samtidig med, at bip-signalet ophører.

- I løbet af det sidste minut kan du indstille en ny tid. Drej på ringen til valg af tid, indtil du når den ønskede tid (1) og tryk derefter på START/STOP-knappen (2). (fig. 20)

Bemærk:Hvis du indstiller en ny tid, kan du undgå den 3-minutters ventetid, som kræves for at afkøle UV-lamperne, efter de er blevet slukket. Denne 3-minutters ventetid gælder ikke for de infrarøde lamper.

- I løbet af det sidste minut af behandlingstiden kan du trykke på SNOOZE-knappen, hvis du vil nyde varmen fra de infrarøde lamper i 9 minutter til. Du kan trykke på SNOOZE-knappen, så tit du vil. (fig. 21)

Afbrydelse af en behandling

- Hvis du vil afbryde en UV-behandling, skal du trykke på pause-knappen (II). (fig. 22)

Lamperne slukkes. Nedkølingsperioden på 3 minutter indikeres på displayet, og nedtællingen begynder. I løbet af disse 3 minutter, køles lamperne ned. Når nedtællingen er slut, og indikakoren holder op med at blinke, kan du tænde apparatet igen. Tryk på START/STOP-knappen eller pauseknappen (II) for at starte nedtællingen af den resterende behandlingstid.

- Hvis du vil afbryde en varmebehandling, skal du trykke på pause-knappen (II). (fig. 23)

Lamperne er slukket, og pausesymbolet og den resterende tid vises på displayet. Ventetiden gælder ikke for de infrarøde lamper, så du kan tænde apparatet igen, når som helst du ønsker. Tryk på STOP/START-knappen eller pauseknappen (II) for at starte nedtællingen af den resterende tid.

Justering af tidsindstillingen under en behandling

- Hvis du vil ændre den indstillede tid under en UV-behandling, skal du trykke på START/STOP-knappen (fig. 24).

Rørene slukkes. Angiv en ny tid med ringen til valg af tid. Vent, indtil den indstillede tid holder op med at blinke (det tager 3 minutter, fordi rørene skal køle ned). Tryk derefter på START/STOP-knappen for at tænde apparatet igen.

- Hvis du vil ændre den indstillede tid under en varmebehandling, skal du dreje på ringen til valg af tid. Nedkølingsperioden på 3 minutter gælder ikke for infrarøde lamper.

Fjernbetjening (kun HB947)

Brug fjernbetjeningen til at (se også afsnittet UV- eller varmebehandling” (HB947 og HB945)):

- begynde/afslutte behandlingen
- se den resterende behandlingstid
- afbryde behandlingen
- gentage behandlingen
- vælge snooze-funktionen

Du kan også bruge fjernbetjeningen til at vælge en lyd og indstille lydstyrken (se også afsnittet “Stereo Active-højttalere & lydeffekter (kun HB947/HB945)):

1 Tryk på knappen ◄ eller knappen ► for at vælge en lyd.

2 Tryk på + eller - for at indstille lydstyrken.

Naturlige dufte

Under behandlingen kan du nyde din yndlingsduft. Du kan vælge mellem 3 forskellige dufte.

- Duftgranulatet er specielt fremstillet til brug i dette apparat. Anvend ikke andre granulater.

Påfyldning af patronen

1 Træk dækslet af patronen, mens du trykker på de små trykpunkter. (fig. 25)

2 Luk den lille åbning i toppen af posen op.

3 Fyld patronen med en hel pose duftgranulat.

4 Sæt dækslet tilbage på patronen (med et "klik").

Isætning eller udtagning af patronen

1 Sæt patronen i holderen. Den passer kun på en måde og låses på plads med et klik. (fig. 26)

2 Patronen fjernes ved at gribe om dens sider med tommel- og pegefinger. Tryk på skiven for at tage patronen ud af holderen. (fig. 27)

Indstilling af duftstyrke

1 Drej patronen for indstilling af duftstyrken. (fig. 28)
Drej patronen i retning mod det store blomstersymbol for øget duftstyrke og i modsat retning for at dæmpe duftstyrken.

2 Når apparatet ikke er i brug, eller hvis du ikke ønsker at benytte duftpatronen, drejes patronen væk fra det store blomstersymbol, så langt den kan komme. (fig. 29)
Nu er hullerne ikke længere synlige.

3 Udskift granulatet, når patronen ikke udsender duft længere. Nye pakker med 3 poser duftgranulat kan bestilles under typenummer HB080.

- Vær opmærksom på at duftstyrken afhænger af en række faktorer, som f.eks.:
  - Tilvænning kan medføre, at man registrerer duften i mindre grad eller slet ikke, men det er normalt.
  - Duften mærkes mindre, når du ligger på maven i forhold til, når du ligger på ryggen.
  - Træk i rummet hvor apparatet anvendes, kan også påvirke duftstyrken.
  - Din personlige tilstand kan også influere på, hvordan du opfatter duften.

Stereo Active-højttalere & lydeffekter (kun HB947/HB945)

Under behandlingen kan du vælge en lyd, du godt kan lide, og som hjælper dig med at slappe af. Der er fire forskellige lyde at vælge imellem. Du kan også lytte til din egen yndlingsmusik på den indbyggede radio (kun HB947), og du kan tilslutte din egen afspiller (f.eks. CD/MP3 eller radio) til INNERGIZE.

Afspilning af lydeffekter

1 Tryk på knappen til valg af lyd en eller flere gange for at vælge den foretrukne lyd.

- Strandlyde (fig. 30)
- Skovlyde (fig. 31)
- Lyden fra en orientalsk have (fig. 32)
- Bylyde (fig. 33)

Bemærk: Det valgte lydsymbol lyser gult.

TipsØnsker du at lytte uden at blive forstyrret af eventuel baggrundsstøj, anbefales det, at du bruger det medfølgende headset.

Bemærk:Naturlydene er ment som baggrundsstemning. Dette betyder, at de ikke skal være for dominerende. Den afslappende effekt er optimal, når lyden blot anes. Undgå for højt lydniveau.

Radioafspilning (kun HB947)

1 Hvis du vil høre radio, skal du trykke på knappen til valg af lyd, indtil FM-symbolet lyser gult. (fig. 34)

2 Drej på radioindstillingsvælgeren for at vælge radiostation (fig. 35).

Afspilning af din egen yndlingsmusik

Du kan tilslutte din egen afspiller (f.eks. CD/MP3 eller radio) med den medfølgende ledning med to jack-stik.

1 Sæt det ene jack-stik ind i AUX-stikket på højre side af betjeningspanelet.

2 Sæt det andet jack-stik i stikket til øretelefoner på din afspiller (f.eks. CD, MP3 eller radio).

3 Tryk på knappen til valg af lyd, indtil AUX-symbolet lyser. (fig. 36)
Philips Stereo Active-højttalere forstærker signalet i henhold til dit valg.

Justering af lydstyrken

1 Drej på lydstyrkevælgeren for at justere lydstyrken. (fig. 37)

Rensning

Tag altid stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle, før det rengøres.

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Sørg for, at der ikke trænger vand ind i apparatet.

1 Apparatet rengøres udvendigt med en fugtig klud.

2 Rens ydersiden af UV-filteret med en blød klud duppet med lidt denatureret sprit.

3 Rengør beskyttelsesbrillerne med en fugtig klud.

Opbevaring

Lad apparatet køle af i 15 minutter, før du klapper det sammen i transportposition og stiller det væk.

1. Beskyttelsesbrillerne kan lægges i opbevaringsrummet mellem de to lamper. (fig. 38)
2. Læg fjernbetjeningen og ledningen i etuiet på bagsiden af betjeningspanelet (kun HB947). (fig. 39)
3. Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme mellem apparatets dele, når det klappes sammen i transportposition.
4. Træk apparatet væk fra seng eller sofa og sørg for, at der er plads nok rundt om til at klappe det sammen.
5. Tryk på de to udløserknapper i betjeningspanelet og træk betjeningspanelet så langt ned af standeren, som det kan komme. (fig. 40)
6. Drej lampeenheden i pilens retning. (fig. 41)

Du hører et "klik", når lampeenheden fastlåses i lodret stilling.

7. Træk standeren lidt bagud, tryk på den dobbelte skydeknap og sænk standeren langsomt ned, indtil lampeenheden hviler mod gulvet mellem apparatets ben. (fig. 42)
8. Rul ledningen sammen og sæt den fast med velcro-båndet. (fig. 43)

- Solariet kan opbevares i et skab eller under en seng.

Udskiftning

UV-lamper

Lad kun et autoriseret Philips-serviceværksted udskifte lamperne (Cleo HPA Synergy). De er de eneste, der har den fornødne ekspertise og de originale reservedele til rådighed.

Lyset fra UV-rørene bliver mindre klart med tiden (dvs. efter nogle få år med normal brug). Når dette sker, vil du bemærke, at UV-effekten aftager.

- Efter 750 timers brug er UV-effekten aftaget så meget, at det tilrådes at udskifte lamperne.
- HB947/HB945: apparatet har en tæller, der registrerer timeforbruget. Efter 750 timer vises et L på venstre side af displayet for at indikere, at rørene bør udskiftes (fig. 44).

Bemærk:Man kan dog udsætte udskiftningen et stykke tid og i stedet forlænge behandlingstiden lidt.

Sådan får du vist timeforbruget

1. Hvis du indstiller tiden til 00 og trykker på gentageknappen (⟲) i mindst 2 sekunder, vises timeforbruget i displayet. Det maksimale antal timer, der kan vises, er 999. Når denne værdi er nået, begynder tælleren forfra fra 000.

Bemærk:Timetallet forsvinder fra displayet, når tasten ⟲ slippes.

HB947/HB945: Fjernelse af L fra displayet

Sådan fjernes L fra displayet:

1. Sørg for, at den tid, der vises på displayet, er 00.
2. Hold START/STOP-knappen nede.
3. Tryk på gentageknappen (⟲), og slip den igen.
4. Tryk på gentageknappen (II), og slip den igen.
5. Tryk på gentageknappen (⟲), og slip den igen.
6. Tryk på gentageknappen (⟲), og slip den igen.
7. Slip START/STOP-knappen (fig. 45)

L'et forsvinder fra displayet.

Øvrige dele

Lad kun et autoriseret Philips-serviceværksted udskifte de infrarøde lamper (1100 W). De er de eneste, der har den fornødne ekspertise og de originale reservedele til rådighed.

- Udskift de infrarøde lamper, når de ikke virker mere.
- UV-filtrene beskytter mod uønskede UV-stråler. Det er derfor meget vigtigt omgående at udskifte et beskadiget eller knækket filter.
- Hvis ledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.

Bestilling af duftgranualt

Nye pakker med 3 poser duftgranulat kan bestilles under typenummer HB080 på www.philips.com/shop eller hos din Philips-forhandler.

Miljøhensyn

- Lamperne i solariet indeholder stoffer, som kan skade miljøet. Derfor skal de holdes adskilt fra det normale husholdningsaffald, når de til sin tid kasseres, og i stedet indleveres på et af de lokale myndigheder anvist sted.
- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 46).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Gældende forbehold i garantien

UV-lamperne og de infrarøde lamper er ikke omfattet af den internationale reklamationsret.

Ofte stillede spørgsmål

Dette kapitel indeholder de mest almindeligt forekommende spørgsmål til apparatet. Hvis du ikke kan finde svar på dit spørgsmål, må du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Spørgsmål	Svar
Hvorfor virker apparatet ikke?	Måske er stikket ikke sat korrekt i stikkontakten. Sæt det ordentligt i.
	Der kan være strømafbrydelse. Kontrollér, om strømtilførslen er i orden, ved at tilslutte et andet apparat.
	UV-lamperne er stadig for varme til at kunne tændes igen. Lad dem afkøle i 3 minutter.
	Overophedningssikringen kan have slukket apparatet automatisk, fordi det var overophedet. Fjern årsagen til overophedningen (f.eks. et håndklæde, der blokerer for et eller flere ventilationshuller). Lad apparatet køle af og tænd så igen.
	Sørg for, at lampeenheden er i korrekt position. Se afsnittet 'Klargøring'.
Hvorfor bliver betjeningspanelets top varm, når apparatet er i brug?	Lamperne opvarmer toppen af betjeningspanelet. Dette er helt normalt.
Hvorfor afbryder sikringen, som apparatet er tilsluttet, strømmen, når jeg tænder eller bruger apparatet?	Sikringen i den fase apparatet er tilsluttet skal være en 16 A standardsikring eller en langsom automatisk sikring. Det er også muligt, at du har tilsluttet for mange apparater til samme fase.
Hvorfor er resultatet ikke så godt som forventet?	Måske bruger du en forlængerledning, der er for lang og/eller ikke er til den rigtige spænding. Spørg din forhandler. Vi anbefaler, så vidt det er muligt, helt at undlade brug af forlængerledning.
	Måske følger du en behandlingsserie, der ikke passer til din hudtype. Se tabellen i afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?"
	Afstanden mellem lamperne og den overflade, du ligger på, er muligvis større end foreskrevet. Se afsnittet "Klargøring".
	Når lamperne har været brugt i lang tid, aftager UV-effekten . Det sker først efter flere år. Problemet kan afhjælpes enten ved at forlænge behandlingstiden eller ved at få lamperne udskiftet. Kun HB947/HB945: efter 750 timers brug vises et L på displayet, som indikerer, at lamperne bør udskiftes.
	Resultatet afhænger af hudtype og det forløb man følger. Resultaterne viser sig først efter flere behandlinger.
Hvorfor udsender apparatet ikke nok duft?	Læs den sidste del af afsnittet "Naturlige dufte" i kapitlet "Sådan bruges apparatet".
Hvad skal jeg gøre, når displayet viser 'Err' (kun HB947/HB945) og/eller apparatet bipper?	Hold op med at bruge apparatet og tag stikket ud af stikkontakten. Vent to sekunder og sæt så stikket i igen. Kontakt din lokale Philips-forhandler, hvis problemet opstår igen.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

A Handgriff
B Lampeneinheit
- 2 UV-Lampen (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 Infrarotlampen (Philips 1504R 1100 W 230V)

C Maßband
D Aufbewahrungsfach für Schutzbrille
E Duftpatrone
F Schutzbrille (Typennummer HB072, Servicenummer 4822 690 80147)
G Bedienfeld (nur HB933)
1 Zeitwahlregler
2 Funktionsregler
H Bedienfeld (nur HB947/HB945)
1 SNOOZE-Taste
2 Zeitwahlring
3 START/STOP-Taste
4 Zeitanzeige
5 Wiederholungstaste (⟲)
6 Pausetaste (⏸)
7 Lautstärkeregler
8 Klangwahltaste
9 Radioanzeige (nur HB947)
10 Funktionswahltaste
11 Senderwahltaste (nur HB947)
I Gerätefüße
J Fernbedienung (nur HB947)
1 SNOOZE-Taste
2 START/STOP-Taste
3 Zeitanzeige
4 Wiederholungstaste (⟲)
5 Pausetaste (⏸)
6 Lautstärketasten (+/-)
7 Klangwahltasten (◄ / ►)
K AUX-Buchse
L Tasche für Fernbedienung (nur HB947)
M Kabelriemen mit Klettverschluss
N Stereo Aktiv Boxen
O Doppeltaste

Einführung

Das Wellness-Solarium Innergize bringt Ihnen die belebende Sommersonne ins Haus, eine Kombination aus Infrarotwärme oder Infrarotbräunung und natürlichen Düften und Klängen*. Die Infrarotfunktion wärmt, entspannt Ihre Muskeln und Gelenke und bringt Ihnen ein belebendes Gefühl. Mit der Infrarot-Bräunungsfunktion (eine Kombination aus Infrarotwärme und UV-Licht) haben Sie schon bald eine natürliche Ganzkörperbräunung. Innergize lässt sich in drei einfachen Schritten zusammenklappen und ermöglicht so eine Platz sparende Aufbewahrung. Das HB947 verfügt außerdem über eine Fernbedienung und ein UKW-Radio.
* Das Modell HB933 bietet keine Klangfunktion.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Bei fehlerhafter Verkabelung der Steckdose, an der das Gerät betrieben wird, erhitzt sich der Stecker. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät an einer ordnungsgemäß verkabelten Steckdose anschließen.
- Das Gerät muss an einen Stromkreis mit 16A-Standardsicherung oder mit träger Automatiksicherung angeschlossen werden.
- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wasser und Strom sind eine gefährliche Kombination! Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung (z. B. im Badezimmer, in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbeckens).
- Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät nach dem Schwimmen oder Duschen benutzen möchten.
- Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es in die Transportstellung klappen und wegräumen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze in der Mitte und an beiden Enden des Lampengehäuses während des Betriebs nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät hat einen automatischen Überhitzungsschutz. Ist es nicht kühl genug (z. B. weil die Lüftungsschlitze abgedeckt sind), schaltet es sich automatisch ab. Sobald die Ursache der Überhitzung beseitigt und das Gerät abgekühlt ist, schaltet es sich automatisch wieder ein.
- Die UV-Filter werden während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie jede Berührung.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht zwischen den Klappvorrichtungen des Geräts einklemmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein UV-Filter beschädigt oder zerbrochen ist bzw. ganz fehlt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Zeitschaltuhr, das Bedienfeld oder die Fernbedienung (nur HB947) defekt ist.
- Duftgranulate außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Duftgranulat ist nicht essbar.
- Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser auswaschen.
- Verwenden Sie die Duftpatrone nicht, wenn Sie eine Duftallergie haben. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.

- Überschreiten Sie nicht die empfohlenen Bräunungszeiten und die maximale Anzahl von Bräunungsstunden (siehe Abschnitt „Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?“).
- Verzichten Sie auf eine Bräunungs- oder Entspannungssitzung, wenn Sie krank sind oder Medikamente bzw. Kosmetika verwenden, die zu erhöhter Hautempfindlichkeit führen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie überempfindlich auf UV- oder Infrarot-Licht reagieren. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Arzt.
- Falls innerhalb von 48 Stunden nach dem ersten Bräunungsbad unvorhergesehene Reaktionen, wie z. B. Juckreiz, auftreten, sollten Sie das Gerät nicht benutzen und Ihren Arzt konsultieren.
- Bräunen Sie eine Körperpartie maximal einmal täglich. Vermeiden Sie es, sich am selben Tag übermäßig dem natürlichen Sonnenlicht auszusetzen.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn sich hartnäckige Schwellungen oder Geschwüre auf der Haut zeigen oder wenn Veränderungen an pigmentierten Muttermalen auftreten.
- Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich beim Sonnen einen Sonnenbrand zuziehen, ohne dabei zu bräunen, oder die bereits einen Sonnenbrand haben. Ebenso nicht von Kindern oder von Personen, die anfällig für Hautkrebs sind, daran erkrankt sind oder bereits daran erkrankt waren.
- Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille, um die Augen vor übermäßigem sichtbaren Licht, UV-Licht und Infrarotlicht zu schützen (siehe auch Kapitel „UV und Ihre Gesundheit“).
- Entfernen Sie bereits einige Zeit vor dem Bräunungsbad Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut.
- Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel und keine Bräunungsbeschleuniger.
- Spannt Ihre Haut nach dem Bräunungsbad, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- Für eine gleichmäßige Bräunung legen Sie sich direkt unter die Lampeneinheit.
- Halten Sie beim Bräunen einen Abstand von mindestens 70 cm zum Gerät ein.
- Bewegen Sie das Gerät ausschließlich in Transportstellung.
- Farben können, genau wie im natürlichen Sonnenlicht, auch bei Verwendung dieses Geräts verblassen.
- Erwarten Sie vom Einsatz dieses Geräts keine besseren Ergebnisse als von natürlichem Sonnenlicht.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

UV und Ihre Gesundheit

Die Sonne liefert verschiedene Energiearten: das sichtbare Licht ermöglicht uns zu sehen, das ultraviolette (UV) bräunt unsere Haut und das infrarote (IR-)Licht spendet die Wärme, bei der wir uns wohl fühlen.
Ebenso wie in natürlichem Sonnenlicht dauert der Bräunungsvorgang auch bei diesem Gerät eine gewisse Zeit. Erste Effekte werden erst nach mehreren Bräunungsbädern sichtbar (siehe Abschnitt “Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?”)
Wer sich zu lange dem ultravioletten Licht aussetzt - ob natürlichem Sonnenlicht oder den Strahlen eines Bräunungsgeräts - kann einen Sonnenbrand bekommen.
Neben vielen anderen Faktoren, etwa dem übermäßigen Kontakt mit natürlichem Sonnenlicht, kann der unsachgemäße und zu häufige Gebrauch eines Bräunungsgeräts das Risiko von Haut- und Augenproblemen erhöhen. Wie ausgeprägt sich solche Effekte zeigen, hängt einerseits von der Art, der Intensität und der Dosis der UV-Strahlen ab und andererseits von der Empfindlichkeit der betreffenden Person.
Je intensiver Haut und Augen dem UV-Licht ausgesetzt sind, desto größer ist die Gefahr einer Horn- oder Bindehautentzündung, von Schäden an der Netzhaut, Grauem Star, vorzeitiger Hautalterung und Hauttumoren. Einige Medikamente und Kosmetika führen zu größerer Hautempfindlichkeit. Deshalb ist es ganz besonders wichtig, dass Sie:

- die Anleitungen im Kapitel „Wichtig“ und im Abschnitt „Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?“ beachten;
- den Mindestabstand von 70 cm zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper einhalten;
- die maximale Anzahl von Bräunungsstunden pro Jahr (22 Stunden = 1320 Minuten) nicht überschreiten;
- während des Bräunungsbads immer die mitgelieferte Schutzbrille tragen.

Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?

- Nehmen Sie über einen Zeitraum von 5 bis 10 Tagen nicht mehr als ein Bräunungsbad pro Tag.
- Legen Sie zwischen dem ersten und dem zweiten Bräunungsbad eine Pause von mindestens 48 Stunden ein.
- Nach dieser 5- bis 10-tägigen Bräunungskur empfehlen wir Ihnen, einige Zeit mit dem Bräunen auszusetzen.
- Etwa einen Monat nach Abschluss der Bräunungskur hat Ihre Haut soviel von ihrer Bräune verloren, dass Sie eine neue Bräunungskur beginnen können.
- Sie können aber auch im Anschluss an die Bräunungskur wöchentlich 1 oder 2 Bräunungsbäder nehmen, um die Bräunung aufrecht zu erhalten.
- Ob Sie eine Pause einlegen oder das Bräunen in größeren Abständen fortsetzen: Sie sollten stets darauf achten, die maximale Anzahl an Bräunungsstunden nicht zu überschreiten.
- Für dieses Gerät gilt eine maximale Anzahl von 22 Bräunungsstunden (=1320 Minuten) pro Jahr.

Beispiel

Nehmen wir also an, Sie entscheiden sich für eine 10-tägige Kur mit einem 9-minütigen Bräunungsbad am ersten Tag und 20-minütigen Sitzungen an den darauf folgenden neun Tagen.
Die gesamte Kur dauert dann (1 x 9 Minuten) + (9 x 20 Minuten) = 189 Minuten.
Sie können also in einem Jahr 6 solcher Bräunungskuren machen, da 6 x 189 Minuten insgesamt 1134 Minuten ergeben.
Selbstverständlich gilt die maximale Anzahl der Bräunungsstunden für jede Körperpartie gesondert, also z. B. jeweils für den Rücken oder die Vorderseite des Körpers.

Tipp: Eine gleichmäßig schöne Bräune erhalten Sie, indem Sie Ihren Körper während des Bräunens immer wieder leicht drehen, damit das UV-Licht die Körperseiten besser erreichen kann.

Tipp: Wenn Ihre Haut nach dem Bräunungsbad etwas spannt, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.

Tipp: Bei Verwendung der Funktion ☼ (nur HB947/HB945) empfiehlt es sich, das Bräunungsbad um etwa 5 Minuten zu verlängern. Dies gilt allerdings nicht für das erste Bräunungsbad, das nicht länger als 9 Minuten dauern darf.

Tabelle

Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass jede neue Bräunungskur, unabhängig von der persönlichen Hautempfindlichkeit, mit einem ersten Bräunungsbad von 9 Minuten beginnen sollte.

Wenn Sie die Bräunungsbäder als zu lang empfinden, z. B. weil anschließend Ihre Haut spannt oder empfindlich ist, sollten Sie die Dauer (z. B. um 5 Minuten) reduzieren.

Empfohlene Bräunungszeit, für jeden einzelnen Körperteil gerechnet	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normaler Haut	Bei wenig empfindlicher Haut
1. Tag	9 Minuten	9 Minuten	9 Minuten
Mindestens 48 Stunden Pause	Mindestens 48 Stunden Pause	Mindestens 48 Stunden Pause	Mindestens 48 Stunden Pause
2. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
3. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
4. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
5. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
6. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
7. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
8. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
9. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*
10. Tag	10 - 15 Minuten	20 - 25 Minuten	30 - 35 Minuten*

*) oder länger, je nach Hautempfindlichkeit.

Entspannung und Ihre Gesundheit

Wärme entspannt! Denken Sie daran, wie gut Ihnen ein heißes Bad oder Faulenzen im Sonnenschein tut. Erleben Sie dieselbe Entspannung, indem Sie die Entspannungsfunktion ≀ oder ≋ wählen.
Beachten Sie bei Entspannungssitzungen Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass die Haut nicht zu warm wird. Erhöhen Sie gegebenenfalls den Abstand zu den Lampen.
- Wird Ihr Kopf zu warm, bedecken Sie ihn oder drehen Ihren Körper so, dass weniger Wärme auf den Kopf trifft.
- Schließen Sie die Augen, während Sie die Entspannungssitzung genießen.
- Die Entspannungssitzung sollte nicht zu lange dauern (siehe „Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?“).

Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?

Wenn Sie Ihre Muskeln und Gelenke verwöhnen oder nur die entspannende Wärme von Innergize genießen möchten, ohne zu bräunen, schalten Sie zur Entspannung einfach die Infrarotlampen ein. Möchten Sie die wohltuende Wärme von Innergize auch nach dem Bräunungsbad genießen, so schalten Sie nur die Infrarotlampen für eine Entspannungssitzung ein.
Infrarot-Entspannungssitzungen sind mehrmals am Tag möglich (z. B. jeweils 30 Minuten am Morgen und am Abend).

Für den Gebrauch vorbereiten

- **Das Gerät lässt sich in der Transportstellung leicht bewegen und aufbewahren (Abb. 2).**

1 Stellen Sie das Gerät auf den Fußboden (siehe Abbildung) (Abb. 3).
Sie sollten an beiden Seiten des Geräts noch genügend Platz für die nach außen gestellten Gerätefüße haben.

2 Drücken Sie die Doppeltaste im Handgriff (1) und ziehen Sie das Stativ leicht nach oben (2). Lassen Sie die Taste dann wieder los (Abb. 4).
Auf einem glatten Fußboden bewegen sich die Füße selbsttätig nach außen. Auf einem weniger glatten Fußboden, z. B. Teppichboden, müssen Sie möglicherweise einen Fuß auf einen Gerätefuß stellen, damit sich der andere nach außen schieben lässt.

3 Ziehen Sie das Stativ am Handgriff so weit wie möglich nach oben. (Abb. 5)
Das Stativ rastet mit einem Klicken ein.

4 Drehen Sie das Lampengehäuse in eine waagerechte Stellung (siehe Abbildung). (Abb. 6)
Dies erfordert zu Beginn etwas Kraft. Drücken Sie das Lampengehäuse in die abgebildete Richtung, bis es mit einem Klicken einrastet.

- **Das Gerät lässt sich nur dann für eine Bräunungs- oder Entspannungssitzung einschalten, wenn sich die Lampeneinheit in der richtigen Position befindet.**

5 Schieben Sie die Gerätefüße unter das Bett oder Sofa, auf dem Sie liegen möchten. Die Lampen für die Funktionen ☼ und ≀ befinden sich auf der gekennzeichneten Geräteseite (nur HB947/HB945). (Abb. 7)

6 Drücken Sie die Entriegelungstasten in den Vertiefungen des Bedienfeldes und schieben Sie das Bedienfeld am Stativ entlang nach oben. Lassen Sie die Entriegelungstasten los, sobald sich die Lampeneinheit in der gewünschten Höhe befindet. (Abb. 8)

- **Der Abstand zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper muss mindestens 70 cm betragen. Das entspricht einem Abstand von 90 cm zwischen den UV-Filtern und der Oberfläche, auf der Sie liegen (z. B. dem Bett). (Abb. 9)**
- **Ziehen Sie das Maßband heraus und messen Sie nach, ob sich das Gerät in der erforderlichen Höhe befindet. (Abb. 10)**
- **Das Maßband rollt sich automatisch wieder auf, wenn Sie die rote Lasche drücken. (Abb. 11)**

Das Gerät benutzen

Bräunen oder Entspannen (HB933)

1 Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

3 Stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Position (Abb. 12).
Wählen Sie ☼, wenn Sie Ihren Körper bräunen möchten.
Wählen Sie ≋, wenn Sie eine Entspannungssitzung bevorzugen.

4 Lesen Sie in den Kapiteln „UV und Ihre Gesundheit“ und „Entspannung und Ihre Gesundheit“ nach, wie lange Sie bräunen oder entspannen können.

5 Setzen Sie die mitgelieferte Schutzbrille auf.
- Tragen Sie diese Schutzbrille nur zum Bräunen mit einem Philips-Bräunungsgerät und nicht für andere Zwecke.
- Die Schutzbrille erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse II entsprechend der Richtlinie 89/686/EEC.

6 Legen Sie sich direkt unter die Lampeneinheit des Geräts.

7 Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die entsprechende Sitzungsdauer ein. (Abb. 13)

Hinweis:Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Lampen einschalten. Das ist ganz normal.
- Während der letzten Minute der Sitzung ertönt ein akustisches Signal.
- In dieser Zeit können Sie die Zeitschaltuhr zum Bräunen der anderen Körperseite neu einstellen. Damit umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nach dem Abschalten zum Abkühlen der Bräunungslampen erforderlich ist. Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen.

Bräunen oder Entspannen (HB947 und HB945)

1 Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

2 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Einstellungen
- Die Funktionswahltaste zeigt die zur Verfügung stehenden Funktionen. (Abb. 14)

1 Drücken Sie die Funktionswahltaste zum Wechseln zwischen den Funktionen. (Abb. 15)
Das Symbol der gewählten Funktion leuchtet gelb.

2 Sie können wählen zwischen:
- Symbol ☼ für eine Ganzkörperbräunung
- Symbol ☼ zum Bräunen einer Körperpartie
- Symbol ⦚ zum Entspannen
- Symbol ⦚ für das Wärmen einer Körperpartie

Einstellen der Zeit für eine Bräunungs- oder Entspannungssitzung

1 Lesen Sie in den Kapiteln „UV und Ihre Gesundheit“ und „Entspannung und Ihre Gesundheit“ nach, wie lange Sie bräunen oder entspannen können.

2 Drehen Sie zum Einstellen der Dauer der Bräunungs- oder Entspannungssitzung den Zeitwahlring (Abb. 16).
Drehen im Uhrzeigersinn verlängert die Dauer, Drehen gegen den Uhrzeigersinn verkürzt sie.

3 Setzen Sie die mitgelieferte Schutzbrille auf.
- Tragen Sie diese Schutzbrille nur zum Bräunen mit einem Philips-Bräunungsgerät und nicht für andere Zwecke.
- Die Schutzbrille erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse II entsprechend der Richtlinie 89/686/EEC.

4 Legen Sie sich direkt unter die Lampeneinheit des Geräts.

5 Schalten Sie die Bräunungs- oder Infrarotlampen mit der START/STOP-Taste ein (Abb. 17).

Hinweis:Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Lampen einschalten. Das ist ganz normal.

6 In der Anzeige blinkt neben der Zeit ein Punkt. (Abb. 18)
Der Countdown der eingestellten Zeit für die Bräunungs- oder Entspannungssitzung beginnt.

Letzte Minute
- Während der letzten Minute der Sitzung ertönt ein akustisches Signal.
- Während der letzten Minute können Sie die eingestellte Dauer wiederholen. Drücken Sie dazu die Wiederholungstaste (⟲). (Abb. 19)

Hinweis:Auf der Anzeige erscheint die eingestellte Zeit, und die Uhr läuft ab. Es ist kein akustisches Signal mehr zu hören.
- Während der letzten Minute können Sie auch eine neue Zeit einstellen. Drehen Sie dazu den Zeitwahlring auf die gewünschte Zeit (1) und drücken Sie dann die START/STOP-Taste (2). (Abb. 20)

Hinweis:Durch Einstellen einer neuen Zeit umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nach dem Abschalten zum Abkühlen der Bräunungslampen erforderlich ist. Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen.
- Während der letzten Minute der Bräunungs- oder Entspannungssitzung können Sie die SNOOZE-Taste drücken und die Wärme der Infrarotlampen noch weitere 9 Minuten genießen. Sie können die SNOOZE-Taste auch mehrmals aktivieren. (Abb. 21)

Unterbrechen der Bräunungs- oder Entspannungssitzung
- Zum Unterbrechen einer Bräunungssitzung drücken Sie die Pausetaste (II). (Abb. 22)

Die Lampen schalten sich aus. In der Anzeige blinkt die Abkühlzeit von 3 Minuten, die rückwärts ablaufen. In diesen 3 Minuten kühlen die Lampen ab. Erreicht die Zeitanzeige 0 und blinkt nicht mehr, können Sie das Gerät wieder einschalten. Drücken Sie die START/STOP-Taste oder die Pausetaste (II), um den Countdown für die restliche Sitzungszeit zu starten.
- Zum Unterbrechen einer Entspannungssitzung drücken Sie die Pausetaste (II). (Abb. 23)

Die Lampen schalten sich aus, das Pausesymbol und die verbleibende Zeit erscheinen in der Anzeige. Die Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen, d. h. Sie können das Gerät nach einer beliebig kurzen Unterbrechung wieder einschalten. Drücken Sie die START/STOP-Taste oder die Pausetaste (II), um den Countdown für die restliche Sitzungszeit zu starten.

Ändern der Zeit für Bräunungs- oder Entspannungssitzung während der Sitzung
- Möchten Sie die Zeit während der Bräunungssitzung ändern, drücken Sie die START/STOP-Taste (Abb. 24).

Die Lampen schalten sich aus. Stellen Sie mit dem Zeitwahlring eine neue Zeit ein. Warten Sie, bis die eingestellte Zeit nicht mehr blinkt (das dauert 3 Minuten, denn die Lampen müssen erst abkühlen). Drücken Sie dann die START/STOP-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.
- Zum Ändern der Zeit während einer Entspannungssitzung drehen Sie den Zeitwahlring. Die Abkühlzeit von 3 Minuten gilt nicht für die Infrarotlampen.

Fernbedienung (nur HB947)

Mit der Fernbedienung können Sie folgende Funktionen steuern (s. auch Abschnitt „Bräunen oder Entspannen" (HB947 und HB945)):
- Sitzung starten/beenden
- Verbleibende Sitzungszeit anzeigen
- Sitzung unterbrechen
- Sitzung wiederholen
- Snooze

Mit der Fernbedienung können Sie außerdem Klänge wählen und die Lautstärke regeln (siehe auch Abschnitt „Stereo Aktiv Boxen und Klänge" (nur HB947/HB945)):

1 Drücken Sie zur Wahl eines Klanges die Taste ◂ oder ▸.

2 Drücken Sie zum Regeln der Lautstärke die Taste + oder -.

Natürliche Düfte

Sie können Ihre Bräunungs- oder Entspannungssitzung auch in einer duftenden Umgebung genießen. Wählen Sie dazu Ihren Lieblingsduft aus drei verschiedenen Duftsorten aus.
- Die Duftgranulate wurden speziell für dieses Gerät entwickelt. Verwenden Sie deshalb keine Granulate anderer Hersteller.

Die Duftpatrone füllen

1 Ziehen Sie den Deckel von der Duftpatrone, indem Sie auf die kleinen Druckpunkte drücken. (Abb. 25)

2 Öffnen Sie das Päckchen oben an der kleinen Öffnung.

3 Füllen Sie den kompletten Inhalt eines Duftgranulat-Päckchens in die Patrone.

4 Setzen Sie den Deckel wieder auf die Patrone, bis er hörbar einrastet („klick").

Die Patrone einsetzen bzw. herausnehmen

1 Setzen Sie die Patrone in die Halterung. Sie passt nur in einer Richtung und rastet mit einem "Klick" hörbar ein. (Abb. 26)

2 Zum Herausnehmen der Patrone fassen Sie sie seitlich zwischen Daumen und Zeigefinger. Drücken Sie auf die Scheibe, um die Patrone aus der Halterung zu nehmen. (Abb. 27)

Die Duftstärke einstellen

1 Zum Einstellen der Duftstärke drehen Sie die Patrone. (Abb. 28)
Wenn Sie sie in Richtung des großen Blumensymbols drehen, verstärkt sich der Duft. Durch Drehen in die andere Richtung verringern Sie die Duftintensität.

2 Vor dem Wegstellen des Geräts, oder wenn Sie keine Duftabgabe wünschen, drehen Sie die Patrone bis zum Anschlag weg vom großen Blumensymbol. (Abb. 29)
Die Öffnungen sind dann nicht mehr sichtbar.

3 Ersetzen Sie das Granulat, wenn die Patrone keinen Duft mehr abgibt. Unter der Typennummer HB080 erhalten Sie Ersatzpackungen mit 3 Duft-Päckchen.
- Beachten Sie bitte, dass die Duftstärke abhängig ist von verschiedenen Faktoren, u. a.:
  - Durch Gewöhnung werden Düfte unter Umständen weniger oder überhaupt nicht mehr wahrgenommen, aber das ist normal.
  - In Bauchlage bemerken Sie den Duft weniger als in Rückenlage.
  - Auch durch Luftströme im Raum, in dem Sie das Gerät benutzen, kann die Duftstärke beeinflusst werden.
  - Darüber hinaus kann auch Ihr persönliches Befinden den Grad der Duftwahrnehmung beeinflussen.

Stereo Aktiv Boxen und Klänge (nur HB947/HB945)

Für die Bräunungs- oder Entspannungssitzung wählen Sie einen der vier Klänge aus, mit dem Sie optimal entspannen.
Oder Sie hören mit dem integrierten Radio (nur HB947) Ihre Lieblingsmusik. Sie können natürlich auch Ihr eigenes Audiogerät (z. B. CD-/MP3-Player oder Radio) an INNERGIZE anschließen.

Klänge hören

1 Drücken Sie zur Auswahl Ihres Lieblingsklanges den Klangwahlknopf ein- oder mehrmals.
- Strand (Abb. 30)
- Wald (Abb. 31)
- Orientalischer Garten (Abb. 32)
- Stadt (Abb. 33)

Hinweis: Das Symbol des gewählten Klanges leuchtet gelb auf.

Tipp:Um nicht durch Hintergrundgeräusche gestört zu werden, können Sie die mit dem Gerät gelieferten Kopfhörer benutzen.

Hinweis:Naturklänge sind als Hintergrundgeräusche vorgesehen. Sie sollten also nicht zu laut sein. Der Entspannungseffekt ist optimal, wenn die Klänge nur leise zu hören sind. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärken.

Radio hören (nur HB947)

1 Drücken Sie den Klangwahlknopf, bis das UKW(FM)-Symbol gelb aufleuchtet. (Abb. 34)

2 Wählen Sie mit der Senderwahltaste Ihren Lieblingsradiosender (Abb. 35).

Ihre Lieblingsmusik hören

Benutzen Sie das mitgelieferte Kabel mit den beiden Steckern zum Anschließen Ihres CD-/MP3-Players oder Radios an das Gerät.

1 Stecken Sie einen Stecker in die AUX-Buchse an der rechten Seite des Bedienfelds.

2 Stecken Sie den zweiten in die Kopfhörerbuchse Ihres Audiogeräts (z. B. CD-, MP3-Player oder Radio).

3 Drücken Sie die Klangwahltaste, bis das AUX-Symbol leuchtet. (Abb. 36)
Die Philips Stereo Active Boxen verstärken das Signal ganz nach Wunsch.

Lautstärke regeln

1 Die Lautstärke regeln Sie durch Drehen des Lautstärkereglers. (Abb. 37)

Reinigung

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Benutzen Sie zum Reinigen des Gerätes keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.

1 Reinigen Sie die Außenseiten des Geräts mit einem feuchten Tuch.

2 Die Außenseite der UV-Filter kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden, auf das Sie etwas Spiritus gegeben haben.

3 Reinigen Sie die Schutzbrille mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es in seine Transportstellung klappen und wegräumen.

1 Sie können die Schutzbrille im Fach zwischen den beiden Lampen aufbewahren. (Abb. 38)

2 Fernbedienung und Netzkabel verstauen Sie in der Tasche auf der Rückseite des Bedienfelds (nur HB947). (Abb. 39)

3 Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zwischen den Geräteteilen eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät in Transportposition bringen.

4 Drehen Sie das Gerät vom Bett bzw. Sofa weg und achten Sie darauf, dass genügend Platz zum Zusammenklappen des Geräts vorhanden ist.

5 Drücken Sie auf die beiden Entriegelungstasten in den Vertiefungen des Bedienfelds und schieben Sie das Bedienfeld am Stativ entlang so weit wie möglich nach unten. (Abb. 40)

6 Drehen Sie die Lampeneinheit in Pfeilrichtung. (Abb. 41)
Sie hören ein Klicken, wenn die Lampeneinheit in senkrechter Position einrastet.

7 Ziehen Sie das Stativ etwas nach hinten, drücken Sie die Doppeltaste und senken Sie das Stativ langsam, bis die Lampeneinheit zwischen den Gerätefüßen auf dem Boden liegt. (Abb. 42)

8 Wickeln Sie das Netzkabel auf und befestigen Sie es mit dem dafür vorgesehenen Kabelriemen mit Klettverschluss (Abb. 43)
◗ Sie können das Gerät im Schrank oder unter dem Bett aufbewahren.

Ersatz

UV-Lampen

Die Philips UV-Lampen (Cleo HPA Synergy) dürfen nur durch ein Philips Service-Center ausgetauscht werden. Nur dann ist sichergestellt, dass diese Arbeiten fachgerecht und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden.

Die Lichtintensität der UV-Lampen nimmt im Laufe der Zeit ab (bei normalem Gebrauch erst nach einigen Jahren). Sie bemerken dies an der nachlassenden Bräunungsleistung des Geräts.
- Nach 750 Betriebsstunden hat sich die Bräunungskapazität der Lampen so weit verringert, dass ein Austausch empfohlen wird.
- HB947/HB945: das Gerät hat einen Zähler, der die Betriebsstunden der Bräunungslampen aufzeichnet. Nach 750 Betriebsstunden erscheint links in der Anzeige ein „L", das auf den empfohlenen Austausch der Bräunungslampen hinweist (Abb. 44).

Hinweis:Sie können allerdings das Auswechseln noch eine Zeitlang aufschieben und stattdessen das Bräunungsbad verlängern.

Betriebsstunden der UV-Lampen anzeigen

1 Stellen Sie die Zeit auf 00 und drücken Sie die Wiederholungstaste (⮌) mindestens 2 Sekunden - die Betriebsstunden erscheinen in der Anzeige. Es können maximal 999 Stunden angezeigt werden, danach fängt der Zähler wieder bei 000 an.

Hinweis:Die Betriebsstundenanzeige wird ausgeblendet, sobald Sie die Wiederholungstaste (⮌) loslassen.

HB947/HB945: das „L" aus der Anzeige löschen

Gehen Sie wie folgt vor:

1 Die angezeigte Zeit muss 00 sein.

2 Drücken Sie die START/STOP-Taste und halten Sie sie gedrückt.

3 Drücken Sie die Wiederholungstaste (⮌) und lassen Sie sie wieder los.

4 Drücken Sie die Pausetaste (II) und lassen Sie sie wieder los.

5 Drücken Sie die Wiederholungstaste (⮌) und lassen Sie sie wieder los.

6 Drücken Sie die Wiederholungstaste (⮌) und lassen Sie sie wieder los.

7 Lassen Sie die START/STOP-Taste los (Abb. 45).
Das „L" ist nicht mehr in der Anzeige zu sehen.

Andere Geräteteile

Die Philips Infrarotlampen (1100W) und die UV-Filter dürfen nur durch ein Philips Service-Center ausgetauscht werden. Nur dann ist sichergestellt, dass diese Arbeiten fachgerecht und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden.

- Lassen Sie die Infrarotlampen austauschen, wenn sie nicht mehr funktionieren.
- Die UV-Filter schützen vor übermäßiger Bestrahlung durch unerwünschtes UV-Licht. Beschädigte oder zerbrochene Filter müssen deshalb sofort ausgetauscht werden.

- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Duftgranulat bestellen

Über das Internet (www.philips.com/shop) oder Ihren Innergize-Händler können Sie unter der Typennummer HB080 Nachfüllpackungen mit je drei Duftpäckchen bestellen.

Umweltschutz

- **Die Lampen enthalten Bestandteile, welche die Umwelt gefährden können. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Lampen nicht in den normalen Hausmüll gelangen, sondern geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.**
- **Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 46).**

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (**www.philips.com**). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Garantieeinschränkungen

Die Bestimmungen der internationalen Garantie gelten nicht für die UV- und Infrarotlampen.

Häufig gestellte Fragen

Dieses Kapitel enthält die am häufigsten zu diesem Gerät gestellten Fragen. Sollten Sie hier keine Antwort auf Ihre Frage finden, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Frage	Antwort
Warum funktioniert das Gerät nicht?	Möglicherweise ist der Netzstecker nicht richtig in die Steckdose eingesteckt. Stecken Sie ihn richtig ein.
	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor. Prüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Stromversorgung intakt ist.
	Die Bräunungslampen sind möglicherweise noch zu heiß und müssen erst 3 Minuten lang abkühlen.
	Möglicherweise hat der Überhitzungsschutz das Gerät automatisch abgeschaltet, weil es zu heiß war. Entfernen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. ein Handtuch, das einen oder mehrere Lüftungsschlitze abdeckt). Lassen Sie das Gerät einige Zeit abkühlen und schalten Sie es dann wieder ein.
	Prüfen Sie, ob die Lampeneinheit in der richtigen Position steht (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).
Warum wird die Oberfläche des Bedienfelds beim Gebrauch heiß?	Die Lampen heizen die Oberfläche des Bedienfelds auf; das ist ganz normal.
Warum schaltet die Sicherung des Geräts die Stromzufuhr ab, wenn ich das Gerät einschalte bzw. benutze?	Sie brauchen für das Bräunungsgerät eine 16A-Standardsicherung oder eine träge Automatiksicherung. Möglicherweise haben Sie auch zu viele Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen.
Warum sind die Bräunungsergebnisse nicht so gut wie erwartet?	Möglicherweise ist Ihr Verlängerungskabel zu lang und/oder nicht richtig bemessen. Fragen Sie hierzu Ihren Händler. Wir empfehlen generell, kein Verlängerungskabel zu verwenden.
	Möglicherweise ist die von Ihnen gewählte Bräunungskur für Ihren Hauttyp nicht geeignet. Sehen Sie in der Tabelle im Abschnitt “Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?” nach.
	Möglicherweise ist der Abstand zwischen den Lampen und der Oberfläche, auf der Sie liegen, größer als empfohlen. Siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).
	Nach langem Gebrauch der UV-Lampen lässt die Bräunungsleistung nach. Das macht sich allerdings erst nach einigen Jahren bemerkbar. Sie können dann entweder eine etwas längere Bräunungszeit wählen oder die Lampen austauschen lassen. Nur HB947/HB945: nach 750 Betriebsstunden erscheint in der Anzeige ein „L“, das auf den empfohlenen Austausch der Lampen hinweist.
	Die Bräunungsergebnisse sind abhängig vom Hauttyp und von der gewählten Bräunungskur. Erste Resultate werden erst nach einigen Bräunungsbädern sichtbar.
Warum produziert das Gerät nicht genügend Duft?	Lesen Sie hierzu bitte den letzten Teil im Abschnitt “Natürliche Düfte” im Kapitel “Das Gerät benutzen”.
Was mache ich, wenn in der Anzeige „Err“ (nur HB947/HB945) erscheint und/oder ein akustisches Signal ertönt?	Benutzen Sie das Gerät nicht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie zwei Sekunden und stecken Sie den Netzstecker wieder ein. Sollte das Problem dennoch weiterhin auftreten, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Philips Service-Center in Verbindung.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A Λαβή
- B Μονάδα λάμπας
  - 2 λάμπες UV (Philips Cleo HPA SYNERGY)
  - 2 υπέρυθρες λάμπες (Philips 1504R 1100 W 230V)
- C Ταινία μέτρησης
- D Χώρος αποθήκευσης για προστατευτικά γυαλιά
- E Κασέτα αρώματος
- F Προστατευτικά γυαλιά (τύπος HB072, αριθμός σέρβις 4822 690 80147)
- G Πίνακας ελέγχου (μόνο στον τύπο HB933)
  1 Τροχός επιλογής χρόνου
  2 Τροχός επιλογής λειτουργίας
- H Πίνακας ελέγχου (μόνο στους τύπους HB947/HB945)
  1 Κουμπί SNOOZE (Παράταση χρήσης)
  2 Δακτύλιος επιλογής χρόνου
  3 Κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή)
  4 Ένδειξη χρόνου
  5 Κουμπί επανάληψης (⮂)
  6 Κουμπί παύσης (II)
  7 Διακόπτης ρύθμισης έντασης
  8 Κουμπί επιλογής ήχου
  9 Ένδειξη ραδιοφώνου (μόνο στον τύπο HB947)
  10 Κουμπί επιλογής λειτουργίας
  11 Επιλογέας συντονισμού ραδιοφώνου (μόνο στον τύπο HB947)
- I Πόδια
- J Τηλεχειριστήριο (μόνο στον τύπο HB947)
  1 Κουμπί SNOOZE (Παράταση χρήσης)
  2 Κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή)
  3 Ένδειξη χρόνου
  4 Κουμπί επανάληψης (⮂)
  5 Κουμπί παύσης (II)
  6 Κουμπιά έντασης (+/-)
  7 Κουμπιά επιλογής ήχου (◂ / ▸)
- K Υποδοχή AUX
- L Θήκη για τηλεχειριστήριο (μόνο στον τύπο HB947)
- M Στήριγμα καλωδίου με velcro
- N Στερεοφωνικά, ενεργά ηχεία
- O Κουμπί διπλής δράσης

Εισαγωγή

Το Innergize είναι μια συσκευή μαυρίσματος Wellness που προσφέρει την αναζωογόνηση του καλοκαιρινού ήλιου συνδυάζοντας τη θερμότητα των υπερύθρων ή το μαύρισμα των υπερύθρων με αρώματα και ήχους περιβάλλοντος*. Η λειτουργία υπερύθρων έχει θερμαντική δράση, χαλαρώνει τους μυς και τις αρθρώσεις και σας αναζωογονεί. Η λειτουργία μαυρίσματος υπερύθρων (συνδυασμός της θερμότητας των υπερύθρων και του υπεριώδους φωτός) σας δίνει τη δυνατότητα να απολαμβάνετε φυσικό μαύρισμα σε όλο το σώμα. Η συσκευή Innergize διπλώνεται σε συμπαγές μέγεθος με τρία απλά βήματα για εξοικονόμηση πολύτιμου χώρου. Το HB947 διαθέτει επίσης τηλεχειριστήριο και ραδιόφωνο FM.
* Το HB933 δεν διαθέτει καμία επιλογή ήχου.

Σημαντικό

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεχτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση του οικιακού σας δικτύου.
- Εάν η πρίζα που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση της συσκευής δεν είναι σωστά συνδεδεμένη, το φις της συσκευής αποκτά υψηλή θερμοκρασία. Βεβαιωθείτε ότι συνδέετε τη συσκευή σε κατάλληλα συνδεδεμένη πρίζα.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα που προστατεύεται από τυποποιημένη ασφάλεια 16A ή βραδύκαυστη αυτόματη ασφάλεια.
- Αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Το νερό και ο ηλεκτρισμός αποτελούν επικίνδυνο συνδυασμό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον (π.χ. στο μπάνιο ή κοντά σε ντους ή πισίνα).
- Εάν έχετε μόλις κολυμπήσει ή βγει από το ντους, φροντίστε να στεγνώσετε καλά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση για 15 περίπου λεπτά πριν τη διπλώσετε ξανά στη θέση μεταφοράς και την αποθηκεύσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού στο κέντρο και στα δύο πίσω άκρα του περιβλήματος της μονάδας λάμπας παραμένουν ανοιχτές κατά τη χρήση.
- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με σύστημα αυτόματης προστασίας κατά της υπερθέρμανσης. Εάν η συσκευή δεν ψύχεται επαρκώς (π.χ. λόγω καλυμμένων οπών εξαερισμού), η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Όταν αποκατασταθεί η αιτία της υπερθέρμανσης και η συσκευή κρυώσει, θα ενεργοποιηθεί πάλι αυτόματα.
- Τα φίλτρα UV αποκτούν υψηλή θερμοκρασία όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μην τα αγγίζετε.
- Η συσκευή αποτελείται από αρθρωτά μέρη. Γι' αυτό να είστε προσεχτικοί να μην πιάσετε τα δάχτυλά σας στα μέρη αυτά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν ένα φίλτρο UV έχει φθαρεί, σπάσει ή δεν είναι στη θέση του.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν το χρονόμετρο, ο πίνακας ελέγχου ή το τηλεχειριστήριο (μόνο στον τύπο HB947) είναι ελαττωματικά.
- Κρατάτε τους αρωματικούς κόκκους μακριά από παιδιά.
- Οι αρωματικοί κόκκοι δεν είναι βρώσιμοι.

- Σε περίπτωση που οι αρωματικοί κόκκοι έρθουν σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια σας με πολύ νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε την κασέτα αρώματος εάν είστε αλλεργική στα αρώματα. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην υπερβαίνετε τον συνιστώμενο χρόνο χρήσης και το μέγιστο αριθμό ωρών μαυρίσματος (δείτε την ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια').
- Μην κάνετε συνεδρίες μαυρίσματος ή/και χαλάρωσης αν πάσχετε από ασθένεια ή/και χρησιμοποιείτε φάρμακα ή καλλυντικά που αυξάνουν την ευαισθησία του δέρματος. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί εάν έχετε υπερευαισθησία στο υπεριώδες φως ή την υπέρυθρη ακτινοβολία. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας εάν έχετε αμφιβολίες.
- Εάν παρουσιαστούν μη αναμενόμενες αντιδράσεις, π.χ. κνησμός, εντός 48 ωρών μετά την πρώτη συνεδρία, διακόψτε τη χρήση της συσκευής μαυρίσματος και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Μην μαυρίζετε ένα συγκεκριμένο σημείο του σώματός σας περισσότερες από μία φορές την ημέρα. Αποφύγετε την υπερβολική έκθεση στο φυσικό ηλιακό φως την ίδια μέρα.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας εάν εμφανιστούν στο δέρμα σας επίμονα εξογκώματα ή πληγές, ή εάν υπάρχουν μεταβολές σε μελαγχρωματικές κηλίδες.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που παθαίνουν εγκαύματα χωρίς να μαυρίζουν όταν εκτίθενται στον ήλιο, από άτομα που έχουν υποστεί έγκαυμα, από παιδιά, ή από άτομα που νοσούν (ή έχουν νοσήσει στο παρελθόν) από καρκίνο του δέρματος ή που έχουν προδιάθεση για ανάπτυξη καρκίνου του δέρματος.
- Φοράτε πάντα τα προστατευτικά γυαλιά που παρέχονται με τη συσκευή κατά τη διάρκεια του μαυρίσματος για να προστατέψετε τα μάτια σας από τις υπερβολικές δόσεις ορατού φωτός, υπεριώδους φωτός και υπέρυθρης ακτινοβολίας (δείτε επίσης το κεφάλαιο 'Το μαύρισμα και η υγεία σας').
- Αφαιρέστε τις κρέμες, το κραγιόν και άλλα καλλυντικά αρκετά νωρίτερα από τη συνεδρία μαυρίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε αντιηλιακά ή επιταχυντές μαυρίσματος.
- Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας τεντωμένο μετά τη συνεδρία μαυρίσματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υδατική κρέμα για επάλειψη.
- Για να αποκτήσετε ομοιόμορφο μαύρισμα, ξαπλώστε ακριβώς κάτω από τη μονάδα λάμπας.
- Μην επιλέγετε απόσταση μαυρίσματος μικρότερη από 70 εκ.
- Μετακινείτε τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.
- Τα χρώματα ενδέχεται να ξεθωριάσουν υπό την επίδραση του ήλιου. Το ίδιο αποτέλεσμα μπορεί να προκύψει όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή.
- Μην περιμένετε η συσκευή να έχει καλύτερα αποτελέσματα από το φυσικό μαύρισμα στον ήλιο.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνος με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Το μαύρισμα και η υγεία σας

Ο ήλιος παρέχει διάφορους τύπους ενέργειας. Το ορατό φως μας δίνει τη δυνατότητα να βλέπουμε, η υπεριώδης (UV) ακτινοβολία μας χαρίζει μαύρισμα και η υπέρυθρη (IR) ακτινοβολία στις ηλιαχτίδες παρέχει τη θερμότητα την οποία απολαμβάνουμε κατά την ηλιοθεραπεία.
Όπως και με το φυσικό ηλιακό φως, η διαδικασία μαυρίσματος χρειάζεται κάποιο χρόνο. Το πρώτο αποτέλεσμα είναι εμφανές μόνο μετά από κάποιες συνεδρίες (δείτε την ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια').
Η υπερέκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία (φυσικό ηλιακό φως ή τεχνητό φως από τη συσκευή μαυρίσματος) μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
Εκτός πολλών άλλων παραγόντων, όπως η υπερέκθεση στο φυσικό ηλιακό φως, η λανθασμένη και υπερβολική χρήση μιας συσκευής μαυρίσματος μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο πρόκλησης προβλημάτων στο δέρμα και τα μάτια. Ο βαθμός στον οποίο παρουσιάζονται τέτοιες αντιδράσεις καθορίζεται από τη φύση, την ένταση και τη διάρκεια της έκθεσης από τη μια και την ευαισθησία του εμπλεκόμενου ατόμου από την άλλη.
Όσο περισσότερο εκτεθεί το δέρμα και τα μάτια στο υπεριώδες φως, τόσο υψηλότερος θα είναι ο κίνδυνος κερατίτιδας, επιπεφυκίτιδας, βλαβών του αμφιβληστροειδούς, καταρράκτη, πρόωρης γήρανσης του δέρματος και ανάπτυξης νεοπλασιών του δέρματος. Ορισμένα φάρμακα και καλλυντικά αυξάνουν την ευαισθησία του δέρματος. Γι' αυτό είναι πολύ σημαντικό:
- να ακολουθείτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο 'Σημαντικό' και στην ενότητα 'Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια'
- η απόσταση μαυρίσματος (απόσταση ανάμεσα στα φίλτρα UV και το σώμα) να είναι 70 εκ.
- να μην υπερβαίνετε το μέγιστο αριθμό ωρών μαυρίσματος ανά έτος (δηλ. 22 ώρες ή 1320 λεπτά).
- να φοράτε πάντα τα παρεχόμενα γυαλιά κατά τη διάρκεια του μαυρίσματος.

Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια

- Κάντε μία συνεδρία μαυρίσματος την ημέρα, για μια περίοδο 5 έως 10 ημερών.
- Κάντε ένα διάλειμμα τουλάχιστον 48 ωρών ανάμεσα στην πρώτη και τη δεύτερη συνεδρία.
- Μετά από αυτή τη σειρά συνεδριών 5 έως 10 ημερών, σας συμβουλεύουμε να σταματήσετε το μαύρισμα για λίγο.
- Περίπου ένα μήνα μετά από μια σειρά συνεδριών, το δέρμα σας θα έχει χάσει αρκετό από το μαύρισμά του. Τότε μπορείτε να ξεκινήσετε νέα σειρά συνεδριών μαυρίσματος.
- Εάν θέλετε να διατηρήσετε το μαύρισμά σας, μη διακόψετε το μαύρισμα μετά από μια σειρά συνεδριών, αλλά συνεχίστε με μία ή δύο συνεδρίες μαυρίσματος την εβδομάδα.
- Είτε επιλέξετε να σταματήσετε το μαύρισμα για λίγο είτε να το συνεχίσετε σε μικρότερη συχνότητα, μην ξεχνάτε ποτέ ότι δεν πρέπει να υπερβαίνετε το μέγιστο αριθμό ωρών μαυρίσματος.
- Γι' αυτή τη συσκευή, ο μέγιστος αριθμός είναι 22 ώρες μαυρίσματος (= 1320 λεπτά) το χρόνο.

Παράδειγμα

Υποθέστε ότι κάνετε συνεδρίες μαυρίσματος 10 ημερών, με διάρκεια 9 λεπτών την πρώτη μέρα και 20 λεπτών τις εννιά επόμενες μέρες.
Η σειρά συνεδριών σε αυτή την περίπτωση διαρκεί (1 x 9 λεπτά) + (9 x 20 λεπτά) = 189 λεπτά.
Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να κάνετε 6 τέτοιες σειρές συνεδριών το χρόνο, καθώς 6 x189 λεπτά = 1134 λεπτά.
Φυσικά, ο μέγιστος αριθμός ωρών μαυρίσματος ισχύει για κάθε ξεχωριστό μέρος του σώματος που μαυρίζετε (π.χ. το πίσω ή μπροστινό μέρος του σώματος).

Συμβουλή:Για όμορφο μαύρισμα παντού, μετακινείτε λίγο το σώμα σας κατά τη διάρκεια της συνεδρίας ώστε να εκτίθενται καλύτερα τα διάφορα σημεία του σώματος στο φως μαυρίσματος.

Συμβουλή:Εάν αισθάνεστε το δέρμα σας τεντωμένο μετά τη συνεδρία μαυρίσματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υδατική κρέμα για επάλειψη.

Συμβουλή:Εάν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ☀ (μόνο στους τύπους HB947/HB945) σας συμβουλεύουμε να παρατείνετε τις συνεδρίες μαυρίσματος κατά περίπου 5 λεπτά. Αυτό δεν ισχύει για την πρώτη συνεδρία μαυρίσματος, η οποία δεν πρέπει να διαρκεί πάνω από 9 λεπτά.

Πίνακας

Όπως φαίνεται στον πίνακα, η πρώτη συνεδρία μιας σειράς συνεδριών μαυρίσματος θα πρέπει πάντα να διαρκεί 9 λεπτά, ανεξάρτητα από την ευαισθησία του δέρματος.
Εάν νομίζετε ότι οι συνεδρίες έχουν πολύ μεγάλη διάρκεια για σας (π.χ. επειδή αισθάνεστε το δέρμα σας τεντωμένο και ευαίσθητο μετά τη συνεδρία), σας συνιστούμε να μειώσετε τη διάρκεια των συνεδριών π.χ. κατά 5 λεπτά.

Διάρκεια της συνεδρίας μαυρίσματος για κάθε ξεχωριστό μέρος του σώματος	Για άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα	Για άτομα με κανονικής ευαισθησίας δέρμα	Για άτομα με λιγότερο ευαίσθητο δέρμα
1η συνεδρία	9 λεπτά	9 λεπτά	9 λεπτά
διακοπή τουλάχιστον 48 ωρών	διακοπή τουλάχιστον 48 ωρών	διακοπή τουλάχιστον 48 ωρών	διακοπή τουλάχιστον 48 ωρών
2η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
3η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
4η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
5η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
6η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
7η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
8η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
9η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*
10η συνεδρία	10-15 λεπτά	20-25 λεπτά	30-35 λεπτά*

*) ή περισσότερο, ανάλογα με την ευαισθησία του δέρματος.

Η χαλάρωση και η υγεία σας

Η θερμότητα έχει χαλαρωτική επίδραση. Σκεφτείτε τις ευεργετικές επιδράσεις ενός ζεστού μπάνιου και του ήλιου. Μπορείτε να απολαύσετε την ίδια χαλαρωτική επίδραση επιλέγοντας τη λειτουργία χαλάρωσης ⸗ ή ⸗⸗.
Έχετε στο μυαλό σας τα παρακάτω κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας χαλάρωσης:
- Αποφύγετε την πολύ υψηλή θερμοκρασία. Αυξήστε την απόστασή σας από τις λάμπες, αν χρειαστεί.
- Αν το κεφάλι σας ζεσταθεί πολύ, καλύψτε το ή μετακινήστε το σώμα σας έτσι ώστε να εκπέμπεται λιγότερη θερμότητα προς το κεφάλι σας.
- Έχετε κλειστά τα μάτια σας κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας χαλάρωσης.
- Αποφύγετε τη μεγάλη διάρκεια της συνεδρίας χαλάρωσης (δείτε την ενότητα 'Συνεδρίες χαλάρωσης: συχνότητα και διάρκεια').

Συνεδρίες χαλάρωσης: συχνότητα και διάρκεια

Εάν θέλετε να ξεκουράσετε τους μυς ή τις αρθρώσεις σας ή να απολαύσετε τη χαλαρωτική θερμότητα της συσκευής Innergize χωρίς να μαυρίσετε, απλά ενεργοποιήστε τις υπέρυθρες λάμπες για βαθιά χαλάρωση. Εάν θέλετε να συνεχίσετε να απολαμβάνετε τη θερμότητα της συσκευής Innergize μετά τη συνεδρία μαυρίσματος, ενεργοποιήστε τις υπέρυθρες λάμπες μόνο για μια συνεδρία χαλάρωσης. Μπορείτε να κάνετε συνεδρίες χαλάρωσης μέσω υπερύθρων αρκετές φορές την ημέρα (π.χ. 30 λεπτά το πρωί και το απόγευμα).

Προετοιμασία για χρήση

◗ Μπορείτε να μετακινήσετε με ευκολία και να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε θέση μεταφοράς (Εικ. 2).

1 Τοποθετήστε τη συσκευή στο δάπεδο, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 3).
Φροντίστε να υπάρχει επαρκής χώρος σε κάθε πλευρά της συσκευής ώστε να υπάρχει δυνατότητα μετακίνησης των ποδιών της προς τα έξω.

2 Πιέστε το κουμπί διπλής δράσης στη χειρολαβή (1) και τραβήξτε τη βάση ελαφρώς προς τα πάνω (2). Στη συνέχεια, αφήστε το κουμπί δράσης (Εικ. 4).
Σε επίπεδο δάπεδο, τα πόδια της συσκευής μετακινούνται αυτόματα προς τα έξω. Εάν το δάπεδο δεν είναι επίπεδο, π.χ. δάπεδο με μοκέτα, πρέπει να βάλετε το πόδι σας στο ένα από τα πόδια της συσκευής για να μετακινηθεί το άλλο προς τα έξω.

3 Τραβήξτε προς τα πάνω τη βάση από τη χειρολαβή μέχρι τέρμα. (Εικ. 5)
Η βάση ασφαλίζει στη θέση της με ένα κλικ.

4 Γυρίστε τη μονάδα λάμπας προς την κατεύθυνση που δείχνει η εικόνα. (Εικ. 6)
Αυτό απαιτεί κάποια δύναμη αρχικά. Σπρώξτε τη μονάδα λάμπας προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται μέχρι να εφαρμόσει στη θέση της με ένα κλικ.
◗ Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή για συνεδρία μαυρίσματος ή χαλάρωσης μόνο εφόσον η μονάδα λάμπας βρίσκεται στη σωστή θέση.

5 Σπρώξτε τα πόδια της συσκευής κάτω από το κρεβάτι ή τον καναπέ που σκοπεύετε να ξαπλώσετε. Οι λάμπες για τις λειτουργίες ☀ και ⸗ βρίσκονται στην πλευρά της συσκευής με τα σύμβολα (μόνο στους τύπους HB947/HB945). (Εικ. 7)

6 Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης στις εσοχές του πίνακα ελέγχου και σπρώξτε τον πίνακα προς τα πάνω κατά μήκος της βάσης. Αφήστε τα κουμπιά απασφάλισης όταν η μονάδα λάμπας φτάσει στο επιθυμητό ύψος. (Εικ. 8)

- Η απόσταση ανάμεσα στα φίλτρα UV και το σώμα σας πρέπει να είναι 70 εκ. Η απόσταση ανάμεσα στα φίλτρα UV και την επιφάνεια που ξαπλώνετε (π.χ. κρεβάτι) πρέπει να είναι 90 εκ. (Εικ. 9)
- Τραβήξτε προς τα έξω την ταινία μέτρησης για να δείτε αν η συσκευή βρίσκεται στο επιθυμητό ύψος. (Εικ. 10)
- Η ταινία μέτρησης μαζεύεται αυτόματα όταν χρησιμοποιήσετε το κόκκινο πτερύγιο. (Εικ. 11)

Χρήση της συσκευής

Μαύρισμα ή χαλάρωση (HB933)

1 Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο.

2 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

3 Ρυθμίστε τον επιλογέα στην επιθυμητή θέση (Εικ. 12).
Επιλέξτε ☼ εάν θέλετε να μαυρίσετε.
Επιλέξτε ⫶ εάν προτιμάτε μια συνεδρία χαλάρωσης.

4 Συμβουλευτείτε τα κεφάλαια 'Το μαύρισμα και η υγεία σας' και 'Η χαλάρωση και η υγεία σας' για το σωστό χρόνο μαυρίσματος ή χαλάρωσης.

5 Φορέστε τα παρεχόμενα προστατευτικά γυαλιά.
- Χρησιμοποιείτε αυτά τα προστατευτικά γυαλιά μόνο όταν μαυρίζετε σε συσκευή μαυρίσματος της Philips. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
- Τα προστατευτικά γυαλιά συμμορφώνονται με την κλάση προστασίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ.

6 Ξαπλώστε ακριβώς κάτω από τη μονάδα λάμπας της συσκευής.

7 Ρυθμίστε το χρονόμετρο στο σωστό χρόνο για τη συνεδρία. (Εικ. 13)

Σημείωση:Μπορεί να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για να ανάψουν οι λάμπες. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Το τελευταίο λεπτό της συνεδρίας, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από τη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια αυτού του λεπτού, μπορείτε να επαναρυθμίσετε το χρονόμετρο για να μαυρίσετε την άλλη πλευρά του σώματος. Εάν επαναρυθμίσετε το χρονόμετρο κατά τη διάρκεια αυτού του λεπτού, αποφεύγετε την τρίλεπτη αναμονή που είναι απαραίτητη για να κρυώσουν οι λάμπες μαυρίσματος μετά την απενεργοποίησή τους. Αυτός ο χρόνος αναμονής δεν ισχύει για τις υπέρυθρες λάμπες.

Μαύρισμα ή χαλάρωση (HB947 και HB945)

1 Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο.

2 Συνδέστε το φις στην πρίζα.

Προσαρμογή λειτουργιών
- Το κουμπί επιλογής λειτουργίας εμφανίζει τις διαφορετικές λειτουργίες. (Εικ. 14)

1 Πατήστε το κουμπί επιλογής λειτουργίας για μετάβαση από λειτουργία σε λειτουργία. (Εικ. 15)
Το σύμβολο που ανάβει κίτρινο υποδεικνύει τη λειτουργία που επιλέξατε.

2 Επιλέξτε:
- το σύμβολο ☼ εάν θέλετε να μαυρίσει ολόκληρο το σώμα σας
- το σύμβολο ☼ εάν θέλετε να μαυρίσει ένα συγκεκριμένο σημείο του σώματός σας
- το σύμβολο ⫶ εάν θέλετε να χαλαρώσετε
- το σύμβολο ⫶ εάν θέλετε θερμαντική δράση σε ένα συγκεκριμένο σημείο του σώματος

Ρύθμιση του χρόνου για μια συνεδρία μαυρίσματος ή χαλάρωσης

1 Συμβουλευτείτε τα κεφάλαια 'Το μαύρισμα και η υγεία σας' και 'Η χαλάρωση και η υγεία σας' για το σωστό χρόνο μαυρίσματος ή χαλάρωσης.

2 Γυρίστε το δακτύλιο επιλογής χρόνου για να ρυθμίσετε το χρόνο της συνεδρίας μαυρίσματος ή χαλάρωσης (Εικ. 16).
Γυρίστε το δακτύλιο δεξιόστροφα για να αυξήσετε το χρόνο και αριστερόστροφα για να το μειώσετε.

3 Φορέστε τα παρεχόμενα προστατευτικά γυαλιά.
- Χρησιμοποιείτε αυτά τα προστατευτικά γυαλιά μόνο όταν μαυρίζετε σε συσκευή μαυρίσματος της Philips. Μην τα χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
- Τα προστατευτικά γυαλιά συμμορφώνονται με την κλάση προστασίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ.

4 Ξαπλώστε ακριβώς κάτω από τη μονάδα λάμπας της συσκευής.

5 Πατήστε το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή) για να ενεργοποιήσετε τις λάμπες μαυρίσματος ή τις υπέρυθρες λάμπες (Εικ. 17).

Σημείωση:Μπορεί να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για να ανάψουν οι λάμπες. Αυτό είναι φυσιολογικό.

6 Μια κουκκίδα που αναβοσβήνει εμφανίζεται στην οθόνη δίπλα στο χρόνο. (Εικ. 18)
Ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση του ρυθμισμένου χρόνου μαυρίσματος ή χαλάρωσης.

Τελευταίο λεπτό
- Το τελευταίο λεπτό της συνεδρίας, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα από τη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια του τελευταίου λεπτού, μπορείτε να επαναλάβετε το ρυθμισμένο χρόνο. Πατήστε το κουμπί επανάληψης (↻). (Εικ. 19)

Σημείωση:Ο ρυθμισμένος χρόνος εμφανίζεται στην οθόνη και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση, ενώ σταματά το ηχητικό σήμα που ακούγεται από τη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια του τελευταίου λεπτού, μπορείτε να ρυθμίσετε νέο χρόνο. Γυρίστε το δακτύλιο επιλογής χρόνου στον επιθυμητό χρόνο (1) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή) (2). (Εικ. 20)

Σημείωση:Ρυθμίζοντας νέο χρόνο, μπορείτε να αποφύγετε την τρίλεπτη αναμονή που είναι απαραίτητη για να κρυώσουν οι λάμπες μαυρίσματος μετά την απενεργοποίησή τους. Αυτή η τρίλεπτη αναμονή δεν ισχύει για τις υπέρυθρες λάμπες.

- Κατά τη διάρκεια του τελευταίου λεπτού της συνεδρίας μαυρίσματος ή χαλάρωσης, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί SNOOZE (Παράταση χρήσης) για να απολαύσετε τη θερμότητα από τις υπέρυθρες λάμπες για ακόμα 9 λεπτά. Μπορείτε να πατάτε το κουμπί SNOOZE (Παράταση χρήσης) όσο συχνά θέλετε. (Εικ. 21)

Διακοπή της συνεδρίας μαυρίσματος ή χαλάρωσης

- Για να διακόψετε μια συνεδρία μαυρίσματος, πατήστε το κουμπί παύσης (II). (Εικ. 22)

Οι λάμπες σβήνουν. Τα 3 λεπτά που χρειάζονται για τη μείωση της θερμοκρασίας αναβοσβήνουν στην οθόνη και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση. Κατά τη διάρκεια αυτών των 3 λεπτών, οι λάμπες κρυώνουν. Όταν η αντίστροφη μέτρηση έχει φτάσει στο 0 και ο χρόνος σταματά να αναβοσβήνει, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Πατήστε το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή) ή το κουμπί παύσης (II) για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση του υπολειπόμενου χρόνου συνεδρίας.

- Για να διακόψετε μια συνεδρία χαλάρωσης, πατήστε το κουμπί παύσης (II). (Εικ. 23)

Οι λάμπες απενεργοποιούνται και στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο παύσης και ο υπολειπόμενος χρόνος. Ο χρόνος αναμονής δεν ισχύει για τις υπέρυθρες λάμπες, συνεπώς μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή όποτε θέλετε. Πατήστε το κουμπί STOP/START (Διακοπή/έναρξη) ή το κουμπί παύσης (II) για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση του υπολειπόμενου χρόνου.

Αλλαγή του χρόνου μαυρίσματος ή χαλάρωσης κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας

- Για να αλλάξετε το ρυθμισμένο χρόνο κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας μαυρίσματος, πατήστε το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή) (Εικ. 24).

Οι λάμπες απενεργοποιούνται. Ρυθμίστε ένα νέο χρόνο με το δακτύλιο επιλογής χρόνου. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει ο ρυθμισμένος χρόνος (χρειάζονται περίπου 3 λεπτά, γιατί πρέπει πρώτα να κρυώσουν οι λάμπες). Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή) για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

- Για να αλλάξετε το ρυθμισμένο χρόνο κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας χαλάρωσης, γυρίστε το διακόπτη επιλογής χρόνου. Τα τρία λεπτά που χρειάζονται για τη μείωση της θερμοκρασίας δεν ισχύουν για τις υπέρυθρες λάμπες.

Τηλεχειριστήριο (μόνο στον τύπο HB947)

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ενέργειες (δείτε επίσης την ενότητα 'Μαύρισμα ή χαλάρωση' (HB947 και HB945)):

- έναρξη/διακοπή της συνεδρίας
- προβολή του υπολειπόμενου χρόνου χρήσης
- παύση της συνεδρίας
- επανάληψη της συνεδρίας
- παράταση χρήσης

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε έναν ήχο και να ρυθμίσετε την ένταση (δείτε επίσης την ενότητα 'Στερεοφωνικά ενεργά ηχεία & ήχοι περιβάλλοντος' (μόνο στους τύπους HB947/HB945)):

1 Πατήστε το κουμπί ◂ ή ▸ για να επιλέξετε έναν ήχο.

2 Πατήστε το κουμπί + ή - για να ρυθμίσετε την ένταση.

Φυσικά αρώματα

Κατά τη διάρκεια της συνεδρίας μαυρίσματος ή χαλάρωσης, έχετε τη δυνατότητα να απολαμβάνετε το αγαπημένο σας άρωμα. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε τρία αρώματα.

- Οι κόκκοι των αρωμάτων έχουν δημιουργηθεί ειδικά για χρήση με τη συγκεκριμένη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε άλλους κόκκους.

Γέμισμα της κασέτας

1 Αφαιρέστε το καπάκι από την κασέτα και, ταυτόχρονα, ασκήστε πίεση στα μικρά σημεία πίεσης. (Εικ. 25)

2 Ανοίξτε τη θήκη από το μικρό άνοιγμα στην κορυφή της.

3 Γεμίστε την κασέτα με το περιεχόμενο μιας ολόκληρης θήκης με αρωματικούς κόκκους.

4 Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στην κασέτα ('κλικ').

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας

1 Τοποθετήστε την κασέτα στην υποδοχή. Μπορεί να μπει μόνο με ένα τρόπο και μόλις ασφαλίσει στη θέση της θα ακουστεί ένα "κλικ". (Εικ. 26)

2 Για να αφαιρέσετε την κασέτα, τοποθετήστε τον αντίχειρα και το δείκτη στα πλάγια της κασέτας. Πιέστε το δίσκο για να αφαιρέσετε την κασέτα από την υποδοχή. (Εικ. 27)

Ορισμός του επιπέδου έντασης του αρώματος

1 Περιστρέψτε την κασέτα για να ορίσετε το επίπεδο έντασης του αρώματος. (Εικ. 28)

Στρέψτε την κασέτα προς την κατεύθυνση του συμβόλου με την εικόνα του μεγάλου λουλουδιού για να αυξήσετε το επίπεδο έντασης του αρώματος. Στρέψτε την προς την αντίθετη κατεύθυνση για να μειώσετε το επίπεδο έντασης του αρώματος.

2 Όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε τη συσκευή ή δεν θέλετε να εκπέμπει άρωμα, στρέψτε την κασέτα όσο το δυνατό περισσότερο προς την αντίθετη κατεύθυνση από το σύμβολο με την εικόνα του μεγάλου λουλουδιού. (Εικ. 29)

Οι οπές δεν είναι πλέον ορατές.

3 Αντικαταστήστε τους κόκκους όταν η κασέτα δεν εκπέμπει πλέον άρωμα. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές θήκες με αρωματικούς κόκκους για τον τύπο HB080.

- Μην ξεχνάτε πως το επίπεδο έντασης αρώματος εξαρτάται από αρκετούς παράγοντες, μερικοί από αυτούς είναι οι παρακάτω:
  - Όσο συνηθίζετε ένα άρωμα ενδέχεται να αντιλαμβάνεστε όλο και λιγότερο, έως και καθόλου, την παρουσία του. Αυτό, όμως, είναι φυσιολογικό.
  - Όταν ξαπλώνετε μπρούμυτα, το άρωμα είναι λιγότερο αισθητό σε σχέση με όταν ξαπλώνετε ανάσκελα.
  - Τα ρεύματα αέρος στο δωμάτιο που χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενδέχεται να επηρεάσουν το επίπεδο έντασης του αρώματος.
  - Η προσωπική σας φυσική κατάσταση ενδέχεται επίσης να επηρεάσει το βαθμό στον οποίο αντιλαμβάνεστε το άρωμα.

Στερεοφωνικά ενεργά ηχεία & ήχοι περιβάλλοντος (μόνο στους τύπους HB947/HB945)

Κατά τη διάρκεια της συνεδρίας μαυρίσματος ή χαλάρωσης, μπορείτε να επιλέξετε έναν ήχο περιβάλλοντος που σας ευχαριστεί και σας βοηθά να χαλαρώσετε στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ τεσσάρων ήχων περιβάλλοντος.
Μπορείτε επίσης να ακούτε την αγαπημένη σας μουσική στο ενσωματωμένο ραδιόφωνο (μόνο στον τύπο HB947). Ενώ, μπορείτε και να συνδέσετε το δικό σας audio player (π.χ. CD/MP3 ή ραδιόφωνο) στη συσκευή INNERGIZE.

Δυνατότητα ακρόασης ήχων περιβάλλοντος

1 Πατήστε το κουμπί επιλογής ήχου μία ή περισσότερες φορές για να επιλέξετε τον επιθυμητό ήχο.
- Ήχος παραλίας (Εικ. 30)
- Ήχος δάσους (Εικ. 31)
- Ήχος κήπου ανατολίτικου στυλ (Εικ. 32)
- Ήχος πόλης (Εικ. 33)

Σημείωση: Το επιλεγμένο σύμβολο ήχου ανάβει κίτρινο.

Συμβουλή:Για να ακούτε τους ήχους χωρίς να ενοχλείστε από άλλους θορύβους φόντου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά που παρέχονται με τη συσκευή.

Σημείωση:Οι ήχοι περιβάλλοντος είναι ήχοι φόντου. Αυτό σημαίνει ότι δεν πρέπει να είναι πολύ δυνατοί. Η χαλαρωτική επίδραση επιτυγχάνεται στο μέγιστο βαθμό όταν οι ήχοι γίνονται με δυσκολία αντιληπτοί. Αποφύγετε τα υψηλά επίπεδα ήχου.

Δυνατότητα ακρόασης ραδιοφώνου (μόνο στον τύπο HB947)

1 Για να επιλέξετε το ραδιόφωνο, πατήστε το κουμπί επιλογής ήχου μέχρι να ανάψει κίτρινο το σύμβολο FM. (Εικ. 34)

2 Για να επιλέξετε τον αγαπημένο σας ραδιοφωνικό σταθμό, γυρίστε τον επιλογέα συντονισμού ραδιοφώνου (Εικ. 35).

Δυνατότητα ακρόασης της αγαπημένης σας μουσικής

Για να συνδέσετε το δικό σας audio player (π.χ. CD/MP3 ή ραδιόφωνο) στη συσκευή, χρησιμοποιήστε το καλώδιο με τα 2 βύσματα που παρέχεται με τη συσκευή.

1 Εισάγετε το ένα βύσμα στην υποδοχή AUX που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του πίνακα ελέγχου.

2 Εισαγάγετε το άλλο βύσμα στην υποδοχή ακουστικών της συσκευής αναπαραγωγής μουσικής (π.χ. CD, MP3 ή ραδιόφωνο).

3 Πατήστε το κουμπί επιλογής ήχου μέχρι να ανάψει το σύμβολο AUX. (Εικ. 36)
Τα στερεοφωνικά ενεργά ηχεία της Philips ενισχύουν το σήμα ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

Προσαρμογή της έντασης

1 Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης έντασης για να προσαρμόσετε την ένταση. (Εικ. 37)

Καθάρισμα

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή μαυρίσματος από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρματάκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως είναι το πετρέλαιο και το ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Αποφύγετε την είσοδο νερού στο εσωτερικό της συσκευής.

1 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με υγρό πανί.

2 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος των φίλτρων UV με ένα μαλακό πανί ραντισμένο με σταγόνες φωτιστικού οινοπνεύματος.

3 Καθαρίστε τα προστατευτικά γυαλιά με υγρό πανί.

Αποθήκευση

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά πριν την τοποθετήσετε σε θέση μεταφοράς και την αποθηκεύσετε.

1 Αποθηκεύστε τα προστατευτικά γυαλιά στο χώρο αποθήκευσης ανάμεσα στις δύο λάμπες. (Εικ. 38)

2 Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο και το καλώδιο στη θήκη στο πίσω μέρος του πίνακα ελέγχου (μόνο στον τύπο HB947). (Εικ. 39)

3 Φροντίστε να μην μπλοκάρει το καλώδιο μεταξύ των διαφόρων μερών της συσκευής όταν τοποθετείτε τη συσκευή στη θέση μεταφοράς.

4 Απομακρύνετε τη συσκευή από το κρεβάτι ή τον καναπέ και φροντίστε να υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από τη συσκευή για να την αποσυναρμολογήσετε.

5 Πιέστε τα δύο κουμπιά απασφάλισης στις εσοχές του πίνακα ελέγχου και σύρετε τον πίνακα ελέγχου προς τη βάση μέχρι τέρμα. (Εικ. 40)

6 Γυρίστε τη μονάδα λάμπας προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος. (Εικ. 41)
Όταν η μονάδα λάμπας κλειδώνει σε κάθετη θέση, ακούγεται ένα κλικ.

7 Τραβήξτε τη βάση λίγο προς τα πίσω και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί διπλής δράσης. Κατεβάστε τη βάση αργά μέχρι η μονάδα λάμπας να ακουμπήσει στο δάπεδο ανάμεσα στα πόδια της συσκευής. (Εικ. 42)

8 Τυλίξτε το καλώδιο και στερεώστε το στο στήριγμα καλωδίου με velcro. (Εικ. 43)
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε μια ντουλάπα ή κάτω από το κρεβάτι.

Αντικατάσταση

Λάμπες μαυρίσματος

Για να αντικαταστήσετε τις λάμπες μαυρίσματος της Philips (Cleo HPA Synergy) απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips. Εκεί το προσωπικό διαθέτει τις γνώσεις και τις δεξιότητες που απαιτούνται για αυτή την εργασία, καθώς και τα αυθεντικά ανταλλακτικά για τη συσκευή.

Το φως που εκπέμπουν οι λάμπες μαυρίσματος με την πάροδο του χρόνου γίνεται λιγότερο έντονο (δηλ. μετά από μερικά χρόνια κανονικής χρήσης). Όταν συμβεί αυτό, παρατηρείται μια μείωση της δυνατότητας μαυρίσματος της συσκευής.

- Μετά από 750 ώρες λειτουργίας, η δυνατότητα μαυρίσματος που έχουν οι λάμπες έχει μειωθεί τόσο πολύ που συνιστάται η αντικατάσταση των λαμπών μαυρίσματος.
- HB947/HB945: η συσκευή διαθέτει μετρητή που καταγράφει τις ώρες λειτουργίας των λαμπών μαυρίσματος. Μετά από 750 ώρες λειτουργίας, ένα L εμφανίζεται στην αριστερή πλευρά της οθόνης υποδεικνύοντας ότι συνιστάται να αντικατασταθούν οι λάμπες μαυρίσματος (Εικ. 44).

Σημείωση:Φυσικά, μπορείτε να επιλέξετε την αναβολή της αντικατάστασης για λίγο, ρυθμίζοντας μεγαλύτερο χρόνο μαυρίσματος.

Προβολή ωρών λειτουργίας των λαμπών μαυρίσματος

1 Ρυθμίστε το χρόνο στο 00 και πατήστε το κουμπί επανάληψης (⮌) τουλάχιστον για 2 δευτερόλεπτα για να εμφανιστούν οι ώρες λειτουργίας στην οθόνη. Ο μέγιστος αριθμός ωρών που μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη είναι το 999. Όταν η συσκευή φτάσει σε αυτήν την τιμή, ο μετρητής αρχίζει να μετρά και πάλι από το 000.

Σημείωση:Η ένδειξη των ωρών λειτουργίας εξαφανίζεται από την οθόνη όταν αφήσετε το κουμπί επανάληψης (⮌).

HB947/HB945: διαγραφή του L από την οθόνη

Για να διαγράψετε το L από την οθόνη:

1 Βεβαιωθείτε ότι ο χρόνος που εμφανίζεται στην οθόνη είναι το 00.

2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή).

3 Πιέστε και αφήστε το κουμπί επανάληψης (⮌).

4 Πιέστε και αφήστε το κουμπί παύσης (II).

5 Πιέστε και αφήστε το κουμπί επανάληψης (⮌).

6 Πιέστε και αφήστε το κουμπί επανάληψης (⮌).

7 Αφήστε το κουμπί START/STOP (Έναρξη/διακοπή) (Εικ. 45).

Το L εξαφανίζεται από την οθόνη.

Άλλα εξαρτήματα

Για να αντικαταστήσετε τις υπέρυθρες λάμπες μαυρίσματος της Philips (1100W) και τα φίλτρα UV απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips. Εκεί το προσωπικό διαθέτει τις γνώσεις και τις δεξιότητες που απαιτούνται για αυτή την εργασία, καθώς και τα αυθεντικά ανταλλακτικά για τη συσκευή.

- Αντικαταστήστε τις υπέρυθρες λάμπες όταν σταματήσουν να λειτουργούν.
- Τα φίλτρα UV προστατεύουν από την έκθεση σε ανεπιθύμητο υπεριώδες φως. Γι' αυτό πρέπει να αντικαθιστάτε αμέσως ένα φίλτρο που έχει υποστεί βλάβη ή είναι σπασμένο.
- Αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Παραγγελία αρωματικών κόκκων

Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά πακέτα που περιέχουν 3 φακελάκια με αρωματικούς κόκκους για τον τύπο HB080 μέσω της διεύθυνσης www.philips.com/shop ή από τον αντιπρόσωπό σας της συσκευής Innergize.

Περιβάλλον

- Οι λάμπες της συσκευής περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Μην πετάξετε τις λάμπες με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τις σε επίσημο σημείο συλλογής.
- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 46).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε τεχνική εξυπηρέτηση ή πληροφορίες, ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Περιορισμοί εγγύησης

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τις λάμπες μαυρίσματος και τις υπέρυθρες λάμπες.

Συχνές ερωτήσεις

Στο κεφάλαιο αυτό αναγράφονται οι πιο συχνές ερωτήσεις σχετικά με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την απάντηση στην ερώτησή σας, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της χώρας σας.

Ερώτηση	Απάντηση
Γιατί δεν λειτουργεί η συσκευή;	Το φις ενδέχεται να μην έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα. Συνδέστε το φις σωστά στην πρίζα.
	Ενδέχεται να υπάρχει διακοπή ρεύματος. Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος συνδέοντας κάποια άλλη συσκευή.
	Οι λάμπες μαυρίσματος μπορεί να είναι ακόμα πολύ ζεστές για να ανάψουν. Αφήστε τις πρώτα να κρυώσουν για 3 λεπτά.
	Η προστασία από την υπερθέρμανση ενδέχεται να έχει απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή λόγω υπερθέρμανσης. Απομακρύνετε την αιτία υπερθέρμανσης (π.χ. πετσέτα που μπλοκάρει μία ή περισσότερες οπές εξαερισμού). Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγο και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη ξανά.
	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα λάμπας βρίσκεται στη σωστή θέση. Δείτε το κεφάλαιο ‘Προετοιμασία για χρήση’.
Γιατί ζεσταίνεται το πάνω μέρος του πίνακα ελέγχου κατά τη διάρκεια της χρήσης;	Οι λάμπες θερμαίνουν το πάνω μέρος του πίνακα ελέγχου. Αυτό είναι φυσιολογικό.
Γιατί η ασφάλεια του κυκλώματος στο οποίο έχει συνδεθεί η συσκευή, διακόπτει την παροχή ρεύματος όταν ενεργοποιώ ή χρησιμοποιώ τη συσκευή;	Η ασφάλεια του κυκλώματος στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή μαυρίσματος πρέπει να είναι τυποποιημένη ασφάλεια 16A ή βραδύκαυστη αυτόματη ασφάλεια. Επίσης, ενδέχεται να έχετε συνδέσει πάρα πολλές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
Γιατί τα αποτελέσματα μαυρίσματος δεν είναι τόσο καλά όσο περίμενα;	Ίσως χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που έχει υπερβολικά μεγάλο μήκος ή δεν έχει το σωστό ονομαστικό ρεύμα. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο. Ως γενική σύσταση σας συμβουλεύουμε να αποφεύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης.
	Ενδέχεται να ακολουθείτε μια σειρά συνεδριών μαυρίσματος που δεν είναι κατάλληλη για τον τύπο του δέρματός σας. Δείτε τον πίνακα στην ενότητα ‘Συνεδρίες μαυρίσματος: συχνότητα και διάρκεια’
	Η απόσταση ανάμεσα στις λάμπες και την επιφάνεια που ξαπλώνετε μπορεί να είναι μεγαλύτερη από την καθορισμένη. Δείτε το κεφάλαιο ‘Προετοιμασία για χρήση’.
	Όταν οι λάμπες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η δυνατότητα μαυρίσματος μειώνεται. Η επίδραση αυτή γίνεται αισθητή μετά από αρκετά χρόνια. Για να λύσετε αυτό το πρόβλημα, επιλέξτε λίγο μεγαλύτερο χρόνο μαυρίσματος ή αντικαταστήστε τις λάμπες. Μόνο στους τύπους HB947/HB945: μετά από 750 ώρες λειτουργίας, εμφανίζεται ένα L στην οθόνη υποδεικνύοντας ότι συνιστάται να αντικατασταθούν οι λάμπες.
	Το αποτέλεσμα του μαυρίσματος εξαρτάται από τον τύπο του δέρματός σας και τη σειρά συνεδριών μαυρίσματος που ακολουθείτε. Το πρώτο αποτέλεσμα είναι εμφανές μόνο μετά από κάποιες συνεδρίες.
Γιατί δεν εκπέμπεται αρκετό άρωμα από τη συσκευή;	Διαβάστε το τελευταίο μέρος της ενότητας ‘Φυσικά αρώματα’ που βρίσκεται στο κεφάλαιο ‘Χρήση της συσκευής’.
Τι πρέπει να κάνω όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ‘Err’ (Σφάλμα) (μόνο στους τύπους HB947/HB945) ή/και από τη συσκευή ακούγεται ένα ηχητικό σήμα;	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Περιμένετε δύο δευτερόλεπτα και συνδέστε ξανά το βύσμα στην πρίζα. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, αν εμφανιστεί ξανά το πρόβλημα.

Descripción general (fig. 1)

- A Asa
- B Unidad de lámparas
  - 2 lámparas UV (Philips Cleo HPA SYNERGY)
  - 2 lámparas infrarrojas (Philips 1504R, 1100 W, 230 V)
- C Cinta medidora
- D Compartimento para guardar las gafas protectoras
- E Cartucho de fragancias
- F Gafas protectoras (modelo número HB072, número de servicio 4822 690 80147)
- G Panel de control (sólo modelo HB933)
  1. Rueda de selección de tiempo
  2. Rueda de selección de función
- H Panel de control (sólo modelo HB947/HB945)
  1. Botón de aplazamiento
  2. Anillo de selección de tiempo
  3. Botón START/STOP
  4. Pantalla de tiempo
  5. Botón de repetición (⟲)
  6. Botón de pausa (II)
  7. Control de volumen
  8. Botón de selección de sonido
  9. Pantalla de radio (sólo modelo HB947)
  10. Botón de selección de función
  11. Control de sintonización de radio (sólo modelo HB947)
- I Patas
- J Mando a distancia (sólo modelo HB947)
  1. Botón de aplazamiento
  2. Botón START/STOP
  3. Pantalla de tiempo
  4. Botón de repetición (⟲)
  5. Botón de pausa (II)
  6. Botones de volumen (+/-)
  7. Botones de selección de sonido (◄/►)
- K Toma AUX
- L Funda para mando a distancia (sólo modelo HB947)
- M Tira recogecable de velcro
- N Altavoces Stereo Active
- O Pulsador doble

Introducción

Innergize es un solárium Wellness que ofrece una experiencia de bronceado revitalizante mediante la combinación de calor por infrarrojos o infratan con fragancias y sonidos ambientales*. La función de infrarrojos calienta, relaja sus músculos y articulaciones y hace que se sienta revitalizado. La función infratan (una combinación de calor por infrarrojos y luz ultravioleta) permite disfrutar de un bronceado natural en todo el cuerpo. Innergize se pliega en un tamaño compacto en 3 pasos sencillos para ahorrar espacio. El modelo HB947 también dispone de mando a distancia y radio FM.

* El modelo HB933 no dispone de opciones de sonido.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente el manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- **Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red de su hogar.**
- **Si la toma de corriente donde se enchufa el aparato tiene una conexión defectuosa, la clavija del aparato se calentará. Asegúrese de enchufar el aparato a una toma de corriente con buena conexión.**
- **El aparato debe conectarse a un circuito que esté protegido con un fusible estándar de 16 A o un fusible automático de acción retardada.**
- **Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.**
- **Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.**
- **El agua y la electricidad son una combinación peligrosa. No utilice este aparato en ambientes húmedos (por ejemplo, en el baño o cerca de una ducha o una piscina).**
- **Si ha estado nadando o acaba de darse una ducha, séquese completamente antes de usar el aparato.**
- **Deje que el aparato se enfríe durante unos 15 minutos antes de plegarlo a su posición de transporte y guardarlo.**
- **Asegúrese de que las rejillas de ventilación del centro y los extremos de la carcasa de la unidad de lámparas están abiertas mientras utiliza el aparato.**
- **El aparato está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato no se enfría lo suficiente (por ejemplo, porque las rejillas de ventilación están tapadas), se apagará automáticamente. Una vez que se haya eliminado la causa del sobrecalentamiento y el aparato se haya enfriado, volverá a encenderse de forma automática.**
- **Los filtros UV se calientan mucho durante el funcionamiento. No los toque.**
- **El aparato tiene piezas articuladas. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre estas piezas.**
- **No utilice el aparato si falta algún filtro UV o con un filtro dañado o roto.**
- **No utilice nunca el aparato si el temporizador, el panel de control o el mando a distancia (sólo modelo HB947) están defectuosos.**
- **Mantenga los gránulos de fragancias fuera del alcance de los niños.**
- **Los gránulos de fragancias no son comestibles.**
- **En caso de que los gránulos de fragancias entren en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante.**
- **No utilice el cartucho de fragancias si es alérgico a los aromas. Consulte a su médico en caso de duda.**
- **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.**

- No sobrepase los tiempos de sesión recomendados ni el número máximo de horas de exposición (consulte el apartado “Sesiones de bronceado: frecuencia y duración”).
- No realice una sesión de bronceado o relajación si tiene alguna enfermedad o si toma medicación o utiliza productos cosméticos que puedan aumentar la sensibilidad de la piel. Ponga especial atención si es muy sensible a la luz ultravioleta o infrarroja. En caso de duda, consulte a su médico.
- No utilice el aparato y consulte a su médico si aparecen efectos inesperados, tal como picor, en las 48 horas posteriores a la primera sesión.
- No se broncee una misma parte del cuerpo más de una vez al día. Evite la exposición excesiva a la luz solar natural en el mismo día.
- Consulte a su médico si aparecen bultos o llagas persistentes en la piel, o si se producen cambios en lunares pigmentados.
- No deben utilizar el aparato las personas que al tomar el sol se queman pero no se broncean, las que sufren quemaduras solares, los niños, o aquellas personas que padecen (o han padecido) cáncer de piel o tienen una predisposición a padecerlo.
- Durante la sesión de bronceado, utilice siempre las gafas protectoras que se proporcionan junto con el aparato para proteger los ojos de una exposición excesiva a la luz visible, la luz ultravioleta o infrarroja (consulte también el apartado “El bronceado y la salud”).
- Elimine las cremas, lápiz de labios y otros cosméticos antes de someterse a una sesión de bronceado.
- No utilice filtros solares ni aceleradores del bronceado.
- Si nota la piel tirante después de una sesión de bronceado, puede aplicarse una crema hidratante.
- Para conseguir un bronceado uniforme túmbese directamente debajo de la unidad de lámparas.
- La distancia de bronceado debe ser superior a 70 cm.
- Mueva el aparato sólo cuando esté en posición de transporte.
- Los colores pierden intensidad con la luz del sol. Puede ocurrir lo mismo al utilizar este aparato.
- No espere obtener mejores resultados con el aparato que con la luz solar natural.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

El bronceado y la salud

El sol proporciona varios tipos de energía. La luz visible nos permite ver, la luz ultravioleta (UV) nos broncea, y la luz infrarroja (IR) de los rayos solares nos proporciona el calor que tanto nos agrada.
Al igual que con la luz solar natural, el proceso de bronceado lleva su tiempo. Los primeros efectos sólo serán visibles tras varias sesiones (consulte el capítulo “Sesiones de bronceado: frecuencia y duración”).
La exposición excesiva a la luz ultravioleta (ya sea luz solar natural o luz artificial del solárium) puede provocar quemaduras solares.
Además de otros factores, como la exposición excesiva a la luz solar natural, el uso excesivo e incorrecto de este aparato puede aumentar el riesgo de padecer enfermedades cutáneas y oculares. La medida en que esto pueda ocurrir viene determinada, por un lado, por la naturaleza, intensidad y duración de la exposición y, por otro, por la sensibilidad de la persona.
Cuanto más tiempo se expongan los ojos y la piel a los rayos ultravioleta, mayor será el riesgo de padecer queratitis, conjuntivitis, cataratas, daños en la retina, envejecimiento prematuro de la piel, o de desarrollar tumores cutáneos. Algunos medicamentos y cosméticos aumentan la sensibilidad de la piel. Por lo tanto, es muy importante:
- que siga las instrucciones de los apartados “Importante” y “Sesiones de bronceado: frecuencia y duración”;
- que la distancia de bronceado (distancia entre los filtros UV y el cuerpo) sea de 70 cm;
- que no supere el número máximo de horas de bronceado anuales (es decir, 22 horas o 1320 minutos);
- que utilice siempre las gafas que se suministran mientras se broncea.

Sesiones de bronceado: frecuencia y duración

- No realice más de una sesión de bronceado al día durante un periodo de cinco a diez días.
- Haga un descanso de al menos 48 horas entre la primera y la segunda sesión.
- Después de un ciclo de 5 a 10 días, recomendamos que deje de broncearse durante un tiempo.
- Aproximadamente un mes después de un ciclo, la piel habrá perdido gran parte de su bronceado. Entonces podrá comenzar otro ciclo.
- Si quiere mantener el bronceado, no deje de utilizar el solárium después de un ciclo; realice una o dos sesiones por semana.
- Tanto si elige dejar de broncearse durante un tiempo, como si continúa haciéndolo con menor frecuencia, recuerde que no debe superar el número máximo de horas de bronceado.
- Para este aparato el número máximo de horas de bronceado al año es de 22 (= 1320 minutos).

Ejemplo

Supongamos que realiza un ciclo de bronceado de 10 días, con una sesión de 9 minutos el primer día y de 20 minutos los nueve días restantes.
El ciclo completo durará (1 x 9 minutos) + (9 x 20 minutos) = 189 minutos.
Esto significa que en un año podrá realizar 6 de estos ciclos, ya que 6 x 189 minutos = 1134 minutos.
Lógicamente esta cantidad máxima de horas de bronceado es válida para cada parte o lado del cuerpo que vaya a broncear (por ejemplo, de frente o de espaldas).

Consejo:Para conseguir un bronceado bonito y uniforme, gire el cuerpo ligeramente durante la sesión para que los lados del cuerpo queden mejor expuestos a la luz bronceadora.

Consejo:Si siente la piel ligeramente tirante después del bronceado, puede aplicarse una crema hidratante.

Consejo:Si utiliza la función ☼ (sólo modelo HB947/HB945), le recomendamos que aumente las sesiones aproximadamente 5 minutos. Esto no se aplica a la primera sesión, que no debe durar más de 9 minutos.

Tabla

En la tabla puede verse que la primera sesión de un ciclo debe tener siempre una duración de 9 minutos, independientemente de la sensibilidad de la piel.
Si piensa que las sesiones son demasiado largas para usted (si siente la piel tirante y sensible después de una sesión), le recomendamos que reduzca la duración de las sesiones 5 minutos, por ejemplo.

Duración de la sesión de bronceado para cada parte del cuerpo por separado	Para personas con piel muy sensible	Para personas con piel de sensibilidad normal	Para personas con piel poco sensible
1ª sesión	9 minutos	9 minutos	9 minutos
descanso de al menos 48 horas	descanso de al menos 48 horas	descanso de al menos 48 horas	descanso de al menos 48 horas
2ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
3ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
4ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
5ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
6ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
7ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
8ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
9ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*
10ª sesión	10 - 15 minutos	20 - 25 minutos	30 - 35 minutos*

*) o más, en función de la sensibilidad de su piel.

La relajación y la salud

El calor tiene un efecto relajante. Piense en cómo se siente después de un baño caliente o de tomar el sol. Puede disfrutar del mismo efecto relajante seleccionando la función de relación ⫽ o ⫼.
Cuando realice una sesión de relajación, tenga en cuenta los siguientes aspectos:
- Evite el calor excesivo. Aumente la distancia entre el cuerpo y las lámparas, si fuera necesario.
- Si le da demasiado calor en la cabeza, cúbrala o mueva el cuerpo de manera que le dé menos calor en la cabeza.
- Cierre los ojos durante una sesión de relajación.
- No prolongue demasiado la sesión de relajación (véase el apartado “Sesiones de relajación: frecuencia y duración”).

Sesiones de relajación: frecuencia y duración

Si quiere cuidar sus músculos o articulaciones, o si quiere disfrutar del calor relajante de Innergize sin broncearse, encienda sólo las lámparas de infrarrojos para conseguir una relajación más profunda. Si desea seguir disfrutando del calor de Innergize después de la sesión de bronceado, encienda las lámparas de infrarrojos sólo para una sesión de relajación.
Puede disfrutar de varias sesiones de relajación de infrarrojos al día (por ej. 30 minutos por la mañana y por la noche).

Preparación para su uso

- **Puede mover y guardar el aparato fácilmente en la posición de transporte (fig. 2).**

1 Ponga el aparato en el suelo como se muestra en la figura (fig. 3).
Asegúrese de que hay suficiente espacio a ambos lados del aparato para que las patas puedan abrirse hacia fuera.

2 Presione el pulsador doble del asa (1) y tire del soporte hacia arriba ligeramente (2). Luego suelte el botón (fig. 4).
En un suelo liso las patas del aparato se mueven automáticamente hacia fuera. Si el suelo no es liso, por ej. suelo con moqueta, puede que tenga que pisar una de las patas para que la otra se mueva hacia fuera.

3 Tire del asa para levantar el soporte tanto como sea posible. (fig. 5)
El soporte encaja en su posición con un clic.

4 Gire la unidad de lámparas en la dirección que se indica en la figura. (fig. 6)
Al principio hay que hacer un poco de fuerza. Empuje la unidad de lámparas en la dirección indicada hasta que encaje en su sitio con un clic.
- **Sólo puede encender el aparato, ya sea para una sesión de relajación o bronceado, si la unidad de las lámparas está en la posición correcta.**

5 Empuje las patas del aparato debajo de la cama o del sofá sobre el que se va a tumbar. Las lámparas de las funciones ☼ y ⫽ se encuentran en el lado marcado del aparato (sólo modelo HB947/HB945). (fig. 7)

6 Presione los botones de liberación en los orificios del panel de control y tire del panel de control hacia arriba a lo largo del soporte. Suelte los botones de liberación cuando la unidad de lámparas esté a la altura deseada. (fig. 8)
- **La distancia entre los filtros UV y el cuerpo debe ser de 70 cm. La distancia entre los filtros UV y la superficie en la que se va a tumbar (por ejemplo, la cama) debe ser de 90 cm. (fig. 9)**
- **Saque la cinta medidora para determinar si el aparato se encuentra a la altura deseada. (fig. 10)**
- **La cinta medidora se recoge automáticamente si acciona la pestaña roja. (fig. 11)**

Uso del aparato

Bronceado o relajación (HB933)

1 Desenrolle completamente el cable de red.

2 Enchufe el aparato a la toma de corriente.

3 Coloque el selector en la posición deseada (fig. 12).
Elija ☼ si desea broncearse.
Elija ⫼ si prefiere una sesión de relajación.

4 Consulte los apartados “El bronceado y la salud” y “La relajación y la salud” para establecer los tiempos correctos.

5 Utilice las gafas protectoras que se suministran.
- **Utilice estas gafas protectoras sólo cuando se esté bronceando con un solárium Philips. No las utilice para otros fines.**

- Las gafas protectoras cumplen con la protección clase II de acuerdo con la directiva 89/686/EEC.

6 Túmbese justo debajo de la unidad de lámparas del aparato.

7 Coloque el temporizador en el tiempo adecuado para la sesión. (fig. 13)

Nota:Pueden transcurrir unos segundos hasta que se enciendan las lámparas. Es normal.

- El aparato emite un pitido durante el último minuto de la sesión.
- Durante ese minuto, puede volver a programar el temporizador para broncear el otro lado del cuerpo. Si lo hace, evitará tener que esperar los 3 minutos necesarios para que se enfríen las lámparas después de apagarse. Este tiempo de espera no se aplica a las lámparas de infrarrojos.

Bronceado o relajación (HB947 y HB945)

1 Desenrolle completamente el cable de red.

2 Enchufe el aparato a la toma de corriente.

Ajuste de las funciones

- El botón de selección de función muestra las diferentes funciones. (fig. 14)

1 Pulse el botón de selección de función para cambiar de una función a otra. (fig. 15)
El símbolo que cambia a color amarillo muestra la función seleccionada.

2 Elija:
- El símbolo ☼ para broncearse el cuerpo entero.
- El símbolo ☼ para broncear sólo una parte específica del cuerpo.
- El símbolo ≋ para relajarse.
- El símbolo ≀ para disfrutar de una sesión de calor en una parte de su cuerpo.

Establecimiento del tiempo de una sesión de bronceado o de relajación

1 Consulte los apartados “El bronceado y la salud” y “La relajación y la salud” para establecer los tiempos correctos.

2 Para establecer la duración de la sesión de bronceado o relajación, gire el anillo de selección de tiempo (fig. 16).
Gire el anillo hacia la derecha para aumentar el tiempo y hacia la izquierda para reducirlo.

3 Utilice las gafas protectoras que se suministran.
- Utilice estas gafas protectoras sólo cuando se esté bronceando con un solárium Philips. No las utilice para otros fines.
- Las gafas protectoras cumplen con la protección clase II de acuerdo con la directiva 89/686/EEC.

4 Túmbese justo debajo de la unidad de lámparas del aparato.

5 Pulse el botón de inicio/parada para encender las lámparas de bronceado o las lámparas de infrarrojos (fig. 17).

Nota:Pueden transcurrir unos segundos hasta que se enciendan las lámparas. Es normal.

6 Aparece un punto parpadeando en la pantalla junto al tiempo. (fig. 18)
Comienza la cuenta atrás del tiempo de bronceado o de relajación establecido.

Último minuto

- El aparato emite un pitido durante el último minuto de la sesión.
- Durante el último minuto, puede repetir el tiempo establecido. Para ello, pulse el botón de repetición (⟲). (fig. 19)

Nota:La pantalla muestra el tiempo y comienza la cuenta atrás. El aparato deja de emitir el pitido.

- Durante el último minuto, puede establecer un tiempo nuevo. Para ello, gire el anillo de selección de tiempo a la posición deseada (1) y, a continuación, pulse el botón START/STOP (2). (fig. 20)

Nota:Al establecer un tiempo nuevo, puede evitar el periodo de espera de 3 minutos necesario para que las lámparas de bronceado se enfríen después de apagarlas. Este periodo de espera de 3 minutos no se aplica a las lámparas infrarrojas.

- Durante el último minuto de la sesión de bronceado o relajación, puede pulsar el botón de aplazamiento para disfrutar de 9 minutos más de calor. Puede pulsar el botón de aplazamiento tantas veces como quiera. (fig. 21)

Interrupción de la sesión de bronceado o de relajación

- Para interrumpir la sesión de bronceado pulse el botón de pausa (II). (fig. 22)

Las lámparas se apagan. El tiempo de enfriamiento de 3 minutos parpadea en la pantalla y comienza la cuenta atrás. Durante estos 3 minutos, las lámparas se enfrían. Cuando la cuenta atrás llega a 0 y deja de parpadear, puede volver a encender el aparato. Pulse el botón START/STOP o el botón de pausa (II) para iniciar la cuenta atrás del tiempo de sesión restante.

- Para interrumpir la sesión de relajación, pulse el botón de pausa (II). (fig. 23)

Las lámparas se apagan y se muestran en la pantalla el símbolo de pausa y el tiempo restante. El tiempo de espera no se aplica a las lámparas de infrarrojos, por lo que puede encender el aparato en cualquier momento. Pulse el botón START/STOP o el botón de pausa (II) para iniciar la cuenta atrás del tiempo restante.

Cambio del tiempo de bronceado o de relajación durante la sesión

- Para cambiar el tiempo establecido durante una sesión de bronceado, pulse el botón START/STOP (fig. 24).

Las lámparas se apagan. Establezca un nuevo periodo con el anillo de selección de tiempo. Espere hasta que el tiempo deje de parpadear (3 minutos, ya que las lámparas tienen que enfriarse primero). A continuación, pulse el botón START/STOP para volver a encender el aparato.

- Para cambiar el tiempo establecido durante una sesión de relajación, gire el anillo de selección de tiempo. El periodo de enfriamiento de 3 minutos no se aplica a las lámparas de infrarrojos.

Mando a distancia (sólo modelo HB947)

Utilice el mando a distancia para realizar las acciones siguientes (consulte también el apartado “Bronceado o relajación (HB947 y HB945)”):
- iniciar/parar la sesión
- ver el tiempo restante de la sesión
- poner en pausa la sesión
- repetir la sesión
- aplazar

También puede utilizar el mando a distancia para seleccionar un sonido y ajustar el volumen (consulte también "Altavoces estéreo Active y sonidos ambientales (sólo modelo HB947/HB945)"):

1 Pulse el botón ◂ o ▸ para seleccionar un sonido.

2 Pulse el botón + o - para ajustar el volumen.

Fragancias naturales

Durante la sesión de bronceado o relajación, puede disfrutar de su fragancia favorita. Puede elegir entre tres fragancias diferentes.
- Los gránulos de fragancias se han desarrollado especialmente para usar con este aparato. No utilice otros gránulos.

Llenado del cartucho

1 Para quitar la tapa del cartucho tire de ella a la vez que presiona en los pequeños puntos de presión. (fig. 25)

2 Abra la bolsita por la pequeña abertura de la parte superior.

3 Llene el cartucho con todo el contenido de una bolsita de gránulos de fragancia.

4 Vuelva a colocar la tapa en el cartucho ("clic").

Cómo poner o quitar el cartucho

1 Coloque el cartucho en el soporte. Sólo encaja en una posición y se fija con un clic. (fig. 26)

2 Para sacar el cartucho, coloque sus dedos pulgar e índice a ambos lados del cartucho. Presione en el disco para sacar el cartucho del soporte. (fig. 27)

Ajuste del nivel de fragancia

1 Gire el cartucho para ajustar el nivel de fragancia. (fig. 28)
Gire el cartucho hacia el símbolo de la flor grande para aumentar el nivel de fragancia. Gírelo en dirección contraria para reducir el nivel de fragancia.

2 Cuando guarde el aparato, o si no desea ninguna fragancia, gire el cartucho todo lo que pueda hacia el lado opuesto al símbolo de la flor grande. (fig. 29)
Los orificios ya no serán visibles.

3 Sustituya los gránulos cuando el cartucho ya no emita fragancia. Hay paquetes de repuesto con 3 bolsitas de gránulos de fragancias con el número de modelo HB080.
- Tenga en cuenta que el nivel de fragancia depende de varios factores, entre otros:
- La costumbre puede hacer que perciba menos la fragancia o no la perciba en absoluto, pero esto es normal.
- Si se tumba boca abajo, la fragancia es menos perceptible que si se tumba boca arriba.
- Las corrientes de aire de la habitación donde utilice el aparato también pueden afectar al nivel de fragancia.
- Su estado personal también puede influir el grado con el que percibe la fragancia.

Altavoces estéreo Active y sonidos ambientales (sólo modelo HB947/HB945)

Durante la sesión de bronceado o relajación, puede elegir un sonido ambiental que le agrade y le ayude a relajarse por completo. Puede elegir entre cuatro sonidos de la naturaleza diferentes.
También puede escuchar su música favorita en la radio integrada (sólo modelo HB947) o conectar su propio reproductor de sonido (por ej., CD/MP3 o radio) al INNERGIZE.

Cómo escuchar sonidos ambientales

1 Pulse el botón de selección de sonido una o más veces para seleccionar el sonido que prefiera.
- Sonido del mar (fig. 30)
- Sonido del boque (fig. 31)
- Sonido de jardín oriental (fig. 32)
- Sonido de la ciudad (fig. 33)

Nota: El símbolo del sonido seleccionado cambia a color amarillo.

Consejo:Para escuchar los sonidos sin interferencias de otros ruidos de fondo, puede utilizar los auriculares incluidos con el aparato.

Nota:Los sonidos ambientales son sonidos de fondo. Esto significa que no deben ser demasiado altos. El efecto relajante es mejor cuando estos sonidos son ligeramente audibles. No los escuche a un volumen muy alto.

Cómo escuchar la radio (sólo modelo HB947)

1 Para seleccionar la radio, pulse el botón de selección de sonido hasta que el símbolo de FM cambie a color amarillo. (fig. 34)

2 Para seleccionar su emisora de radio favorita, gire el control de sintonización (fig. 35).

Cómo escuchar su música favorita

Para conectar su reproductor de audio (por ej. CD/MP3 o radio) al aparato utilice el cable con 2 conectores que se suministra con el aparato.

1 Inserte un conector en la toma AUX del lado derecho del panel de control.

2 Introduzca el otro conector en la toma para auriculares de su reproductor de audio (por ejemplo, CD, MP3 o radio).

3 Pulse el botón de selección de sonido hasta que se encienda el símbolo AUX. (fig. 36)
Los altavoces estéreo Active Philips amplifican la señal según sus preferencias.

Ajuste del volumen

1 Gire el control de volumen para ajustarlo. (fig. 37)

Limpieza

Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe.

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

No deje que entre agua en el aparato.

1 Limpie la parte exterior con un paño húmedo.

2 Limpie el exterior de los filtros UV con un paño suave impregnado con unas gotas de alcohol metílico.

3 Limpie las gafas protectoras con un paño húmedo.

Almacenamiento

Antes de poner el aparato en la posición de transporte y guardarlo, deje que se enfríe durante 15 minutos.

1 Guarde las gafas protectoras en el compartimento situado entre las dos lámparas. (fig. 38)

2 Coloque el mando a distancia y el cable en la funda situada detrás del panel de control (sólo modelo HB947). (fig. 39)

3 Asegúrese de que el cable no queda enganchado entre las piezas del aparato cuando lo coloque en posición de transporte.

4 Retire el aparato de la cama o el sofá y asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato para plegarlo.

5 Presione los dos botones de liberación del panel de control y bájelo por el soporte todo lo que pueda. (fig. 40)

6 Gire la unidad de lámparas en la dirección de la flecha. (fig. 41)
Oirá un clic cuando la unidad de las lámparas encaje en posición vertical.

7 Tire ligeramente hacia atrás del soporte, presione el pulsador doble y baje el soporte despacio hasta que la unidad de lámparas quede en el suelo, entre las patas. (fig. 42)

8 Enrolle el cable y asegúrelo con la tira recogecable de velcro. (fig. 43)
- Puede guardar el aparato en un armario o debajo de la cama.

Sustitución

Lámparas de bronceado

Póngase en contacto siempre con un centro de servicio autorizado por Philips para que cambien las lámparas de bronceado (Cleo HPA Synergy), ya que ellos tienen los conocimientos y cualificación necesarios para realizar esta tarea, así como las piezas de repuesto originales del aparato.

La luz que emiten las lámparas será menos intensa con el paso del tiempo (es decir, después de unos años de uso normal). Cuando esto ocurra, notará una disminución en la capacidad de bronceado del aparato.
- Después de 750 horas de funcionamiento, la capacidad de bronceado de las lámparas disminuye tanto que se recomienda sustituir las lámparas de bronceado.
- HB947/HB945: el aparato dispone de un contador que registra las horas de funcionamiento de las lámparas de bronceado. Después de 750 horas, aparece una L en el lado izquierdo de la pantalla para indicar que se recomienda sustituir las lámparas de bronceado (fig. 44).

Nota:Por supuesto, puede dejar el cambio para más adelante, seleccionando un tiempo de bronceado mayor.

Cómo ver las horas de funcionamiento de las lámparas de bronceado

1 Ajuste la hora a 00 y pulse el botón de repetición (⮌) al menos 2 segundos para que aparezcan las horas en la pantalla. El número máximo de horas que pueden mostrarse es 999. Cuando se alcance este valor, el contador comienza de nuevo la cuenta atrás desde 000.

Nota:Las horas de funcionamiento desaparecen de la pantalla cuando deja de pulsar el botón (⮌).

HB947/HB945: cómo eliminar la L de la pantalla

Para eliminar la L de la pantalla:

1 Compruebe que el tiempo indicado en la pantalla es 00.

2 Mantenga pulsado el botón START/STOP.

3 Pulse y suelte el botón de repetición (⮌).

4 Pulse y suelte el botón de pausa (**II**).

5 Pulse y suelte el botón de repetición (⮌).

6 Pulse y suelte el botón de repetición (⮌).

7 Suelte el botón START/STOP (fig. 45).
La L desaparece de la pantalla.

Otras piezas

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado por Philips para que cambien las lámparas de infrarrojos Philips (1100 W) y los filtros UV, ya que sólo ellos tienen los conocimientos y cualificación necesarios para realizar esta tarea, así como las piezas de repuesto originales del aparato.

- Sustituya las lámparas de infrarrojos cuando dejen de funcionar.
- Los filtros UV protegen de las radiaciones no deseadas. Por lo tanto es importante que sustituya inmediatamente un filtro roto o dañado.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.

Pedido de gránulos de fragancias

Puede adquirir paquetes adicionales con 3 bolsitas de gránulos de fragancias, número de modelo HB080, en www.philips.com/shop o en su distribuidor Innergize.

Medio ambiente

- **Las lámparas del aparato contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Cuando deseche las lámparas, no las tire junto con la basura normal del hogar, deposítelas en un punto de recogida oficial.**
- **Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 46).**

Garantía y servicio

Si necesita reparaciones o información, o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricciones de la garantía

Los términos de la garantía internacional no cubren las lámparas de bronceado ni las lámparas de infrarrojos.

Preguntas más frecuentes

En este capítulo se exponen las preguntas más frecuentes sobre el aparato. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país.

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no funciona el aparato?	Puede que la clavija no esté bien enchufada a la red. Enchufe la clavija correctamente a la red.
	Puede que haya un fallo en el suministro de energía. Compruebe si la toma de corriente funciona conectando otro aparato.
	Puede que las lámparas de bronceado estén demasiado calientes para continuar. Deje que se enfríen primero durante 3 minutos.
	Puede que la protección contra sobrecalentamiento haya apagado el aparato automáticamente. Elimine la causa del sobrecalentamiento (por ejemplo, una toalla que esté bloqueando una o más rejillas de ventilación). Deje que el aparato se enfríe durante un rato y vuelva a encenderlo.
	Asegúrese de que la unidad de las lámparas está en la posición correcta. Consulte el apartado “Preparación para su uso”.
¿Por qué se caliente la parte superior del panel de control durante el uso?	Las lámparas calientan la parte superior del panel de control. Esto es normal.
¿Por qué el fusible del circuito al que está conectado el aparato corta la corriente cuando enciendo o utilizo el aparato?	El fusible del circuito al que esté conectado el aparato de bronceado debe ser un fusible estándar de 16 A o un fusible automático de acción retardada. Puede que haya conectado demasiados aparatos a un mismo circuito.
¿Por qué los resultados no son tan buenos como esperaba?	Quizás esté utilizando un cable alargador demasiado largo o no tiene la corriente correcta. Consulte a su distribuidor. Nuestro consejo general es que no utilice alargadores.
	Puede que haya seguido un ciclo de bronceado que no sea adecuado para su tipo de piel. Consulte la tabla de la sección “Sesiones de bronceado: frecuencia y duración”.
	La distancia entre las lámparas y la superficie en la que se tumba es superior a la aconsejada. Consulte el apartado “Preparación para su uso”.
	Después de utilizar las lámparas durante mucho tiempo, la capacidad de bronceado disminuye. Este efecto sólo es evidente pasados algunos años. Para solucionarlo, seleccione un tiempo de bronceado algo superior o sustituya las lámparas. Sólo modelo HB947/HB945: después de 750 horas de funcionamiento, aparecerá una L en la pantalla que le indicará que es aconsejable sustituir las lámparas.
	Los resultados de bronceado dependen del tipo de piel y del ciclo que siga. Los primeros efectos sólo serán visibles después de unas cuantas sesiones.
¿Por qué el aparato no produce suficiente fragancia?	Lea la última parte de la sección “Fragancias naturales” en el capítulo “Uso del aparato”.
¿Qué debo hacer cuando la pantalla muestra “Err” (sólo modelo HB947/HB945) y/o el aparato emite un pitido?	Deje de utilizar el aparato y desenchúfelo. Espere 2 segundos y vuelva a enchufar el aparato. Si se vuelve a producir el problema, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio de Philips.

Description générale (fig. 1)

A Poignée
B Bloc lampe
- 2 lampes UV (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 lampes infrarouges (Philips 1504R 1 100 W 230 V)
C Mètre à ruban
D Espace de rangement pour les lunettes de protection
E Cartouche de parfum
F Lunettes de protection (modèle HB072 ; référence 4822 690 80147)
G Bloc de commande (HB933 uniquement)
1 Molette de réglage de la durée
2 Molette de sélection de fonction
H Bloc de commande (HB947/HB945 uniquement)
1 Bouton SNOOZE (bouton de répétition)
2 Anneau de réglage de la durée
3 Bouton START/STOP (bouton marche/arrêt)
4 Afficheur de durée
5 Bouton de répétition de séance (⟲)
6 Bouton de pause (II)
7 Molette de réglage du volume
8 Bouton de sélection du son
9 Afficheur radio (HB947 uniquement)
10 Bouton de sélection de fonction
11 Molette de réglage radio (HB947 uniquement)
I Pieds
J Télécommande (HB947 uniquement)
1 Bouton SNOOZE (bouton de répétition)
2 Bouton START/STOP (bouton marche/arrêt)
3 Afficheur de durée
4 Bouton de répétition de séance (⟲)
5 Bouton de pause (II)
6 Boutons de volume (+/-)
7 Boutons de sélection du son (◄ / ►)
K Prise AUX
L Compartiment de la télécommande (HB947 uniquement)
M Bande velcro range-cordon
N Enceintes stéréo actives
O Boutons-poussoirs

Introduction

L'Innergize est un solarium bien-être qui crée une atmosphère de bronzage revitalisante par l'action combinée de la chaleur infrarouge, du système InfraTan, de parfums et de sons d'ambiance*. La fonction de chaleur infrarouge vous réchauffe, détend les muscles et les articulations pour une véritable cure de vitalité. La fonction InfraTan (association de chaleur infrarouge et de rayons UV) offre un hâle naturel et uniforme. L'Innergize se replie en trois étapes simples pour trouver place partout grâce à ses dimensions compactes. Le modèle HB947 prévoit également une télécommande et une radio FM.
* Le modèle HB933 est dépourvu de toute option audio.

Important

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Si la prise secteur utilisée est en mauvais état, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Veillez à brancher l'appareil sur une prise secteur en bon état de marche.
- L'appareil doit être branché sur un circuit protégé par un fusible standard 16 A ou par un fusible automatique à action retardée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage. N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (dans la salle de bain ou près d'une douche ou d'une piscine par exemple).
- Si vous venez de nager ou de prendre une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes environ avant de le replier en position de transport et de le ranger.
- Assurez-vous que les aérations situées au centre et aux deux extrémités du corps de la lampe ne sont pas bouchées en cours d'utilisation.
- L'appareil bénéficie d'une protection intégrée contre les surchauffes. Si le refroidissement est insuffisant (en cas d'obstruction des aérations, par exemple), l'appareil s'éteint automatiquement. Une fois la source de surchauffe éliminée et la température revenue à un niveau acceptable, il se rallume automatiquement.
- Évitez de toucher les filtres UV car ils deviennent très chauds en cours d'utilisation de l'appareil.
- L'appareil est monté sur charnières. Veillez à ne pas vous y coincer les doigts.
- N'utilisez jamais l'appareil si un filtre UV est endommagé, cassé ou manquant.
- N'utilisez jamais l'appareil si le minuteur, le bloc de commande ou la télécommande (HB947 uniquement) est défectueux.
- Tenez les billes parfumées hors de portée des enfants.
- Elles ne sont pas comestibles.
- En cas de contact des yeux avec les billes parfumées, rincez les yeux immédiatement et abondamment à l'eau.
- N'utilisez pas la cartouche de parfum si vous êtes allergique au parfum. Consultez votre médecin en cas de doute.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne dépassez pas la durée de séance recommandée, ni le nombre maximum d'heures de bronzage (voir la section « Séances de bronzage : durée et fréquence »).

- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une maladie, prenez des médicaments ou utilisez des produits cosmétiques susceptibles d'augmenter la sensibilité de la peau. Redoublez de prudence en cas d'hypersensibilité aux UV ou aux IR. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Si vous observez des effets indésirables tels que des démangeaisons dans les 48 heures suivant la première séance, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- Évitez de faire bronzer une même partie du corps plus d'une fois par jour et de vous exposer au soleil le jour d'une séance de bronzage.
- Consultez votre médecin si vous avez des ulcères ou des boutons tenaces de la peau ou si vous observez un changement d'aspect ou de taille des grains de beauté pigmentés.
- L'utilisation de l'appareil est strictement interdite aux personnes prédisposées aux coups de soleil, aux personnes souffrant de coups de soleil, aux enfants ou aux personnes atteintes (ou ayant souffert) d'un cancer de la peau ou prédisposées au cancer de la peau.
- Portez toujours les lunettes de protection fournies avec l'appareil pendant les séances de bronzage, afin de protéger vos yeux de la lumière, des rayons UV ou IR (voir également le chapitre « Bronzage et santé »).
- Retirez toute trace de crème, de rouge à lèvres ou de produit cosmétique avant une séance de bronzage.
- N'employez pas de lotions ou de crèmes solaires.
- Si votre peau est sèche après la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.
- Pour un hâle uniforme, allongez-vous directement sous le bloc lampe.
- Ne placez pas le solarium à une distance inférieure à 70 cm.
- Mettez toujours l'appareil en position de transport pour le déplacer.
- Certaines couleurs pâlissent au contact des rayons du soleil. Le même phénomène peut se produire lors de l'utilisation de l'appareil.
- Le solarium ne garantit pas de meilleurs résultats de bronzage par rapport à une exposition au soleil.

Champs électromagnétiques

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Bronzage et santé

Le soleil émet un rayonnement complexe : sa lumière nous permet de voir, ses rayons ultraviolets (UV) font bronzer notre peau et ses rayons infrarouges (IR) génèrent de la chaleur.
Comme le bronzage naturel, le bronzage aux UV nécessite un certain temps. Les premiers effets ne seront visibles qu'après quelques séances (voir la section « Séances de bronzage : durée et fréquence »).
Une surexposition aux rayons ultraviolets (du soleil ou du solarium) peut engendrer des coups de soleil.
Outre plusieurs autres facteurs, comme la surexposition au soleil, une utilisation incorrecte ou excessive du solarium peut augmenter le risque de maladie de la peau ou des yeux. La gravité de ces maladies dépend d'une part de la nature, de l'intensité et de la durée de l'exposition, et d'autre part de la sensibilité de chacun.
Une exposition prolongée de la peau et des yeux aux UV augmente le risque d'affections telles que la kératite, la conjonctivite, les dommages à la rétine, la cataracte, le vieillissement prématuré de la peau et les tumeurs de la peau. Certains médicaments et produits cosmétiques contribuent à augmenter la sensibilité de la peau. Il est dès lors important de respecter les recommandations suivantes :

- suivre les instructions fournies dans le chapitre « Important » et dans la section « Séances de bronzage : durée et fréquence » ;
- respecter la distance de bronzage de 70 cm (entre les filtres UV et le corps) ;
- ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an (c.-à-d. 22 heures ou 1 320 minutes) ;
- toujours porter les lunettes fournies pendant le bronzage.

Séances de bronzage : durée et fréquence

- N'effectuez pas plus d'une séance de bronzage par jour pendant une période de cinq à dix jours.
- Espacez les deux premières séances de bronzage d'au moins 48 heures.
- Après ce programme de cinq à dix jours, laissez reposer votre peau pendant un certain temps.
- Environ un mois plus tard, votre peau aura perdu une grande partie du bronzage. Vous pouvez alors commencer un nouveau programme.
- Pour entretenir votre bronzage, effectuez une ou deux séances d'UV par semaine, après avoir suivi le programme initial.
- Que vous choisissiez de faire une pause pendant quelques jours ou de continuer le bronzage à une intensité plus faible, il est impératif de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an.
- Pour cet appareil, le nombre maximum d'heures de bronzage est de 22 heures (= 1 320 minutes) par an.

Exemple

Supposons que vous suiviez un programme de bronzage de 10 jours avec une séance de 9 minutes le premier jour et des séances de 20 minutes les neufs jours suivants.
Le programme entier comprend donc (1 x 9 minutes) + (9 x 20 minutes) = 189 minutes.
Vous pouvez suivre 6 de ces programmes par an, puisque 6 x 189 minutes = 1 134 minutes.
Bien entendu, le nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face ou partie du corps traitée (comme l'avant ou le dos).

Conseil :Pour obtenir un bronzage uniforme, tournez-vous légèrement en cours de séance pour mieux exposer les côtés aux rayons.

Conseil :Si votre peau tire un peu à la fin de la séance de bronzage, vous pouvez appliquer une crème hydratante.

Conseil :Si vous utilisez la fonction ⁑ (HB947/HB945 uniquement), il est conseillé de prolonger les séances de bronzage d'environ 5 minutes. Ceci n'est pas valable pour la première séance de bronzage, qui ne doit pas dépasser 9 minutes.

Tableau

Dans le tableau ci-dessous, vous verrez que la durée de la première séance est toujours de 9 minutes, quelle que soit la sensibilité de la peau.
Si les séances vous semblent trop longues (si vous avez l'impression que votre peau tire en fin de séance par exemple), il est recommandé d'en réduire la durée d'environ 5 minutes.

Durée de la séance de bronzage pour chaque partie du corps traitée	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau normale	Pour personnes à peau peu sensible
1re séance	9 minutes	9 minutes	9 minutes
pause d'au moins 48 heures	pause d'au moins 48 heures	pause d'au moins 48 heures	pause d'au moins 48 heures
2e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
3e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
4e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
5e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
6e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
7e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
8e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
9e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*
10e séance	10-15 minutes	20-25 minutes	30-35 minutes*

*) ou plus, en fonction de la sensibilité de la peau.

Relaxation et santé

La chaleur a un effet relaxant. Pensez au plaisir de prendre un bain chaud ou de passer quelque temps au soleil à ne rien faire. Vous pouvez jouir du même plaisir en optant pour la fonction de relaxation ⦚ ou ⦚⦚.
Veillez à respecter les recommandations suivantes lorsque vous suivez une séance de relaxation :
- Évitez d'avoir trop chaud. Augmentez si nécessaire la distance entre les lampes et le corps.
- Si vous avez chaud à la tête, couvrez-la ou déplacez-vous de façon à éviter les rayons directs.
- Fermez les yeux durant la séance de relaxation.
- N'abusez pas de la séance de relaxation (voir la section « Séances de relaxation : fréquence et durée »).

Séances de relaxation : fréquence et durée

Si vous voulez soigner vos muscles et articulations ou profiter de la chaleur apaisante de l'Innergize sans vous faire bronzer, allumez uniquement les lampes IR et détendez-vous. Si vous voulez continuer à bénéficier de la chaleur agréable de l'Innergize après une séance de bronzage, allumez les lampes IR.
Vous pouvez faire des séances de relaxation IR plusieurs fois par jour (par exemple 30 minutes matin et soir).

Avant utilisation

- **Une fois l'appareil en position de transport, il est très facile à déplacer et à ranger (fig. 2).**

1 Mettez l'appareil sur le sol tel qu'illustré (fig. 3).
Vérifiez s'il y a assez de place autour de l'appareil pour déplier les pieds.

2 Appuyez sur les deux boutons-poussoirs de la poignée (1) et tirez légèrement le support vers le haut (2). Ensuite, relâchez les boutons (fig. 4).
Sur une surface lisse, les pieds de l'appareil se déplient automatiquement. Sur une moquette par exemple, il peut être nécessaire de mettre votre pied contre l'un des pieds de l'appareil pour déployer l'autre.

3 Tirez le support au maximum vers le haut à l'aide de la poignée. (fig. 5)
Vous entendrez un clic lorsque le support est correctement verrouillé.

4 Faites tourner le bloc lampe dans le sens indiqué par la figure. (fig. 6)
Il faut exercer une légère pression au début. Poussez le bloc lampe dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic).
- **Si le bloc lampe n'est pas dans la position adéquate, vous ne pourrez pas allumer l'appareil pour une séance de relaxation ou de bronzage.**

5 Poussez les pieds de l'appareil sous le lit ou le canapé sur lequel vous allez vous allonger. Les lampes destinées aux fonctions ☼ et ⦚ sont situées du côté où figurent les marquages (HB947/HB945 uniquement). (fig. 7)

6 Appuyez sur les boutons de déverrouillage se trouvant dans les renfoncements du bloc de commande et tirez ce dernier vers le haut. Relâchez les boutons lorsque le boc lampe est à la hauteur souhaitée. (fig. 8)
- **La distance entre les filtres UV et votre corps doit être de 70 cm minimum. La distance entre les filtres UV et la surface sur laquelle vous êtes allongé(e) (par ex. un lit) doit être de 90 cm. (fig. 9)**
- **Déployez le mètre à ruban pour vérifier que l'appareil est à la bonne hauteur. (fig. 10)**
- **Le mètre à ruban s'enroule automatiquement dès lors que vous actionnez la languette rouge. (fig. 11)**

Utilisation de l'appareil

Bronzage ou relaxation (HB933)

1 Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

2 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

3 Réglez le sélecteur sur la position souhaitée (fig. 12).
Choisissez le symbole ☼ si vous voulez bronzer.
Choisissez le symbole ⦚⦚ si vous voulez vous relaxer.

4 Reportez-vous aux chapitres « Bronzage et santé » et « Relaxation et santé » pour connaître la durée adéquate des séances de bronzage et de relaxation.

5 Mettez les lunettes de protection fournies.
- Utilisez uniquement ces lunettes de protection pour les séances de bronzage avec un appareil Philips. Ne les utilisez pas à d'autres fins.
- Les lunettes de protection sont conformes à la directive 89/686/CEE, classe II.

6 Allongez-vous directement sous le bloc lampe de l'appareil.

7 Réglez la durée de la séance à l'aide du minuteur. (fig. 13)

Remarque :Les lampes peuvent mettre quelques secondes avant de s'allumer. Ce phénomène est normal.
- L'appareil émet des signaux sonores pendant la dernière minute de la séance.
- Pendant ce temps, vous pouvez réinitialiser le minuteur pour faire bronzer l'autre côté de votre corps. En procédant de la sorte, vous évitez de devoir attendre 3 minutes, la durée nécessaire pour refroidir les lampes une fois qu'elles se sont éteintes. Ce délai ne s'applique pas aux lampes infrarouges.

Bronzage ou relaxation (HB947 et HB945)

1 Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

2 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

Fonctions de réglage
- Le bouton de sélection de fonction illustre les différentes fonctionnalités. (fig. 14)

1 Appuyez sur le bouton de sélection de fonction pour passer d'une fonction à l'autre. (fig. 15)
Le symbole jaune indique la fonction que vous avez sélectionnée.

2 Choisissez :
- le symbole ☼ pour un bronzage intégral
- le symbole ⁑ pour exposer une partie du corps
- le symbole ≋ pour vous relaxer
- le symbole ≀ pour réchauffer une partie du corps

Réglage de la durée d'une séance de bronzage ou de relaxation

1 Reportez-vous aux chapitres « Bronzage et santé » et « Relaxation et santé » pour connaître la durée adéquate des séances de bronzage et de relaxation.

2 Pour régler la durée de la séance de bronzage ou de relaxation, faites tourner l'anneau correspondant (fig. 16).
Faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la durée et dans le sens inverse pour la réduire.

3 Mettez les lunettes de protection fournies.
- Utilisez uniquement ces lunettes de protection pour les séances de bronzage avec un appareil Philips. Ne les utilisez pas à d'autres fins.
- Les lunettes de protection sont conformes à la directive 89/686/CEE, classe II.

4 Allongez-vous directement sous le bloc lampe de l'appareil.

5 Appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) pour allumer les lampes de bronzage ou les lampes infrarouges (fig. 17).

Remarque :Les lampes peuvent mettre quelques secondes avant de s'allumer. Ce phénomène est normal.

6 Un point se met à clignoter sur l'afficheur, à côté de la durée. (fig. 18)
Le décompte de la durée de bronzage ou de relaxation commence.

Dernière minute
- L'appareil émet des signaux sonores pendant la dernière minute de la séance.
- Vous avez la possibilité de répéter la durée définie au cours de cette dernière minute. Il suffit d'appuyer sur le bouton de répétition de séance (↻). (fig. 19)

Remarque :La durée définie précédemment apparaît sur l'afficheur et le décompte reprend. Le signal sonore s'arrête.
- Vous pouvez également définir une nouvelle durée au cours de la dernière minute. Amenez l'anneau de réglage en face de la durée souhaitée (1), puis appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) (2). (fig. 20)

Remarque :Si vous définissez une nouvelle durée, vous évitez de devoir attendre 3 minutes, soit la durée nécessaire pour refroidir les lampes de bronzage une fois qu'elles se sont éteintes. Ce délai ne s'applique pas aux lampes infrarouges.
- Une pression sur le bouton SNOOZE (répétition) au cours de la dernière minute de votre séance de bronzage ou de relaxation vous permet de profiter de la chaleur des lampes infrarouges pour 9 minutes supplémentaires. Vous pouvez actionner le bouton SNOOZE (répétition) autant de fois qu'il vous plaira. (fig. 21)

Interruption de la séance de bronzage ou de relaxation
- Appuyez sur le bouton de pause (II) pour interrompre votre séance de bronzage. (fig. 22)

Les lampes s'éteignent. Une durée de 3 minutes se met à clignoter sur l'afficheur, puis le compte à rebours commence. Ces 3 minutes servent au refroidissement des lampes. Une fois le décompte arrivé à 0, il cesse de clignoter et vous pouvez rallumer l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) ou sur le bouton de pause (II) afin de lancer le décompte de la durée restante de la séance.
- Appuyez sur le bouton de pause (II) pour interrompre votre séance de relaxation. (fig. 23)

Les lampes s'éteignent. Le symbole de pause, de même que la durée restante apparaissent sur l'afficheur. Le délai d'attente ne s'applique pas aux lampes infrarouges et vous pouvez donc rallumer l'appareil à tout moment. Appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) ou sur le bouton de pause (II) afin de lancer le décompte de la durée restante de la séance.

Modification de la durée d'exposition au cours d'une séance de bronzage ou de relaxation
- Pour modifier la durée définie au cours d'une séance de bronzage, appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) (fig. 24).

Les lampes s'éteignent. Définissez une nouvelle durée à l'aide de l'anneau de réglage. Attendez que la durée définie cesse de clignoter (le refroidissement préalable des lampes prend en effet 3 minutes). Ensuite, appuyez sur le bouton START/STOP (marche/arrêt) pour rallumer l'appareil.
- Pour modifier la durée définie au cours d'une séance de relaxation, faites tourner l'anneau de réglage. Le délai de refroidissement de 3 minutes ne s'applique pas aux lampes infrarouges.

Télécommande (HB947 uniquement)

Vous pouvez utiliser la télécommande pour les opérations suivantes [voir également le chapitre « Bronzage ou relaxation (HB947 et HB945) »] :
- lancement/arrêt d'une séance
- consultation de la durée restante de la séance
- mise en pause de la séance
- répétition de séance
- mise en veille suivie d'une répétition de séance

La télécommande permet également de sélectionner des sons et de régler le volume [voir également la section « Enceintes stéréo actives et sons d'ambiance (HB947/HB945 uniquement) »] :

1 Appuyez sur le bouton ◂ ou ▸ pour sélectionner un son.

2 Appuyez sur le bouton + ou - pour régler le volume.

Parfums naturels

Respirez d'agréables senteurs pendant votre séance de bronzage ou de relaxation. Vous avez le choix entre trois parfums différents.
- Les billes parfumées ont été spécialement conçues pour cet appareil. N'utilisez pas d'autres marques.

Remplissage de la cartouche

1 Retirez le couvercle de la cartouche en appuyant sur les points de pression. (fig. 25)

2 Ouvrez le sachet au niveau de la petite ouverture du haut.

3 Remplissez la cartouche avec le contenu d'un sachet entier de billes parfumées.

4 Remettez le couvercle en place (clic).

Insertion ou retrait de la cartouche

1 Placez la cartouche dans son support. Un seul sens d'insertion est possible pour que la cartouche s'enclenche (clic). (fig. 26)

2 Pour retirer la cartouche, placez votre pouce et votre index de part et d'autre de la cartouche. Ensuite, appuyez sur le disque pour séparer la cartouche de son support. (fig. 27)

Réglage de l'intensité du parfum

1 Tournez la cartouche pour régler l'intensité du parfum. (fig. 28)
Tournez la cartouche vers la grande fleur pour augmenter l'intensité du parfum, et dans l'autre sens pour en réduire l'intensité.

2 Lorsque vous rangez l'appareil ou que vous ne souhaitez pas respirer de parfum, tournez la cartouche aussi loin que possible de la grande fleur. (fig. 29)
Les trous ne doivent plus être visibles.

3 Remplacez les billes lorsque la cartouche n'émet plus de parfum. Des emballages contenant 3 sachets de billes parfumées sont disponibles sous la référence HB080.
- Notez que l'intensité du parfum dépend d'un certain nombre de facteurs :
  - Une fois habitué à un parfum, il est possible que vous le sentiez moins intensément, ou plus du tout. Ce phénomène est normal.
  - Si vous êtes couché(e) sur le ventre, le parfum se sentira moins que lorsque vous êtes sur le dos.
  - Les flux d'air de la pièce où se trouve l'appareil peuvent modifier l'intensité du parfum.
  - Votre état peut également influer sur le degré de perception du parfum.

Enceintes stéréo actives et sons d'ambiance (HB947/HB945 uniquement)

Vous pouvez sélectionner un fond sonore qui vous plaît et vous aide à vous détendre totalement pendant votre séance de bronzage ou de relaxation. Vous avez le choix entre quatre ambiances sonores.
Vous avez également la possibilité d'écouter votre musique préférée grâce à la radio intégrée (HB947 uniquement), mais aussi de raccorder votre propre lecteur audio (radio, lecteur CD ou MP3, par exemple) à l'INNERGIZE.

Écoute des ambiances sonores

1 Appuyez sur le bouton de sélection du son autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre ambiance sonore préférée.
- Ambiance « bord de mer » (fig. 30)
- Ambiance « forêt » (fig. 31)
- Ambiance « jardin oriental » (fig. 32)
- Ambiance « ville » (fig. 33)

Remarque : Le symbole du son sélectionné devient jaune.

Conseil :Utilisez les mini-écouteurs fournis avec l'appareil pour ne pas être dérangé(e) par les bruits de fond.

Remarque :Les sons d'ambiance sont uniquement destinés à créer un fond sonore et ne doivent donc pas être prédominants. Pour un effet relaxant optimal, réglez-les à un niveau tout juste audible et évitez les volumes élevés.

Écoute de la radio (HB947 uniquement)

1 Pour sélectionner la radio, appuyez sur le bouton de sélection jusqu'à ce que le symbole FM apparaisse en jaune. (fig. 34)

2 Tournez la molette de réglage radio pour choisir votre station préférée (fig. 35).

Écoute de votre musique préférée

Pour raccorder votre lecteur audio (CD/MP3 ou radio) à l'appareil, utilisez le câble à deux fiches jack fourni.

1 Insérez une fiche dans la prise AUX à droite du bloc de commande.

2 Insérez l'autre fiche dans la prise casque de votre lecteur audio (par ex. CD, MP3 ou radio).

3 Appuyez sur le bouton de sélection du son jusqu'à ce que le symbole AUX s'allume. (fig. 36)
Les enceintes stéréo actives de Philips amplifieront le signal acoustique selon vos préférences.

Réglage du volume

1 Tournez la molette pour régler le volume. (fig. 37)

Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.

1 Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

2 Nettoyez l'extérieur des filtres UV à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool dénaturé.

3 Nettoyez les lunettes de protection à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement

Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de le replier en position de transport et de le ranger.

1 Rangez les lunettes de protection dans l'espace de rangement prévu entre les deux lampes. (fig. 38)

2 Insérez la télécommande et son cordon dans le compartiment au dos du bloc de commande (HB947 uniquement). (fig. 39)

3 Veillez à ce que le cordon ne se coince pas entre des parties de l'appareil lorsque vous le repliez en position de transport.

4 Éloignez l'appareil du lit ou du canapé et veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour le replier.

5 Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage se trouvant dans les renfoncements du bloc de commande et faites coulisser le bloc de commande vers le bas. (fig. 40)

6 Tournez le bloc lampe dans le sens de la flèche. (fig. 41)
Un clic indique le verrouillage du bloc lampe en position verticale.

7 Tirez légèrement le support vers l'arrière, puis appuyez sur les deux boutons-poussoirs et abaissez le support avec précaution, jusqu'à ce que le bloc lampe soit positionné sur le sol, entre les pieds. (fig. 42)

8 Enroulez le cordon et fixez-le avec la bande Velcro. (fig. 43)
◗ Vous pouvez ranger l'appareil dans une armoire ou sous le lit.

Remplacement

Lampes de bronzage

Confiez toujours le remplacement des lampes Philips (Cleo HPA Synergy) à un Centre Service Agréé Philips. Seuls ces centres disposent du personnel qualifié pour ce genre d'intervention, ainsi que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.

Avec le temps (après plusieurs années en cas d'utilisation normale), l'intensité de la lumière émise par les lampes diminue, ainsi que leur efficacité.
- La diminution des performances des lampes devient telle au bout de 750 heures de fonctionnement qu'il est préconisé de les remplacer.
- HB947/HB945 : ces modèles sont munis d'un compteur qui enregistre la durée d'utilisation des lampes de bronzage. Un L apparaît du côté gauche de l'afficheur au bout de 750 heures. Celui-ci indique qu'il est préférable de remplacer les lampes de bronzage (fig. 44).

Remarque :Il va de soi que vous pouvez différer le remplacement des lampes et compenser cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition.

Affichage de la durée d'utilisation des lampes de bronzage

1 Réglez la durée sur 00 et appuyez sur le bouton de répétition de séance (⟲) pendant au moins 2 secondes pour faire apparaître le nombre d'heures d'utilisation sur l'afficheur. La durée maximale d'affichage est de 999 heures. Une fois cette valeur atteinte, le compteur repart à 000.

Remarque :Les heures de fonctionnement disparaissent de l'afficheur dès que vous relâchez le bouton ⟲.

HB947/HB945 : suppression du L de l'afficheur

Pour faire disparaître le L de l'afficheur :

1 Vérifiez que la durée affichée est bien égale à 00.

2 Maintenez enfoncé le bouton START/STOP (marche/arrêt).

3 Appuyez sur le bouton de répétition de séance (⟲), puis relâchez-le.

4 Appuyez sur le bouton de pause (**II**), puis relâchez-le.

5 Appuyez sur le bouton de répétition de séance (⟲), puis relâchez-le.

6 Appuyez sur le bouton de répétition de séance (⟲), puis relâchez-le.

7 Relâchez le bouton START/STOP (marche/arrêt) (fig. 45).
Le L disparaît de l'afficheur.

Autres pièces

Confiez toujours le remplacement des lampes infrarouges Philips (1 100 W) et des filtres UV à un Centre Service Agréé Philips. Seuls ces centres disposent du personnel qualifié pour ce genre d'intervention, ainsi que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.

- Faites remplacer les lampes infrarouges lorsqu'elles ne fonctionnent plus.

- Les filtres UV vous protègent contre les rayons nocifs. Il est dès lors impératif de le remplacer immédiatement s'ils sont endommagés ou cassés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.

Commande de billes parfumées

Des emballages contenant 3 sachets de billes parfumées sont disponibles sous la référence HB080 à l'adresse www.philips.com/shop ou chez votre revendeur Innergize.

Environnement

- **Les lampes contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Lorsque vous mettez les lampes au rebut, ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit assigné à cet effet.**
- **Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 46).**

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Limitation de garantie

La garantie internationale ne couvre ni les lampes de bronzage ni les lampes infrarouges.

Foire aux questions

Ce chapitre reprend les questions les plus fréquemment posées au sujet de l'appareil. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question ici, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Question	Réponse
Pourquoi l'appareil ne fonctionne-t-il pas ?	La fiche du cordon d'alimentation n'a peut-être pas été correctement insérée dans la prise secteur. Branchez le cordon d'alimentation correctement sur la prise secteur.
	Il y a peut être une panne de courant. Vérifiez que l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil.
	Les lampes de bronzage sont peut-être encore trop chaudes. Laissez-les refroidir pendant 3 minutes.
	La protection contre les surchauffes a peut-être éteint l'appareil automatiquement en raison d'une surchauffe. Éliminez la cause de la surchauffe (une serviette obturant les orifices de ventilation par exemple), puis laissez l'appareil refroidir quelques instants avant de le remettre en marche.
	Assurez-vous que le bloc lampe est correctement positionné. Voir le chapitre « Avant utilisation ».
La partie supérieure du bloc de commande devient chaude en cours d'utilisation. Pourquoi ?	Ce phénomène est normal. La partie supérieure du bloc de commande est chauffée par les lampes.
Pourquoi le fusible du circuit auquel est connecté l'appareil coupe-t-il le courant lorsque je mets l'appareil sous tension ou que je le fais fonctionner ?	Le fusible du circuit auquel le solarium est connecté doit être de type standard 16 A ou automatique à action retardée. Vous avez peut-être connecté un trop grand nombre d'appareils à un même circuit.
Pourquoi le bronzage n'est-il pas aussi réussi que prévu ?	La rallonge que vous utilisez est trop longue et/ou ne correspond pas au niveau de puissance requis. Contactez votre revendeur. Il est toutefois recommandé de ne pas utiliser de rallonge.
	Le programme de bronzage que vous suivez n'est peut-être pas adapté à votre type de peau. Consultez le tableau de la section « Séances de bronzage : durée et fréquence ».
	La distance entre les lampes et la surface sur laquelle vous êtes allongé(e) dépasse peut-être la distance recommandée. Voir le chapitre « Avant utilisation ».
	Après une longue durée d'utilisation (plusieurs années), l'intensité de la lumière émise par les lampes diminue. Pour compenser cette perte d'efficacité, augmentez le temps d'exposition ou remplacez les lampes. HB947/HB945 uniquement : un L apparaît sur l'afficheur au bout de 750 heures d'utilisation pour signaler qu'il est préférable de remplacer les lampes.
	Le résultat du bronzage dépend du type de peau et du programme suivi. Les premiers effets n'apparaissent qu'au bout de quelques séances.
Pourquoi l'appareil n'émet-il pas suffisamment de parfum ?	Lisez la dernière partie de la section « Parfums naturels » dans le chapitre « Utilisation de l'appareil ».
Que dois-je faire si l'afficheur indique la mention « Err » (HB947/HB945 uniquement) ou qu'un signal sonore retentit ?	Arrêtez l'appareil et débranchez-le. Patientez 2 secondes, puis rebranchez-le sur la prise secteur. Contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips si le problème se manifeste de nouveau.

Descrizione generale (fig. 1)

A Impugnatura
B Lampada
- 2 lampade UV (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 lampade a infrarossi (Philips 1504R 1100 W 230 V)

C Rollina metrica
D Vano di alloggiamento per occhiali di protezione
E Cartuccia della fragranza
F Occhiali di protezione (numero di modello HB072; codice 4822 690 80147)
G Pannello di controllo (solo HB933)
1 Selettore del tempo
2 Selettore delle funzioni
H Pannello di controllo (solo HB947/HB945)
1 Pulsante SNOOZE
2 Anello di selezione del tempo
3 Pulsante START/STOP
4 Display orario
5 Pulsante di ripetizione (⮔)
6 Pulsante di pausa (II)
7 Manopola del volume
8 Pulsante di selezione dei suoni
9 Display della radio (solo HB947)
10 Pulsante di selezione delle funzioni
11 Manopola di regolazione radio (solo HB947)
I Piedini
J Telecomando (solo HB947)
1 Pulsante SNOOZE
2 Pulsante START/STOP
3 Display orario
4 Pulsante di ripetizione (⮔)
5 Pulsante di pausa (II)
6 Pulsanti volume (+/-)
7 Pulsanti di selezione dei suoni (◂ / ▸)
K Presa AUX
L Custodia per telecomando (solo HB947)
M Nastro di chiusura con velcro
N Altoparlanti Stereo Active
O Doppio pulsante

Introduzione

Innergize è un Solarium rigenerante che offre una gradevole esperienza solare rivitalizzante, combinando il calore degli infrarossi a profumi naturali e suoni rilassanti*. La funzione infrarossi riscalda, rilassa muscoli e articolazioni e rigenera il corpo. La funzione InfraTan (che combina il calore degli infrarossi ai raggi UV) dona una perfetta abbronzatura integrale. Innergize può essere piegata in tre soli movimenti, consentendo un notevole risparmio di spazio. Il modello HB947 è inoltre dotato di un telecomando e di una radio FM.
* Il modello HB933 non è dotato delle opzioni audio.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

- **Prima di usare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata corrisponda a quella della rete locale.**
- **Se la presa di corrente a cui viene collegato l'apparecchio presenta collegamenti scadenti, la spina dell'apparecchio potrebbe diventare incandescente. Assicuratevi di collegare l'apparecchio a una presa di corrente integra.**
- **L'apparecchio deve essere collegato a un circuito protetto da un fusibile standard da 16A o un fusibile automatico versione lenta.**
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.**
- **Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.**
- **Acqua ed elettricità costituiscono una combinazione pericolosa. Non usate l'apparecchio in ambienti umidi (ad es. in bagno, in prossimità di docce o piscine).**
- **Prima di utilizzare l'apparecchio, assicuratevi di asciugare accuratamente le mani e il corpo.**
- **Lasciate raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti dopo averlo utilizzato e prima di porlo in posizione da trasporto per conservarlo.**
- **Assicuratevi che le ventole poste al centro e a entrambe le estremità della lampada non vengano ostruite durante l'uso.**
- **L'apparecchio è dotato di un sistema automatico di protezione contro il surriscaldamento. Se non è sufficientemente raffreddato (ad esempio, a causa dell'ostruzione dei fori di ventilazione), l'apparecchio si spegne automaticamente. Dopo aver risolto la causa del surriscaldamento e una volta raffreddato, l'apparecchio si accende automaticamente.**
- **I filtri UV diventano bollenti durante l'uso. Non toccateli.**
- **L'apparecchio contiene parti provviste di cardini; prestate attenzione a non introdurre le dita tra queste parti.**
- **Non utilizzate in nessun caso l'apparecchio se il filtro UV è danneggiato, rotto o assente.**
- **Non utilizzate in nessun caso l'apparecchio se il timer, il pannello di controllo o il telecomando (solo il modello HB947) sia difettoso.**
- **Tenete l'aroma in granuli lontano dalla portata dei bambini.**
- **I granuli non sono commestibili.**
- **In caso di contatto con gli occhi, sciacquate immediatamente la parte con abbondante acqua.**
- **In caso di allergia all'aroma, non utilizzate la cartuccia. In caso di dubbi, consultate il vostro medico.**
- **Assicuratevi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- **Non superate il numero di sedute o le ore di abbronzatura consigliate (si veda la sezione "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?").**

- Evitate di esporvi alle sedute abbronzanti e/o rilassanti in caso di patologie e/o terapie farmacologiche o cosmetiche che potrebbero aumentare la sensibilità della pelle. Prestate particolare attenzione nel caso di ipersensibilità ai raggi UV o IR. In caso di dubbi, consultate un medico.
- Se si presentano effetti indesiderati, ad esempio prurito, nelle 48 ore successive alla prima seduta, non usate più il solarium e consultate il vostro medico.
- Non esponete una determinata parte del corpo per più di una volta al giorno. Evitate un'eccessiva esposizione ai raggi di luce solare naturale nello stesso giorno.
- Consultate il medico qualora appaiano sulla pelle noduli persistenti o ulcerazioni, oppure nel caso in cui i nei pigmentati cambino colore.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone che si scottano senza abbronzarsi, da persone con scottature, da bambini o persone affette (o che sono state affette in passato) da tumori alla pelle o comunque predisposte ad essi.
- Durante le sedute indossate sempre gli speciali occhiali di protezione forniti con l'apparecchio per evitare dosi eccessive di luce e raggi UV e IR (vedere anche la sezione "L'abbronzatura e la vostra salute").
- Prima di iniziare una seduta abbronzante, togliete qualsiasi traccia di creme, rossetti o altri cosmetici.
- Non usate creme solari o prodotti per accelerare l'abbronzatura.
- Nel caso la pelle risultasse troppo secca dopo una seduta, applicate una crema idratante.
- Per acquisire un'abbronzatura uniforme, stendetevi direttamente sotto la lampada.
- Posizionate l'apparecchio a una distanza di almeno 70 cm.
- Spostate l'apparecchio solo quando si trova in posizione da trasporto.
- Alcuni colori sbiadiscono per effetto del sole, è possibile che il solarium provochi lo stesso effetto.
- Il solarium non assicura risultati migliori rispetto a quelli ottenuti per effetto dei raggi naturali del sole.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

L'abbronzatura e la vostra salute

Il sole fornisce diversi tipi di energia. I raggi visibili ci permettono di vedere, quelli ultravioletti (UV) permettono alla pelle di abbronzarsi, mentre quelli infrarossi (IR) ci riscaldano piacevolmente.
Il processo di abbronzatura richiede un certo periodo di tempo, sia esso legato al sole o a un solarium. I primi risultati sono visibili solo dopo alcune sedute (si veda la sezione: "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?")
Dopo un'eccessiva esposizione ai raggi ultravioletti (luce naturale o artificiale del solarium), la pelle può scottarsi.
Insieme a numerosi altri fattori, fra cui un'esposizione eccessiva ai raggi del sole, l'uso improprio o eccessivo del solarium può aumentare il rischio di problemi alla pelle o agli occhi. Da una parte, la natura, l'intensità e la durata delle radiazioni e dall'altra la sensibilità individuale sono fattori decisivi per stabilire il grado con cui questi problemi si possono verificare.
Più gli occhi e la pelle sono esposti ai raggi UV, maggiore sarà il rischio di disturbi quali infiammazione della cornea, congiuntivite, lesione della retina, cataratta, invecchiamento precoce e tumori della pelle. Alcuni farmaci e cosmetici possono inoltre aumentare la sensibilità della pelle. È pertanto della massima importanza:

- attenersi alle istruzioni riportate nel capitolo "Importante" e nella sezione "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?";
- rispettare le distanza consigliata di 70 cm (fra i filtri UV e il corpo)
- non superare il numero massimo di ore di esposizione consigliato all'anno (ovvero 22 ore o 1320 minuti).
- indossare sempre gli occhiali di protezione forniti durante le sedute.

Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?

- Non superate più di una seduta abbronzante al giorno nell'arco di 5/10 giorni.
- Lasciate trascorrere almeno 48 ore fra la prima e la seconda seduta.
- Dopo il primo ciclo di 5-10 sedute, vi consigliamo di lasciar riposare la pelle.
- Circa un mese dopo il ciclo di sedute, la pelle avrà perso gran parte dell'abbronzatura. A questo punto potete iniziare un nuovo ciclo.
- Per mantenere l'abbronzatura non dovete sospendere il trattamento, ma continuare a sottoporvi a una o due sedute settimanali.
- Nel caso decidiate di sospendere il trattamento per qualche tempo o di continuare le sedute con una frequenza più bassa, fate sempre attenzione a non superare il numero massimo di ore consentite per l'abbronzatura.
- Questo apparecchio vi consente di sottoporvi a un massimo di 22 ore di sedute abbronzanti (= 1320 minuti) all'anno.

Esempio

Immaginiamo che vi sottoponiate ad un ciclo di 10 giorni, con una seduta di 9 minuti il primo giorno e di 20 minuti nei nove giorni successivi.
L'intero ciclo è quindi composto da (1 × 9 minuti) + (9 × 20 minuti) = 189 minuti.
Ciò significa che potete sottoporvi a 6 cicli in un anno, composti da 6 × 189 minuti = 1134 minuti.
Naturalmente il numero massimo di ore si applica a ogni singola parte del corpo abbronzata (ad esempio, la parte posteriore o anteriore del corpo).

Consiglio:Per un'abbronzatura completa, fate ruotare gradualmente il corpo durante la sessione, in modo da esporre al raggio abbronzante anche i lati del corpo.

Consiglio:Se la vostra pelle risulta leggermente tirata dopo la seduta, potete applicare della crema idratante.

Consiglio:Se usate la funzione ☼ (solo HB947/HB945) vi consigliamo di prolungare le sedute abbronzanti di circa 5 minuti. Questo prolungamento non si applica alla prima seduta abbronzante, che non deve comunque superare i 9 minuti.

Tabella

Dalla tabella allegata risulta che la prima seduta di ciascun ciclo dovrebbe durare al massimo 9 minuti, indipendentemente dalla sensibilità della pelle.
Se pensate che le sedute siano troppo lunghe per il vostro tipo di pelle (ad es. nel caso in cui la pelle risulti tirata o eccessivamente sensibile al termine della seduta), vi consigliamo di ridurre la durata della sessione, per esempio di 5 minuti.

Durata della seduta abbronzante per ciascuna parte del corpo	Per persone con pelle molto sensibile	Per persone con pelle normale	Per persone con pelle poco sensibile
1° seduta	9 minuti	9 minuti	9 minuti
intervallo di almeno 48 ore	intervallo di almeno 48 ore	intervallo di almeno 48 ore	intervallo di almeno 48 ore
2° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
3° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
4° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
5° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
6° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
7° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
8° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
9° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*
10° seduta	10-15 minuti	20-25 minuti	30-35 minuti*

*) o di più, in base alla sensibilità della vostra pelle.

Il relax e la vostra salute

Il calore ha un effetto rilassante. Pensate ai vantaggi legati ad un bel bagno caldo o a qualche ora distesi sotto i raggi del sole. Potete ottenere gli stessi effetti benefici selezionando la funzione rilassante ⟫ o ⟫⟫.

Prima di sottoporvi ad una seduta rilassante, ricordate quanto segue:

- Evitate di riscaldarvi troppo. Se necessario, aumentate la distanza fra voi e le lampade.
- Se la testa diventa troppo calda, copritela o spostate il corpo in modo da evitare un eccessivo surriscaldamento.
- Durante la seduta rilassante, tenete gli occhi chiusi.
- Non prolungate troppo una seduta rilassante (vedere la sezione: "Sedute rilassanti: quante volte? Per quanto tempo")

Sedute rilassanti: quante volte? per quanto tempo?

Se volete coccolare i vostri muscoli o le vostre articolazioni oppure approfittare del rilassante calore di Innergize senza abbronzarvi, accendete soltanto le lampade a raggi infrarossi per ottenere un benefico effetto rilassante. Se volete continuare ad approfittare del piacevole calore di Innergize dopo una seduta abbronzante, non dovrete far altro che accendere le lampade a raggi infrarossi.

Potete sottoporvi alle sedute rilassanti più volte al giorno (ad esempio, 30 minuti al mattino e alla sera).

Predisposizione dell'apparecchio

◗ Potete spostare e riporre facilmente l'apparecchio nella posizione di trasporto (fig. 2).

1 Appoggiate l'apparecchio per terra, come indicato in figura (fig. 3).
Controllate che vi sia sufficiente spazio ai lati dell'apparecchio per poter aprire i piedini verso l'esterno.

2 Premete il doppio pulsante posto sull'impugnatura (1) e sollevate leggermente il supporto (2), quindi rilasciate il pulsante (fig. 4).
Su un pavimento liscio, i piedini dell'apparecchio si sposteranno automaticamente verso l'esterno. Se il pavimento non è liscio, come nel caso di moquette o tappeti, dovete trattenere uno dei piedini mentre spostate l'altro verso l'esterno.

3 Estraete il supporto afferrandolo per l'impugnatura. (fig. 5)
Il supporto si bloccherà nella posizione corretta con uno scatto.

4 Ruotate la lampada nella direzione indicata in figura. (fig. 6)
Premete con forza la lampada nella direzione indicata finché non si blocca nella posizione corretta con uno scatto.

◗ Potete accendere l'apparecchio per una seduta abbronzante o rilassante solo se la lampada è posizionata correttamente.

5 Spingete i piedini dell'apparecchio sotto il letto o il divano su cui intendete stendervi. Le lampade preposte alle funzioni ☼ e ⟫ sono situate sul lato contrassegnato dell'apparecchio (solo HB947/HB945). (fig. 7)

6 Premete i pulsanti di sgancio posti nelle cavità del pannello di controllo e spingete il pannello di controllo verso l'alto lungo il supporto. Rilasciate i pulsanti di sgancio non appena la lampada avrà raggiunto l'altezza desiderata. (fig. 8)

◗ La distanza consigliata fra i filtri UV e il corpo è di 70 cm. La distanza fra i filtri UV e la superficie su cui vi stendete (ad esempio, un letto) deve essere di 90 cm. (fig. 9)

◗ Estraete la rollina metrica per verificare se l'apparecchio è posizionato all'altezza corretta. (fig. 10)

◗ Azionando la linguetta rossa, la rollina metrica si riavvolge automaticamente. (fig. 11)

Modalità d'uso dell'apparecchio

Abbronzarsi o rilassarsi (HB933)

1 Srotolate completamente il cavo di alimentazione.

2 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

3 Impostate il selettore sulla posizione desiderata (fig. 12).
Se volete abbronzare il corpo, scegliete il simbolo ☼.
Se preferite una seduta rilassante, scegliete il simbolo ⟫⟫.

4 Per il tempo di abbronzatura o di rilassamento corretto, consultate i capitoli "L'abbronzatura e la vostra salute" e "Il relax e la vostra salute".

5 Indossate gli occhiali di protezione in dotazione.

◗ Indossate gli occhiali di protezione in dotazione esclusivamente quando utilizzate il solarium Philips. Non utilizzateli per altri scopi.

◗ Gli occhiali di protezione sono conformi alla direttiva 89/686/CEE, classe di protezione II.

6 Stendetevi direttamente sotto la lampada dell'apparecchio.

7 Impostate il timer in base alla durata desiderata. (fig. 13)

Nota:l'accensione delle lampade può richiedere alcuni secondi. Ciò è del tutto normale.

- Durante l'ultimo minuto di seduta, l'apparecchio emette un segnale acustico.
- Durante questo intervallo è possibile reimpostare il timer per esporre l'altro lato del corpo, evitando in tal modo i 3 minuti di attesa necessari al raffreddamento delle lampade dopo lo spegnimento. Tale intervallo di attesa non si applica alle lampade a infrarossi.

Abbronzarsi o rilassarsi (HB947 e HB945)

1 Srotolate completamente il cavo di alimentazione.

2 Inserite la spina nella presa di corrente a muro.

Funzioni di regolazione

- Le differenti funzioni sono visibili sul pulsante di selezione delle funzioni. (fig. 14)

1 Potete scorrere le funzioni disponibili selezionando il relativo pulsante di selezione. (fig. 15)
La funzione selezionata diventa gialla.

2 Scegliete:
- il simbolo ☼ se desiderate abbronzare tutto il corpo
- il simbolo ☼ se desiderate abbronzare una parte specifica del corpo
- il simbolo ≋ se desiderate rilassarvi
- il simbolo ≀ se desiderate scaldare una parte del corpo

Come impostare la durata di una seduta abbronzante o rilassante.

1 Per il tempo di abbronzatura o di rilassamento corretto, consultate i capitoli "L'abbronzatura e la vostra salute" e "Il relax e la vostra salute".

2 Per impostare la durata della seduta abbronzante o rilassante, ruotate l'anello di selezione del tempo (fig. 16).
Ruotate l'anello in senso orario per aumentare la durata e in senso antiorario per diminuirla.

3 Indossate gli occhiali di protezione in dotazione.

- Indossate gli occhiali di protezione in dotazione esclusivamente quando utilizzate il solarium Philips. Non utilizzateli per altri scopi.
- Gli occhiali di protezione sono conformi alla direttiva 89/686/CEE, classe di protezione II.

4 Stendetevi direttamente sotto la lampada dell'apparecchio.

5 Premete il pulsante START/STOP per accendere le lampade abbronzanti o a infrarossi (fig. 17).

Nota:l'accensione delle lampade può richiedere alcuni secondi. Ciò è del tutto normale.

6 La spia accanto all'indicazione del tempo inizia a lampeggiare. (fig. 18)
Viene avviato il conteggio alla rovescia indicante il tempo di abbronzatura o di rilassamento.

Ultimo minuto

- Durante l'ultimo minuto di seduta, l'apparecchio emette un segnale acustico.
- Durante l'ultimo minuto di seduta, potete ripetere il tempo impostato. Premete il pulsante di ripetizione (⟲). (fig. 19)

Nota:il display indica la durata impostata e viene avviato il conto alla rovescia. Il segnale acustico si interrompe.

- Durante l'ultimo minuto di seduta, potete impostare un'altra durata. Ruotate l'anello di selezione del tempo fino a indicare il tempo desiderato (1) quindi premete il pulsante START/STOP (2). (fig. 20)

Nota:se si imposta nuovamente la durata della seduta, potete evitare i 3 minuti di attesa necessari al raffreddamento delle lampade dopo lo spegnimento. Tale intervallo di attesa non si applica alle lampade a infrarossi.

- Durante l'ultimo minuto della seduta abbronzante o rilassante, potete premere il pulsante SNOOZE per una sessione rilassante aggiuntiva di 9 minuti. Potete premere il pulsante SNOOZE ogni volta che lo desiderate. (fig. 21)

Come interrompere la seduta abbronzante o rilassante

- Per interrompere una seduta abbronzante, premete il pulsante di pausa (II). (fig. 22)

Le lampade si spengono. L'intervallo di raffreddamento di 3 minuti inizia a lampeggiare sul display e parte il conto alla rovescia. Tale intervallo consente alle lampade di raffreddarsi. Quando il conto alla rovescia raggiunge lo 0 e smette di lampeggiare, potete riaccendere l'apparecchio. Premete il pulsante START/STOP o pausa (II) per avviare il conto alla rovescia del tempo restante.

- Per interrompere una seduta rilassante, premete il pulsante di pausa (II). (fig. 23)

Le lampade si spengono e il simbolo di pausa con il tempo restante vengono visualizzati sul display. L'intervallo di attesa non si applica alle lampade a infrarossi, che potete utilizzare ogni volta che lo desiderate. Premete il pulsante START/STOP o il pulsante di pausa (II) per avviare il conto alla rovescia del tempo rimanente.

Come modificare il tempo impostato durante una seduta

- Per modificare il tempo impostato durante una seduta abbronzante, premete il pulsante START/STOP (fig. 24).

Le lampade si spengono. Impostate una nuova durata con l'anello di selezione del tempo. Aspettate finché l'indicatore del tempo smette di lampeggiare (sono necessari 3 minuti al raffreddamento delle lampade), quindi premete il pulsante START/STOP per riaccendere l'apparecchio.

- Per modificare la durata impostata durante una seduta rilassante, ruotate l'anello di selezione del tempo. L'intervallo di attesa di 3 minuti non si applica alle lampade a infrarossi.

Telecomando (solo HB947)

Tramite il telecomando potete eseguire le seguenti operazioni (vedere anche la sezione "Abbronzarsi o rilassarsi" (HB947 e HB945)):
- iniziare la seduta
- visualizzare il tempo di seduta restante
- mettere in pausa la seduta
- ripetere la seduta
- impostare la funzione SNOOZE

Tramite il telecomando potete inoltre selezionare un suono e impostarne il volume (vedete anche la sezione "Altoparlanti Stereo Active e suoni naturali" (solo HB947/HB945)):

1 Premete il pulsante ◂ o ▸ per selezionare un suono.

2 Premete il pulsante + o - per impostare il volume desiderato.

Fragranze naturali

Durante la seduta abbronzante o rilassante, potete scegliere fra tre differenti fragranze.

- L'aroma in granuli è stato realizzato appositamente per questo apparecchio. Non utilizzate granuli di altro tipo.

Riempimento della cartuccia

1 Premendo sui piccoli punti di pressione, rimuovete il tappo dalla cartuccia. (fig. 25)

2 Aprite il sacchetto in corrispondenza della piccola apertura sulla parte superiore.

3 Riempite la cartuccia con il contenuto di un intero sacchetto di aroma in granuli.

4 Reinserite il tappo sulla cartuccia fino a farlo scattare in posizione.

Inserimento e rimozione della cartuccia

1 Inserite la cartuccia nel supporto nell'unico verso possibile e bloccatela in posizione. (fig. 26)

2 Per rimuovere la cartuccia dal supporto, premete sul disco con il pollice e l'indice ai lati della cartuccia. (fig. 27)

Impostazione del livello di fragranza

1 Ruotate la cartuccia per impostare il livello di fragranza. (fig. 28)
Ruotate la cartuccia verso il simbolo del fiore per aumentare il livello di fragranza emesso. Ruotatela in direzione opposta per diminuire il livello.

2 Quando riponete l'apparecchio o non desiderate che venga emessa alcuna fragranza, ruotate la cartuccia verso la direzione opposta rispetto al simbolo del fiore. (fig. 29)
I fori non sono più visibili.

3 Sostituite i granuli quando la cartuccia non emette più alcuna fragranza. Per reperire le confezioni di ricambio contenenti 3 sacchetti di aroma in granuli, richiedete il codice HB080.

- Tenete presente che il livello di fragranza dipende da una serie di fattori, tra cui:
  - L'assuefazione potrebbe comportare una percezione inferiore o assente delle fragranze. Si tratta di un fenomeno normale.
  - In posizione prona, la fragranza risulta meno intensa rispetto alla posizione supina.
  - La corrente d'aria nella stanza in cui è posto l'apparecchio può determinare il livello di fragranza percepito.
  - Il grado di percezione della fragranza è determinato anche dalle condizioni personali.

Altoparlanti Stereo Active e suoni naturali (solo HB947/HB945)

Durante la seduta abbronzante o rilassante, potete selezionare un suono naturale che possa aiutare a rilassarvi in modo ottimale. Sono disponibili quattro suoni naturali.
Potete inoltre ascoltare la musica che preferite tramite la radio incorporata (solo HB947) o collegando il vostro lettore audio (ad esempio, CD/MP3 o radio) a INNERGIZE.

Ascolto di suoni naturali

1 Premete il pulsante di selezione dei suoni una o più volte per selezionare il suono desiderato.

- Suono marittimo (fig. 30)
- Suono foresta (fig. 31)
- Suono giardino orientale (fig. 32)
- Suono cittadino (fig. 33)

Nota: il simbolo del suono selezionato diventa giallo.

Consiglio:per ascoltare i suoni senza essere disturbati da altri rumori esterni, potete usare gli auricolari forniti con l'apparecchio.

Nota:i suoni naturali sono da utilizzare come sottofondo. Questo significa che non devono essere dominanti. L'effetto rilassante sarà potenziato se i suoni risulteranno appena percettibili. Evitate di tenere troppo alto il volume.

Ascolto della radio (solo HB947)

1 Per selezionare la radio, premete il pulsante di selezione dei suoni finché il simbolo FM diventa giallo. (fig. 34)

2 Per selezionare la vostra stazione radio preferita, ruotate la manopola di regolazione della radio (fig. 35).

Ascoltare la vostra musica preferita

Per collegare il vostro lettore audio preferito (ad esempio, CD/MP3 o radio) all'apparecchio, usate il cavo con i 2 spinotti forniti con l'apparecchio.

1 Inserite uno spinotto nella presa AUX posta sul lato destro del pannello di controllo.

2 Inserite l'altra spina jack nella presa delle cuffie del lettore audio (ad es. CD/MP3 o radio).

3 Premete il pulsante di selezione dei suoni finché il simbolo AUX non si accende. (fig. 36)
Gli altoparlanti Philips Stereo Active amplificano il segnale in base alle vostre preferenze.

Regolazione del volume

1 Ruotate la manopola del volume per regolarlo. (fig. 37)

Pulizia

prima di procedere alla pulizia, scollegate sempre la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare l'apparecchio.

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Evitate il contatto diretto con l'acqua.

1 Usate un panno umido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

2 Pulite la superficie esterna del filtro UV con un panno morbido inumidito di alcool metilico.

3 Pulire gli occhiali di protezione con un panno umido.

Come riporre l'apparecchio

Lasciate asciugare l'apparecchio per 15 minuti prima di porlo in posizione di trasporto e conservarlo.

1 Potete riporre gli occhiali di protezione nell'apposito scomparto posto fra le due lampade. (fig. 38)

2 Mettete il telecomando e il relativo cavo nella custodia posta nella parte posteriore del pannello di controllo (solo HB947). (fig. 39)

3 Controllate che il cavo non rimanga incastrato fra le varie parti dell'apparecchio quando lo mettete in posizione di trasporto.

4 Allontanate l'apparecchio dal letto o dal divano e verificate che ci sia abbastanza spazio attorno per poterlo abbassare.

5 Premete i due pulsanti di sgancio posti nelle rientranze del pannello di controllo e fatelo scorrere lungo il supporto per tutta la sua lunghezza. (fig. 40)

6 Ruotate la lampada in direzione della freccia. (fig. 41)
Quando la lampada è posizionata verticalmente, scatta in posizione.

7 Inclinate leggermente il supporto all'indietro, premete il doppio pulsante, quindi abbassate lentamente il supporto fino a quando la lampada raggiunge il pavimento fra i piedini dell'apparecchio. (fig. 42)

8 Avvolgete il cavo e fissatelo con l'apposito nastro di chiusura con velcro. (fig. 43)
◗ A questo punto potete riporre l'apparecchio in un armadio o sotto un letto.

Sostituzione

Lampade abbronzanti

Le lampade abbronzanti Philips (Cleo HPA Synergy) devono essere sostituite esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato Philips da personale in possesso della competenza necessaria e dei pezzi di ricambio originali.

Dopo un certo periodo di utilizzo dell'apparecchio (con un uso normale in genere dopo alcuni anni), l'efficienza delle lampade inizierà a diminuire. In tal caso, vi accorgerete che la capacità abbronzante delle lampade sarà inferiore.
- Dopo 750 ore di utilizzo, la capacità abbronzante delle lampade si riduce ed è consigliabile sostituirle.
- HB947/HB945: l'apparecchio è dotato di un contatore che registra le ore di utilizzo delle lampade abbronzanti. Dopo 750 ore di utilizzo, viene visualizzata una L sul lato sinistro del display, indicante la necessità di sostituire le lampade abbronzanti (fig. 44).

Nota:naturalmente, potete decidere di rimandare la sostituzione delle lampade, impostando un tempo di seduta più lungo.

Visualizzazione delle ore di utilizzo delle lampade abbronzanti

1 Per visualizzare le ore di utilizzo sul display, impostate il tempo su 00 e premete il pulsante di ripetizione (⮌) per almeno 2 secondi. Il numero massimo di ore visualizzabile è 999. Quando tale valore viene raggiunto, il contatore viene riportato su 000.

Nota:le ore di utilizzo scompaiono dal display non appena rilasciate il pulsante di ripetizione (⮌).

HB947/HB945: rimozione del simbolo L dal display

Per rimuovere il simbolo L dal display:

1 Verificate che il tempo indicato sul display sia 00.

2 Tenete premuto il pulsante START/STOP.

3 Premete e rilasciate il pulsante di ripetizione (⮌).

4 Premete e rilasciate il pulsante di pausa (II).

5 Premete e rilasciate il pulsante di ripetizione (⮌).

6 Premete e rilasciate il pulsante di ripetizione (⮌).

7 Rilasciate il pulsante START/STOP (fig. 45).
Il simbolo L scompare dal display.

Altri componenti

Le lampade Philips a infrarossi (1100W) e i filtri UV devono essere sostituiti esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato Philips da personale in possesso della competenza necessaria e dei pezzi di ricambio originali.

- Provvedete a sostituire le lampade a infrarossi quando cessano di funzionare.
- I filtri UV proteggono contro l'esposizione eccessiva ai raggi UV. È quindi importante procedere immediatamente alla sostituzione dei filtri nel caso fossero rotti o danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Ordinazione degli aromi in granuli

Per ordinare le confezioni di ricambio contenenti 3 sacchetti di aromi in granuli, richiedete il codice HB080 all'indirizzo www.philips.com/shop o presso un rivenditore Innergize.

Tutela dell'ambiente

◗ Le lampade dell'apparecchio contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Al momento dello smaltimento, non gettate le lampade insieme ai comuni rifiuti domestici ma consegnatele a un centro di raccolta ufficiale.

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 46).

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Limitazioni della garanzia

Le condizioni della garanzia internazionale non coprono le lampade abbronzanti e le lampade a infrarossi.

Domande frequenti

Nel presente capitolo vengono riportate le domande più frequenti relative all'apparecchio. Se non riuscite a trovare una risposta esaustiva alla vostra domanda, rivolgetevi al Centro assistenza clienti del vostro paese.

Domanda	Risposta
Perché l'apparecchio non funziona?	È possibile che la spina non sia inserita correttamente nella presa di corrente. Inserite correttamente la spina nella presa di corrente.
	Potrebbe trattarsi di un guasto di corrente. Verificate l'erogazione di corrente collegando un altro apparecchio elettrico.
	Le lampade abbronzanti sono ancora troppo calde per poterle accendere. Lasciatele raffreddare per 3 minuti.
	La protezione contro il surriscaldamento potrebbe aver causato lo spegnimento automatico dell'applicazione. Rimuovete la causa del surriscaldamento (ad esempio, un asciugamano che blocca una o più ventole). Lasciate raffreddare l'apparecchio, quindi riaccendetelo.
	Controllate che la lampada sia in posizione corretta. Vedete il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio".
Perché la parte superiore del pannello di controllo si scalda durante l'uso?	Le lampade scaldano la parte superiore del pannello di controllo. È un comportamento normale.
Perché il fusibile del circuito a cui è collegato l'apparecchio interrompe l'erogazione di corrente, quando accendo o utilizzo l'apparecchio?	Il fusibile del circuito a cui è collegato l'apparecchio abbronzante deve essere di tipo standard 16A o di tipo automatico versione lenta. È inoltre possibile che siano stati collegati troppi apparecchi allo stesso circuito.
Perché l'abbronzatura ottenuta non è come prevista?	È possibile che la prolunga utilizzata sia troppo lunga e/o l'intensità di corrente erogata non sia corretta. Rivolgetevi al vostro rivenditore. Si consiglia in generale di non utilizzare una prolunga.
	È possibile che il tipo di abbronzatura scelto non sia indicato per il vostro tipo di pelle. Consultate la tabella "Sedute abbronzanti: quante volte e per quanto tempo?"
	La distanza fra le lampade e la superficie su cui vi stendete potrebbe essere superiore a quella consigliata. Vedete il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio".
	Dopo un certo periodo di utilizzo, la capacità abbronzante delle lampade inizia a diminuire. Questo fenomeno risulterà evidente solo dopo alcuni anni. Per risolvere questo problema, aumentate la durata della sessione o sostituite le lampade. Solo HB947/HB945: dopo 750 ore di utilizzo viene visualizzata una L sul display indicante che è consigliabile sostituire le lampade.
	L'abbronzatura ottenuta dipende dal tipo di pelle e dal ciclo di abbronzatura scelto. I primi risultati sono visibili solo dopo alcune sedute
Perché l'apparecchio non produce sufficiente aroma?	Consultate l'ultima parte della sezione "Fragranze naturali" nel capitolo "Uso dell'apparecchio".
Cosa dovrei fare se sul display è visualizzato "Err" (solo HB947/HB945) e/o l'apparecchio emette un segnale acustico?	Interrompete l'uso dell'apparecchio e scollegatelo. Aspettate due secondi e reinserite la spina nella presa di corrente. Se il problema si verifica nuovamente, contattate il rivenditore di fiducia o un centro assistenza Philips.

Algemene beschrijving (fig. 1)

A Handgreep
B Lampunit
- 2 UV-lampen (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 infraroodlampen (Philips 1504R 1100W 230V)

C Meetlint
D Opbergvak voor beschermbril
E Geurpatroon
F Beschermbril (typenummer HB072; servicenummer 4822 690 80147)
G Bedieningspaneel (alleen HB933)
1 Tijdselectieknop
2 Functieselectieknop
H Bedieningspaneel (alleen HB947/HB945)
1 SNOOZE-knop voor sluimerfunctie
2 Tijdinstelring
3 START/STOP-knop
4 Tijddisplay
5 Herhaalknop (⟲)
6 Pauzeknop (II)
7 Volumeknop
8 Geluidselectieknop
9 Radiodisplay (alleen HB947)
10 Functieselectieknop
11 Radioafstemknop (alleen HB947)
I Poten
J Afstandsbediening (alleen HB947)
1 SNOOZE-knop voor sluimerfunctie
2 START/STOP-knop
3 Tijddisplay
4 Herhaalknop (⟲)
5 Pauzeknop (II)
6 Volumeknoppen (+/-)
7 Geluidselectieknoppen (◄/►)
K AUX-aansluiting
L Etui voor afstandsbediening (alleen HB947)
M Klittenbandstrip voor snoer
N Stereo Active-luidsprekers
O Dubbele drukknop

Inleiding

De Innergize is een Wellness Solarium dat een verfrissende zomerzonervaring biedt door de combinatie van infraroodwarmte of 'infratan' met omgevingsgeuren en omgevingsgeluiden*. Het infraroodlicht maakt u warm en doet uw spieren en gewrichten ontspannen, zodat u zich als herboren voelt. 'Infratan', een combinatie van infraroodwarmte en UV-licht, geeft uw lichaam een natuurlijke bruining. De Innergize kan in drie eenvoudige stappen worden ingeklapt tot een compact formaat, zodat u ruimte bespaart. De HB947 heeft bovendien een afstandsbediening en een FM-radio.
* De HB933 heeft geen geluidsopties.

Belangrijk

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning voordat u het apparaat aansluit.
- Als het stopcontact dat wordt gebruikt om het apparaat van stroom te voorzien, slecht is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Zorg ervoor dat u het apparaat aansluit op een goed aangesloten stopcontact.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die beveiligd is met een gewone zekering van 16A of een automatische trage zekering.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie! Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
- Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Laat het apparaat na gebruik ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het terugklapt in de transportstand en opbergt.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in het midden en aan de beide uiteinden van de behuizing van de lampunit tijdens gebruik vrij blijven.
- Het apparaat is uitgerust met een automatische bescherming tegen oververhitting. Als het apparaat onvoldoende wordt gekoeld, bijvoorbeeld doordat de ventilatieopeningen afgedekt zijn, schakelt het apparaat automatisch uit. Als u de oorzaak van de oververhitting hebt weggenomen en het apparaat is afgekoeld, schakelt het apparaat automatisch weer in.
- De UV-filters worden erg heet tijdens gebruik. Raak ze daarom niet aan.
- Het apparaat bevat scharnierende delen. Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen deze delen.
- Gebruik het apparaat nooit als een UV-filter beschadigd of kapot is of als het ontbreekt.
- Gebruik het apparaat nooit als de timer, het bedieningspaneel of de afstandsbediening (alleen HB947) defect is.
- Houd de geurkorrels buiten het bereik van kinderen.
- De geurkorrels zijn niet eetbaar.
- In geval van oogcontact met de geurkorrels, de ogen onmiddellijk met veel water uitspoelen.
- Gebruik de geurpatroon niet als u allergisch bent voor geuren. Raadpleeg altijd uw arts in geval van twijfel.

- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd u aan de aanbevolen bruiningstijden en het maximale aantal bruiningsuren (zie 'Bruiningsssessies: hoe vaak en hoe lang?').
- Neem geen bruinings- en/of relaxsessie als u een ziekte hebt en/of medicijnen of cosmetica gebruikt die de gevoeligheid van uw huid vergroten. Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV- of IR-licht. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- Gebruik het bruiningsapparaat niet en raadpleeg uw arts wanneer binnen 48 uur na de eerste sessie onverwachte effecten zoals jeuk optreden.
- Bruin een bepaald deel van het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- Raadpleeg uw arts als er hardnekkige knobbels of zweren op uw huid ontstaan of als zich veranderingen voordoen in gepigmenteerde moedervlekken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door mensen bij wie, bij blootstelling aan de zon, de huid verbrandt zonder bruin te worden, door mensen met een roodverbrande huid, door kinderen, of door mensen die lijden aan (of hebben geleden aan) huidkanker of die hier vatbaar voor zijn.
- Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat is geleverd om uw ogen tegen te hoge doses zichtbaar licht, UV-licht en infrarood licht te beschermen (zie ook hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid').
- Verwijder crèmes, lippenstift en andere cosmetica geruime tijd voor de bruiningssessie van uw huid.
- Gebruik geen zonnebrandmiddelen of middelen die zijn bedoeld om het bruiningsproces te versnellen.
- Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.
- Voor een egale bruining dient u recht onder de lampen te gaan liggen.
- Kies nooit een bruiningsafstand van minder dan 70 cm.
- Verplaats het apparaat alleen in de transportstand.
- Kleuren verbleken door blootstelling aan de zon. Hetzelfde effect kan zich voordoen als u dit apparaat gebruikt.
- Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan natuurlijk zonlicht.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Bruinen en uw gezondheid

De zon levert verschillende soorten energie: het zichtbare licht stelt ons in staat om te zien, het ultraviolette licht (UV) bruint onze huid en het infrarode licht (IR) in zonlicht zorgt voor de warmte waarin we ons zo graag koesteren.
Net als bij natuurlijk zonlicht heeft het bruiningsproces bij gebruik van dit apparaat wat tijd nodig. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar (zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?').
Uw huid kan verbranden door overmatige blootstelling aan ultraviolet licht, of dat nu geproduceerd wordt door de zon of door een bruiningsapparaat.
Naast vele andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht, kan onjuist en overmatig gebruik van een bruiningsapparaat het risico van huid- en oogaandoeningen vergroten. De mate waarin deze effecten optreden wordt aan de ene kant bepaald door de aard, de intensiteit en de duur van de blootstelling en aan de andere kant door de gevoeligheid van de betreffende persoon.
Hoe vaker de huid en de ogen worden blootgesteld aan UV-licht, hoe groter de kans op hoornvliesontsteking, bindvliesontsteking, beschadiging van het netvlies, staar, vroegtijdige veroudering van de huid en de ontwikkeling van huidkanker. Bepaalde medicijnen en cosmetica vergroten de gevoeligheid van de huid. Het is daarom zeer belangrijk:

- dat u de instructies volgt in hoofdstuk 'Belangrijk' en in 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?';
- dat de bruiningsafstand (de afstand tussen het lichaam en de UV-filters) minstens 70 cm is.
- dat u het maximale aantal bruiningsuren per jaar (22 uur ofwel 1320 minuten) niet overschrijdt;
- dat u tijdens het bruinen altijd de bijgeleverde beschermbril draagt.

Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?

- Neem niet meer dan één bruiningssessie per dag, gedurende 5 tot 10 dagen.
- Wacht na uw eerste bruiningsssessie minstens 48 uur voordat u uw tweede bruiningssessie neemt.
- Na deze 5-daagse tot 10-daagse kuur raden we u aan een tijdje te stoppen met de bruiningssessies.
- Ongeveer een maand na afloop van de kuur zal uw huid veel van zijn bruine kleur hebben verloren. U kunt dan met een nieuwe kuur beginnen.
- Als u uw bruine kleur wilt behouden, stop dan niet met de bruiningssessies na afloop van de kuur, maar ga door met één of twee sessies per week.
- Onthoud dat u het maximale aantal bruiningsuren niet mag overschrijden, of u er nu voor kiest een tijdje te stoppen met de bruiningssessies of doorgaat met minder sessies per week.
- Voor dit apparaat geldt een maximum van 22 bruiningsuren (= 1320 minuten) per jaar.

Voorbeeld

Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 9 minuten op de eerste dag en sessies van 20 minuten op de negen dagen die volgen.
De kuur duurt dan (1 x 9 minuten) + (9 x 20 minuten) = 189 minuten.
Dit betekent dat u 6 van deze kuren per jaar kunt volgen (6 x 189 minuten = 1134 minuten).
Het maximale aantal bruiningsuren geldt natuurlijk voor elk afzonderlijk deel of elke afzonderlijke zijde van het lichaam (bijv. de rug of de voorkant van het lichaam).

TipAls u een mooie, egale bruine tint over uw hele lichaam wilt krijgen, draai dan uw lichaam tijdens de sessie af en toe naar links en naar rechts zodat ook de zijkanten van het lichaam gelijkmatig worden blootgesteld.

TipAls uw huid wat strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.

TipAls u functie ☼ (alleen HB947/945) gebruikt, adviseren we u om de bruiningssessies met ongeveer 5 minuten te verlengen. Dit geldt niet voor de eerste bruiningssessie. Die mag namelijk niet langer dan 9 minuten duren.

Tabel

Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 9 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.
Als u denkt dat de sessies te lang voor u zijn (bijvoorbeeld omdat uw huid na de sessie trekt en pijnlijk aanvoelt), raden we u aan de duur van de sessie met bijv. 5 minuten te verkorten.

Duur van bruiningssessie voor ieder afzonderlijk lichaamsdeel	Voor mensen met een zeer gevoelige huid	Voor mensen met een normaal gevoelige huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	9 minuten	9 minuten	9 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur	onderbreking van ten minste 48 uur	onderbreking van ten minste 48 uur	onderbreking van ten minste 48 uur
2e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
3e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
4e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
5e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
6e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
7e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
8e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
9e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*
10e sessie	10-15 minuten	20-25 minuten	30-35 minuten*

*) of langer, afhankelijk van de gevoeligheid van uw huid.

Ontspanning en uw gezondheid

Warmte werkt ontspannend. Denkt u maar eens aan hoe het voelt om een warm bad te nemen of lekker in de zon te luieren. Hetzelfde ontspannende effect kunt u beleven door de relaxfunctie ⦚ of ⦚⦚ in te schakelen.
Let op het volgende als u een relaxsessie neemt:
- Voorkom dat u het te warm krijgt. Vergroot zo nodig de afstand tussen de lampen en uw lichaam.
- Als uw hoofd te warm wordt, leg er dan iets overheen of verschuif uw lichaam zodat er minder warmte uitstraalt naar uw hoofd.
- Sluit uw ogen tijdens een relaxsessie.
- Laat een relaxsessie niet te lang duren (zie 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?').

Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?

Als u uw spieren of gewrichten wilt verwennen of gewoon wilt genieten van de ontspannende warmte van de Innergize zonder bruin te worden, schakel dan de infraroodlampen in om te zorgen voor diepe ontspanning. Als u na een bruiningssessie nog wat langer wilt genieten van de warmte van de Innergize, schakel dan alleen de infraroodlampen in voor een relaxsessie.
U kunt een aantal keren per dag een relaxsessie nemen (bijv. 's ochtends en 's avonds 30 minuten).

Klaarmaken voor gebruik

- **U kunt het apparaat gemakkelijk verplaatsen en in de transportstand opbergen (fig. 2).**

1 Leg het apparaat op de grond neer, zoals getoond in de afbeelding (fig. 3).
Zorg dat er voldoende ruimte is aan beide zijden van het apparaat zodat de poten naar buiten kunnen bewegen.

2 Druk op de dubbele drukknop in de handgreep (1) en trek het statief een beetje omhoog (2). Laat vervolgens de drukknop los (fig. 4).
Op een gladde vloer schuiven de poten van het apparaat automatisch naar buiten. Als de vloer niet glad is, bijvoorbeeld omdat er tapijt op ligt, moet u wellicht uw voet op een van de poten zetten om ervoor te zorgen dat de andere poot naar buiten kan bewegen.

3 Trek het statief omhoog aan de handgreep tot het niet verder omhoog kan. (fig. 5)
Het statief wordt met een klik in deze stand vergrendeld.

4 Draai de lampunit in de richting die in de afbeelding wordt aangegeven. (fig. 6)
Dit zal aanvankelijk enige kracht kosten. Druk de lampunit in de aangegeven richting totdat deze met een klik wordt vergrendeld.
- **U kunt het apparaat alleen inschakelen voor een bruinings- of relaxsessie als de lampunit in de juiste stand staat.**

5 Duw de poten van het apparaat onder het bed of de bank waarop u wilt gaan liggen. De lampen voor functies ☼ en ⦚ bevinden zich aan de gemarkeerde kant van het apparaat (alleen HB947/945). (fig. 7)

6 Druk de ontgrendelknoppen in de uitsparingen van het bedieningspaneel in en duw het bedieningspaneel omhoog langs het statief. Laat de ontgrendelknoppen los wanneer de lampunit de gewenste hoogte heeft bereikt. (fig. 8)
- **De afstand tussen de UV-filters en uw lichaam moet 70 cm zijn. De afstand tussen de UV-filters en het oppervlak waarop u ligt (bijv. een bed) moet 90 cm zijn. (fig. 9)**
- **Gebruik het meetlint om te bepalen of het apparaat op de juiste hoogte is gezet. (fig. 10)**
- **Het meetlint rolt automatisch op als u het rode lipje bedient. (fig. 11)**

Het apparaat gebruiken

Bruinen of relaxen (HB933)

1 Wikkel het netsnoer helemaal af.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

3 Zet de keuzeknop in de gewenste stand (fig. 12).
Kies ☼ wanneer u uw lichaam wilt bruinen.
Kies ⦚⦚ wanneer u de voorkeur geeft aan een relaxsessie.

4 Raadpleeg hoofdstukken 'Bruinen en uw gezondheid' en 'Ontspanning en uw gezondheid' voor de juiste bruiningstijd en relaxtijd.

5 Zet de bijgeleverde beschermbril op.
- **Gebruik deze beschermbril alleen tijdens het bruinen met een Philips-bruiningsapparaat. Gebruik de bril niet voor andere doeleinden.**
- **De beschermbril voldoet aan beschermingsklasse II, overeenkomstig richtlijn 89/686/EEG.**

6 Ga recht onder de lampen van het apparaat liggen.

7 Stel de timer in op de juiste tijd voor de sessie. (fig. 13)

Opmerking:Het kan enkele seconden duren voordat de lampen aangaan. Dit is normaal.

- Het apparaat piept tijdens de laatste minuut van de sessie.
- Tijdens deze minuut kunt u de timer opnieuw instellen om de andere kant van uw lichaam te bruinen. Als u dit doet, voorkomt u dat u 3 minuten moet wachten om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat deze zijn uitgeschakeld. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen.

Bruinen of relaxen (HB947 en HB945)

1 Wikkel het netsnoer helemaal af.

2 Steek de stekker in het stopcontact.

Functies instellen

- De functieselectieknop geeft de diverse functies aan. (fig. 14)

1 Druk op de functieselectieknop om een andere functie te selecteren. (fig. 15)

Het symbool van de geselecteerde functie licht geel op.

2 Kies:

- ☼ wanneer u uw hele lichaam wilt bruinen;
- ☼ wanneer u een bepaald deel van uw lichaam wilt bruinen;
- ⦚ wanneer u de voorkeur geeft aan een relaxsessie;
- ⦚wanneer u een bepaald deel van uw lichaam wilt verwarmen.

De tijd voor een bruinings- of relaxsessie instellen.

1 Raadpleeg hoofdstukken 'Bruinen en uw gezondheid' en 'Ontspanning en uw gezondheid' voor de juiste bruiningstijd of relaxtijd.

2 Draai aan de tijdinstelring om de duur van de bruinings- of relaxsessie in te stellen (fig. 16).

Draai de ring rechtsom om de tijd te verlengen. Draai de ring linksom om de tijd te verkorten.

3 Zet de bijgeleverde beschermbril op.

- Gebruik deze beschermbril alleen tijdens het bruinen met een Philips-bruiningsapparaat. Gebruik de bril niet voor andere doeleinden.
- De beschermbril voldoet aan beschermingsklasse II, overeenkomstig richtlijn 89/686/EEG.

4 Ga recht onder de lampen van het apparaat liggen.

5 Druk op de START/STOP-knop om de bruiningslampen of de infraroodlampen in te schakelen (fig. 17).

Opmerking:Het kan enkele seconden duren voordat de lampen aangaan. Dit is normaal.

6 Op het display verschijnt naast het aantal minuten een knipperende stip. (fig. 18)

Het aftellen van bruinings- of relaxtijd begint.

Laatste minuut

- Het apparaat piept tijdens de laatste minuut van de sessie.
- Tijdens de laatste minuut kunt u de ingestelde tijd herhalen. Druk op de herhaalknop (⟲). (fig. 19)

Opmerking:Het scherm toont de ingestelde tijdsduur en begint af te tellen. Het geluidsignaal stopt.

- Tijdens de laatste minuut kunt u een nieuwe tijdsduur instellen. Draai aan de tijdinstelring om de gewenste tijdsduur te selecteren (1) en druk vervolgens op de START/STOP-knop (2). (fig. 20)

Opmerking:Door een nieuwe tijd in te stellen, voorkomt u dat u 3 minuten moet wachten om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat deze zijn uitgeschakeld. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen.

- Tijdens de laatste minuut van de bruinings- of relaxsessie kunt u op de SNOOZE-knop drukken om nog 9 minuten te genieten van de warmte van de infraroodlampen. U kunt zo vaak op de SNOOZE-knop drukken als u wilt. (fig. 21)

De bruinings- of relaxsessie onderbreken

- Druk op de pauzeknop (II) om een bruiningssessie te onderbreken. (fig. 22)

De lampen gaan uit. De afkoeltijd van 3 minuten knippert op het display en begint af te tellen. Tijdens deze 3 minuten koelen de lampen af. Als de tijd tot 0 is afgeteld en niet meer knippert, kunt u het apparaat weer inschakelen. Druk op de START/STOP-knop of de pauzeknop (II) om het aftellen van de resterende sessietijd te beginnen.

- Druk op de pauzeknop (II) om een relaxsessie te onderbreken. (fig. 23)

De lampen worden uitgeschakeld en het pauzesymbool verschijnt op het display, evenals de resterende tijd. De wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen. U kunt het apparaat dus op elk gewenst moment weer inschakelen. Druk op de START/STOP-knop of de pauzeknop (II) om het aftellen van de resterende tijdsduur te beginnen.

De bruinings- of ontspanningstijd tijdens een sessie veranderen

- Druk op de START/STOP-knop om de tijd tijdens een bruiningssessie te veranderen (fig. 24).

De lampen gaan uit. Stel een nieuwe tijd in met de tijdinstelring. Wacht tot de ingestelde tijd stopt met knipperen (dit duurt 3 minuten omdat de lampen eerst nog moeten afkoelen). Druk vervolgens op de START/STOP-knop om het apparaat weer in te schakelen.

- Draai aan de tijdinstelring om tijdens een relaxsessie de ingestelde tijd te veranderen. De afkoeltijd van 3 minuten geldt niet voor de infraroodlampen.

Afstandsbediening (alleen HB947)

Gebruik de afstandsbediening om de volgende acties uit te voeren (zie ook 'Bruinen of relaxen (HB947 en HB945)'):

- de sessie starten/stoppen
- de resterende sessieduur bekijken
- de sessie onderbreken
- de sessie herhalen
- sluimeren

U kunt met de afstandsbediening ook een geluid selecteren en het volume instellen (zie ook 'Stereo Active-luidsprekers en omgevingsgeluiden (alleen HB947/HB945)'):

1 Druk op ◂ of ▸ om een geluid te selecteren.

2 Druk op + of - om het volume in te stellen.

Natuurlijke geuren

U kunt tijdens de bruinings- of relaxsessie genieten van uw favoriete geur. U kunt kiezen uit drie verschillende geuren.

- De geurkorrels zijn speciaal voor dit apparaat ontwikkeld. Gebruik geen andere geurkorrels.

De geurpatroon vullen

1 Verwijder het kapje van de geurpatroon door op de kleine drukpunten te drukken. (fig. 25)

2 Open het zakje bij de kleine opening aan de bovenkant.

3 Vul de geurpatroon met de inhoud van één zakje geurkorrels.

4 Plaats het kapje terug op de geurpatroon ('klik').

De geurpatroon plaatsen of verwijderen

1 Plaats de geurpatroon in de houder zodat deze vastklikt. Dit kan maar op één manier. (fig. 26)

2 U kunt de geurpatroon verwijderen door uw duim en wijsvinger op de zijkanten van de geurpatroon te plaatsen. Druk op de schijf om de geurpatroon uit de houder te halen. (fig. 27)

Het geurniveau instellen

1 Draai de geurpatroon om het gewenste geurniveau in te stellen. (fig. 28)
Draai de geurpatroon in de richting van het grote bloemsymbool als u wilt dat er meer geur wordt afgegeven. U kunt het apparaat minder geur laten afgeven door de geurpatroon in de tegenovergestelde richting te draaien.

2 Als u het apparaat wilt opbergen of als u wilt dat het apparaat geen geur meer afgeeft, draait u de geurpatroon zo ver mogelijk weg van het grote bloemsymbool. (fig. 29)
De gaten zijn niet meer zichtbaar.

3 Vervang de geurkorrels als de geurpatroon geen geur meer afgeeft. Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080.

- Hoeveel geur u waarneemt, hangt af van veel factoren:
  - Het is mogelijk dat u de geur niet meer ruikt doordat u eraan gewend raakt. Dat is normaal.
  - Wanneer u op uw buik ligt, zal de geur minder goed waarneembaar zijn dan wanneer u op uw rug ligt.
  - Bovendien kunnen de luchtstromen in de kamer waarin u het apparaat gebruikt het geurniveau beïnvloeden.
  - Ook kan uw lichamelijke conditie van invloed zijn op de mate waarin u de geur waarneemt.

Stereo Active-luidsprekers en omgevingsgeluiden (alleen HB947 en HB945)

U kunt tijdens de bruinings- of relaxsessie een omgevingsgeluid kiezen dat u prettig vindt en waarbij u optimaal kunt ontspannen. U kunt kiezen uit vier omgevingsgeluiden.
U kunt ook naar uw favoriete muziek luisteren, op de ingebouwde radio (alleen HB947). Tevens kunt u uw eigen audiospeler (bijv. cd/mp3 of radio) aansluiten op de INNERGIZE.

Naar omgevingsgeluiden luisteren

1 Druk herhaaldelijk op de geluidselectieknop om het gewenste geluid te selecteren.

- Strand (fig. 30)
- Bos (fig. 31)
- Oosterse tuin (fig. 32)
- Stad (fig. 33)

Opmerking: Het geselecteerde geluidssymbool licht geel op.

TipOm bij het luisteren naar de natuurgeluiden niet gestoord te worden door achtergrondgeluid, kunt u de meegeleverde oortelefoon gebruiken.

Opmerking:De omgevingsgeluiden zijn bedoeld als achtergrondgeluiden. Dit betekent dat ze niet te overheersend moeten zijn. Om ontspannend te werken, moeten de geluiden net hoorbaar zijn. Vermijd een te hoog geluidsniveau.

Naar de radio luisteren (alleen HB947)

1 Om de radio te selecteren, drukt u op de geluidselectieknop tot het FM-symbool geel oplicht. (fig. 34)

2 Selecteer uw favoriete radiozender door aan de radioafstemknop te draaien (fig. 35).

Naar uw eigen favoriete muziek luisteren

Gebruik de bijgeleverde kabel met de 2 stekkers om uw eigen audioapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio) aan te sluiten op het apparaat.

1 Steek de ene stekker in de AUX-aansluiting aan de rechterzijde van het bedieningspaneel.

2 Steek de andere stekker in de hoofdtelefoonaansluiting van uw audiospeler (bijv. cd-/mp3-speler of radio).

3 Druk op de geluidselectieknop tot het AUX-symbool oplicht. (fig. 36)
De Philips Stereo Active-luidsprekers versterken het geluidssignaal naar wens.

Het volume aanpassen

1 Draai aan de volumeknop om het volume aan te passen. (fig. 37)

Schoonmaken

Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Voorkom dat er water in het apparaat loopt.

1 Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.

2 Maak de buitenkant van de UV-filters schoon met een zachte doek besprenkeld met wat spiritus.

3 Maak de beschermbril schoon met een vochtige doek.

Opbergen

Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het in de transportstand zet en het opbergt.

1 Berg de beschermbrillen op in het opbergvak tussen de twee lampen. (fig. 38)

2 Stop de afstandsbediening en het snoer in het etui aan de achterzijde van het bedieningspaneel (alleen HB947). (fig. 39)

3 Zorg ervoor dat het snoer niet bekneld raakt wanneer u het apparaat in de transportstand zet.

4 Draai het apparaat weg van het bed of de bank en zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond het apparaat is om het te kunnen inklappen.

5 Druk op de twee ontgrendelknoppen in de uitsparingen van het bedieningspaneel en schuif het bedieningspaneel zo ver mogelijk naar beneden. (fig. 40)

6 Draai de lampunit in de richting van de pijl. (fig. 41)
U hoort een klik wanneer de lampunit in verticale stand wordt vergrendeld.

7 Trek het statief een beetje naar achteren, druk vervolgens de dubbele drukknop in en laat het statief langzaam zakken totdat de lampunit tussen de poten op de vloer rust. (fig. 42)

8 Wikkel het netsnoer op en maak het vast met de klittenbandstrip. (fig. 43)
◗ U kunt het apparaat in een kledingkast of onder een bed opbergen.

Vervangen

Bruiningslampen

Laat de Philips-bruiningslampen (Cleo HPA Synergy) vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen daar heeft men de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en beschikt men over de originele reserveonderdelen voor het apparaat.

Het licht dat van de bruiningslampen afkomstig is wordt in de loop der tijd zwakker (d.w.z. bij normaal gebruik na een paar jaar). Als dit gebeurt, merkt u dat het bruiningsvermogen van het apparaat afneemt.
- Na 750 branduren is de capaciteit van de lampen zo ver teruggelopen dat het raadzaam is deze te vervangen.
- HB947/HB945: het apparaat heeft een teller die het aantal branduren bijhoudt. Na 750 uur verschijnt links op het display een L om aan te geven dat het raadzaam is om de lampen te vervangen (fig. 44).

Opmerking: U kunt er natuurlijk ook voor kiezen om vervanging uit te stellen door een langere bruiningstijd in te stellen.

De branduren van de bruiningslampen bekijken

1 Zet de tijd op 00 en druk minstens 2 seconden op de herhaaltoets (⟲) om de branduren op het display te laten verschijnen. Het maximale aantal uren dat kan worden weergegeven is 999. Wanneer deze waarde is bereikt, begint de teller weer vanaf 000 te tellen.

Opmerking: Zodra u de herhaalknop (⟲) loslaat, verdwijnt het aantal branduren van het display.

HB947/HB945: de L verwijderen van het display

Verwijder de L op de volgende wijze van het display:

1 Zorg ervoor dat op het display 00 staat.

2 Houd de START/STOP-knop ingedrukt.

3 Druk op de herhaalknop (⟲) en laat deze los.

4 Druk op de pauzeknop (II) en laat deze los.

5 Druk op de herhaalknop (⟲) en laat deze los.

6 Druk op de herhaalknop (⟲) en laat deze los.

7 Laat de START/STOP-knop los (fig. 45).
De L verdwijnt van het display.

Overige onderdelen

Laat de Philips-infraroodlampen (1100W) en de UV-filters vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen daar heeft men de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en beschikt men over de originele reserveonderdelen voor het apparaat.

- Laat de infraroodlampen vervangen als deze niet meer werken.
- De UV-filters beschermen tegen blootstelling aan ongewenst UV-licht. Daarom is het belangrijk een beschadigd of kapot filter onmiddellijk te laten vervangen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Geurkorrels bestellen

Op www.philips.nl/shop of bij uw Innergize-leverancier kunt u navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels bestellen onder typenummer HB080.

Milieu

- De lampen van het apparaat bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de lampen afdankt, doe ze dan niet bij het normale huisvuil, maar lever ze apart in op een officieel aangewezen inzamelpunt.
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 46).

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.com**), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De bruiningslampen en de infraroodlampen vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie.

Veelgestelde vragen

In dit hoofdstuk vindt u de meestgestelde vragen over het apparaat. Als u het antwoord op uw vraag niet kunt vinden, neem dan contact op met het Customer Care Centre in uw land.

Vraag	Antwoord
Waarom werkt het apparaat niet?	Mogelijk is de stekker niet goed in het stopcontact gestoken. Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Mogelijk is er een stroomstoring opgetreden. Controleer of dit zo is door een ander apparaat aan te sluiten.
	De bruiningslampen zijn mogelijk nog steeds te warm om te worden ingeschakeld. De lampen moeten eerst 3 minuten afkoelen.
	Mogelijk heeft de oververhittingsbeveiliging het apparaat automatisch uitgeschakeld, omdat het te heet werd. Neem de oorzaak van de oververhitting weg (bijv. een handdoek die een of meer ventilatieopeningen blokkeert). Laat het apparaat afkoelen en schakel het vervolgens weer in.
	Zorg ervoor dat de lampunit in de juiste stand staat. Zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.
Waarom wordt de bovenkant van het bedieningspaneel heet tijdens gebruik?	De lampen verwarmen de bovenkant van het bedieningspaneel. Dit is normaal.
Waarom sluit de zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten de stroomtoevoer af als ik het apparaat inschakel of gebruik?	De zekering van de stroomgroep waarop het apparaat is aangesloten moet een gewone zekering van 16A of een automatische trage zekering zijn. Het is ook mogelijk dat u te veel apparaten op deze groep hebt aangesloten.
Waarom is het bruiningsresultaat niet naar verwachting?	Mogelijk gebruikt u een verlengsnoer dat te lang is of dat niet de juiste aansluitwaarde heeft. Raadpleeg uw dealer. Ons algemene advies is om geen verlengsnoer te gebruiken.
	Mogelijk hebt u een bruiningskuur gevolgd die niet geschikt is voor uw huidtype. Raadpleeg de tabel in 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?'
	De afstand tussen de lampen en het oppervlak waarop u ligt is misschien groter dan aanbevolen. Zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.
	Als de lampen al lang in gebruik zijn, neemt het bruiningsvermogen af. Dit effect merkt u pas na enige jaren. U kunt dit oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de lampen te laten vervangen. Alleen HB947/HB945: na 750 uur verschijnt op het display een L om aan te geven dat het raadzaam is om de lampen te vervangen.
	De bruiningsresultaten zijn afhankelijk van uw huidtype en de gevolgde bruiningskuur. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar.
Waarom geeft het apparaat niet genoeg geur af?	Lees het laatste gedeelte van 'Natuurlijke geuren' in hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken'.
Wat moet ik doen als op het display 'Err' verschijnt (alleen HB947/HB945) en/of het apparaat piept?	Stop het gebruik van het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht twee seconden en steek de stekker dan weer in het stopcontact. Neem contact op met uw leverancier of een Philips-servicecentrum indien het probleem opnieuw optreedt.

Generell beskrivelse (fig. 1)

A Håndtak
B Lysrørenhet
- 2 UV-lamper (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 infrarøde lamper (Philips 1504R 1100 W 230 V)
C Målebånd
D Rom for oppbevaring av beskyttelsesbriller
E Duftinnsats
F Beskyttelsesbriller (typenummer HB072, servicenummer 4822 690 80147)
G Kontrollpanel (kun HB933)
  1 Hjul for tidsinnstilling
  2 Hjul for funksjonsvalg
H Kontrollpanel (kun HB947/HB945)
  1 SNOOZE-knapp
  2 Ring for tidsinnstilling
  3 START/STOP-knapp
  4 Tidsdisplay
  5 Repetisjonsknapp (⮂)
  6 Pauseknapp (⏸)
  7 Volumbryter
  8 Knapp for lydvalg
  9 Radiodisplay (kun HB947)
  10 Knapp for funksjonsvalg
  11 Bryter for radioinnstilling (kun HB947)
I Ben
J Fjernkontroll (kun HB947)
  1 SNOOZE-knapp
  2 START/STOP-knapp
  3 Tidsdisplay
  4 Repetisjonsknapp (⮂)
  5 Pauseknapp (⏸)
  6 Volumknapper (+/-)
  7 Knapper for lydvalg (◂ / ▸)
K AUX-uttak
L Lomme til fjernkontroll (kun HB947)
M Ledningsholder med borrelås
N Aktive stereohøyttalere
O Skyveknapp

Innledning

Innergize er et velværesolarium som tilbyr en oppfriskende sommersolopplevelse som kombinerer infrarød varme og InfraTan med dufter og lyder fra naturen*. Den infrarøde funksjonen gjør at du blir varm, at muskler og ledd slapper av, og at du føler deg oppfrisket. InfraTan-funksjonen (en kombinasjon av infrarød varme og UV-lys) gir deg en naturlig brunfarge over hele kroppen. Innergize kan med tre enkle grep foldes sammen til en kompakt størrelse slik at du sparer verdifull plass. HB947 har også fjernkontroll og FM-radio.
* HB933 har ikke lydvalg.

Viktig

Les brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- Kontroller at apparatet har samme spenning som strømnettet før du kobler det til.
- Hvis veggkontakten som brukes til apparatet, har dårlig kontakt, blir støpselet på apparatet varmt. Kontroller at du setter støpselet i en veggkontakt som er ordentlig tilkoblet.
- Apparatet må kobles til en krets som er beskyttet med en 16A standardsikring eller en automatsikring.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Vann og elektrisitet er en farlig kombinasjon! Ikke bruk apparatet i fuktige omgivelser (f.eks. i baderom eller i nærheten av en dusj eller et svømmebasseng).
- Etter en svømmetur eller en dusj bør du tørke godt av deg før du bruker apparatet.
- La apparatet avkjøles i ca. 15 minutter etter bruk, før du slår det sammen og setter det bort.
- Pass på at ventilene i midten og i begge ender av lampeholderen er åpne under bruk.
- Apparatet har automatisk beskyttelse mot overoppheting. Hvis apparatet ikke får nok kjøling (f.eks.fordi ventilene er tildekket), slås apparatet av automatisk. Når du har fjernet årsaken til overoppheting og apparatet er avkjølt, slås apparatet på igjen automatisk.
- UV-filtrene blir svært varme når apparatet er i bruk. Unngå å berøre dem.
- Apparatet har deler som er hengslet, så pass på at du ikke får fingrene i klem mellom disse delene.
- Bruk aldri apparatet hvis et UV-filter er skadet, ødelagt eller fjernet.
- Bruk aldri apparatet når timeren, kontrollpanelet eller fjernkontrollen (kun HB947) er ødelagt.
- Oppbevar duftkornene utilgjengelig for barn.
- Duftkornene er ikke spiselige.
- Hvis duftkornene kommer i kontakt med øynene, må du øyeblikkelig skylle med mye vann.
- Ikke bruk duftkornene hvis du er allergisk mot parfyme. Ta kontakt med lege hvis du er i tvil.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Ikke overskrid anbefalt solingstid eller maksimalt antall solingstimer (se avsnittet Soling: hvor ofte og hvor lenge?).
- Ta ikke sol- eller avslapningsøkter hvis du har en sykdom og/eller bruker legemidler eller kosmetikk som øker hudens følsomhet. Vær ekstra forsiktig hvis du er overfølsom for UV-lys eller IR-lys. Rådfør deg med lege hvis du er i tvil.

- Hvis det oppstår uventede virkninger som kløe innen 48 timer etter den første solingsøkten, bør du slutte å bruke solariet og ta kontakt med lege.
- Ikke sol noen deler av kroppen mer enn én gang om dagen. Unngå overdreven utendørssoling samme dag.
- Ta kontakt med lege hvis det oppstår klumper eller sår som ikke forsvinner, eller hvis føflekker endrer farge.
- Apparatet skal ikke brukes av personer som er solbrente eller har lett for å bli solbrente, av barn, eller av personer som har (eller har hatt) hudkreft eller som er disponert for hudkreft.
- Bruk alltid de medfølgende beskyttelsesbrillene under soling for å beskytte øynene mot for store doser synlig lys, UV-lys og IR-lys (se også avsnittet Soling og helse).
- Fjern eventuell krem, leppestift og annen kosmetikk i god tid før du bruker ansiktssolen.
- Ikke bruk solkrem eller selvbruningskrem.
- Hvis huden føles stram etter solingen, kan du bruke en fuktighetskrem.
- Legg deg rett under lysrørenheten for å oppnå en jevn farge.
- Avstanden til apparatet må ikke være under 70 cm.
- Du skal kun flytte på apparatet når det er sammenslått.
- Farger kan falme når de utsettes for sollys. Bruk av dette apparatet kan ha samme virkning.
- Ikke forvent at apparatet gir bedre resultater enn naturlig sollys.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Soling og helse

Solen utstråler ulike typer energi. Synlig lys gjør at vi kan se, ultrafiolett lys (UV) gjør at vi blir brune, og infrarødt lys (IR) i solstrålene gir varme. På samme måte som med naturlig sollys tar det litt tid å bli brun. Virkningen begynner ikke å vise seg før etter flere solingsøkter (se Soling: hvor ofte og hvor lenge?).
Overeksponering for ultrafiolett lys (naturlig sollys eller kunstig lys fra solariet) kan forårsake solbrenthet.
I tillegg til mange andre faktorer, som overeksponering for naturlig sollys, kan overdreven og feil bruk av solarium øke risikoen for hud- og øyeproblemer. Graden av disse virkningene avhenger av formen, intensiteten og varigheten på eksponeringen, og følsomheten hos den aktuelle personen.
Jo mer huden og øynene eksponeres for UV-lys, jo større er risikoen for hornhinnebetennelse, øyekatarr, skade på netthinnen, grå stær, for tidlig aldring av huden og utvikling av hudkreft. Enkelte legemidler og kosmetikkprodukter gjør huden mer følsom. Derfor er det svært viktig

- at du følger instruksjonene i avsnittene Viktig og Soling: hvor ofte og hvor lenge?
- at avstanden til apparatet (avstanden mellom UV-filtrene og kroppen) er 70 cm
- at du ikke overskrider maksimalt antall soltimer per år (dvs. 22 timer eller 1320 minutter)
- at du alltid har på deg beskyttelsesbrillene når du bruker apparatet

Soling: hvor ofte og hvor lenge?

- Ikke bruk solariet mer enn én gang om dagen over en periode på fem til ti dager.
- La det gå minst 48 timer mellom den første og den andre solingsøkten.
- Etter en periode på 5–10 dager med soling anbefaler vi å ta en pause i solingen.
- Ca. én måned etter en solingsperiode vil huden ha mistet mye av brunfargen. Du kan da begynne å ta sol igjen.
- Hvis du vil holde brunfargen ved like, kan du fortsette å ta sol én eller to ganger i uken i stedet for å ta en pause.
- Uansett om du velger å ta en pause i solingen, eller fortsetter å sole deg med lengre intervaller, må du alltid huske på at du ikke må overskride maksimalt antall soltimer.
- For dette apparatet er maksimalt antall 22 soltimer (=1320 minutter) per år.

Eksempel

Tenk deg at du har en 10-dagers periode med en 9-minutters solingsøkt den første dagen og en 20-minutters solingsøkt de påfølgende ni dagene.
Hele kuren varer da (1 x 9 minutter) + (9 x 20 minutter) = 189 minutter.
Dette betyr at du kan ta 6 slike serier per år, siden 6 x 189 minutter = 1134 minutter.
Antall solingstimer gjelder selvsagt hver enkelt kroppsdel eller side som soles (forsiden eller baksiden av kroppen).

Tips:For en fin og jevn brunfarge bør du snu kroppen litt under økten slik at sidene av kroppen får mer sollys.

Tips:Hvis huden føles stram etter solingen, kan du smøre deg med fuktighetskrem.

Tips:Hvis du bruker funksjonen ☀ (kun HB947/HB945), anbefaler vi at du forlenger solingsøktene med ca. 5 minutter. Dette gjelder ikke den første solingsøkten, som ikke må vare lenger enn 9 minutter.

Tabell

Som vist i tabellen skal den første solingsøkten i en serie alltid vare i 9 minutter, uavhengig av hudens følsomhet.
Hvis du synes at øktene blir for lange (huden blir stram og øm etter solingen), anbefaler vi å redusere øktene med f.eks. 5 minutter.

Lengden på solingsøkten for hver enkelt del av kroppen	for personer med svært ømfintlig hud	for personer med normalt ømfintlig hud	for personer med mindre ømfintlig hud
Første økt	9 minutter	9 minutter	9 minutter
pause i minst 48 timer	pause i minst 48 timer	pause i minst 48 timer	pause i minst 48 timer
Andre økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Tredje økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Fjerde økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Femte økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Sjette økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*

Lengden på solingsøkten for hver enkelt del av kroppen	for personer med svært ømfintlig hud	for personer med normalt ømfintlig hud	for personer med mindre ømfintlig hud
Sjuende økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Åttende økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Niende økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*
Tiende økt	10–15 minutter	20–25 minutter	30-35 minutter*

*) eller lenger, avhengig av hvor følsom huden din er.

Avslapning og helse

Varme har en avslappende virkning. Bare tenk på hvor deilig det er å ta seg et varmt bad eller ligge og slappe av i solen. Du kan oppnå den samme avslappende opplevelsen ved å bruke apparatet med avslapningsfunksjonen ≋ eller ≋.
Husk på følgende når du tar en avslapningsøkt:
- Unngå å bli for varm. Øk om nødvendig avstanden mellom deg og lysrørene.
- Hvis du blir for varm i hodet, kan du dekke det til eller flytte kroppen slik at hodet utsettes for mindre varme.
- Lukk øynene under avslapningen.
- Ikke la avslapningsøkten vare for lenge (se avsnittet Avslapning: hvor ofte og hvor lenge?).

Avslapning: hvor ofte og hvor lenge?

Hvis du vil skjemme bort musklene og leddene, eller hvis du vil nyte den avslappende varmen til Innergize uten å bli brun, slår du bare på de infrarøde lampene for å slappe ordenlig av. Hvis du vil fortsette å nyte Innergizes varme etter solingsøkten, slår du på de infrarøde lampene for en avslapningsøkt.
Du kan ta avslapningsøkter med infrarødt lys flere ganger om dagen (for eksempel 30 minutter om morgenen og om kvelden).

Før bruk

- **Det er enkelt å flytte og oppbevare apparatet når det er slått sammen (fig. 2).**

1 Sett apparatet på gulvet som vist på figuren (fig. 3).
Pass på at det er tilstrekkelig plass på begge sider av apparatet slik at bena kan flyttes utover.

2 Trykk på skyveknappen på håndtaket (1) og dra stativet litt oppover (2). Slipp deretter skyveknappen (fig. 4).
På et glatt gulv vil bena på apparatet automatisk flytte seg utover. Hvis gulvet ikke er glatt, men for eksempel teppebelagt, kan det hende du må plassere foten på ett av bena slik at det andre kan flyttes utover.

3 Dra stativet oppover med håndtaket så langt det går. (fig. 5)
Stativet låser seg med et klikk.

4 Snu lysrørenheten i retningen som er angitt på figuren. (fig. 6)
Dette krever at du bruker litt kraft til å begynne med. Skyv lysrørenheten i angitt retning til den låses med et klikk.
- **Det er ikke mulig å slå på apparatet for en solings- eller avslapningsøkt med mindre lysrørenheten er riktig plassert.**

5 Skyv bena på apparatet under sengen eller sofaen du skal ligge på. Lampene for funksjonene ☼ og ≋ er på den markerte siden av apparatet (kun HB947/HB945). (fig. 7)

6 Trykk på utløserknappene i fordypningene på kontrollpanelet, og skyv kontrollpanelet oppover langs stativet. Slipp utløserknappene når lysrørenheten er i riktig høyde. (fig. 8)
- **Avstanden mellom UV-filtrene og kroppen må være 70 cm. Avstanden mellom UV-filtrene og overflaten du ligger på (f.eks en seng) må være 90 cm. (fig. 9)**
- **Trekk ut målebåndet for å kontrollere om apparatet har riktig høyde. (fig. 10)**
- **Målebåndet rulles automatisk opp igjen hvis du trykker på den røde tappen. (fig. 11)**

Bruke apparatet

Soling eller avslapning (HB933)

1 Dra ledningen helt ut.

2 Sett støpselet inn i stikkontakten.

3 Sett valgbryteren i ønsket posisjon (fig. 12).
Velg symbolet ☼ hvis du vil sole deg.
Velg symbolet ≋ hvis du foretrekker en avslapningsøkt.

4 Se avsnittene Soling og helse og Avslapning og helse for riktig solings- og avslapningstid.

5 Ta på deg beskyttelsesbrillene som følger med.
- **Bruk bare disse beskyttelsesbrillene når du soler deg med et Philips-solarium. Ikke bruk dem i andre sammenhenger.**
- **Beskyttelsesbrillene er i samsvar med beskyttelsesgruppe II i henhold til direktiv 89/686/EF.**

6 Legg deg ned rett under lysrørenheten på apparatet.

7 Still timeren riktig inn for økten. (fig. 13)

Merk: Det kan ta noen sekunder før lampene kommer på. Det er normalt.
- **Apparatet piper under det siste minuttet av økten.**
- **I løpet av dette minuttet kan du tilbakestille timeren for å sole den andre siden av kroppen. Hvis du tilbakestiller timeren i løpet av dette minuttet, unngår du en 3-minutters ventetid mens lysrørene avkjøles etter at de er slått av. Denne ventetiden gjelder ikke for de infrarøde lampene.**

Soling eller avslapning (HB947 og HB945)

1 Dra ledningen helt ut.

2 Sett støpselet inn i stikkontakten.

Justere funksjoner

- Knappen for funksjonsvalg viser de ulike funksjonene. (fig. 14)

1 Trykk på knappen for funksjonsvalg for å skifte mellom funksjonene. (fig. 15)
Symbolet som blir gult, viser hvilken funksjon du har valgt.

2 Velg:
- Velg ☼ hvis du vil sole hele kroppen.
- Velg ☼ hvis du bare vil sole en del av kroppen.
- Velg ≋ hvis du vil slappe av.
- Velg ≀ hvis du vil varme opp en del av kroppen.

Stille inn tiden for en solings- eller avslapningsøkt.

1 Se avsnittene Soling og helse og Avslapning og helse for riktig solings- og avslapningstid.

2 Drei hjulet for tidsinnstilling for å stille inn lengden på solings- eller avslapningsøkten (fig. 16).
Drei ringen med klokken for å øke tiden og drei den mot klokken for å redusere tiden.

3 Ta på deg beskyttelsesbrillene som følger med.
- Bruk bare disse beskyttelsesbrillene når du soler deg med et Philips-solarium. Ikke bruk dem i andre sammenhenger.
- Beskyttelsesbrillene er i samsvar med beskyttelsesgruppe II i henhold til direktiv 89/686/EF.

4 Legg deg ned rett under lysrørenheten på apparatet.

5 Trykk på START/STOP-knappen for å slå på lysrørene eller de infrarøde lampene (fig. 17).

Merk:Det kan ta noen sekunder før lampene kommer på. Det er normalt.

6 Et blinkende punkt vises i displayet ved siden av tiden. (fig. 18)
Nedtellingen av solings- eller avslapningstiden begynner.

Siste minutt

- Apparatet piper under det siste minuttet av økten.
- I løpet av det siste minuttet kan du repetere den innstilte tiden. Trykk på repetisjonsknappen (⟲). (fig. 19)

Merk:Displayet viser den innstilte tiden og begynner nedtellingen. Pipelyden stanser.

- I løpet av det siste minuttet kan du stille inn en ny tid. Drei ringen for tidsinnstilling til du har den ønskede tiden (1), og trykk deretter på START/STOP-knappen (2). (fig. 20)

Merk:Hvis du stiller inn en ny tid, unngår du en 3-minutters ventetid mens lysrørene avkjøles etter at de er slått av. Denne ventetiden gjelder ikke for de infrarøde lampene.

- I løpet av det siste minuttet av en solings- eller avslapningsøkt kan du trykke på SNOOZE-knappen for å nyte varmen fra de infrarøde lampene i ni minutter til. Du kan trykke på SNOOZE-knappen så ofte du vil. (fig. 21)

Avbryte solingen eller avslapningen

- Trykk på pause-knappen (II) for å avbryte en solingsøkt. (fig. 22)

Lampene slukkes. Den 3-minutters avkjølingstiden blinker på displayet og teller ned. I løpet av disse 3 minuttene kjøles lampene ned. Når lampene har telt helt ned til 0 og slutter å blinke, kan du slå på apparatet igjen. Trykk på START/STOP-knappen eller på pause-knappen (II) for å sette i gang nedtellingen for det som gjenstår av økten.

- Trykk på pause-knappen (II) for å avbryte en avslapningssøkt. (fig. 23)

Lampene slås av, og pause-symbolet og den gjenværende tiden vises i displayet. Ventetiden gjelder ikke for de infrarøde lampene, så du kan slå på apparatet igjen når du vil. Trykk på START/STOP-knappen eller pause-knappen (II) for å sette i gang nedtellingen av tiden som gjenstår.

Endre solings- eller avslapningstiden under en økt

- Hvis du vil endre den innstilte tiden under en solingsøkt, trykker du på START/STOP-knappen (fig. 24).

Lampene slås av. Still inn en ny ved hjelp av ringen for tidsinnstilling. Vent til den angitte tiden slutter å blinke (dette tar 3 minutter fordi lampene må kjøles ned først). Så trykker du på START/STOP-knappen for å slå på apparatet igjen.

- Hvis du vil endre den innstilte tiden i løpet av en avslapningsøkt, dreier på ringen for tidsinnstilling. Nedkjølingstiden på 3 minutter gjelder ikke for de infrarøde lampene.

Fjernkontroll (kun HB947)

Bruk fjernkontrollen for å gjøre følgende (se også avsnittet Soling eller avslapning (HB947 og HB945)):
- starte eller avslutte økten
- se hvor mye som gjenstår av økten
- ta en pause i økten
- repetere økten
- sette økten på SNOOZE

Du kan også bruke fjernkontrollen for å velge en lyd og stille inn volumet (se også avsnittet Aktive stereohøytalere og lyder fra naturen (kun HB947/HB945)):

1 Trykk på knappene ◂ eller ▸ for å velge en lyd.

2 Trykk på knappene + eller - for å stille inn volumet.

Naturlige dufter

Under solingsøkten kan du nyte favorittduften din. Velg mellom tre ulike dufter.
- Duftkornene er laget spesielt for bruk i dette apparatet. Ikke bruk andre korn.

Fylle duftinnsatsen

1 Trekk dekslet av innsatsen mens du trykker på de små trykkpunktene. (fig. 25)

2 Åpne duftposen ved den lille åpningen øverst.

3 Fyll innsatsen med innholdet fra en hel duftpose.

4 Sett dekslet på plass igjen på innsatsen (du skal høre et klikk).

Sette inn eller fjerne innsatsen

1 Plasser innsatsen i holderen. Den passer bare den ene veien, og låses på plass med et klikk. (fig. 26)

2 Hvis du vil fjerne innsatsen, setter du tommel og pekefinger på sidene av innsatsen. Trykk på skiven for å fjerne innsatsen fra holderen. (fig. 27)

Stille inn duftnivået

1 Vri på innsatsen for stille inn duftnivået. (fig. 28)
Vri innsatsen mot det store blomstersymbolet for å øke duftnivået. Vri den i motsatt retning for å redusere duftnivået.

2 Når du lagrer apparatet, eller når du ikke vil ha duften på, vrir du innsatsen bort fra det store blomstersymbolet så langt det går. (fig. 29)
Hullene er ikke lenger synlige.

3 Skift ut kornene når innsatsen ikke lenger slipper ut duft. Ekstrapakker med 3 duftposer med duftkorn er tilgjengelig under typenummer HB080.
- Husk at duftnivået er avhengig av en rekke faktorer:
- Tilvenning kan føre til at duften ikke kjennes så lett, eller at den ikke kjennes i det hele tatt. Dette er imidlertid normalt.
- Når du ligger på magen, vil du ikke merke duften så godt som når du ligger på ryggen.
- Luftstrømmer i rommet der du bruker apparatet kan også påvirke duftnivået.
- Formen din kan også påvirke hvor lett du kjenner duften.

Aktive stereohøytalere og lyder fra naturen (kun HB947/HB945)

I løpet av avslapningsøkten kan du velge en naturlyd du liker og som hjelper deg til å slappe av så mye som mulig. Du kan velge mellom fire ulike lyder fra naturen.
Du kan også lytte til din favorittmusikk på den innebygde radioen (kun HB947). Du kan også koble din egen spiller (f.eks. CD, MP3 eller radio) til Innergize.

Lytte til lyder fra naturen

1 Trykk på knappen for lydvalg én eller flere ganger for å velge lyden du vil høre på.
- Lyder fra stranden (fig. 30)
- Lyder fra skogen (fig. 31)
- Lyder fra en orientalsk hage (fig. 32)
- Lyder fra byen (fig. 33)

Merk: Symbolet for den valgte lyden blir gult.

Tips:Hvis du vil lytte uforstyrret til lydene uten bakgrunnsstøy, kan du bruke øretelefonene som følger med apparatet.

Merk:Naturlydene er ment å være bakgrunnslyder. Det betyr at de ikke bør være for dominerende. Avslappingseffekten er best når de så vidt er hørbare. Unngå høyt volum.

Lytte til radioen (kun HB947)

1 Hvis du vil lytte til radio, trykker du på knappen for lydvalg til FM-symbolet blir gult. (fig. 34)

2 Hvis du vil lytte til din favorittstasjon, dreier du på bryteren for radioinnstilling (fig. 35).

Lytte til favorittmusikk
Hvis du vil koble din egen spiller (f.eks. CD, MP3 eller radio) til apparatet, bruker du kabelen med to jack-kontakter som følger med apparatet.

1 Sett den ene kontakten i AUX-uttaket på høyre side av kontrollpanelet.

2 Sett den andre jack-kontakten inn i hodetelefonuttaket på spilleren (f.eks. CD, MP3 eller radio).

3 Trykk på knappen for lydvalg til AUX-symbolet lyser. (fig. 36)
De aktive Philips-stereohøyttalerne vil forsterke signalet slik du ønsker.

Justere volumet

1 Skru på volumbryteren for å justere volumet. (fig. 37)

Vaske

Trekk alltid støpslet ut av kontakten, og la apparatet kjøles ned før rengjøring.

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton, til å rengjøre apparatet.

Ikke la det komme vann inn i apparatet.

1 Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut.

2 Rengjør utsiden av UV-filteret med en myk klut dynket med litt denaturert sprit.

3 Rengjør beskyttelsesbrillene med en fuktig klut.

Oppbevaring

La apparatet kjøles ned i 15 minutter før du klapper det sammen og oppbevarer det.

1 Lagre beskyttelsesbrillene i oppbevaringsrommet mellom de to lampene. (fig. 38)

2 Sett fjernkontrollen og ledningen i lommen på baksiden av kontrollpanelet (kun HB947). (fig. 39)

3 Pass på at ledningen ikke hekter seg fast i noen deler av apparatet når du folder sammen apparatet.

4 Snu apparatet vekk fra sengen eller sofaen, og pass på at det er nok plass rundt apparatet til å folde det sammen.

5 Trykk på de to utløserknappene i fordypningene på kontrollpanelet, og skyv kontrollpanelet så langt ned på stativet som mulig. (fig. 40)

6 Vri lysrørenheten i pilens retning. (fig. 41)
Du hører et klikk når lysrørenheten låses i vertikal posisjon.

7 Dra stativet litt tilbake. Trykk deretter på skyveknappen, og senk stativet sakte til lysrørenheten hviler på gulvet mellom bena. (fig. 42)

8 Vikle sammen ledningen, og fest den med ledningsholderen. (fig. 43)
- Du kan oppbevare apparatet i et skap eller under en seng.

Erstatning

Lysrør

Lysrørene (Cleo HPA SYNERGY) skal skiftes ut av et servicesenter som er autorisert av Philips. Kun autoriserte servicesentre har den kunnskapen og kompetansen som trengs til dette arbeidet, og originaldeler til apparatet.

Lyset fra lysrørene blir svakere med tiden (f.eks. etter et par år med normal bruk). Når dette skjer, vil du se at apparatets bruningseffekten blir mindre.
- Etter å ha vært i bruk i 750 timer vil lysrørenes bruningseffekt ha blitt så mye mindre at det anbefales å skifte ut lysrørene.
- HB947/HB945: apparatet har en teller som følger med på hvor mange timer lysrørene har vært i bruk. Etter 750 driftstimer vil en L vises på venstre side av apparatet for å fortelle at du bør skifte ut lysrørene (fig. 44).

Merk:Du kan selvsagt utsette utskiftingen en stund, og i stedet stille inn mer tid for hver økt.

Vise hvor mange timer lysrørene har vært i bruk

1 Still tiden inn på 00 og trykk på repetisjonsknappen (⮔) minst to sekunder for å vise antall driftstimer på displayet. Displayet kan ikke vise mer enn 999 timer, og etter det vil apparatet begynne å telle fra 000 igjen.

Merk:Driftstimene forsvinner fra displayet når du slipper repetisjonsknappen (⮔).

HB947/HB945: fjerne L-en fra displayet

Slik fjerner du L-en fra displayet:

1 Kontroller at tiden som vises på displayet, er 00.

2 Trykk og hold nede START/STOP-knappen.

3 Trykk på og slipp repetisjonsknappen (⮔).

4 Trykk på og slipp repetisjonsknappen (II).

5 Trykk på og slipp repetisjonsknappen (⮔).

6 Trykk på og slipp repetisjonsknappen (⮔).

7 Slipp START/STOP-knappen (fig. 45).
L-en blir borte fra displayet.

Andre deler

De infrarøde lampene (1100 W) og UV-filtrene skal skiftes av et servicesenter som er autorisert av Philips. Kun autoriserte servicesentre har den kunnskapen og kompetansen som trengs til dette arbeidet, og originaldeler til apparatet.

- Skift ut de infrarøde lampene når de slutter å fungere.
- UV-filtrene beskytter mot uønsket eksponering av UV-lys. Derfor er det viktig å skifte ut et skadet eller ødelagt filter med det samme.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

Bestille duftkorn

Du kan få påfyllingspakker med 3 duftposer under typenummer HB080 på www.philips.com/shop eller fra en Innergize-forhandler.

Miljø

- Lysrørene inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet. Når du skal kvitte deg med rørene, må du derfor se til at de ikke kastes sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men i stedet leveres inn på et offentlig innsamlingssted.
- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 46).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på **www.philips.com**. Du kan også ta kontakt med kundetjenesten til Philips der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen kundetjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Begrensninger i garantien

Vilkårene i den internasjonale garantien dekker ikke lysrørene og de infrarøde lampene.

Vanlige spørsmål

I dette avsnittet finner du en oversikt over de vanligste spørsmålene som stilles om apparatet. Hvis du ikke finner svar på spørsmålet ditt her, kan du ta kontakt med kundestøtten der du bor.

Spørsmål	Svar
Hvorfor virker ikke apparatet?	Kanskje støpselet ikke er ordentlig festet i veggkontakten. Sett støpselet ordentlig inn i veggkontakten.
	Det kan være problemer med strømmen. Kontroller om det er strøm i stikkontakten ved å koble til et annet apparat.
	Lampene kan fremdeles være for varme til at du kan fortsette. La dem kjøle seg ned i 3 minutter først.
	Overopphetingsbeskyttelsen kan ha ført til at apparatet ble automatisk slått av på grunn av overoppheting. Fjern årsaken til overopphetingen (f.eks. et håndkle som blokkerer én eller flere av ventilene). La apparatet kjøles ned en stund, og slå det deretter på igjen.
	Pass på at lysrørenheten er i riktig posisjon. Se avsnittet Før bruk.
Hvorfor blir oversiden av kontrollpanelet varmt når apparatet er i bruk?	Lampene varmer opp oversiden av kontrollpanelet. Det er normalt.
Hvorfor kobler sikringen for kretsen som apparatet er tilkoblet, ut når jeg slår på eller bruker apparatet?	Sikringen for kretsen som solariet er tilkoblet, må være koblet til en 16 A standardsikring eller en automatsikring. Du har kanskje også koblet for mange apparater til samme krets.
Hvorfor blir ikke resultatene så gode som jeg forventet?	Kanskje du bruker en skjøteledning som er for lang og/eller ikke har riktig spenning. Ta kontakt med forhandleren. Et generelt råd er å ikke bruke skjøteledning.
	Du har kanskje fulgt et solingsopplegg som ikke passer til hudtypen din. Kontroller tabellen i avsnittet Soling: hvor ofte og hvor lenge?.
	Avstanden mellom lysrørene og overflaten du ligger på, er kanskje større enn angitt. Se avsnittet Før bruk.
	Når lampene har vært i bruk lenge, vil bruningseffekten bli mindre. Dette vil bare bli merkbart etter flere år. Du kan velge en noe lenger solingstid eller skifte ut lampene for å løse dette problemet. Kun HB947/HB945: etter 750 driftstimer vises det en L i displayet. Dette betyr at rørene bør skiftes ut.
	Resultatet er avhengig av hudtypen og solingsopplegget du bruker. Den første effekten blir først synlig etter noen økter.
Hvorfor kommer det ikke nok duft fra apparatet?	Les den siste delen av Naturlige dufter i avsnittet Bruke apparatet.
Hva skal jeg gjøre når det står Err i displayet (kun HB947/HB945), og/eller apparatet piper?	Slutt å bruke apparatet, og ta ut kontakten. Vent to sekunder, og sett deretter støpselet tilbake i stikkontakten. Ta kontakt med forhandleren eller et Philips servicesenter hvis problemet inntreffer på nytt.

Descrição geral (fig. 1)

A Pega
B Lâmpada
- 2 lâmpadas UV (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 lâmpadas de infravermelhos (Philips 1504R 1100 W 230 V)

C Fita métrica
D Compartimento para arrumação de óculos de protecção
E Cartucho de fragrâncias
F Óculos de protecção (referência HB072; referência 4822 690 80147)
G Painel de controlo (apenas HB933)
  1 Roda selectora de tempo
  2 Roda selectora de função
H Painel de controlo (apenas HB947/HB945)
  1 Botão de SNOOZE
  2 Anel selector de tempo
  3 Botão START/STOP
  4 Visor de tempo
  5 Botão de repetição (⮔)
  6 Botão de pausa (⏸)
  7 Botão do volume
  8 Botão de selecção de som
  9 Visor de rádio (apenas HB947)
  10 Botão de selecção de função
  11 Botão de sintonização de rádio (apenas HB947)
I Pernas
J Telecomando (apenas HB947)
  1 Botão de SNOOZE
  2 Botão START/STOP
  3 Visor de tempo
  4 Botão de repetição (⮔)
  5 Botão de pausa (⏸)
  6 Botões de volume (+/-)
  7 Botões de selecção de som (◄ / ►)
K Entrada AUX
L Bolsa para telecomando (apenas HB947)
M Fita em velcro para enrolar fio
N Altifalantes de estéreo activo
O Botão duplo

Introdução

O Innergize é um Wellness Solarium que oferece uma experiência de Verão revitalizadora combinando o calor dos infravermelhos ou do InfraTan com odores e sons ambiente*. A função de infravermelhos aquece-o, relaxa os músculos e as articulações e fazem-no sentir-se revitalizado. A função InfraTan (uma combinação do calor dos infravermelhos e de luz UV) permite-lhe desfrutar de um bronzeado natural em todo o corpo. O Innergize dobra-se num tamanho compacto em três passos simples, para poupar espaço precioso. O HB947 também dispõe de telecomando e de rádio FM.
* O HB933 não dispõe de qualquer opção de som.

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica da sua casa, antes de ligar o aparelho.
- Se a tomada eléctrica utilizada para o aparelho não possuir ligações adequadas, a ficha do aparelho irá aquecer. Certifique-se de que liga o aparelho a uma tomada eléctrica adequada.
- O aparelho deve estar ligado a um circuito protegido com um fusível padrão de 16 A ou um fusível automático de disparo lento.
- Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- A água e a electricidade formam uma combinação perigosa. Não utilize este aparelho em ambientes húmidos (p. ex. na casa de banho ou perto de chuveiros ou piscinas).
- Se esteve a nadar ou acabou de tomar um duche, seque-se muito bem antes de utilizar o aparelho.
- Após a utilização, deixe o aparelho arrefecer durante aproximadamente 15 minutos antes de o dobrar para a posição de transporte e de o guardar.
- Verifique se as ventilações do centro e de ambos os lados das lâmpadas permanecem abertas durante a utilização.
- O aparelho dispõe de uma protecção automática contra sobreaquecimento. Se o aparelho não estiver a ser refrigerado de forma adequada (por exemplo, se os orifícios de ventilação estiverem tapados), o aparelho desliga-se automaticamente. Assim que a causa de sobreaquecimento for eliminada e o aparelho arrefecer, o aparelho volta a ligar-se automaticamente.
- Os filtros UV ficam muito quentes quando se utiliza o aparelho. Não lhes toque.
- O aparelho contém peças articuladas. Tenha cuidado para não ficar com os dedos presos nestas peças.
- Nunca se sirva do aparelho no caso de existir algum filtro UV danificado, partido ou em falta.
- Nunca utilize o aparelho quando o temporizador, o painel de controlo ou o telecomando (apenas HB947) estiver danificado.
- Mantenha os grânulos de aroma fora do alcance das crianças.
- Os grânulos de aroma não são comestíveis.
- Caso os olhos entrem em contacto com os grânulos de aroma, deve enxaguar abundantemente os olhos.
- Não utilize o cartucho de aroma se for alérgico a aromas. Em caso de dúvida, consulte o seu médico.
- Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho.

- Não exceda o tempo e o número máximo de horas de bronzeamento recomendados (consulte a secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').
- Não faça uma sessão de bronzeamento e/ou de relaxamento se tiver alguma doença e/ou se tomar medicação ou utilizar cosméticos que aumentem a sensibilidade da pele. Deve ter um cuidado extra se for hipersensível à luz UV ou à luz IV. Em caso de dúvida, consulte o seu médico.
- Interrompa a utilização do aparelho para bronzear e consulte o seu médico no caso de ocorrerem efeitos indesejados, como comichão, nas 48 horas seguintes à primeira sessão.
- Não bronzeie uma parte específica do corpo mais do que uma vez por dia. No dia da sessão, evite uma exposição excessiva à luz solar natural.
- Consulte o seu médico se lhe aparecerem inchaços ou feridas persistentes na pele, ou se houver alguma alteração em sinais/verrugas pigmentados.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas que se queimam em vez de se bronzearem quando expostas ao sol, por pessoas que sofram de queimaduras solares, por crianças ou por pessoas que sofram (ou já tenham sofrido) de cancro da pele ou que tenham predisposição para o cancro da pele.
- Durante a sessão de bronzeamento, utilize sempre os óculos de protecção fornecidos para evitar a exposição excessiva dos olhos a luz visível, luz UV e luz IV (consulte também o capítulo 'O bronzeamento e a sua saúde').
- Remova cremes, batom e outros cosméticos, bastante tempo antes de se submeter a uma sessão.
- Não aplique protectores solares nem bronzeadores.
- Se sentir a pele tensa e seca após a sessão de bronzeamento, pode aplicar creme hidratante.
- Para adquirir um bronzeado uniforme, deite-se directamente por baixo da lâmpada.
- Não escolha uma distância de bronzeamento inferior a 70 cm.
- Movimente apenas o aparelho quando este se encontrar na posição de transporte.
- As cores desvanecem-se sob a influência do sol. O mesmo efeito pode ocorrer ao utilizar este aparelho.
- O aparelho não produz melhores resultados do que a luz solar natural.

Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

O bronzeamento e a sua saúde

O sol fornece vários tipos de energia. A luz visível permite-nos ver, a luz ultravioleta (UV) bronzeia-nos e a luz infravermelha (IV) dá-nos o calor sob o qual gostamos de nos espreguiçar.
Tal como acontece com a luz natural do sol, o processo de bronzeamento demora algum tempo. Os primeiros efeitos só se tornam visíveis após algumas sessões (consulte a secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?').
A exposição demasiado longa à luz ultravioleta (luz natural do sol ou luz artificial do aparelho para bronzear) pode provocar queimaduras.
Para além de muitos outros factores, como a exposição demasiado longa à luz natural do sol, a utilização incorrecta ou o abuso do aparelho par bronzear, podem aumentar o risco de problemas na pele e nos olhos. O grau de gravidade desses efeitos é determinado, por um lado, pela natureza, pela intensidade e pela duração da exposição e, por outro lado, pela sensibilidade da pessoa em questão.
Quanto maior for a exposição da pele e dos olhos à luz UV, maior é o risco de inflamações da córnea, conjuntivites, danos na retina, cataratas, envelhecimento prematuro da pele e desenvolvimento de tumores. Alguns medicamentos e cosméticos aumentam a sensibilidade da pele. Por conseguinte, é extremamente importante:
- que siga as instruções do capítulo 'Importante' e da secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?';
- que a distância de bronzeamento (distância entre os filtros UV e o corpo) seja de 70 cm;
- que não se exceda o número máximo de horas de bronzeamento por ano (ou seja, 22 horas ou 1320 minutos);
- que utilize sempre os óculos de protecção fornecidos durante as sessões.

Sessões de bronzeamento: frequência e duração?

- Não faça mais do que uma sessão de bronzeamento por dia, durante um período de 5 a 10 dias.
- Faça um intervalo de, pelo menos, 48 horas entre a primeira e a segunda sessão.
- No final de um período de 5 a 10 dias, é aconselhável interromper as sessões durante algum tempo.
- Aproximadamente um mês depois de um período de sessões, a pele já terá perdido a maior parte do bronzeado. Pode, então, recomeçar um novo período de tratamento.
- Se pretender conservar sempre o bronzeado, não interrompa as sessões depois de cada período de tratamento. Pode continuar, fazendo uma ou duas sessões por semana.
- Quer opte por não se bronzear durante algum tempo quer prefira continuar a bronzear-se com menos frequência, lembre-se sempre que não pode exceder o número máximo de horas de bronzeamento.
- Para este aparelho, o máximo é de 22 horas (= 1320 minutos) por ano.

Exemplo

Suponha que está a seguir um tratamento de 10 dias, com uma sessão de 9 minutos no primeiro dia e sessões de 20 minutos nos nove dias seguintes.
O tratamento durará (1 x 9 minutos) + (9 x 20 minutos) = 189 minutos.
Isto significa que pode fazer 6 períodos de tratamento num ano, pois 6 x 189 minutos = 1134 minutos.
Naturalmente, o número máximo de horas de bronzeamento aplica-se a cada parte ou lado do corpo que está a ser bronzeado (p.ex. a parte de trás e a parte da frente do corpo).

Sugestão:Para um bronzeado bonito e uniforme, rode ligeiramente o corpo durante a sessão, de forma a que os lados do seu corpo estejam mais bem expostos à luz para bronzear.

Sugestão:Se sentir a pele ligeiramente tensa e seca após o bronzeamento, pode aplicar creme hidratante.

Sugestão:Se usar a função ☼ (apenas HB947/HB945), é aconselhável prolongar as sessões de bronzeamento por cerca de 5 minutos. Isto não se aplica à primeira sessão de bronzeamento, que não deverá durar mais do que 9 minutos.

Tabela

Na tabela podemos observar que a primeira sessão de um período de tratamento tem de ter uma duração de 9 minutos, independentemente da sensibilidade da pele.

Se considerar que as sessões são muito longas para si (p. ex., se sentir a pele tensa e mole depois da sessão), recomenda-se que reduza a duração das sessões para, p. ex., 5 minutos.

Duração da sessão de bronzeamento para cada parte do corpo	Para pessoas com pele muito sensível	Para pessoas com pele normal	Para pessoas com pele menos sensível
1.ª sessão	9 minutos	9 minutos	9 minutos
intervalo de pelo menos 48 horas	intervalo de pelo menos 48 horas	intervalo de pelo menos 48 horas	intervalo de pelo menos 48 horas
2.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
3.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
4.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
5.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
6.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
7.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
8.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
9.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*
10.ª sessão	10-15 minutos	20-25 minutos	30-35 minutos*

*) ou mais, dependendo da sensibilidade da sua pele.

O relaxamento e a sua saúde

O calor tem um efeito relaxante. Pense no que um banho quente ou estar deitado ao sol podem fazer por si. Poderá usufruir do mesmo efeito relaxante se optar pela função de relaxamento ≀ ou ≋.
Quando fizer uma sessão de relaxamento, tenha em atenção o seguinte:
- Evite demasiado calor. Se for necessário, aumente a distância entre o seu corpo e as lâmpadas.
- Se sentir a cabeça muito quente, tape-a ou desloque o corpo de modo a que a cabeça fique a receber menos calor.
- Feche os olhos durante a sessão de relaxamento.
- Não deve prolongar a sessão de relaxamento por muito tempo (consulte a secção 'Sessões de relaxamento: frequência e duração?').

Sessões de relaxamento: frequência e duração?

Se quiser relaxar os músculos ou as articulações ou pretender desfrutar do calor relaxante do Innergize sem se bronzear, basta ligar as lâmpadas de infravermelhos para obter um relaxamento profundo. Se quiser continuar a usufruir do calor do Innergize depois de fazer uma sessão de bronzeamento, ligue apenas as lâmpadas de infravermelhos para fazer uma sessão de relaxamento.
Pode fazer sessões de relaxamento por infravermelhos várias vezes por dia (por ex.: 30 minutos de manhã e à tarde).

Preparação

- **Pode mover e guardar facilmente o aparelho na posição de transporte (fig. 2).**

1 Coloque o aparelho no chão, conforme se mostra na figura (fig. 3).
Certifique-se que há espaço livre suficiente de ambos os lados do aparelho para as pernas saírem.

2 Prima o botão duplo da pega (1) e puxe o suporte ligeiramente para cima (2). Depois, solte o botão (fig. 4).
Se o chão for macio, as pernas do aparelho deslizam automaticamente. Caso contrário (chão alcatifado, por exemplo), é possível que tenha que prender uma das pernas com o pé para que a outra se abra.

3 Puxe o suporte para cima, através da pega, até ao limite. (fig. 5)
O suporte fica preso na posição correcta quando se ouve um clique.

4 Vire a unidade da lâmpada na direcção indicada na figura. (fig. 6)
Ao princípio, isto requer alguma força. Empurre a unidade da lâmpada na direcção indicada até prender na posição correcta com um clique.
- **Só pode ligar o aparelho para uma sessão de bronzeamento ou de relaxamento se a lâmpada estiver na posição correcta.**

5 Empurre as pernas do aparelho para debaixo da cama ou do sofá onde quer ficar deitado. As lâmpadas para as funções ☼ e ≀ estão marcadas na parte lateral do aparelho (apenas HB947/HB945). (fig. 7)

6 Prima os botões de libertação nos encaixes do painel de controlo e empurre o painel de controlo para cima ao longo do suporte. Solte os botões de libertação quando a unidade da lâmpada estiver na altura necessária. (fig. 8)
- **A distância entre os filtros UV e o corpo deve ser de 70 cm. A distância entre os filtros UV e a superfície onde estiver deitado (a cama, por exemplo) deve ser de 90 cm. (fig. 9)**
- **Utilize a fita métrica para determinar se o aparelho está à altura desejada. (fig. 10)**
- **A fita métrica recolhe automaticamente quando carrega na patilha vermelha. (fig. 11)**

Utilização do aparelho

Bronzeamento ou relaxamento (HB933)

1 Desenrole completamente o fio de alimentação.

2 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

3 Regule o selector para a posição desejada (fig. 12).
Escolha o símbolo ☼ se quiser bronzear o corpo.
Escolha o símbolo ≋ se preferir uma sessão de relaxamento.

4 Consulte os capítulos ‘O bronzeamento e a sua saúde’ e ‘O relaxamento e a sua saúde’ para conhecer os tempos de bronzeamento e relaxamento correctos.

5 Coloque os óculos de protecção fornecidos.
- Utilize apenas estes óculos de protecção quando se bronzear com um aparelho para bronzear da Philips. Não o utilize para outras finalidades.
- Os óculos de protecção estão conformes à classe de protecção II de acordo com a directiva 89/686/CEE.

6 Deite-se directamente por baixo da lâmpada do aparelho.

7 Regule o temporizador para o tempo indicado para a sessão. (fig. 13)

Nota:As lâmpadas poderão demorar alguns segundos a aquecer. É perfeitamente normal.
- O aparelho emite um sinal sonoro durante o último minuto da sessão.
- Durante este minuto, pode programar o temporizador para bronzear o outro lado do corpo. Se programar o temporizador durante este minuto, evita os 3 minutos de tempo de espera necessários para que as lâmpadas de bronzeamento arrefeçam depois de se terem desligado. Este tempo de espera não se aplica a lâmpadas de infravermelhos.

Bronzeamento ou relaxamento (HB947 e HB945)

1 Desenrole completamente o fio de alimentação.

2 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

Ajuste das funções
- O botão de selecção da função mostra as diferentes funções. (fig. 14)

1 Prima o botão de selecção da função para passar de uma função para outra. (fig. 15)
O símbolo que fica amarelo mostra a função que seleccionou.

2 Escolha:
- o símbolo ☼ se pretender bronzear todo o corpo
- o símbolo ☼ se quiser bronzear uma parte específica do corpo
- o símbolo ⸾ se quiser relaxar
- o símbolo ⸾ se quiser aquecer uma parte do corpo

Programação do tempo para uma sessão de bronzeamento ou de relaxamento.

1 Consulte os capítulos ‘O bronzeamento e a sua saúde’ e ‘O relaxamento e a sua saúde’ para conhecer os tempos de bronzeamento e relaxamento correctos.

2 Rode o anel de selecção de tempo para definir o tempo para a sessão de bronzeamento ou de relaxamento (fig. 16).
Rode o anel para a direita para aumentar o tempo e para a esquerda para o reduzir.

3 Coloque os óculos de protecção fornecidos.
- Utilize apenas estes óculos de protecção quando se bronzear com um aparelho para bronzear da Philips. Não o utilize para outras finalidades.
- Os óculos de protecção estão conformes à classe de protecção II de acordo com a directiva 89/686/CEE.

4 Deite-se directamente por baixo da lâmpada do aparelho.

5 Prima o botão START/STOP para ligar as lâmpadas de bronzeamento ou de infravermelhos (fig. 17).

Nota:As lâmpadas poderão demorar alguns segundos a aquecer. É perfeitamente normal.

6 Surge um ponto intermitente no visor ao lado do tempo. (fig. 18)
A contagem decrescente do tempo de bronzeamento ou de relaxamento programado começa.

Último minuto
- O aparelho emite um sinal sonoro durante o último minuto da sessão.
- Durante o último minuto, pode repetir a sessão programada. Prima o botão de repetição (⟲). (fig. 19)

Nota:O visor indica o tempo programado e começa a contagem decrescente. O sinal sonoro pára.
- Durante o último minuto, pode programar uma sessão nova. Rode o anel de selecção de tempo para o tempo desejado (1) e prima o botão START/STOP (2). (fig. 20)

Nota:Programando uma sessão nova, pode evitar o tempo de espera de 3 necessário para que as lâmpadas de bronzeamento arrefeçam depois de se terem desligado. Este tempo de espera de 3 minutos não se aplica a lâmpadas de infravermelhos.
- Durante o último minuto da sessão de bronzeamento ou relaxamento, pode premir o botão SNOOZE para desfrutar do calor das lâmpadas de infravermelhos durante mais 9 minutos. Pode premir o botão SNOOZE as vezes que quiser. (fig. 21)

Interromper a sessão de bronzeamento ou de relaxamento
- Para interromper uma sessão de bronzeamento, prima o botão de pausa (II). (fig. 22)

As lâmpadas apagam-se. O tempo de arrefecimento de 3 minutos pisca no visor e entra em contagem decrescente. Durante estes 3 minutos, as lâmpadas arrefecem. Quando o tempo tiver chegado a 0 e deixar de piscar, pode voltar a ligar o aparelho. Prima o botão START/STOP ou o botão de pausa (II) para iniciar a contagem decrescente do tempo de sessão restante.
- Para interromper uma sessão de relaxamento, prima o botão de pausa (II). (fig. 23)

As lâmpadas são desligadas e o símbolo de pausa e o tempo restante surgem no visor. O tempo de espera não se aplica a lâmpadas de infravermelhos; por isso, pode voltar a ligar o aparelho quando desejar. Prima o botão STOP/START ou o botão de pausa (II) para iniciar a contagem decrescente do tempo restante.

Alterar o tempo durante a sessão de bronzeamento ou de relaxamento
- Para alterar o tempo programado durante uma sessão de bronzeamento, prima o botão START/STOP (fig. 24).

As lâmpadas são desligadas. Programe uma sessão nova com o anel de selecção de tempo. Espere até que o tempo da sessão deixe de pescar (demora 3 minutos porque as lâmpadas têm de arrefecer primeiro). Em seguida, prima o botão START/STOP para voltar a ligar o aparelho.
- Para alterar o tempo programado durante uma sessão de relaxamento, rode o anel de selecção de tempo. O tempo de arrefecimento de 3 minutos não se aplica a lâmpadas de infravermelhos.

Telecomando (apenas HB947)

Utilize o telecomando para executar as seguintes acções (consulte também a secção ‘Bronzeamento ou relaxamento’ (HB947 e HB945)):
- iniciar/parar a sessão
- ver o tempo de sessão restante
- interromper a sessão
- repetir a sessão
- snooze

Também pode usar o telecomando para seleccionar um som ou para programar o volume (consulte também a secção ‘Altifalantes de áudio activo e sons ambiente’ (apenas HB947/HB945)):

1 Prima o botão ◂ ou ▸ para seleccionar um som.

2 Prima o botão + ou - para programar o volume.

Fragrâncias naturais

Durante a sessão de bronzeamento ou de relaxamento, pode desfrutar da sua fragrância favorita. Pode escolher entre três fragrâncias diferentes.
- Os grânulos de aroma foram especialmente concebidos para utilização com este aparelho. Não utilize outros grânulos.

Encher o cartucho

1 Retire a tampa do cartucho, pressionando os pequenos pontos de pressão. (fig. 25)

2 Abra a saqueta pela pequena abertura na parte superior.

3 Encha o cartucho com todo o conteúdo de uma saqueta de grânulos de aroma.

4 Volte a colocar a tampa no cartucho (‘clique’).

Colocar ou remover o cartucho

1 Coloque o cartucho no suporte. O cartucho apenas pode ser encaixado de uma forma, estando em posição quando ouvir um estalido. (fig. 26)

2 Para remover o cartucho, coloque o polegar e o indicador nas partes laterais do cartucho. Prima o disco para remover o cartucho do suporte. (fig. 27)

Definir a intensidade da fragrância

1 Rode o cartucho para definir a intensidade da fragrância (fig. 28)
Rode o cartucho na direcção do símbolo com a flor grande para aumentar a intensidade da fragrância. Rode-o na direcção oposta para reduzir a intensidade da fragrância.

2 Ao guardar o aparelho, ou se não desejar que o aparelho exale uma fragrância, rode o cartucho para a posição mais afastada possível do símbolo com a flor grande. (fig. 29)
Os orifícios já não são visíveis.

3 Substitua os grânulos quando o cartucho já não exalar qualquer fragrância. As embalagens de substituição com 3 saquetas de grânulos de aromas estão disponíveis com a referência HB080.
- Tenha em conta que a intensidade da fragrância depende de um número de factores, como por exemplo:
  - A habituação pode fazer com que algumas fragrâncias sejam pouco sentidas ou deixem de ser sentidas, mas esta situação é normal.
  - Se estiver deitado de barriga para baixo, o aroma será menos perceptível do que se estiver deitado de costas.
  - As correntes de ar na sala em que usa o aparelho também podem afectar a intensidade da fragrância.
  - A sua condição pessoal também pode influenciar a forma como capta a fragrância.

Altifalantes de áudio activo e sons ambiente (apenas HB947/HB945)

Durante a sessão de bronzeamento ou de relaxamento, pode escolher um som ambiente que lhe agrade e que o ajude a relaxar totalmente. Existem quatro sons ambientes à escolha.
Também pode ouvir a sua música favorita no rádio incorporado (apenas HB947). Pode ainda ligar o seu leitor de áudio (por exemplo, CD/MP3 ou rádio) ao INNERGIZE.

Ouvir sons ambiente

1 Prima o botão de selecção de som uma ou mais vezes para escolher o som preferido.
- Som do mar (fig. 30)
- Som da floresta (fig. 31)
- Som de jardim oriental (fig. 32)
- Som de cidade (fig. 33)

Nota: O símbolo do som seleccionado fica amarelo.

Sugestão:Para ouvir o som sem qualquer perturbação causada por outros ruídos, pode colocar os auriculares que acompanham o aparelho.

Nota:Os sons ambiente pretendem ser sons de fundo, o que significa que não devem ser demasiado predominantes. O efeito relaxante será óptimo quando os sons são apenas ‘pressentidos’. Evite níveis de som elevados.

Ouvir rádio (apenas HB947)

1 Para seleccionar o rádio, prima o botão de selecção de som até que o símbolo de FM fique amarelo. (fig. 34)

2 Para seleccionar a sua estação de rádio favorita, rode o botão de sintonização do rádio (fig. 35).

Ouvir a sua música favorita

Para ligar o seu leitor de áudio (como o leitor de CD/MP3 ou o rádio) ao aparelho, utilize o cabo com 2 fichas fornecido com o aparelho.

1 Introduza uma ficha na tomada AUX do lado direito do painel de controlo.

2 Insira a outra ficha na tomada dos auscultadores do seu leitor de áudio (p. ex., CD, MP3 ou rádio).

3 Prima o botão de selecção do som até que o símbolo AUX acenda. (fig. 36)

Os altifalantes de áudio activo Philips amplificam o sinal de acordo com as suas preferências.

Ajustar o volume

1 Rode o botão do volume para o ajustar. (fig. 37)

Limpeza

Antes de limpar o aparelho, desligue-o sempre da corrente e deixe-o arrefecer.

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Não permita a entrada de água no aparelho.

1 Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.

2 Limpe o exterior dos filtros UV com um pano macio humedecido com algumas gotas de álcool desnaturado.

3 Limpe os óculos de protecção com um pano húmido.

Arrumação

Deixe o aparelho arrefecer durante 15 minutos antes de o colocar na posição de transporte e de o guardar.

1 Guarde os óculos de protecção no compartimento situado entre as duas lâmpadas. (fig. 38)

2 Coloque o telecomando e o fio na bolsa na parte de trás do painel de controlo (apenas HB947). (fig. 39)

3 Certifique-se de que o fio não fica preso entre as peças do aparelho quando o colocar em posição de transporte.

4 Afaste o aparelho da cama ou do sofá e certifique-se de que existe espaço suficiente à sua volta para o fechar.

5 Prima os dois botões de libertação nas reentrâncias do painel de controlo e faça deslizar o painel de controlo para a parte de baixo do suporte o mais possível. (fig. 40)

6 Rode a unidade da lâmpada na direcção da seta. (fig. 41)
Ouve-se um clique quando a unidade da lâmpada prende na posição vertical.

7 Puxe o suporte ligeiramente para trás, prima o botão duplo e baixe o suporte lentamente até que a unidade da lâmpada fique assente no chão entre as pernas. (fig. 42)

8 Enrole o fio e aperte-o com a correia de velcro. (fig. 43)
◗ Pode arrumar o aparelho num roupeiro ou debaixo da cama.

Substituição

Lâmpadas de bronzeamento

As lâmpadas Philips (Cleo HPA Synergy) só devem ser substituídas por um centro de assistência autorizado pela Philips. Apenas eles possuem os conhecimentos e a experiência necessários para esse trabalho, bem como as peças de origem para o aparelho.

A luz emitida pelas lâmpadas de bronzeamento vai perdendo o brilho com o tempo (ou seja, após alguns anos de utilização normal). Quando isso acontecer, notará uma diminuição na capacidade de bronzeamento do aparelho.

- Após 750 horas de funcionamento, a capacidade de bronzeamento das lâmpadas diminuiu tanto que é aconselhável a sua substituição.
- HB947/HB945: O aparelho possui um contador que regista as horas de funcionamento das lâmpadas. Após 750 horas de funcionamento, surge um L no lado esquerdo do visor para indicar que é aconselhável a substituição das lâmpadas de bronzeamento (fig. 44).

Nota:Evidentemente, poderá optar por adiar a substituição durante algum tempo e passar a fazer sessões mais longas.

Visualizar as horas de funcionamento das lâmpadas de bronzeamento

1 Defina o tempo para 00 e prima o botão de repetição (⮔) pelo menos durante 2 segundos para que as horas de funcionamento surjam no visor. O número máximo de horas que pode ser apresentado é 999. Quando este valor for atingido, o contador volta a contar a partir do 000.

Nota:As horas de funcionamento desaparecem do visor assim que libertar o botão de repetição (⮔).

HB947/HB945: retirar o L do visor

Para retirar o L do visor:

1 Certifique-se de que o tempo indicado no visor é 00.

2 Prima e mantenha premido o botão START/STOP.

3 Prima e solte o botão de repetição (⮔).

4 Prima e solte o botão de pausa (II).

5 Prima e solte o botão de repetição (⮔).

6 Prima e solte o botão de repetição (⮔).

7 Solte o botão START/STOP (fig. 45).
O L desaparece do visor.

Outras peças

As lâmpadas de infravermelhos Philips (1100 W) e os filtros UV só devem ser substituídos por um centro de assistência autorizado pela Philips. Apenas eles possuem os conhecimentos e a experiência necessários para esse trabalho, bem como as peças de origem para o aparelho.

- As lâmpadas de infravermelhos devem ser substituídas quando deixarem de funcionar.

- Os filtros UV protegem contra uma exposição indesejada à luz UV. Por conseguinte, é importante que os filtros estragados ou partidos sejam substituídos de imediato.
- Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Encomendar grânulos de aroma

Pode obter recargas de enchimento com 3 saquetas de grânulos de aroma com a referência HB080 em www.philips.com/shop ou no seu revendedor Innergize.

Ambiente

- **As lâmpadas do aparelho contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente. Ao desfazer-se das lâmpadas, não as deite fora junto com o lixo doméstico normal. Entregue-as num ponto de recolha oficial.**
- **Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 46).**

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrições à garantia

Os termos da garantia internacional não cobrem as lâmpadas de bronzeamento e de infravermelhos.

Perguntas mais frequentes

Este capítulo indica as perguntas mais frequentes sobre o aparelho. Se não conseguir encontrar a resposta à sua pergunta, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

Pergunta	Resposta
Por que razão o aparelho não funciona?	Pode não ter introduzido correctamente a ficha na tomada eléctrica. Ligue a ficha correctamente à tomada eléctrica.
	Pode haver falha de energia. Verifique se há corrente ligando outro aparelho.
	As lâmpadas de bronzeamento podem ainda estar demasiado quentes para acenderem. Deixe-as arrefecer primeiro durante 3 minutos.
	A protecção contra sobreaquecimento pode ter desligado o aparelho automaticamente porque aqueceu demasiado. Elimine a causa do sobreaquecimento (por exemplo, uma toalha que bloqueia um ou mais orifícios de ventilação). Deixe o aparelho arrefecer durante algum tempo e, em seguida, volte a ligar o aparelho.
	Certifique-se de que a unidade das lâmpadas está na posição correcta. Consulte o capítulo 'Preparação para utilização'.
Por que razão a parte de cima do painel de controlo fica quente durante a utilização?	As lâmpadas aquecem a parte de cima do painel de controlo. Isso é normal.
Por que motivo o fusível do circuito ao qual está ligado o aparelho não tem energia quando ligo ou utilizo o aparelho?	O fusível do circuito ao qual está ligado o aparelho para bronzear deve ser um fusível padrão de 16 A ou um fusível automático de disparo lento. Também pode ter ligado demasiados aparelhos ao mesmo circuito.
Por que é que os resultados de bronzeamento não são tão bons como esperava?	Provavelmente está a utilizar uma extensão demasiado comprida e/ou que não tem a voltagem correcta. Consulte o seu revendedor. Não recomendamos a utilização de uma extensão.
	Pode ter realizado um período de bronzeamento não adequado para o seu tipo de pele. Consulte a tabela na secção 'Sessões de bronzeamento: frequência e duração?'
	A distância entre as lâmpadas e a superfície onde se deita pode ser maior do que a aconselhada. Consulte o capítulo 'Preparação para utilização'.
	Ao fim de algum tempo de utilização das lâmpadas, a capacidade de bronzeamento diminui. Este efeito só se torna perceptível passados alguns anos. Para resolver este problema, aumente o tempo das sessões ou substitua as lâmpadas. Apenas HB947/HB945: após 750 horas de funcionamento, surge um L no visor que avisa que é aconselhável substituir as lâmpadas.
	O resultado do bronzeamento depende do seu tipo de pele e do período de bronzeamento que estiver a utilizar. Os primeiros efeitos só se tornam visíveis após algumas sessões.
Por que é que o aparelho não produz uma fragrância com intensidade suficiente?	Leia a última parte da secção 'Fragrâncias naturais', no capítulo 'Utilização do aparelho'.
O que devo fazer quando o visor mostra 'Err' (apenas HB947/HB945) e/ou o aparelho emite um sinal sonoro?	Deixe de usar o aparelho e desligue-o da tomada. Aguarde dois segundos e volte a ligá-lo à tomada. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou um centro de assistência Philips.

Allmän beskrivning (Bild 1)

A Handtag
B Lampenhet
- 2 UV-lampor (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 infraröda lampor (Philips 1504R 1100 W 230V)

C Måttband
D Förvaringsutrymme för skyddsglasögon
E Doftpatron
F Skyddsglasögon (modellnummer HB072; servicenummer 4822 690 80147)
G Kontrollpanel (endast HB933)
1 Ratt för val av tid
2 Ratt för val av funktion

H Kontrollpanel (endast HB947/HB945)
1 Snooze-knapp
2 Ring för tidsval
3 Start/stopp-knapp
4 Tidsvisning
5 Upprepningsknapp (⟲)
6 Pausknapp (⏸)
7 Volymratt
8 Knapp för ljudval
9 Radiovisning (endast HB947)
10 Knapp för funktionsval
11 Radioinställningsratt (endast HB947)

I Ben
J Fjärrkontroll (endast HB947)
1 Snooze-knapp
2 Start/stopp-knapp
3 Tidsvisning
4 Upprepningsknapp (⟲)
5 Pausknapp (⏸)
6 Volymknappar (+/-)
7 Knappar för ljudval (◂ / ▸)

K AUX-uttag
L Fack för fjärrkontroll (endast HB947)
M Kardborreband
N Stereo Active-högtalare
O Dubbel tryckknapp

Introduktion

Innergize är ett Wellness Solarium som ger en uppiggande sommarsolsupplevelse genom en kombination av infraröd värme eller InfraTan och dofter och ljud*. Den infraröda funktionen gör dig varm, får musklerna och lederna att slappna av och gör att du känner dig uppiggad. InfraTan-funktionen (en kombination av infraröd värme och UV-ljus) gör att du får en naturlig solbränna över hela kroppen. Innergize kan fällas ihop i tre enkla steg för att spara värdefullt utrymme. HB947 har även fjärrkontroll och FM-radio.
* HB933 har inte några ljudalternativ

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- **Kontrollera att den nätspänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem innan du ansluter apparaten.**
- **Om vägguttaget som försörjer apparaten med ström har dålig anslutning blir kontakten på apparaten varm. Se till att du ansluter apparaten till ett vägguttag med god anslutning.**
- **Apparaten måste anslutas till en strömkrets som skyddas med en 16 A-standardsäkring eller en trög automatisk säkring.**
- **Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en lika kvalificerad tekniker för att undvika fara.**
- **Dra alltid ut nätsladden efter användning.**
- **Vatten och elektricitet är en farlig kombination. Använd inte apparaten i våta miljöer (t.ex. i badrummet eller i närheten av en dusch eller simbassäng).**
- **Om du precis har badat eller duschat ska du torka dig noggrant innan du använder solariet.**
- **Låt apparaten svalna i cirka 15 minuter innan du viker ihop den till transportläget och ställer undan den.**
- **Se till att ventilerna i mitten och i båda ändarna av lamphöljet är öppna under användning.**
- **Apparaten har ett automatiskt överhettningsskydd. Om apparaten inte kyls ned ordentligt (t.ex. för att ventilationshålen är övertäckta) slås apparaten av automatiskt. När du har tagit bort orsaken till överhettningen och apparaten har kylts ned slås den på igen automatiskt.**
- **UV-filtren blir mycket varma när du använder solariet. Rör inte vid dem.**
- **Apparaten har delar som är försedda med gångjärn. Var försiktig så att fingrarna inte fastnar mellan dessa delar.**
- **Använd aldrig apparaten om ett UV-filter är skadat, trasigt eller saknas.**
- **Använd inte apparaten om timern, kontrollpanelen eller fjärrkontrollen (endast HB947) är trasig.**
- **Förvara doftgranulaten utom räckhåll för barn.**
- **Doftgranulaten är inte ätbara.**
- **Om doftgranulaten kommer i kontakt med ögonen sköljer du omedelbart med rikligt med vatten.**
- **Använd inte doftpatronen om du är allergisk mot dofter. Rådfråga läkare om du är osäker.**
- **Se till att barn inte leker med apparaten.**
- **Överskrid inte den rekommenderade solningstiden och det maximala antalet solningstimmar (se avsnittet Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?).**

- Använd inte solariet om du är sjuk och/eller tar medicin eller använder kosmetika som ökar hudens känslighet. Var extra försiktig om du är överkänslig för UV- eller IR-ljus. Tala med din läkare om du är tveksam.
- Sluta använda solariet och rådfråga din läkare om oväntade reaktioner, t.ex. klåda, uppstår inom 48 timmar efter det första solningstillfället.
- Sola inte en viss del av kroppen mer än en gång om dagen. Utsätt dig inte för överdriven exponering av naturligt solljus samma dag som du använder solariet.
- Rådfråga din läkare om bestående knölar eller sår uppstår på huden eller om pigmentfläckar förändras.
- Solariet ska inte användas av personer som lätt bränner sig i solen, av personer som redan bränt sig i solen, av barn eller av personer som har eller nyligen har haft hudcancer eller som har anlag för hudcancer.
- Använd alltid skyddsglasögonen som medföljer apparaten när du solar, så att ögonen skyddas mot de stora mängder synligt ljus, UV- och IR-ljus som lamporna avger (se även kapitlet Solning och din hälsa).
- Ta bort krämer, läppstift och andra skönhetsprodukter i god tid innan du solar.
- Använd inte solskyddsmedel eller produkter som stimulerar solbränna.
- Om huden känns stram när du har solat kan du använda en fuktighetsbevarande kräm.
- Ligg rakt under lampenheten för att få en jämn solbränna.
- Solningsavståndet måste vara minst 70 cm.
- Flytta bara apparaten när den är i transportläget.
- Färger bleknar i solen, och samma sak kan hända när du använder solariet.
- Förvänta dig inte att uppnå bättre resultat med solariet än när du solar utomhus.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Solning och din hälsa

Solen avger olika typer av energi. Synligt ljus gör att vi kan se, ultraviolett (UV) ljus gör oss solbrända och infrarött (IR) ljus förser oss med den värme som vi njuter av.
Precis som när du solar utomhus tar det tid innan du blir brun. Effekterna av solningen syns först efter att du solat ett par gånger (se avsnittet Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?).
Om du utsätter dig för för mycket ultraviolett ljus (naturligt solljus eller konstgjort ljus från solariet) kan du bränna dig.
Förutom många andra faktorer, som för mycket solljus, kan felaktig och överdriven användning av solariet ge hud- och ögonskador. Skadornas omfattning beror på vilken typ av ljus personen i fråga utsätts för, hur intensivt och hur länge samt hur känslig personen är.
Ju mer huden och ögonen utsätts för UV-ljus, desto större blir risken för hornhinneinflammation, bindhinneinflammation, skador på näthinnan, grå starr, för tidigt åldrad hud och uppkomst av hudtumörer. Vissa mediciner och skönhetsprodukter kan göra huden extra känslig. Därför är det mycket viktigt:

- att du följer instruktionerna i avsnitten Viktigt och Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?.
- att solningsavståndet (avståndet mellan UV-filtret och kroppen) är 70 cm.
- att du inte överskrider det maximala antalet solningstimmar per år (dvs. 22 timmar eller 1 320 minuter).
- att du alltid använder de medföljande skyddsglasögonen när du solar.

Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?

- Sola inte vid mer än ett tillfälle om dagen, under en period på fem till tio dagar.
- Låt det gå minst 48 timmar mellan det första och det andra solningstillfället.
- Efter den här perioden på fem till tio dagar bör du inte sola på ett tag.
- Ungefär en månad efter en solningsperiod har huden förlorat det mesta av solbrännan. Du kan då påbörja en ny period.
- Om du vill behålla solbrännan slutar du inte efter en period utan fortsätter att sola en eller två gånger i veckan.
- Oavsett om du väljer att låta bli att sola ett tag eller om du fortsätter att sola vid färre tillfällen, så bör du komma ihåg att du inte ska överskrida det maximala antalet solningstimmar.
- För den här apparaten är det maximala antalet 22 solningstimmar (= 1 320 minuter) om året.

Exempel

Anta att du solar under en tiodagarsperiod och att du solar i nio minuter den första dagen och i 20 minuter under resterande nio dagar.
Hela perioden omfattar då (1 x 9 minuter) + (9 x 20 minuter) = 189 minuter.
Det innebär att du kan sola i sex sådana perioder under ett år, eftersom 6 x 189 minuter = 1 134 minuter.
Det maximala antalet solningstimmar gäller förstås varje del eller sida av kroppen som solas (t.ex. bak- eller framsidan).

Tips:För en vacker solbränna över hela kroppen bör du vrida lite på dig under solningen så att kroppens sidor blir bättre exponerade för solarieljuset.

Tips:Om huden stramar lite efter solningen kan du använda en fuktighetsbevarande kräm.

Tips:Om du använder funktionen ☀ (endast HB947/HB945) bör du förlänga solningen med ca fem minuter. Det gäller dock inte det första solningstillfället som aldrig ska vara längre än nio minuter.

Tabell

Som du ser i tabellen ska det första tillfället i en solningsperiod alltid vara nio minuter, oavsett hudens känslighet.
Om du tycker att solningstiderna är för långa (t.ex. om huden känns stram och känslig) bör du minska tiden med exempelvis fem minuter.

Solningstillfällets längd för varje del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
1:a tillfället	9 minuter	9 minuter	9 minuter
minst 48 timmars uppehåll	minst 48 timmars uppehåll	minst 48 timmars uppehåll	minst 48 timmars uppehåll
2:a tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
3:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
4:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*

Solningstillfällets längd för varje del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
5:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
6:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
7:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
8:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
9:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*
10:e tillfället	10–15 minuter	20–25 minuter	30–35 minuter*

*) eller längre, beroende på hur känslig hud du har.

Avslappning och din hälsa

Värme har en avslappnande effekt, tänk bara på hur du påverkas av ett varmt bad eller av att vara i solen. Du kan uppnå samma avslappnande effekt genom att välja avslappningsfunktion ≀ eller ≋.

Tänk på följande under ett avslappningspass:

- Undvik att bli för varm. Öka avståndet till lamporna om det behövs.
- Om du blir för varm om huvudet täcker du över det eller flyttar på dig så att mindre värme riktas mot huvudet.
- Blunda under avslappningspasset.
- Se till att avslappningspasset inte blir för långt (se avsnittet Avslappningspass: hur ofta och hur länge?).

Avslappningspass: hur ofta och hur länge?

Om du vill skämma bort dina muskler eller leder eller vill njuta av den avkopplande värmen från Innergize utan att bli solbränd tänder du endast de infraröda lamporna för att få en djup avslappning. Om du vill fortsätta att njuta av värmen från Innergize efter solningen tänder du endast de infraröda lamporna för ett avslappningspass.

Du kan slappna av med infrarött ljus flera gånger om dagen (t.ex. 30 minuter på morgonen och kvällen).

Förberedelser inför användning

- **Du kan enkelt flytta och förvara apparaten när den är i transportläget (Bild 2).**

1 Ställ solariet på golvet så som visas på bilden (Bild 3).

Se till att det finns tillräckligt med utrymme på båda sidor om apparaten för att benen ska kunna flyttas utåt.

2 Tryck på den dubbla tryckknappen på handtaget (1) och dra ställningen något uppåt (2). Släpp sedan tryckknappen (Bild 4).

På ett slätt golv flyttas solariets ben automatiskt utåt. Om golvet inte är slätt, t.ex. ett golv med heltäckningsmatta, måste du kanske sätta foten på ett av benen så att det andra benet flyttas utåt.

3 Dra upp ställningen med handtaget så långt det går. (Bild 5)

Ställningen låses på plats med ett klickljud.

4 Vrid lampenheten i den riktning som visas på bilden. (Bild 6)

Du måste ta i lite i början. Tryck lampenheten i den riktning som visas tills den låses på plats med ett klickljud.

- **Du kan bara slå på apparaten för ett solnings- eller avslappningspass om lampenheten är i rätt läge.**

5 Skjut in apparatens ben under sängen eller soffan som du tänker ligga på. Lamporna för funktionerna ☼ och ≀ sitter på den markerade sidan av apparaten (endast HB947/HB945). (Bild 7)

6 Tryck på frigöringsknapparna i fördjupningarna på kontrollpanelen och skjut den uppåt längs med ställningen. Släpp frigöringsknapparna när lampenheten är i önskad höjd. (Bild 8)

- **Avståndet mellan UV-filtren och kroppen måste vara 70 cm. Avståndet mellan UV-filtren och den yta du ligger på (t. ex. en säng) måste vara 90 cm. (Bild 9)**
- **Dra ut måttbandet för att avgöra om apparaten är i rätt höjd. (Bild 10)**
- **Måttbandet rullas upp automatiskt när du trycker på den röda fliken. (Bild 11)**

Använda apparaten

Sola eller slappna av (HB933)

1 Linda ut nätsladden helt och hållet.

2 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

3 Ställ in väljaren på önskat läge (Bild 12).

Välj ☼ om du vill sola kroppen.

Välj ≋ om du föredrar ett avslappningspass.

4 Läs i kapitlen Solning och din hälsa samt Avslappning och din hälsa för rätt solnings- eller avslappningstid.

5 Ta på dig de medföljande skyddsglasögonen.

- **Använd skyddsglasögonen endast när du solar i ett solarium från Philips. Använd dem inte för något annat ändamål.**
- **Skyddsglasögonen uppfyller kraven för skyddsklass II enligt direktiv 89/686/EEG.**

6 Ligg rakt under lampenheten på solariet.

7 Ställ in timern på rätt tid för passet. (Bild 13)

Obs! Det kan ta några sekunder innan lamporna tänds. Det är normalt.

- **Apparaten piper under den sista minuten.**
- **Under den här minuten kan du återställa timern så att du kan sola andra sidan av kroppen. Om du gör det slipper du väntetiden på tre minuter som krävs för att solarielamporna ska svalna när de har slagits av. Väntetiden gäller inte de infraröda lamporna.**

Sola eller slappna av (HB947 och HB945)

1 Linda ut nätsladden helt och hållet.

2 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

Justera funktioner

- Knappen för funktionsval visar de olika funktionerna. (Bild 14)

1 Tryck på knappen för funktionsval när du vill växla mellan olika funktioner. (Bild 15)
Symbolen som blir gul visar vilken funktion du har valt.

2 Välj:
- symbol ☼ om du vill sola hela kroppen
- symbol ☼ om du bara vill sola en viss del av kroppen
- symbol ≋ om du vill slappna av
- symbol ≀ om du vill värma upp en del av kroppen

Ställa in tiden för ett solnings- eller avslappningspass.

1 Läs i kapitlen Solning och din hälsa samt Avslappning och din hälsa för rätt solnings- eller avslappningstid.

2 Vrid på ringen för tidsval och ställ in tiden för solningen eller avslappningen (Bild 16).
Vrid ringen medurs för att öka tiden och moturs för att minska tiden.

3 Ta på dig de medföljande skyddsglasögonen.
- Använd skyddsglasögonen endast när du solar i ett solarium från Philips. Använd dem inte för något annat ändamål.
- Skyddsglasögonen uppfyller kraven för skyddsklass II enligt direktiv 89/686/EEG.

4 Ligg rakt under lampenheten på solariet.

5 Tryck på start/stopp-knappen när du vill slå på solarielamporna eller de infraröda lamporna (Bild 17).

Obs!Det kan ta några sekunder innan lamporna tänds. Det är normalt.

6 En blinkande punkt visas i teckenfönstret bredvid tiden. (Bild 18)
Nedräkningen för den inställda solnings- eller avslappningstiden börjar.

Sista minuten

- Apparaten piper under den sista minuten.
- Under den sista minuten kan du upprepa den inställda tiden. Tryck på upprepningsknappen (⟲). (Bild 19)

Obs!Den inställda tiden visas i teckenfönstret och nedräkningen börjar. Pipljudet upphör.

- Under den sista minuten kan du ställa in en ny tid. Vrid ringen för tidsval till önskad tid (1) och tryck sedan på start/stopp-knappen (2). (Bild 20)

Obs!Genom att ställa in en ny tid slipper du väntetiden på tre minuter som krävs för att solarielamporna ska svalna när de har slagits av. Väntetiden gäller inte de infraröda lamporna.

- Under den sista minuten av solningen eller avslappningen kan du trycka på snooze-knappen om du vill njuta av värmen från den infraröda lamporna i ytterligare nio minuter. Du kan trycka på snooze-knappen så ofta du vill. (Bild 21)

Avbryta solningen eller avslappningen

- Om du vill avbryta solningen trycker du på pausknappen (II). (Bild 22)

Lamporna slocknar. Nedkylningstiden på tre minuter blinkar i teckenfönstret och räknas ned. Under de här tre minuterna svalnar lamporna. När tiden har räknats ned till 0 och slutat blinka kan du slå på apparaten igen. Tryck på start/stopp-knappen eller pausknappen (II) så startas nedräkningen av den återstående tiden.

- Om du vill avbryta ett avslappningspass trycker du på pausknappen (II). (Bild 23)

Lamporna slocknar och paussymbolen samt den återstående tiden visas i teckenfönstret. Väntetiden gäller inte de infraröda lamporna så du kan slå på apparaten igen när du vill. Tryck på stopp/start-knappen eller pausknappen (II) så startas nedräkningen av den återstående tiden.

Ändra tid för solningen eller avslappningen under ett pass

- Om du vill ändra tiden under ett solningspass trycker du på start/stopp-knappen (Bild 24).

Lamporna slocknar. Ställ in en ny tid med ringen för tidsval. Vänta tills den inställda tiden slutar blinka (det tar tre minuter eftersom lamporna måste svalna först). Tryck sedan på start/stopp-knappen så slås apparaten på igen.

- Om du vill ändra tiden under ett avslappningspass vrider du på ringen för tidsval. Nedkylningstiden på tre minuter gäller inte de infraröda lamporna.

Fjärrkontroll (endast HB947)

Använd fjärrkontrollen till att göra följande (se även avsnittet Sola eller slappna av (HB947 och HB945)):
- påbörja/avsluta passet
- se den återstående tiden
- göra en paus
- upprepa passet
- använda snooze-funktionen

Du kan även använda fjärrkontrollen till att välja ett ljud och ställa in volymen (se även avsnittet Stereo Active-högtalare och omgivande ljud (endast HB947/HB945)):

1 Välj ett ljud genom att trycka på knappen ◂ eller ▸.

2 Ställ in volymen genom att trycka på knappen + eller -.

Naturliga dofter

Du kan njuta av din favoritdoft under solningen eller avslappningen. Du kan välja mellan tre olika dofter.
- Doftgranulaten är särskilt utvecklade för användning i den här apparaten. Använd inte andra granulat.

Fylla på patronen

1 Dra av locket från patronen samtidigt som du trycker på de små tryckpunkterna. (Bild 25)

2 Öppna påsen vid den smala öppningen längst upp.

3 Fyll patronen med innehållet i en hel påse med doftgranulat.

4 Sätt på locket på patronen igen (ett klickljud hörs).

Sätta fast eller ta bort patronen

1 Sätt i patronen i hållaren. Den passar bara åt ett håll och låses på plats med ett klickljud. (Bild 26)

2 När du ska ta bort patronen placerar du tummen och pekfingret på patronens sidor. Tryck på skivan för att ta bort patronen från hållaren. (Bild 27)

Ställa in doftnivån

1 Vrid på patronen när du vill ställa in doftnivån. (Bild 28)
Vrid patronen mot den stora blomsymbolen om du vill öka doftnivån. Vrid den åt motsatt håll om du vill minska doftnivån.

2 När du inte använder apparaten eller inte vill att den ska avge någon doft vrider du patronen så långt det går bort från den stora blomsymbolen. (Bild 29)
Hålen syns inte längre.

3 Byt ut granulaten när patronen inte längre avger någon doft. Paket med tre påsar med doftgranulat (modellnummer HB080) finns att köpa.
- Kom ihåg att doftnivån beror på ett antal faktorer, bland annat följande:
  - Tillvänjning kan göra att dofter känns mindre eller inte alls, men det är normalt.
  - När du ligger på mage märks doften mindre än när du ligger på rygg.
  - Luftflöden i rummet där du använder apparaten kan också påverka doftnivån.
  - Ditt hälsotillstånd kan också påverka hur starkt du känner doften.

Stereo Active-högtalare och omgivande ljud (endast HB947/HB945)

Under solningen eller avslappningen kan du välja ett omgivande ljud som får dig att slappna av fullständigt. Det finns fyra olika ljud att välja mellan. Du kan även lyssna på din favoritmusik på den inbyggda radion (endast HB947). Du kan också ansluta en ljudspelare (t.ex. CD/MP3 eller radio) till Innergize.

Lyssna på omgivande ljud

1 Tryck på knappen för ljudval en eller flera gånger och välj önskat ljud.
- Havsljud (Bild 30)
- Skogsljud (Bild 31)
- Ljud från orientalisk trädgård (Bild 32)
- Stadsljud (Bild 33)

Obs! Den valda ljudsymbolen blir gul.

Tips:Använd de medföljande in-ear-hörlurarna om du vill lyssna på ljudet utan att bli störd av andra bakgrundsljud.

Obs!Omgivande ljud är tänkta att vara bakgrundsljud. Det innebär att de inte bör vara för höga. Den avslappnande effekten är bäst när ljudet är precis hörbart. Undvik hög ljudnivå.

Lyssna på radio (endast HB947)

1 Om du vill lyssna på radio trycker du på knappen för ljudval tills FM-symbolen blir gul. (Bild 34)

2 Vrid på radioinställningsratten för att välja din favoritradiokanal (Bild 35).

Lyssna på din favoritmusik
Om du vill ansluta en ljudspelare (t.ex. CD/MP3 eller radio) till solariet använder du den medföljande kabeln med två kontakter.

1 Sätt i den ena kontakten i AUX-uttaget på kontrollpanelens högra sida.

2 Sätt i den andra kontakten i hörlursuttaget på ljudspelaren (t.ex. CD, MP3 eller radio).

3 Tryck på knappen för ljudval tills AUX-symbolen tänds. (Bild 36)
Philips Stereo Active-högtalarna förstärker signalen efter dina önskemål.

Justera volymen

1 Vrid på volymratten när du vill justera volymen. (Bild 37)

Rengöring

Dra alltid ur nätsladden och låt apparaten svalna innan du rengör den.

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Låt inte vatten komma in i apparaten.

1 Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa.

2 Rengör UV-filtrens utsidor med en mjuk trasa som baddats i lite träsprit.

3 Rengör skyddsglasögonen med en fuktig trasa.

Förvaring

Låt apparaten svalna i 15 minuter innan du viker ihop den till transportläget och ställer undan den.

1 Förvara skyddsglasögonen i förvaringsutrymmet mellan de två lamporna. (Bild 38)

2 Lägg fjärrkontrollen och sladden i facket på baksidan av kontrollpanelen (endast HB947). (Bild 39)

3 Se till att sladden inte fastnar mellan apparatens delar när du viker ihop apparaten till transportläget.

4 Vrid bort apparaten från sängen eller soffan och se till att det finns tillräckligt med plats runt den för att fälla ihop den.

5 Tryck på de två frigöringsknapparna i fördjupningarna på kontrollpanelen och dra kontrollpanelen nedför ställningen så långt det går. (Bild 40)

6 Vrid lampenheten i pilens riktning. (Bild 41)
Du hör ett klickljud när lampenheten låses i vertikalt läge.

7 Dra ställningen en aning bakåt, tryck sedan på den dubbla tryckknappen och sänk ställningen långsamt tills lampenheten vilar på golvet mellan benen. (Bild 42)

8 Linda ihop sladden och fäst den med kardborrebandet. (Bild 43)
- Du kan förvara apparaten i en garderob eller under en säng.

Byten

Solarielampor

Byt ut Philips-solarielamporna (Cleo HPA Synergy) hos något av Philips auktoriserade serviceombud. Bara de har den nödvändiga kunskapen och originalreservdelar för apparaten.

Solarielampornas effektivitet avtar med tiden (dvs. efter några år vid normal användning). När det sker märker du att solariets effekt minskar.
- Efter 750 timmars användning har solarielampornas kapacitet minskat så mycket att de bör bytas ut.
- HB947/HB945: apparaten har en räknare som registrerar solarielampornas drifttid. Efter 750 timmar visas ett L på vänster sida av teckenfönstret. Det innebär att solarielamporna bör bytas ut (Bild 44).

Obs!Du kan förstås skjuta upp lampbytet genom att ställa in en längre solningstid.

Visa solarielampornas drifttid

1 Ställ in tiden på 00 och tryck på upprepningsknappen (⟲) i minst två sekunder så att drifttiden visas i teckenfönstret. Det maximala antalet timmar som kan visas är 999. När det antalet har uppnåtts börjar räknaren räkna från 000 igen.

Obs!Drifttimmarna försvinner från teckenfönstret när du släpper upprepningsknappen (⟲).

HB947/HB945: ta bort L:et från teckenfönstret.

Så här tar du bort L:et från teckenfönstret:

1 Se till att den tid som visas i teckenfönstret är 00.

2 Tryck på och håll ned start/stopp-knappen.

3 Tryck på och släpp upprepningsknappen (⟲).

4 Tryck på och släpp pausknappen (II).

5 Tryck på och släpp upprepningsknappen (⟲).

6 Tryck på och släpp upprepningsknappen (⟲).

7 Släpp start/stopp-knappen (Bild 45).
L:et försvinner från teckenfönstret.

Övriga delar

Byt ut de infraröda lamporna från Philips (1100 W) och UV-filtren hos något av Philips auktoriserade serviceombud. Bara de har den nödvändiga kunskapen och originalreservdelar för apparaten.

- Byt ut de infraröda lamporna när de slutar fungera.
- UV-filtren skyddar mot exponering för oönskat UV-ljus. Därför är det viktigt att du byter ut ett filter direkt om det är skadat eller trasigt.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en lika kvalificerad tekniker för att undvika fara.

Beställa doftgranulat

Du kan beställa refill-paket med tre påsar med doftgranulat (modellnummer HB080) på www.philips.com/shop eller från din Innergize-återförsäljare.

Miljön

- Apparatens lampor innehåller ämnen som kan skada miljön. När du kasserar lamporna ska du inte kasta dem i de vanliga hushållssoporna utan lämna in dem på en återvinningsstation.
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 46).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantibegränsningar

Solarielamporna och de infraröda lamporna omfattas inte av de internationella garantivillkoren.

Vanliga frågor

Det här avsnittet innehåller de vanligaste frågorna om apparaten. Om du inte hittar svaret på din fråga kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Fråga	Svar
Varför fungerar inte apparaten?	Kontakten kanske inte har satts i ordentligt i vägguttaget. Sätt i kontakten ordentligt i vägguttaget.
	Det kan vara strömavbrott. Testa om strömförsörjningen fungerar genom att ansluta en annan apparat.
	Solarielamporna kanske fortfarande är för varma för att tändas. Låt dem svalna i tre minuter först.
	Överhettningsskyddet kan ha slagit av apparaten automatiskt eftersom den är överhettad. Ta bort orsaken till överhettningen (t.ex. en handduk som blockerar ett eller flera ventilationshål). Låt apparaten svalna en stund och slå sedan på den igen.
	Se till att lampenheten är i rätt läge. Se kapitlet Förberedelser inför användning.
Varför blir kontrollpanelens övre del varm under användning?	Lamporna värmer upp kontrollpanelens övre del. Det är normalt.
Varför bryts strömmen av säkringen för strömkretsen som apparaten är ansluten till när jag slår på eller använder apparaten?	Säkringen för strömkretsen som solariet är anslutet till måste vara en 16 A-standardsäkring eller en trög automatisk säkring. Du kan också ha anslutit för många apparater till samma strömkrets.
Varför blir solningsresultatet inte lika bra som jag förväntat mig?	Du kanske använder en förlängningssladd som är för lång eller så har du inte rätt strömkapacitet. Kontakta återförsäljaren. Vi rekommenderar i allmänhet inte att du använder en förlängningssladd.
	Du kanske har följt ett solningsschema som inte är lämpligt för din hudtyp. Läs tabellen i avsnittet Solningstillfällen: hur ofta och hur länge?.
	Avståndet mellan lamporna och ytan som du ligger på kanske är längre än rekommenderat. Se kapitlet Förberedelser inför användning.
	När solarielamporna har använts under lång tid minskar deras effekt. Det märks först efter flera års användning. Du kan då antingen sola lite längre vid varje tillfälle eller byta ut lamporna. Endast HB947/HB945: efter 750 timmars användning visas ett L i teckenfönstret. Det innebär att du bör byta ut lamporna.
	Solningsresultatet beror på din hudtyp och det solningsschema du följer. Effekterna av solningen syns först efter att du solat ett par gånger
Varför producerar apparaten inte tillräckligt mycket doft?	Läs sista delen i avsnittet Naturliga dofter i kapitlet Använda apparaten.
Vad ska jag göra när Err visas i teckenfönstret (endast HB947/HB945) och/eller apparaten piper?	Sluta använda apparaten och koppla ur den. Vänta två sekunder och sätt sedan tillbaka kontakten i vägguttaget. Kontakta återförsäljaren eller ett av Philips serviceombud om problemet återkommer.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

A Sap
B Lamba ünitesi
- 2 adet UV lamba (Philips Cleo HPA SYNERGY)
- 2 adet Kızılötesi lamba (Philips1504R 1100 W 230V)
C Ölçüm bandı
D Koruyucu gözlük için saklama bölmesi
E Koku kartuşu
F Koruyucu gözlük (tip numarası HB072; servis numarası 4822 690 80147)
G Kontrol paneli (sadece HB933)
  1 Zaman seçim düğmesi
  2 Fonksiyon seçim düğmesi
H Kontrol paneli (sadece HB947/HB945)
  1 SNOOZE (Erteleme) düğmesi
  2 Zaman seçim halkası
  3 START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesi
  4 Zaman göstergesi
  5 Tekrar düğmesi (⮂)
  6 Durdurma düğmesi (II)
  7 Ses seviyesi kadranı
  8 Ses seçim düğmesi
  9 Radyo görünümü (sadece HB947)
  10 Fonksiyon seçim düğmesi
  11 Radyo ayar kadranı (sadece HB947)
I Bacaklar
J Uzaktan kumanda (sadece HB947)
  1 SNOOZE (Erteleme) düğmesi
  2 START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesi
  3 Zaman göstergesi
  4 Tekrar düğmesi (⮂)
  5 Durdurma düğmesi (II)
  6 Ses düğmeleri (+/-)
  7 Ses seçim düğmeleri (◄ / ►)
K AUX soketi
L Uzaktan kumanda kılıfı (sadece HB947)
M Velco kordon kaplama şeridi
N Stereo aktif hoparlörler
O İkili düğme

Giriş

Innergize, kızılötesi ışınlarının sıcaklığını ortam kokuları ve sesleriyle birleştirerek canlandırıcı yaz güneşi deneyimi sunan Sağlıklı bir Solaryumdur. Kızılötesi fonksiyonu sizi ısıtır, kaslarınızı ve eklemlerinizi gevşetir ve kendinizi daha canlı hissetmenizi sağlanır. Kızılötesi bronzlaşma fonksiyonu (kızılötesi sıcaklık ve UV ışık kombinasyonu) doğal tam vücut bronzluğunun keyfine varmanıza olanak sağlar. Innergize, yerden kazanmanız için üç basit adımda küçük boyuta katlanır. Ayrıca, HB947 uzaktan kumanda ve FM radyo içerir.
* HB933 ses seçenekleri sunmaz.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

- **Cihazınızı fişe takmadan önce cihazın üzerinde belirtilen voltajın evinizdeki şebeke voltajıyla uygun olduğunu kontrol ediniz.**
- **Cihaza güç vermek için kullanılan prizin bağlantıları sorunluysa, cihazın fişi ısınır. Cihazı bağlantılarında sorun olmayan bir prize taktığınızdan emin olun.**
- **Cihaz, 16A standart sigorta veya geç atan otomatik sigortayla korunan bir devreye bağlanmalıdır.**
- **Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, Philips tarafından, yetkili Philips servisleri tarafından ya da benzer şekilde onaylanmış kişiler tarafından değiştirilmelidir.**
- **Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.**
- **Su ve elektrik tehlikeli bir birleşimdir. Dolayısı ile cihazı kesinlikle ıslak mekanlarda (örneğin banyoda, duş veya havuz yakında) kullanmayın.**
- **Eğer yüzdüyseniz veya henüz yeni duş aldıysanız, cihazı kullanmadan önce iyice kurulanın.**
- **Kullanıldıktan sonra, cihazı taşınmaya hazır hale getirmeden ve saklamadan önce yaklaşık 15 dakika soğumaya bırakın.**
- **Kullanım esnasında, lamba ünitesi muhafazasının ortasındaki ve iki ucundaki deliklerin açık kaldığından emin olun.**
- **Yüz bronzlaştırıcıda aşırı ısınmaya karşı otomatik bir koruma bulunmaktadır. Cihazın yeterince soğutulmaması durumunda (örneğin havalandırma delikleri kapanmış olabilir), yüz bronzlaştırıcı otomatik olarak kapanır. Aşırı ısınma sorununu çözdükten ve cihaz soğuduktan sonra, tekrar otomatik olarak açılır**
- **Cihazı kullanırken UV filtreleri çok ısınır. Dokunmayın.**
- **Cihazın menteşeli parçaları bulunmaktadır. Bundan dolayı, parmaklarınızın bu parçalara sıkışmaması için dikkatli olun.**
- **UV filtresi hasar gördüğünde, kırıldığında veya kaybolduğunda cihazı kesinlikle kullanmayın.**
- **Zamanlayıcı, kontrol paneli veya uzaktan kumanda (sadece HB947) arızalıyken, cihazı kesinlikle kullanmayın.**
- **Parfüm tozlarını çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.**
- **Parfüm tozları yenmemelidir.**
- **Parfüm tozlarının göze kaçması durumunda, gözlerinizi bol suyla çalkalayın.**
- **Parfüme karşı alerjiniz varsa parfüm kartuşunu kullanmayın. Şüphe durumunda doktorunuza başvurun.**
- **Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.**
- **Önerilen seans süresini ve maksimum bronzlaşma seans sayısını aşmayın (bkz. 'Bronzlaşma: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?').**
- **Hastalığınız varsa ve/veya ilaç kullanıyorsanız veya cildin hassasiyetini arttıran kozmetikler kullanıyorsanız, bronzlaşma ve/veya dinlenme seansına girmeyin. UV ışığına veya kızılötesi ışığa karşı aşırı hassassanız, daha dikkatli olun. Şüphe duyduğunuz konularda doktorunuza başvurun.**

- İlk seanstan sonraki 48 saat içinde kaşınma gibi beklenmedik etkiler görülürse, bronzlaşma cihazını kullanmayın ve doktorunuza başvurun.
- Yüzünüzü, günde bir kezden fazla bronzlaşmaya tabi tutmayın. Aynı gün içinde doğal güneş ışığına uzun süreli maruz kalmaktan sakının.
- Cilt üzerinde kalıcı yumrular ya da yaralar oluşursa veya benlerinizde değişiklik olursa doktorunuza başvurun.
- Bu cihaz, güneşe çıktıklarında bronzlaşmadan güneş yanığı gözlenebilen kişiler, güneş yanığı ile karşılaşmış kişiler, çocuklar veya deri kanseri olan (veya önceden olan) kişiler tarafından veya deri kanserine yakalanma riski olan kişilerce kullanılmamalıdır.
- Gözlerinizi aşırı görünür ışık, UV ışık ve kızılötesi ışığa karşı korumak için, bronzlaşma esnasında verilen koruyucu gözlükleri takın (Ayrıca bkz. "Bronzlaşma ve sağlığınız").
- Bronzlaşma seansından yeterince önce yüzünüzdeki krem, ruj ve diğer kozmetikleri silin.
- Güneş kremleri ya da bronzlaşma hızlandırıcıları kullanmayın.
- Eğer bronzlaşma seansından sonra cildinizde gerginlik hissederseniz, cildinize nemlendirici bir krem sürebilirsiniz.
- Eşit derecede bronzlaşma elde etmek için, lamba ünitesinin altına düz bir şekilde uzanın.
- 65 cm'den kısa bronzlaşma mesafesi seçmeyin.
- Cihazı sadece taşınmaya hazır haldeyken taşıyın.
- Renkler güneşin etkisiyle solabilir. Aynı etki cihazı kullanırken de oluşabilir.
- Cihazın, doğal güneş ışığından daha iyi sonuç vermesini beklemeyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Bronzlaşma ve sağlığınız

Güneş farklı tiplerde enerji sağlar. Görünür ışık görmemizi sağlarken, ultraviyole (UV) ışık bronzluk verir ve güneş ışınlarındaki kızılötesi (IR) ışık, altında uzanıp güneşlendiğimiz ısının kaynağıdır.
Doğal güneş ışığında olduğu gibi, bronzlaşma işlemi biraz zaman alacaktır. İlk etki, sadece bir kaç seans sonrasında (Bkz. 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?') fark edilir olacaktır.
UV ışığına (Doğal güneş ışığı veya bronzlaşma cihazından gelen suni ışık) aşırı maruz kalmak güneş yanığına sebep olabilir.
Bunun yanında, doğal güneş ışığına aşırı maruz kalmak, cihazın yanlış ve aşırı kullanımı gibi diğer bir çok etken, deri ve göz problemi risklerini artırabilir. Bu etkilerin oluşum dereceleri, maruz kalınma şekline, şiddetine ve süresine göre değiştiği gibi, kişinin hassasiyetiyle de ilgilidir.
Cilt ve gözler UV ışığına daha çok maruz kaldıkça, keratit, konjunktiva iltihabı, retina bozukluğu, katarakt, erken cilt yaşlanması ve cilt tümörleri oluşma riski artar. Bazı ilaçlar ve kozmetikler derinin hassasiyetini arttırır. Bundan dolayı,

- 'Önemli' ve 'Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?' bölümlerinde verilen talimatları uygulamanız;
- uygulama mesafesini (UV filtreleri ve vücut arasında kalan mesafe) 70 cm'de tutmanız;
- bir yıl içinde maksimum bronzlaşma seans saatini (örn. 22 saat veya 1320 dakika) aşmamanız;
- ve bronzlaşma esnasında, verilen gözlükleri her zaman takmanız son derece önemlidir.

Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?

- 5 ile 10 gün arasındaki süreçte günde bir kereden fazla bronzlaşma seansına girmeyin.
- Birinci ve ikinci seans arasında en az 48 saat ara verin.
- Bu 5 - 10 günlük uygulamadan sonra, bronzlaşmaya bir süre ara vermenizi öneririz.
- Uygulamadan yaklaşık bir ay sonra, cildiniz bronzluğunu yitirecektir. Yeni bir uygulamaya başlayabilirsiniz.
- Bronzluğunuzu korumak istiyorsanız, bronzlaşmayı tamamen bırakmayın, fakat haftada bir veya iki kez uygulamaya devam edin.
- Bronzlaşmaya bir süre ara verseniz veya düşük frekansta bronzlaşma uygulasanız dahi, maksimum bronzlaşma süresini aşmamanız gerektiğini aklınızdan çıkarmayın.
- Bu cihaz için maksimum bronzlaşma süresi, yılda 22 saattir (=1320 dakika).

Örnek

İlk gün 9 dakika, kalan her 9 günde 20 dakika olmak üzere 10 günlük bronzlaşma seansı uyguladığınızı varsayalım.
Tüm uygulama (1 x 9 dakika) + (9 x 20 dakika) = 189 dakika sürer.
Bu, 6 x 189 dakika = 1134 dakika olacağından, yılda 6 seans uygulayabileceğiniz anlamına gelir.
Tabi ki; maksimum bronzlaşma seans saati, vücudunuzun bronzlaştırılan her kısmı için ayrı ayrı geçerlidir (örn. vücudun önü ve arkası).

İpucu: Güzel görünen komple bronzlaşma için, vücudunuzu hafifçe çevirin; böylece bronzlaştırıcı ışık vücudunuzun yan kısımlarına daha iyi nüfuz eder.

İpucu: Bronzlaşma seansı sonrasında cildinizde gerginlik hissederseniz, cildinize nemlendirici bir krem sürebilirsiniz.

İpucu: ☀ fonksiyonunu kullanırsanız (sadece HB947/HB945), bronzlaşma seanslarını yaklaşık 5 dakika arttırmanızı öneririz. Bu, 9 dakikadan uzun olmaması gereken ilk bronzlaşma seansı için geçerli değildir.

Tablo

Tabloda gösterildiği şekilde, bronzlaşma uygulamasının ilk seansı cildin hassasiyetine bakılmaksızın, her zaman 9 dakika sürmelidir.
Eğer seansların sizin için çok uzun olduğunu düşünüyorsanız (örn. cildiniz seans sonrasında gerginleşiyor ve hassaslaşıyorsa), seans sürelerini örneğin 5 dakikaya azaltmanızı öneririz.

Vücudun farklı her bölgesi için bronzlaşma seanslarının süresi	Çok hassas ciltli kişiler için	Normal hassas ciltli kişiler için	Az hassas ciltli kişiler için
1. seans	9 dakika	9 dakika	9 dakika
en az 48 saatlik ara	en az 48 saatlik ara	en az 48 saatlik ara	en az 48 saatlik ara
2. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
3. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
4. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
5. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
6. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
7. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*

Vücudun farklı her bölgesi için bronzlaşma seanslarının süresi	Çok hassas ciltli kişiler için	Normal hassas ciltli kişiler için	Az hassas ciltli kişiler için
8. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
9. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*
10. seans	10-15 dakika	20-25 dakika	30-35 dakika*

*) veya cildinizin hassasiyetine bağlı olarak daha uzun.

Dinlenme ve sağlığınız

Sıcaklığın dinlendirici bir etkisi vardır. Sıcak bir banyonun veya güneş ışığında tembellik yapmanın sizi ne kadar cezbettiğini bir düşünün. Dinlenme seçeneğini ≀ veya ≀≀≀ şeklinde seçerek de aynı hazzı yaşayabilirsiniz.
Dinlenme seansına girdiğiniz zaman aşağıdakileri aklınızda bulundurun:
- Aşırı sıcaktan kaçının. Gerekirse lambalarla aranızdaki mesafeyi arttırın.
- Eğer başınızda aşırı sıcaklık hissederseniz, başınızı örtün veya başınıza doğru daha az ısı yayılmasını sağlamak için vücudunuzu hareket ettirin.
- Dinlenme seansı esnasında gözlerinizi kapatın.
- Dinlenme seansının çok uzun sürmemesine özen gösterin (ayrıca bkz. 'Dinlenme seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?').

Dinlenme seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?

Kaslarınızı veya eklemlerinizi rahatlatmak veya bronzlaşmadan Innergize'ın rahatlatıcı sıcaklığının keyfini çıkarmak istiyorsanız, dinlenmek için sadece kızılötesi lambaları açın. Bronzlaşma seansınızdan sonra Innergize'ın sıcaklığının tadını çıkarmaya devam etmek isterseniz, dinlenme seansı için sadece kızıl ötesi lambaları açın.
Dinlenme seanslarını gün içerisinde defalarca uygulayabilirsiniz (örneğin sabah ve akşam 30 dakika).

Cihazın kullanıma hazırlanması

◗ Cihazı taşıma konumunda kolayca taşıyabilir ve saklayabilirsiniz (Şek. 2).

1 Şekilde gösterildiği gibi, cihazı zemine bırakın (Şek. 3).
Cihazın ayaklarının dışa doğru hareket etmesini sağlamak için, cihazın etrafında yeterli boş alan bıraktığınızdan emin olun.

2 Sapta (1) bulunan ikili düğmeye basarak standı yavaşça yukarı kaldırın. Ardından düğmeyi bırakın (Şek. 4).
Cihazın ayakları düz zeminlerde otomatik olarak dışarı doğru açılır. Örneğin, halı kaplı zeminler gibi düz olmayan zeminlerde ayakları açmak için bir ayağınızda tek bir ayağa basıp diğer ayağı da dışarıya doğru açmanız gerekebilir.

3 Standı sapından tutarak çıkabildiği yere kadar yukarı çekin. (Şek. 5)
Stand klik sesi çıkararak yerine sabitlenecektir.

4 Lamba ünitesini şekilde gösterildiği gibi çevirin. (Şek. 6)
Bu işlem ilk başta biraz güç kullanılmasını gerektirir. Lambayı istenilen yönde çevirerek yerine sabitlenmesini sağlayın. Bu esnada bir klik sesi duyarsınız.
◗ Cihazı sadece lamba ünitesi doğru konumdaysa bronzlaşma veya dinlenme seansı için açabilirsiniz.

5 Cihazın ayaklarını yatmayı planladığınız yatak veya divanın altına ittirin. ☀ ve ≀ fonksiyonlarının lambaları cihazın işaretli tarafındadır. (sadece HB947/HB945). (Şek. 7)

6 Kontrol panelindeki çıkıntılarda bulunan serbest bırakma düğmelerine basın ve kontrol panelini stand boyunca yukarı doğru itin. Lamba ünitesi istediğiniz boya geldiğinde düğmeyi bırakın. (Şek. 8)
◗ UV filtreleri ve vücudunuz arasındaki mesafe 70 cm olmalıdır. UV filtreleri ve uzandığınız yüzey (örneğin yatak) arasındaki mesafe 90 cm. olmalıdır. (Şek. 9)
◗ Cihazın gerekli yükseklikte olup olmadığının belirlenmesi için ölçüm bandını çekin. (Şek. 10)
◗ Ölçüm bandı kırmızı sekmeyi kullandığınızda otomatik olarak geri sarılır. (Şek. 11)

Cihazın Kullanımı

Bronzlaşma veya dinlenme (HB933)

1 Elektrik kordonunu tamamen açın.

2 Fişi prize takınız.

3 Fonksiyon seçici düğmeyi istenilen pozisyona ayarlayın (Şek. 12).
Eğer tüm vücudunuzu bronzlaştırmak istiyorsanız, ☼ seçeneğini seçin.
Eğer dinlenme seansını tercih ediyorsanız, ≀≀≀ seçeneğini seçin.

4 Uygun bronzlaşma veya dinlenme süresi için 'Bronzlaşma ve sağlığınız' ve 'Dinlenme ve sağlığınız' bölümlerine göz atın.

5 Verilen koruyucu gözlükleri takın.
◗ Bu koruyucu gözlükleri sadece Philips bronzlaşma cihazını kullanarak bronzlaşırken kullanın. Başka amaçlar için kullanmayın.
◗ Koruyucu gözlükler, 89/686/EEC talimatlarına göre koyucu sınıf II maddesiyle uyumludur.

6 Cihazın lamba ünitelerinin altına düz bir şekilde uzanın.

7 Zaman ayarlayıcıyı uygun seans süresi için ayarlayın. (Şek. 13)

Not:Lambaların yanması birkaç saniye sürecektir. Bu durum normaldir.
◗ Cihaz, seansın son dakikasında sesli uyarı verir.
◗ Bu bir dakika boyunca, vücudunuzun diğer bölümlerini bronzlaştırmak için zamanlayıcıyı sıfırlayabilirsiniz. Zamanlayıcı bu bir dakika içinde sıfırlarsanız, kapatıldıktan sonra lambaların soğuması için gereken 3 dakikalık süresini beklemenize gerek kalmaz. Bu bekleme süresi kızılötesi lambalar için geçerli değildir.

Bronzlaşma veya dinlenme (HB947 ve HB945)

1 Elektrik kordonunu tamamen açın.

2 Fişi prize takınız.

Fonksiyonların ayarlanması

- Fonksiyon seçim düğmesi farklı fonksiyonları gösterir . (Şek. 14)

1 Bir fonksiyondan diğerine geçmek için fonksiyon seçim düğmesine basın. (Şek. 15)
Sarıya dönen simge seçtiğiniz fonksiyonu gösterir.

2 Seçin:
- tüm vücudunuzu bronzlaştırmak istiyorsanız, ☼ simgesini seçin
- vücudunuzun belirli bir bölgesini bronzlaştırmak istiyorsanız, ☼ simgesini seçin
- dinlenmek istiyorsanız, ≋ simgesini seçin.
- vücudunuzun belirli bir bölgesinin ısınmasını istiyorsanız, ≀ simgesini seçin.

Bronzlaşma veya dinlenme seansları için sürenin ayarlanması.

1 Uygun bronzlaşma veya dinlenme süresi için 'Bronzlaşma ve sağlığınız' ve 'Dinlenme ve sağlığınız' bölümlerine göz atın.

2 Bronzlaşma veya dinlenme seansının süresini ayarlamak için süre seçim düğmesini çevirin (Şek. 16).
Süreyi arttırmak için düğmeyi saat yönünde, azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

3 Verilen koruyucu gözlükleri takın.
- Bu koruyucu gözlükleri sadece Philips bronzlaşma cihazını kullanarak bronzlaşırken kullanın. Başka amaçlar için kullanmayın.
- Koruyucu gözlükler, 89/686/EEC talimatlarına göre koyucu sınıf II maddesiyle uyumludur.

4 Cihazın lamba ünitelerinin altına düz bir şekilde uzanın.

5 Bronzlaşma lambalarını veya kızılötesi lambalarını yakmak için START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine basın (Şek. 17).

Not:Lambaların yanması birkaç saniye sürecektir. Bu durum normaldir.

6 Sürenin yanında yanıp sönen bir nokta belirir. (Şek. 18)
Ayarlanan bronzlaşma veya dinlenme süresinin geri sayımı başlar.

Son dakika

- Cihaz, seansın son dakikasında sesli uyarı verir.
- Son dakikada, ayarlanan süreyi tekrarlayabilirsiniz. Tekrar düğmesine (↺) basın. (Şek. 19)

Not:Ekran ayarlanan süreyi gösterir ve geriye doğru saymaya başlar. Cihaz sesli uyarı vermeyi durdurur.

- Son dakikada, yeni bir süre ayarlayabilirsiniz. Süre seçim düğmesini istediğiniz süreye (1) ayarlayın ve START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine (2) basın. (Şek. 20)

Not:Yeni bir süre ayarlayarak, lambaların kapatıldıktan sonra soğumaları için gereken 3 dakikalık süreyi beklemek zorunda kalmazsınız. Bu 3 dakikalık bekleme süresi kızılötesi lambalar için geçerli değildir.

- Bronzlaşma veya dinlenme seansı sırasında, 9 dakika daha kızılötesi lambaların sıcaklığının keyfini çıkarmak için SNOOZE (Erteleme) düğmesine basabilirsiniz. SNOOZE (Erteleme) düğmesine istediğiniz sıklıkta basabilirsiniz. (Şek. 21)

Bronzlaşma veya dinlenme seansını durdurma

- Bronzlaşma seansını durdurmak için, duraklatma düğmesine (II) basın. (Şek. 22)

Lambalar söner. 3 dakikalık soğuma süresi ekranda yanıp söner ve geriye doğru sayar. Bu 3 dakikalık sürede lambalar soğur. Süre 0'a geri sayıldığında ve yanıp sönmeyi durdurduğunda, cihazı tekrar açabilirsiniz. Kanal seans süresinin geri sayımını başlatmak için START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine veya duraklat düğmesine (II) basın.

- Dinlenme seansını durdurmak için, duraklatma düğmesine (II) basın. (Şek. 23)

Lambalar kapatılır ve duraklama simgesiyle kalan süre ekranda görüntülenir. Bekleme süresi kızılötesi lambalar için geçerli olmadığı için, cihazı istediğiniz zaman tekrar çalıştırabilirsiniz. Kanal seans süresinin geri sayımını başlatmak için START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine veya duraklat düğmesine (II) basın.

Bronzlaşma veya dinlenme süresinin seans sırasında değiştirilmesi

- Ayarlanan süreyi bronzlaşma seansı sırasında değiştirmek için, START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine basın (Şek. 24).

Lambalar söner. Süre seçim düğmesiyle yeni bir süre ayarlayın. Ayarlanan sürenin yanıp sönmesi bitene kadar bekleyin (ilk önce lambaların soğuması gerektiği için bu işlem 3 dakika sürer). Cihazı tekrar çalıştırmak için START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine basın.

- Ayarlanmış süreyi dinlenme seansı sırasında değiştirmek için, süre seçim düğmesini çevirin. 3 dakikalık doğuma süresi kızılötesi lambalar için geçerli değildir.

Uzaktan kumanda (sadece HB947)

Aşağıdaki işlemleri gerçekleştirmek için uzaktan kumandayı kullanın (ayrıca bkz. 'Bronzlaşma veya dinlenme (HB947 ve HB945)):

- seansın başlatılması/durdurulması
- kalan seans süresinin görüntülenmesi
- seansın duraklatılması
- seansın tekrarlanması
- erteleme

Bir ses seçmek ve ses seviyesini ayarlamak için de uzaktan kumandayı kullanabilirsiniz (ayrıca bkz. 'Stereo Aktif Hoparlörler ve ortam sesleri (sadece HB947/HB945)):

1 Bir ses seçmek için ◄ veya ► düğmesine basın.

2 Sesi ayarlamak için + veya - düğmesine basın.

Doğal kokular

Bronzlaşma veya dinlenme seansı sırasında en sevdiğiniz kokunun keyfini çıkarabilirisiniz. Üç farklı kokudan birini seçebilirsiniz.

- Parfüm tozları, bu cihazla kullanım için özel olarak geliştirilmiştir. Diğer tozları kullanmayın.

Kartuşun doldurulması

1 Küçük basma noktalarına basarken kartuşun kapağını çekin. (Şek. 25)

2 Üst kısımdaki küçük boşlukta yer alan keseyi açın.

3 Kartuşu, bir parfüm tozu kesesinin tamamıyla doldurun.

4 Kapağı kartuşa geri takın ('klik' sesi duyulur).

Kartuşun takılması veya çıkarılması

1 Kartuşu, tutucuya yerleştirin. Sadece tek bir yönde takılabilirdir ve yerine bir tık sesiyle oturacaktır. (Şek. 26)

2 Kartuşu çıkarmak için baş ve işaret parmaklarınızı kartuşun yan taraflarına yerleştirin. Kartuşu, tutucudan çıkarmak için diske basın. (Şek. 27)

Koku seviyesinin ayarlanması

1 Koku seviyesini ayarlamak için kartuşu döndürün. (Şek. 28)
Koku seviyesini artırmak için kartuşu büyük çiçek simgesine doğru döndürün. Koku seviyesini azaltmak için ters yönde döndürün.

2 Cihazı kullanmadığınız veya parfüm yaymasını istemediğiniz zaman kartuşu, büyük çiçek simgesinden mümkün olduğu kadar uzak bir noktaya döndürün. (Şek. 29)
Delikler artık görünmeyecektir.

3 Kartuş koku yaymamaya başladığında tozları değiştirin. 3 kese halinde parfüm tozu paketleri, HB080 tip numarasıyla bulunabilir.
- Koku seviyesi aşağıdakiler gibi birkaç faktöre bağlıdır:
  - Alışkanlık, kokunun az ya da hiç duyulmamasına neden olabilir ancak bu normaldir.
  - Sırtüstüne nazaran, yüzükoyun yatıldığında koku daha iyi algılanır.
  - Cihazı kullandığınız odadaki hava akımları da koku seviyesini etkileyebilir.
  - Ayrıca kokuyu algılama düzeyi kişiye göre değişiklik gösterebilir.

Stereo aktif hoparlörler ve ortam sesleri (sadece HB947/HB945)

Bronzlaşma veya dinlenme seansı sırasında, hoşunuza giden ve sizi en çok rahatlatacak bir ortam sesi seçebilirsiniz. Seçebileceğiniz dört farklı ortam sesi mevcuttur.
Ayrıca, dahili radyoyla en sevdiğiniz müzikleri de dinleyebilirsiniz (sadece HB947). Ek olarak, INNERGIZE ürününe kendi müzik çalarınızı (örneğin CD/MP3 veya radyo) bağlayabilirsiniz.

Ortam seslerinin dinlenmesi

1 Tercih ettiğiniz sesi seçmek için ses seçim düğmesine bir veya daha fazla kez basın.
- Kıyı sesi (Şek. 30)
- Orman sesi (Şek. 31)
- Egzotik bahçe sesi (Şek. 32)
- Şehir sesi (Şek. 33)

Not: Seçilen ses simgesi sarıya döner.

İpucu:Çalan müziği diğer arka fondan gelen seslerle karışmadan dinlemek için cihaz ile birlikte verilen kulaklıkları takın.

Not:Ortam sesleri arka fon sesleri olacak şekilde tasarlanmıştır. Bu, seslerin çok şiddetli olmadığı anlamına gelmektedir. Dinlenme efekti, sesler anca duyulabilir halde iken en uygundur.Yüksek ses seviyelerinden sakının.

Radyonun dinlenmesi (sadece HB947)

1 Radyoyu seçmek için, FM simgesi sarıya dönene kadar ses seçim kadranını çevirin. (Şek. 34)

2 En sevdiğiniz radyo istasyonunu seçmek için, radyo ayar kadranını çevirin (Şek. 35).

En sevdiğiniz müziklerin dinlenmesi
Kişisel Stereo müzik çalarınızı (örneğin CD/MP3 veya radyo), cihaza bağlamak için, cihazla birlikte verilen 2 jaklı kabloyu kullanabilirsiniz.

1 Jakın birini kontrol panelinin sağ tarafında bulunan AUX girişine takın.

2 Diğer jakı müzik çalarınızın (örneğin CD, MP3 veya radyo) kulaklık yuvasına takın.

3 AUX simgesi yanana kadar ses seçim düğmesine basın. (Şek. 36)
Philips Stereo Aktif Hoparlörler sinyali isteğinize göre arttıracaktır.

Ses seviyesinin ayarlanması

1 Ses seviyesini ayarlamak için ses seviyesi kadranını çevirin. (Şek. 37)

Temizleme

Cihazını temizlemeden önce, mutlaka fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın.

Cihazı temizlemek için ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.

Cihaza su girmemesini sağlayın.

1 Cihazın dış tarafını nemli bir bezle temizleyin.

2 UV filtrelerinin dış yüzeyini, biraz metil katılmış ispirto ile ıslatılmış yumuşak bir bezle temizleyin.

3 Koruyucu gözlükleri nemli bir bezle temizleyin.

Saklama

Taşınmaya hazır hale getirmeden ve saklamadan önce, cihazı 15 dakika soğumaya bırakın.

1 Koruyucu gözlükleri 2 lamba arasındaki saklama bölümünde saklayabilirsiniz. (Şek. 38)

2 Uzaktan kumanda ve kabloyu kontrol panelinin arkasındaki göze koyabilirsiniz (sadece HB947). (Şek. 39)

3 Cihazı taşıma konumuna alırken, elektrik kordonunun cihazın parçaları arasına sıkışmamasına dikkat edin.

4 Cihazı yataktan veya koltuktan uzaklaştırın ve cihazı katlamak için yeterli boşluk bıraktığınızdan emin olun.

5 Kontrol panelindeki çıkıntılarda bulunan iki adet serbest bırakma düğmesine basın ve kontrol panelini stand üzerinde mümkün olduğu kadar aşağıya indirin. (Şek. 40)

6 Lamba ünitesini ok yönünde çevirin. (Şek. 41)
Lamba ünitesi dik pozisyonda yerine yerleştiğinde klik sesi duyulur.

7 Standı yavaşça geriye doğru çekin, sonra ikili düğmeye basın. Standı, lamba ünitesi zeminde ayakların arasında duruncaya kadar yavaşça indirin. (Şek. 42)

8 Kordonu sarın ve Velcro kordon sarma şeridiyle sabitleyin. (Şek. 43)
- Cihazı dolapta veya yatak altında saklayabilirsiniz.

Değiştirme

Bronzlaşma lambaları

Bronzlaştırıcı lambaları (Cleo HPA Synergy) sadece yetkili Philips servis merkezi tarafından değiştirilmelidir. Bu işlem için sadece servis merkezleri gerekli bilgiye ve deneyime sahiptir ve cihazın orijinal yedek parçaları sadece bu merkezler tarafından temin edilebilmektedir.

Bronzlaşma lambalarının yaydığı ışık zamanla (örneğin normal kullanımla birkaç yıl sonra) parlaklığını yitirir. Bu durum gerçekleştiğinde, cihazın bronzlaştırma kapasitesindeki azalmayı fark edersiniz.
- 750 çalışma saatinden sonra, lambaların bronzlaşma kapasitesi oldukça azalır ve lambaların değiştirilmesini önerilir.
- HB947/HB945: cihaz, bronzlaşma lambalarının çalışma süresini kaydeden sayaca sahiptir. 750 çalışma saatinden sonra, ekranın sol tarafında bronzlaşma lambalarının değiştirilmesinin önerildiğini belirten L işareti belirir (Şek. 44).

Not: Tabi ki, daha uzun bir bronzlaşma süresi ayarlayarak lambaların değiştirilmesini geciktirebilirsiniz.

Bronzlaşma lambalarının çalışma saatlerinin görüntülenmesi

1 Çalışma saatlerinin ekranda görüntülenmesi için süreyi 00'a ayarlayın ve tekrar düğmesine (⟲) en az 2 saniye basın. Gösterilebilecek maksimum saat sayısı 999'dur. Bu sayıya ulaşıldığında, sayaç tekrar 000'dan itibaren saymaya başlar.

Not: Tekrar düğmesini (⟲)bıraktığınızda çalışma saatleri ekrandan kaldırılacaktır.

HB947/HB945: L harfinin ekrandan kaldırılması

L harfinin ekrandan kaldırılması:

1 Ekranda gösterilen sürenin 00 olduğundan emin olun.

2 START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesine basın.

3 Tekrar düğmesine (⟲) basın ve bırakın.

4 Duraklat düğmesine (II) basın ve bırakın.

5 Tekrar düğmesine (⟲) basın ve bırakın.

6 Tekrar düğmesine (⟲) basın ve bırakın.

7 START/STOP (Çalıştırma/Durdurma) düğmesini bırakın (Şek. 45).
L harfi ekrandan kaldırılır.

Diğer parçalar

Philips kızılötesi lambaları (1100W) ve UV filtreler sadece yetkili Philips servis merkezi tarafından değiştirilmelidir. Bu işlem için sadece servis merkezleri gerekli bilgiye ve deneyime sahiptir ve cihazın orijinal yedek parçaları sadece bu merkezler tarafından temin edilebilmektedir.

- İşlevlerini kaybettiklerinde kızılötesi lambaları değiştirin.
- UV filtreleri, istenmeyen UV ışınlarına maruz kalmayı engeller. Bu yüzden, hasar gören veya kırılan bir filtrenin hemen değiştirilmesi önem taşımaktadır.
- Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, Philips tarafından, yetkili Philips servisleri tarafından ya da benzer şekilde onaylanmış kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Parfüm tozu siparişi

Üçlü keseler halinde satılan parfüm paketlerini HB080 tip numarasıyla www.philips.com/shop adresinden veya Innergize mağazasından satın alabilirsiniz.

Çevre

- Cihazın lambaları çevreye zarar verebilecek maddeler içermektedir. Lambaları çöpe atarken, normal ev çöpüyle birlikte atmamaya dikkat gösterin ve resmi toplama noktalarına teslim edin.
- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 46).

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir problem yaşarsanız, lütfen **www.philips.com.tr** adresindeki Philips Web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişime geçin (dünya genelindeki telefon numaraları verilen garanti belgelerinde bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişime geçin.

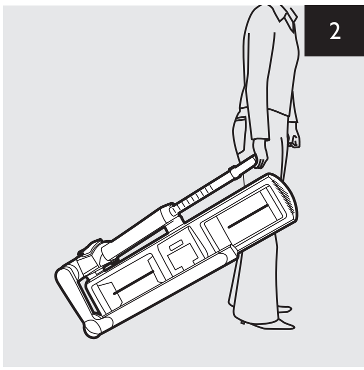
Garanti sınırlamaları

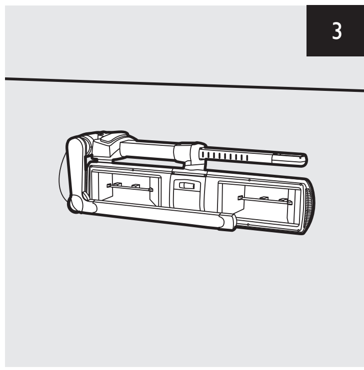
Uluslararası garanti koşulları bronzlaşma lambalarını ve kızılötesi lambaları kapsamaz.

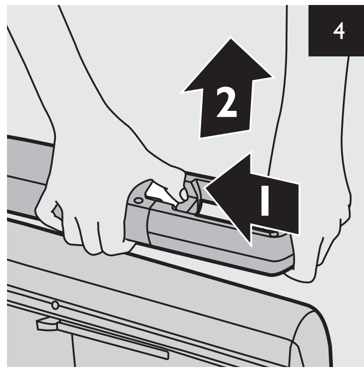
Sıkça sorulan sorular

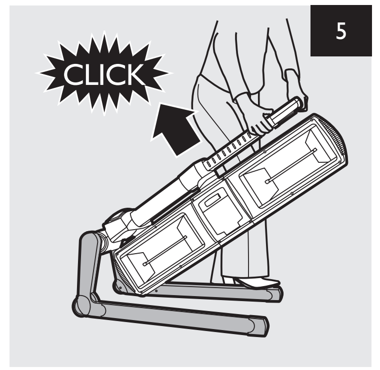
Bu bölümde cihazla ilgili en sık sorulan sorular listelenmiştir. Sorunuzun cevabını burada bulamıyorsanız, lütfen ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezine başvurun.

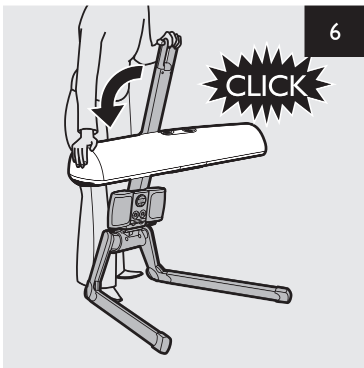
Soru	Cevap
Cihaz neden çalışmıyor?	Fiş prize doğru şekilde takılmamış olabilir. Fişi prize doğru şekilde takın.
	Elektrikle ilgili bir sorun olabilir. Elektrikte bir sorun olup olmadığını çalışmadığını, başka bir cihaz bağlayarak kontrol edin.
	Lambalar cihazı kullanmaya devam etmek için hala çok sıcak. İlk olarak, soğumaları için 3 dakika bekleyin.
	Cihaz aşırı ısındığı için, cihazın aşırı ısınma koruması cihazı kapatmış olabilir. Aşırı ısınma sebebini giderin (örneğin bir veya daha fazla havalandırma deliği bir havlu ile kapatılmış olabilir). Cihazın soğuması için bir süre bekleyin ve cihazı tekrar çalıştırın.
	Lamba ünitesinin doğru konumda olduğundan emin olun. Bkz ‘ Kullanıma hazırlama’.
Kontrol panelinin üst kısmı kullanım sırasında neden ısınıyor.	Lambalar kontrol panelinin üst kısmını ısıtır. Bu normaldir.
Cihazın bağlı olduğu devredeki sigorta, cihazı çalıştırdığımda veya kullandığımda elektriği neden kesiyor?	Bronzlaşma cihazının bağlı olduğu devrenin sigortasının, 16A standart sigorta veya geç atan otomatik sigorta olması gereklidir. Ayrıca, aynı devreye çok fazla cihaz bağlamış da olabilirsiniz.
Bronzlaşma sonuçları neden beklediğim kadar iyi değil?	Kullandığınız uzatma kablosu çok uzun olabilir ve/veya doğru akım ayarında olmayabilir. Satıcınıza danışın. Genel tavsiyemiz, uzatma kablosu kullanmamanız şeklindedir.
	bronzlaşma uygulamanız, cilt tipiniz için uygun olmayabilir. ‘Bronzlaşma seansları: ne sıklıkta ve ne kadar süreyle?’ bölümündeki tabloya göz atın.
	Lambalar ve uzandığınız yüzey arasındaki mesafe belirtilenden fazla olabilir. Bkz. ‘Kullanıma hazırlama’.
	Lambalar uzun süre kullanıldığında, bronzlaşma kapasitesi azalır. Bu durum sadece birkaç yıldan sonra gözlenir. Bu sorunu gidermek için, biraz daha uzun bronzlaşma süresi seçin veya lambaları değiştirin. Sadece HB947/HB945: 750 çalışma saatinden sonra, lambaların değiştirilmesinin önerildiğini belirten bir L harfi ekranda görüntülenir.
	Bronzlaşma cilt tipinize ve bronzlaşma uygulamanıza bağlıdır. İlk etki sadece birkaç seans sonra fark edilir.
Cihaz neden yeterli seviyede koku yaymıyor?	’Cihazın kullanımı’ bölümündeki ‘Doğal kokular’ kısmının sonlarını okuyun.
Ekranda ‘Err’ mesajı görüntüleniyorsa (sadece HB947/HB945) ve cihaz sesli uyarı veriyorsa ne yapmalıyım?	Cihazı kullanmayı bırakın ve fişini çekin. İki saniye bekledikten sonra fişi tekrar prize takın. Sorun devam ederse, satıcınız veya Philips servis merkeziyle iletişim kurun.

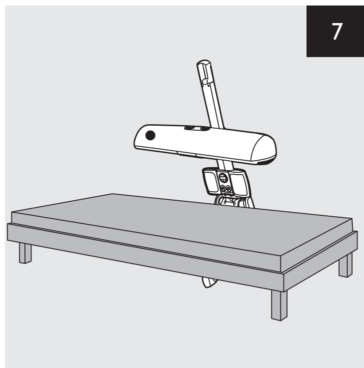

2

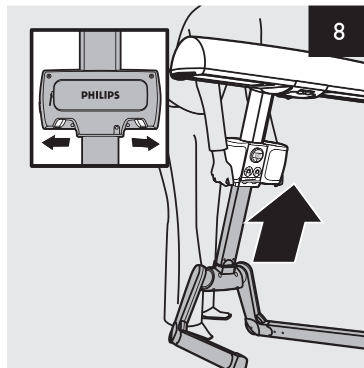

3

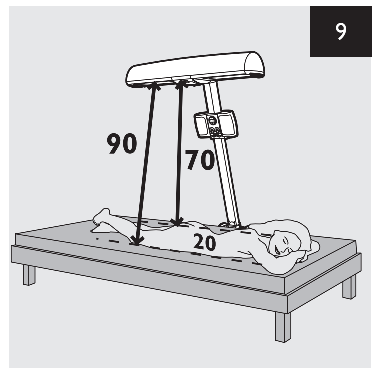

4
2
1

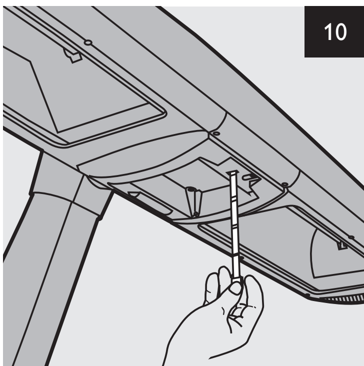

5
CLICK

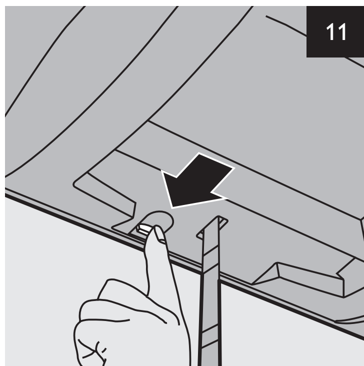

6
CLICK

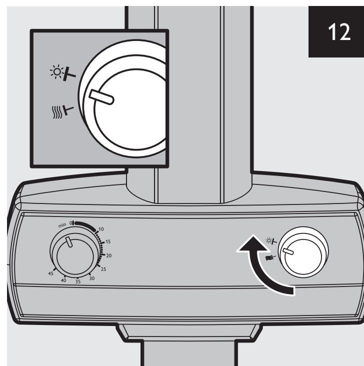

7

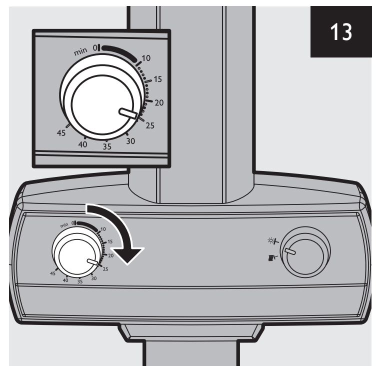

8
PHILIPS

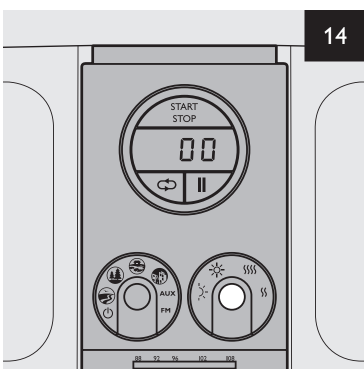

9
90
70
20

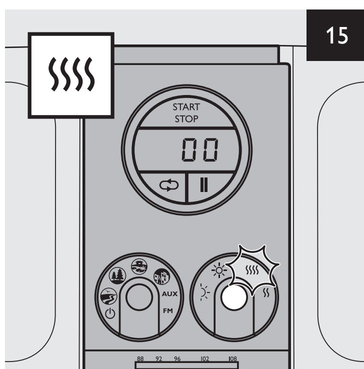

10

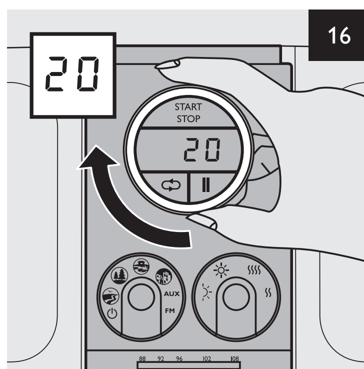

11

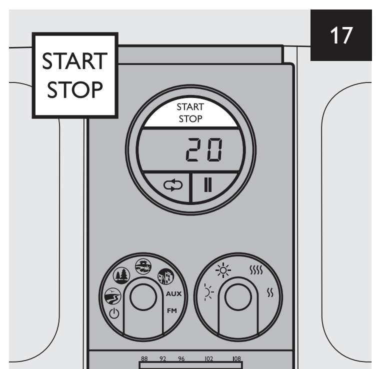

12

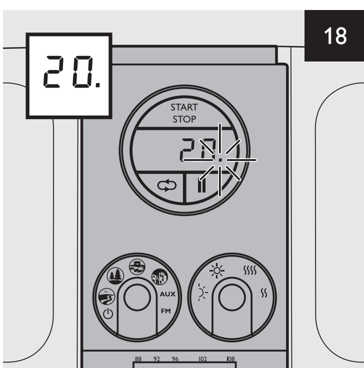

13
min 0
10
15
20
25
30
35
40
45

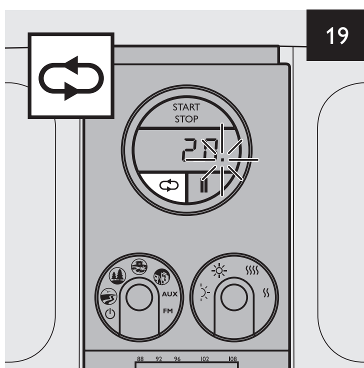

14
START
STOP
00
AUX
FM

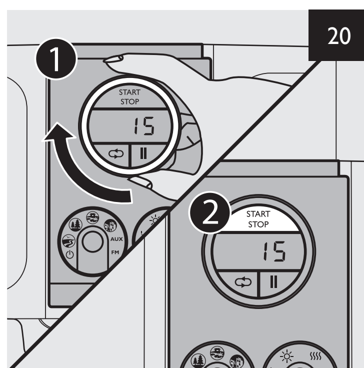

15
START
STOP
00
AUX
FM

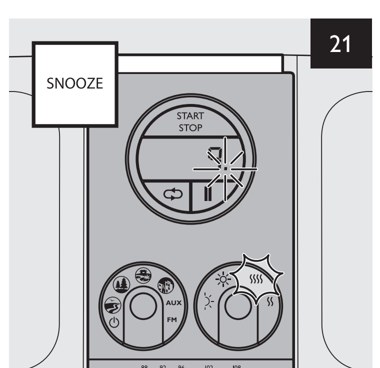

16
20
START
STOP
20
AUX
FM

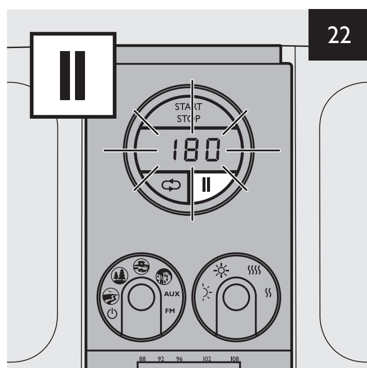

17
START
STOP
START
STOP
20
AUX
FM

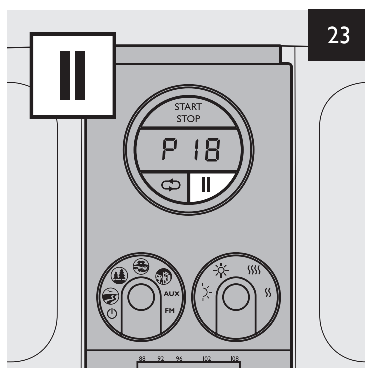

18
20.
START
STOP
AUX
FM

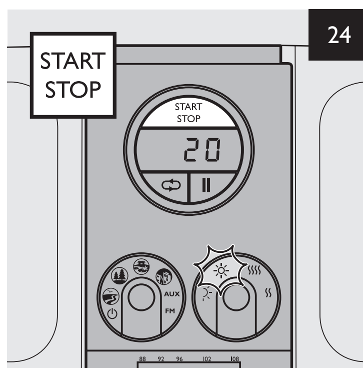

19
START
STOP
AUX
FM

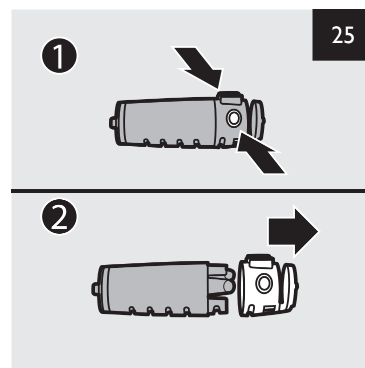

20
1
START
STOP
15
2
START
STOP
15

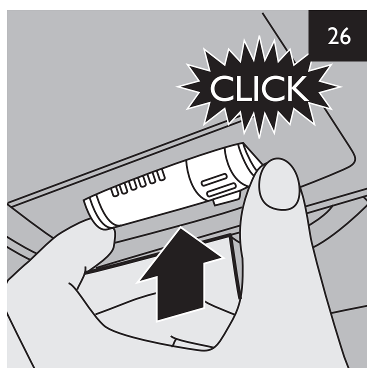

21
SNOOZE
START
STOP
AUX
FM

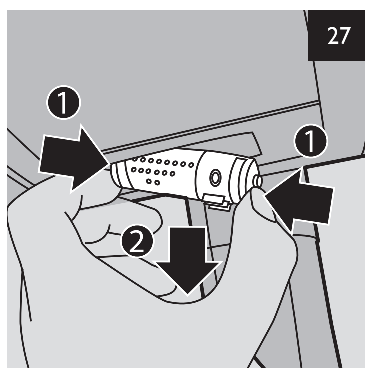

22
START
STOP
180
AUX
FM
88 92 96 102 108

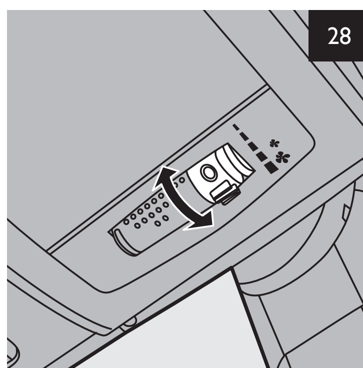

23
START
STOP
P 18
AUX
FM
88 92 96 102 108

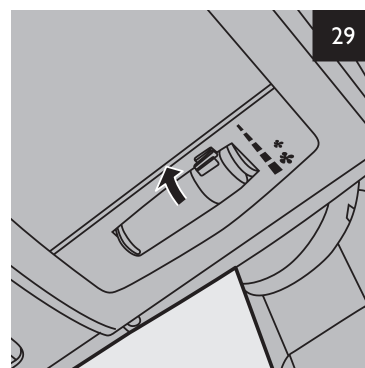

24
START
STOP
START
STOP
20
AUX
FM
88 92 96 102 108

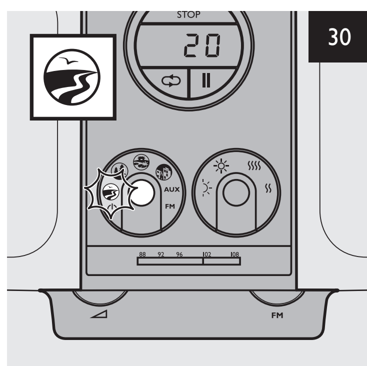

25
1
2

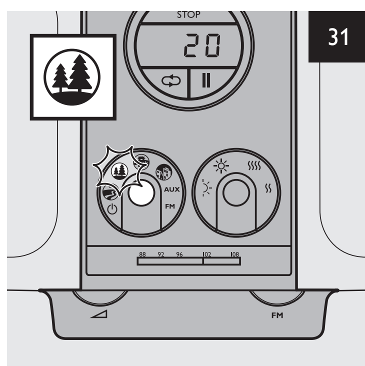

26
CLICK

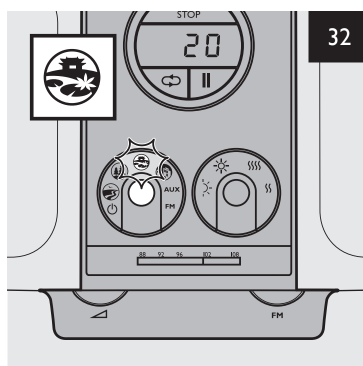

27
1
1
2

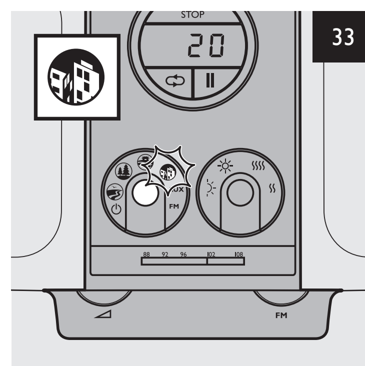

28

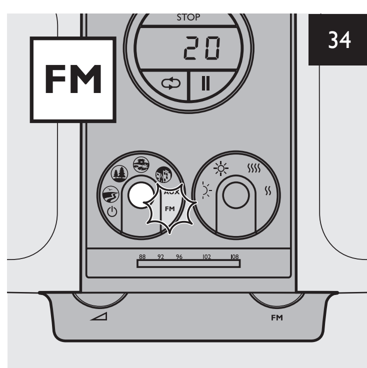

29

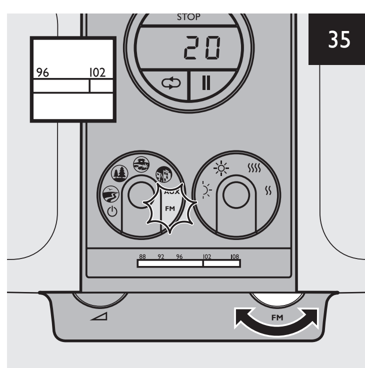

30
STOP
20
AUX
FM
FM

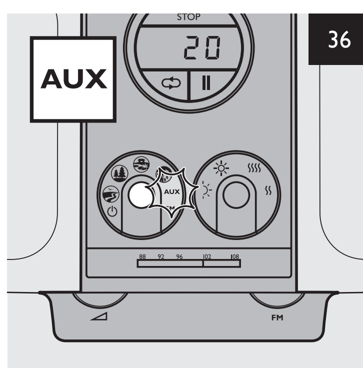

31
STOP
20
AUX
FM
FM

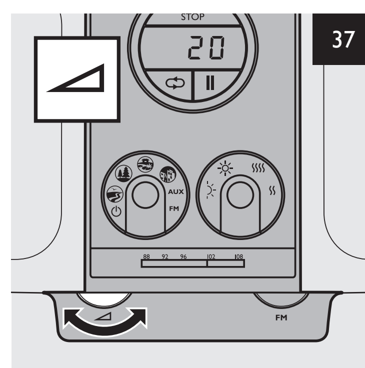

32
STOP
20
AUX
FM
FM

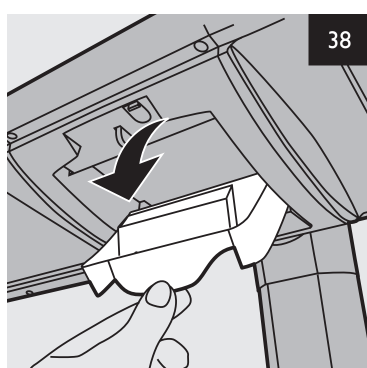

33
STOP
20
FM
FM

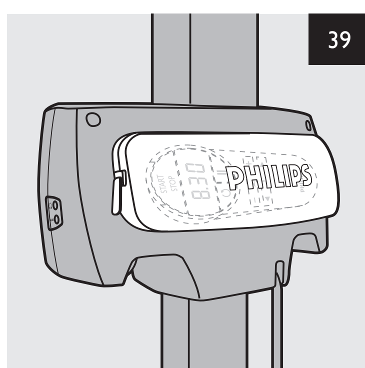

34
FM
STOP
20
FM
FM

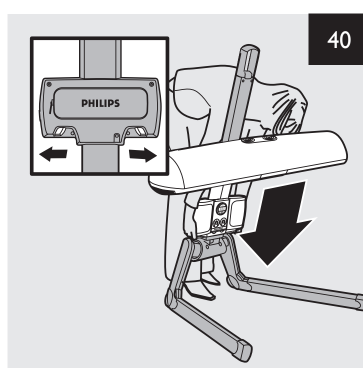

35
96
102
STOP
20
FM
FM


36
AUX
STOP
20
AUX
FM

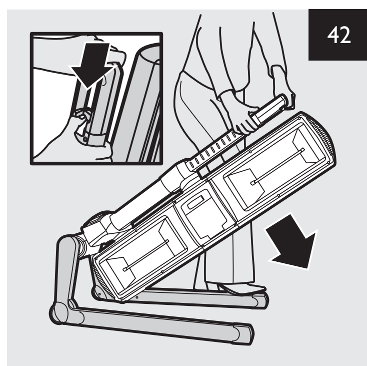

37
STOP
20
AUX
FM
FM

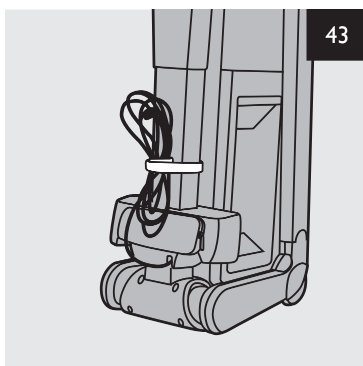

38

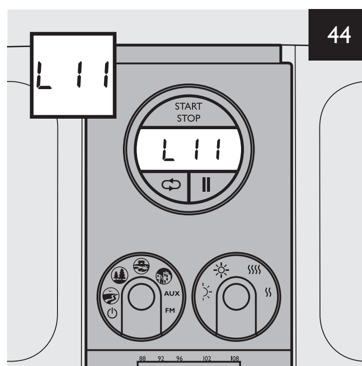

39
PHILIPS

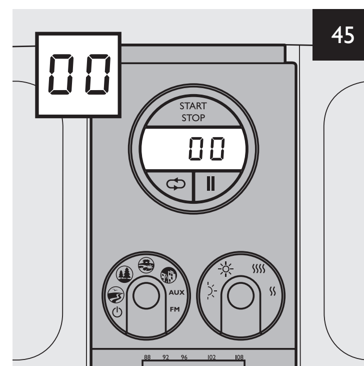

40
PHILIPS

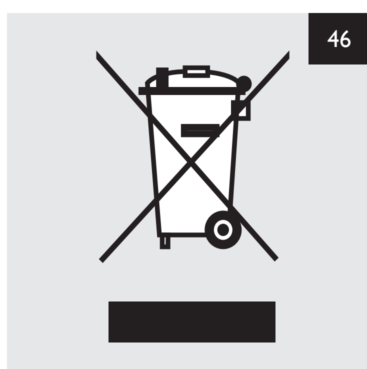

41
CLICK


42


43


44
L 11
START
STOP
L 11
AUX
FM


45
00
START
STOP
00
AUX
FM


46